

مطبوعات مجمع اللغة العربية بدمشق



العلوم البحرية عند العرب

القسم الأول

المنهاج الفخلاء^٢

في

علم البحر والزراعر

تأليف

سليمان بن أحمد بن سليمان المهرى

تحقيقه

ابراهيم خوري

دمشق

١٣٩٠هـ - ١٩٧٠م

العلوم البحرية عند العرب

تحقيق وتحليل

القسم الأول

مصنّفات

سليمان بن أحمد بن سليمان المهري

الجزء الثاني

المنهاج الفاخر

في

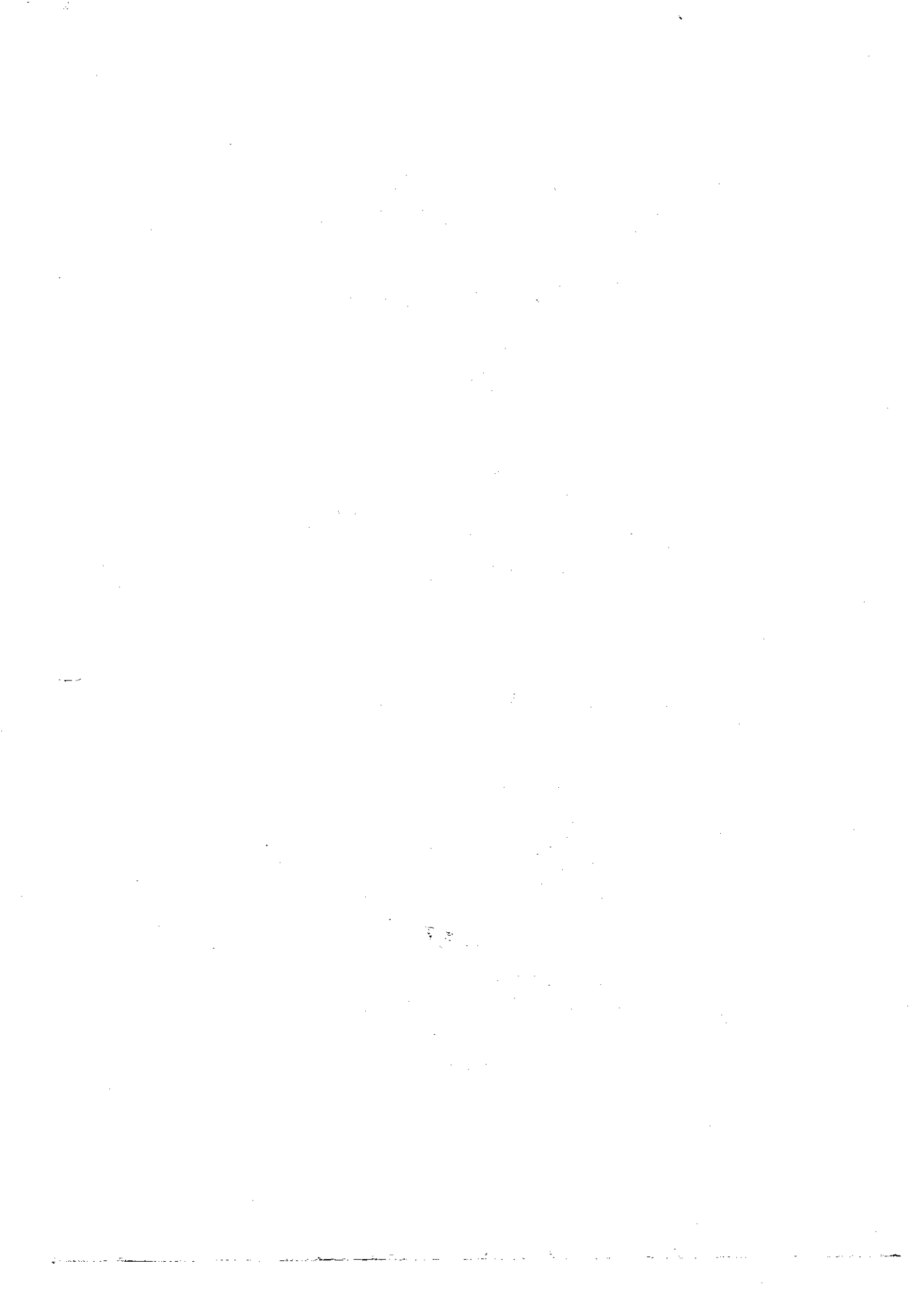
علم البحر الزاخر

تحقيقه

أبراهيم خوري

دمشق

١٣٩٠هـ - ١٩٧٠م



المهري

أطلق سليمان بن أحمد المهري على كتابه الأول اسم « العمدة » ،
ليؤكد أن ما يحويه من معارف بحرية ، يغني معاملة المحيط الهندي عن
العودة إلى أراجيز متفرقة وكتب مافدقة انتشرت قبله . فعمدته ، في
ظنه ، كتاب كافٍ وافٍ في موضوعه .

ونسب الكتاب إلى نفسه ، فقال : « العمدة المهري » لا لجورد السجع ،
بل لإبراز قيمة كتاب ، وضعه معلّم شهير ، بحرّ ، محقّق ، مطالع
على آراء أقرانه من الشرق والإفرنج ، كأني به يضع بكامل ثقله وسمعته
ليبحث الناس على تطبيق مبادئه مُصنّفه .

واعتبر مضمون كتابه القول الفصل في وجهات النظر المتضاربة بين معاملة
هذا الساحل أو ذاك من المحيط الهندي ، ونصّب نفسه حكماً في ما ورد
في مؤلفات من سبقه ، وفي ما يناقش في حلقات المعاملة في عهده ،
وختلص إلى أن العلوم البحرية في عمده متقنة بحكمة دون غيرها

هذا ما كانت يحتلج في صدر سليمان المهري ، عندما ألف كتاب
العمدة . وهذا ما يفترض منطقياً أن ليس على العمدة من مزيد بالنسبة
إليه . مع ذلك ، فقد صنّف المهري كتاباً أخرى بعد العمدة ، متممة
لها في تصوّره ، منها كتابه الثالث « المنهاج الفاخر في علم البحر الزاخر »
الذي أفردنا له هذا الجزء .

I - مخطوطات المنهاج

ولكتاب المنهاج خمس نسخ معروفة ومودعة في مكتبات عامة أو
خزائن خاصة ، فيما نعلم : الأولى منها في دار الكتب الوطنية في باريس ،

والثانية في مكتبة جامعة لايدن ، والثالثة في قسم المخطوطات العربية في مكتبة جامعة بيل ، والرابعة في خزانة الأخ السيد محمد علي تاجر من وجهاء البحرين ، والخامسة في مكتبة دار العلم الإسلامية في بيشاور . وحصلنا على أربع منها ، اعتمدنا عليها في التحقيق . ورمزنا لها بالحروف التالية :

ب : نسخة باريس .

ل : نسخة جامعة لايدن .

ي : نسخة جامعة بيل .

ت : نسخة البحرين الأولى .

١ - مخطوطة المنهاج الباريسية

نشر العالم غابريل فران صورتها في المجلد الثاني من التعليقات الملاحية والمرشديات البحرية والبرتغالية في القرنين الخامس عشر والسادس عشر : ق ٦٠ - ق ٩٣ .

ويبلغ عدد أسطرها في الصفحة الواحدة خمسة عشر سطراً ، وكلمات السطر بين ثمان وعشر ، وأبعاد الصفحة ٢١ ، ٥ × ١٥ سم . وتبين لنا أنها أكثر النسخ إسقاطاً ، وبها أغلاط وتصحيقات غير قليلة . وهي مكتوبة بقلم نسخ معتاد خال من الشكل . ولم يرد فيها اسم الناسخ ولا تاريخ النسخ ، لكن وجودها في مجموع يدفعنا إلى الاعتقاد أن لها نفس تاريخه ، أي ٢٠ ربيع الثاني ٩٦١ هجرية .

٢ - مخطوطة المنهاج اللائينية

وتكرمت مكتبة لايدن ، وأرسلت لنا صورة عن مخطوطة المنهاج ، مأخوذة ، على ما بدا لنا ، من مجموع مرقم من ١ إلى ٨٥ . ويبدأ المنهاج من ق ٥٤ وينتهي في ق ٨٥ . ويبلغ عدد أسطر الصفحة فيه حوالي اثني

عشر سطراً ، وكلمات السطر بين عشر وخمس عشرة . وتؤكد لنا أن الاسقاط في هذه النسخة أقل من الباريسية : ٢٨ مقابل ٢٣ . كذلك الأغلاط والتصحييف . وهي مكتوبة بخط واضح ، لا شكل فيه ، ولم يذكر فيها اسم الناسخ . وتاريخها ربيع الآخر سنة ١٠٥٩ هجرية .

٣ - مخطوطة المنهاج في ييل

وتفضل قسم المخطوطات العربية في مكتبة جامعة ييل في الولايات المتحدة ، فأرسل لنا فلما عن مجموع يحوي جميع مؤلفات المهري ، ومنها المنهاج الفاخر . ويبدأ في ق ٢ ، وينتهي في ق ٣٥ . وعدد أسطر الصفحة خمسة عشر سطراً ، وكلمات السطر الواحد حوالي عشر كلمات . وأبعاد الصفحة ٢٠ × ١٣ سم . وهذه النسخة جيدة وأفضل من الباريسية واللابدنية وأصح وأكمل وأقل أغلاطاً وتصحيفاً . والخط نسخ واضح ، فيه بعض كلمات شبه مطموسة لأن بدا امتدت إليها لتصحيحها . ويؤخذ على هذه النسخة تداخل النص بين ق ١٣ و ق ١٩ و ق ٢٥ . وقد نسخها شخص يدعى عبد الرحمن . وتاريخها رمضان سنة ١٠٩٧ هجرية .

٤ - مخطوطة البحرين الاولى

وهي مجموع ، يملكه الأستاذ محمد علي تاجر الذي تكرم مشكوراً بوضعه تحت تصرفنا ، ويحوي كتاب المنهاج الذي يبدأ في ق ٧١ وينتهي في ق ٩٨ . وعدد أسطر الصفحة سبعة عشر سطراً ، وكلمات السطر حوالي إحدى عشرة كلمة ، وأبعاد الصفحة ٢٠ × ١٥ سم . وهذه النسخة المشكولة أجود وأكمل النسخ الأربعة ، كتبها أحمد ابن راشد الغافري ، وتاريخها شهر الحج سنة ١٠٩١ هجرية . وقد اعتمدناها أصلاً في تحقيق المنهاج .

II — منهج التعميق

أتبعنا في تحقيق المنهاج أسلوب العمدة نفسه متوخين ضبط النص والاقتصار على الحواشي الضرورية وتدقيق أسماء الأماكن وشكلها. ووضعنا في آخر هذا الجزء ست فهارس ، هي :

١ - فهرس الأماكن مضبوطة بالشكل تقابلها صفحات ورودها وأسطرها في النص المحقق .

٢ - وفهرس توزيع الأماكن على المناطق الجغرافية حسب تقسيم المهري نفسه مع ذكر قياسها وكتابة الاسم بالأحرف اللاتينية أو وضع ما يقابله من تسمية أجنبية إن توفرت .

٣ - وفهرس مقارنة الأماكن في العمدة والمنهاج لبيان ما في كل من الكتابين من زيادة ونقص بالنسبة إلى الآخر .

٤ - وفهرس مقارنة قياس الأماكن في العمدة والمنهاج لبيان الأماكن المقيسة في كل منها ، وإبراز ما بين قياسي نفس المكان من اختلاف إن قيس في الكتابين .

٥ - وفهرس البروج والمنازل والكواكب والنجوم مشكولة مع إحالات إلى صفحات ورودها وأسطرها .

٦ - وفهرس أسماء البروج والمنازل والكواكب والنجوم في العمدة والمنهاج مع أسمائها اللاتينية (العلمية) والانكليزية والفرنسية .

III — المراجع

- ابراهيم بن اسماعيل المعروف بابن الاجداني : الأزمنة والأنواء تحقيق الدكتور عزة حسن . وزارة الثقافة والارشاد القومي . دمشق ١٩٦٤ .
- أبو علي المروزقي الاصفهاني : كتاب الأزمنة والأمكنة . الطبعة الأولى دائرة المعارف الكائنة في الهند بحروسة حيدرآباد الدكن ، حماتها الله عن الشر والفتن سنة ١٣٣٢ هـ (يطلب من شرف الدين وأولاده بهندي بازار بمبي نمبر ٩) .
- أحمد بن إبراهيم الهمداني المعروف بابن الفقيه : مختصر كتاب البلدان . لايدن ١٨٨٥ .
- أحمد بن أبي يعقوب بن واضح المعروف باليعقوبي : كتاب البلدان . لايدن ١٨٩١ .
- أحمد بن عمر رسته : كتاب الأعلام النفسية . لايدن ١٨٩١ .
- أحمد بن يحيى بن جابر البلاذري : فتوح البلدان . تحقيق عبد الله أنيس الطباع وعمر أنيس الطباع . دار النشر للجامعيين ١٩٥٧ .
- اسماعيل بن محمد بن عمر المعروف بأبي الفداء : تقويم البلدان نص عربي . م . رينو وماك كوكين دي سلان . باريس ١٨٤٠ .
- جلال الحنفي : معجم الألفاظ الكويتية . بغداد ١٩٦٤ .
- جورج فضلو حوراني : العرب والملاحة في المحيط الهندي في العصور القديمة وأوائل القرون الوسطى . ترجمة السيد يعقوب بكر . مراجعة يحيى الحشاش . المكتبة الأنجلو مصرية .
- سهراب : كتاب عجائب الأقاليم السبعة إلى نهاية العمارة وكيف

دهشة المدن وإحاطة البحار بها وتشقق أنهارها ومعرفة جبالها وجميع ما وراء
خط الاستواء والطول والعرض بالمنسطرة والحساب والعدد والبحث على
جميع ما ذكر . اعتنى بنسخه وتصحيحه هانس فون مزيك . فيينا ١٩٢٩ .
شوموفسكي ثيودور : ثلاث راهبانجات المجهولة (كذا) ، لأحمد بن
ماجد ربان رحلة فاسكو دي جاما ، وهي مأخوذة من النسخة العربية
الفريدة التي توجد في مكتبة معهد الاستشراق . طبع بمطبعة الجمع العلمي
للإتحاد السوفياتي . موسكو ١٩٥٧ ليننغراد .

عبد الله بن مسلم ابن قتيبة الدينوري : كتاب الأنواء . الطبعة الأولى
مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية بمحدر آباد الدكن . الهند . ١٩٥٦ .
عبد الله الطيب بن عبد الله بن أحمد أبي مخزومة : تاريخ ثغر عدن مع
نخب من تواريخ ابن الجاور والجندي والاهدل لايدن . ١٩٣٦ .

عبد الرحمن بن عمر الرازي المعروف بالصوفي : كتاب صور الكواكب
الثمانية والأربعين . الطبعة الأولى . مطبعة دائرة المعارف العثمانية بمحدر
آباد الدكن . الهند . ١٩٥٤ .

عبد الرحمن بن عمر الرازي المعروف بالصوفي : كتاب العمل
بالاسطرلاب . الطبعة الأولى مطبعة دائرة المعارف العثمانية بمحدر آباد
الدكن . الهند . ١٩٦٢ .

علي بن الحسين بن علي المسعودي : مروج الذهب . دار الأندلس
الطبعة الأولى . ١٩٦٥ .

علي بن الحسين بن علي المسعودي : التنبيه والإشراف . المكتبة
التاريخية . ١٩٣٧ .

عيسى أحمد النشمي : الملاحاة في الخليج العربي . مطبعة فهد المرزوق

- الصحفية الكويت . طبعة أولى . ١٩٦٩ .
- عيسى القطامي : كتاب دليل المختار في علم البحار . الطبعة الثالثة . ١٩٦٤ . مطبعة حكومة الكويت .
- كرلو نلينو : علم الفلك ، تاريخه عند العرب في القرون الوسطى : ملخص المحاضرات التي ألقاها بالجامعة المصرية . روما ١١ ١٩ .
- محمد بن أحمد بن أبي بكر البناء الشامي المقدمي البشاري : أحسن التقاسيم في معرفة الأقاليم . لايدن الطبعة الثانية ١٩٠٦ .
- محمد بن أبي طالب الأنصاري الدمشقي المعروف بشيخ الرتبة : نخبه الدهر في عجائب البر والبحر . آ . مهرون لايبزغ ١٩٢٣ .
- محمد بن أحمد البيروني الخوارزمي : الآثار الباقية عن القرون الخالية . لايبزغ ١٩٢٣ .
- محمد بن أحمد البيروني الخوارزمي : كتاب القانون المسعودي . الجزء الأول . الطبعة الأولى . مطبعة مجاس دائرة المعارف العثمانية بمحدر أباد الدكن الهند ١٣٧٣ هـ .
- محمد بن أحمد البيروني الخوارزمي : كتاب القانون المسعودي . الجزء الثاني الطبعة الأولى . مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية بمحدر أباد الدكن الهند . ١٣٧٤ هـ .
- محمد بن أحمد البيروني الخوارزمي : كتاب القانون المسعودي . الجزء الثالث . الطبعة الأولى . مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية بمحدر أباد الدكن الهند . ١٣٧٥ هـ .
- محمد بن أحمد البيروني الخوارزمي : التفهيم لأوائل صناعة التنجيم . نص عربي ونص انكليزي . ترجمة رمزي ريت . لندن ١٩٣٤ .

محمد بن أحمد النهروالي المكي : غزوات الجراكسة والأتراك في جنوب الجزيرة المسمى البرق الباني في الفتح العثماني . منشورات دار الجامعة للبحث والترجمة والنشر . الرياض . المملكة العربية السعودية . الطبعة الأولى ١٩٦٧ .

محمد بن موسى الخوارزمي : كتاب صورة الأرض من المدن والجبال والبحار والجزائر والأنهار استخرجه من كتاب جغرافية الذي ألفه بطليموس القلاوذي . هانس فون مزيك . فيينا ١٩٢٦ .

منصور حنا جرادق : القاموس الفلكي والأبراج وصور النجوم أو كوكباتها وأسمائها العربية . المطبعة الأميركية . بيروت ١٩٥٠ .

نقيس أحمد : جهود المسلمين في الجغرافية . ترجمة فتحي عثمان . مراجعة علي أدهم . الألف كتاب رقم ٢٧٢ دار العلم بإشراف إدارة الثقافة بوزارة التربية والتعليم بالقاهرة .

نقولا زيادة : الجغرافية والرحلات عند العرب . دار الكتاب اللبناني . بيروت ١٩٦٢ .

ياقوت بن عبد الله الحموي الرومي البغدادي : كتاب معجم البلدان . برنارد فون دورن و . ج . ت . رينو . ستة مجلدات .

Adawi, I. A. al. Description of the Sudan by Muslim geographers and travellers. Sudan Notes and Records 35 (1954), pt. 2, p.p 5-16

Ahmad, Nafis. Muslim contibution to geography during the Middle Ages. IC 17 (1943), pp. 241-264

Anant Sadasiv Altekar, A History of important ancient towns and cities in Gujarat and Kathiawar. IA, article in vol. 54 (1925).

Barbosa, The Book of Duarte Barbosa, An Account of the Countries Bordering on the Indian Ocean and their Inhabitants A.D 1518. Translated by Mansel Longworth Dames, WHS. XLIV, XLIX. 2 parts. London, 2nd edition, 1918, 1921.

Batuta, Ibn, Voyages d'Ibn Batoutah, Arabic text with a translation by C. Mefrémery and B.R. Sanguinetti. Four volumes, Paris, second edition, 1874-1893.

Benhamouda, A. : Les Noms Arabes des Etoiles (essai d'identification) AIEO, tome VIII, 1949-1950,, Alger, pp. 76-210.

Bensaude, JoaQuim, L'astronomie nautique au Portugal. Berne, 1912.

Best, Thomas, The Voyage of-to the East Indies, 1612-1614, ed. William Foster. WHS. 2nd series. LXXV. London, 1934.

Bimala Curn Law., Historical Geography of Ancient India, Calcutta (Published by Siciété Asiatique de Paris).

Bowen, R. le B., Arab Dhows of Eastern Arabia. Amer. Neptune 9 (1949), pp. 87-132.

Bowen, R. le B., The Dhow sailor. Amer, Neptune 11 (1951), pp. 161-202.

Böwen, R. le B., Primitive watercraft in Arabia. Amer. Neptune 12 (1952), pp. 186-221.

Bowrey, Th., A Geographical Account of the Countries Round

the Bay of Bengal 1669 to 1679. ed. Richard Carnac Temple. WHS, 2nd series, XII. Cambridge, 1903.

Boxer, C.R., South China in the Sixteenth Century, Being the Narratives of Galeote Pereira, Fr. Gaspar da Cruz, Fr. Martin de Rada. 1550 - 1575. WHS, 2nd series CVI, London, 1953.

Cathay and the way Thither, being a Colletion of Mediaval Notices of Chi na, transl. and ed. by H. Yule, revised by H. Cordier.

WHS. 4 vol 2nd series, XXIII, XXXVII, XXXVIII,XLI. London, 1915 - 1916.

Celerier, J., Islam et géographie. Hesp. 39 (1952), pp. 331-371

Charignon, A.J.H., La Grande Java de Marco Polo en Cochinchine. Etude de Géographie historique d'après les sources chinoises et arabes. BSEI, 4, 1930, pp. 193-347.

Clemesha, W. W., The early Arab Thalassocracy. J. of the Polynesian Society vol. 52 (1943).

Cochrane, A., R., An air reconnaissance of the Hadramout, Mars 1931.

Coedes, George, Les Etats Hindouisés d'Indochine et d'Indonésie, Paris, 1948.

Coupland, R., East Africa and its Invaders from the earliest times to the death of Sayyid Said in 1856. Oxford, Clarendon Press, 1938, VIII.

Craster, Captain J. E. E., Pemba, the Spice Island of Zanzibar. London, 1913.

Crawfurd, J., History of the Indian Archipelago. 3 vol. Edinburg, 1820

Crawfurd, J., A Descriptive Dictionary of the Indian Islands and Adacent Countries. London, 1856.

Danvers, F. C., The Portuguese in India. London, 1894.

Decourdemanche, J. A., Note sur l'estimation de la longueur

du degré terrestre chez les Grecs, les Arabes et dans l'Inde. JA, 1913, pp. 427-444.

Devic, L. M., Le Pays des Zindjis, ou la Cote orientale d'Afrique au Moyen Age. Paris, 1883.

Dozy, R. : Le Calendrier de Courdoue. Nouvelle édition accompagnée d'une traduction française annotée par Ch. Pellat. Leiden, 1961.

Edalji Dosabhal, a History of Gujarat from the earliest period to the present time. Ahmad abad, 1894.

Faublée Jacques et Cabain-Faublée Marcelle: Madagascar vu par les auteurs arabes avant le XI^e siècle. Océan Indien et Méditerranée: travaux du 6^e Colloque International d'Histoire maritime et du 2^e Congrès de l'Association Historique Internationale de l'Océan Indien (Session de Lourenço Marques: 13-18 août 1962), pp. 445-462.

Feel, Mohamad R. al-: Longitudes of the Arabs and their deciphering. Iraqi geogr. J., I, 1962, pp. 21-22.

Ferrand, G., L'élément persan dans les textes nautiques arabes des XV^e et XVI^e siècles. JA 204 (1924), pp. 193-257

Ferrand, G., Les instructions nautiques de Suleyman al-Mahri(XVI^e siècle). Ann. géog. 32 (1923), pp. 298-312

Ferrand, G., Introduction à l'astronomie nautique arabe. Paris, 1928.

Ferrand, G., Le K'Ouen-Louen et les anciennes navigations interocéaniques dans les mers du Sud, JA, 11th series, XIII (1919), p. 239-333, 431-492, XIVp. 5-68, 201-241.

Ferrand, G. : Madagascar et les îles Uaq-Uaq. JA., Xe série, III, 1904, pp. 489-509.

Ferrand, G., Malaka, le Malayu et Malayur. JA 11 ser. (1918), pp. 393-484; 12 (1918), pp. 51-154

Ferrand, G., Notes de géographie orientale. JA 202 (1923), pp. 1-35

Ferrand, G., Le pilote arabe de Vasco de Gama et les instructions

nautiques des Arabes au XVe siècle, *Annales de Géographie* 1922, p. 289

Ferrand, G., La plus ancienne mention du nom de l'île de Sumatra. *JA* 11 ser., 9 (1917), pp. 331-335

Ferrand, G., A propos d'une carte Javanaise du XVe siècle, *JA*, 11th series, XII (1918), p. 158-170.

Ferrand, G., Relations de Voyages et textes géographiques arabes, persans et turks relatifs à l'Extrême-Orient du VIIIe au XVIIe siècles. Translated, edited and annotated by G. Ferrand, 2 vols, Paris, 1913-1914.

Ferrand, G. : Sulaiman al-Mahri. In *El* : tome V, pp. 550-556

Ferrand, G., Les voyages des Javanais à Madagascar. *JA* 10ser., 15 (1910), pp. 281-330

Ferrand, G., Le Wakwak est-il le Japon? *JA* 221 (1932), pp. 193-243

Gallois, L., Les Portugais et l'Astronomie nautique des grandes découvertes. *Annales de Géographie*, 15 Juillet 1924.

Gaudefroy-Demombynes: Les sources arabes du Muhit turc. *JA*, Xe série, tome XX, 1912, pp. 547-550.

Glidden, Harold W. : A comparative study of the Arabic Nautical vocabulary from l'Aqabah, Transjordan. *JAOS*, vol. 62, 1942, pp. 68-72.

Grosset-Grange, H. : La Navigation Arabe de Jadis : nouveaux aperçus sur les méthodes pratiquées en Océan Indien, 2e partie, Navigation, 1966, pp. 437-448.

Guillain, M., Documents sur l'histoire, la géographie et le commerce de l'Afrique Orientale. Paris, 3 vol.

Harrison, , Coastal Makran. *Geog. J.* Vol. XCVIII, 1941

Heyd, Histoire du commerce du Levant au Moyen Age. Traduction fr. de Furcy Reynaud, 2 vols. Leipzig, 1885.

Hiskett, M. : The Arab star-Calendar and Planetary system in Hausa verse. BSOAS, 1967, vol. XXX, part I, pp. 158-176.

Hobson-Jobson, A Glossary of Colloquial Anglo-Indian Words and Phrases and of Kindred Terms, Etymological, Historical, Geographical, and Discursive, by H. Yule, A.C. Burnell. London, 1903.

Hourani, G. F., Arab seafaring in the Indian Ocean in Ancient and Early Medieval Times, Princeton, 1951

Ideler, M. L. : Chronologie de Ptolémée, Paris, imprimerie de A. Bobée, 1819.

Ideler, M. L. : Mémoire sur l'Ere des Arabes, lu en séance publique à l'Académie royale de Prusse le 5 Octobre 1813. In Chronologie de Ptolémée.

Ideler, M. L. : Mémoire sur les formes de l'année Julienne, usitées chez les Orientaux, lu en séance publique à l'Académie royale de Prusse le 5 Juin 1817. In Chronologie de Ptolémée.

Ingram, W. H., Zanzibar its history and its people, London, 1931.

Issawi, C., Arab geography and the circum-navigation of Africa. Osiris 10 (1952), pp. 117-128.

Jafri, S. Razia : Description of India (Hind and Sind) in the works of al-Istakhri, Ibn Hauqal and al-Maqdisi. Bull. Inst Isl. Stud., 5, 1961, pp. 1-67.

Jourdain, John, The Journal of a voyage to the East Indies 1608-1617, Describing his Experiences in Arabia, India and the Malay Archipelago. Ed. William Foster. WHS, 2nd series XVI. Cambridge 1905.

Kahane, Henry and Renée : Turkish Nautical Terms of Italian Origin. JAOS, vol. 62, 1942, pp. 238-261.

Lane Poole, Medieval India under Mohammadan rule, London 1903

Lesourd, M., Notes sur les Nawakhid, navigateurs de la Mer Rouge. Bull. IFAN 22 (1960), pp. 346-355.

Lewicki, T. : Les premiers commerçants arabes en Chine. RO, II, 1935, pp. 173-186.

Major, Richard Henry, India in the Fifteenth Century. Being a collection of Narratives of Voyages to India, from Latin, Persian, Russian and Italian Sources. WHS, XXII. London, 1857.

Maqbul, Ahmad, India and the neighbouring territories in the Kitab Nuzhat al-Mushtaq fi'Khtiraq al-Afaq. Leiden, 1960.

Massignon, L., Les nuages de Magellan et leur découverte par les Arabes. Geuthner. Paris, 1962.

Maury, L. F. A., Examen de la route que suivaient, au IXe siècle de notre ère les Arabes et les Persans pour aller en Chine, Bull. de la Société de Géog. Avril 1846, p. 203-238.

McCrindle, J. W., Ancient India as described by Ptolemy, London 1885.

McCrindle, J. W., Ancient India as described in classical literature, being a collection of Greek and Latin texts relating to India..., trans. and copiously annotated, London, 1901.

Mesnard, H. : Les noms arabes d'étoiles. Ciel et Terre, 65, 1949, pp. 1-19, 70-79, 104-115.

Monod, T. Le ciel austral et l'orientation. (Autour d'un article de Louis Massignon). Bull. IFAN 25 (1963), pp. 514-426.

Menteil, V. : Notes sur la Toponymie, l'Astronomie et l'orientation chez les Maures. Hespéris, tome XXXVI, 1949, pp. 189-219.

Mookerji, R., : Indian Shipping. London, 1912. 2nd edition. revised, with introductory note by Brajendranath Seal. Bombay. 1957.

Moreland, W. H., Peter Floris : His voyage to the East Indies in the globe : 1611-1615. London, 1934.

Moreland, W. H., The ships of the Arabian sea about A. D. 1500. JRAS. 1939. pp. 63-74, 173-192.

Morelet, Journal de Voyage de Vasco de Gama en 1497, Lyon 1864.

Motylinaky, : Les Mansions lunaires des Arabes.

Mytrea, C. S. G., An ancient account of India and China (described by two Mohammadan travellers of the ninth century). MW 12 (1922) pp. 170-177.

Nadvi, Syed Sulaiman. Arab Navigation. IC 15 (1941), pp. 435-448; 16 (1942), pp. 72-86, 182-198, 404-422.

Nainar, M. H., The Knowledge of India possessed by Arab Geographers down to the 14 th century A. D. with special reference to Southern India. University of Madras, 1942.

Nandonal Dey, : Geographical Dictionary of Ancient and Medieval India, 2nd ed. (Annex to the Indian Antiquary, 1919-1926, vols 48-51, Calcutta Oriental Series, No 21, E. 13, London, 1927).

Neugebauer, O. : Notes on al-kaid. JAOS, 77, 1957, pp. 211-215.

Newberry, P. E., : Notes on the sea-going ships. JEA, Vol. 28 (1942) p. 64-66.

Nougarède, M. P. : Qualités nautiques des navires arabes. Océan Indien et Méditerranée. Travaux du 6e Colloque International d'Histoire maritime et du 2e Congrès de l'Association Historique Internationale de l'Océan Indien (session de Lourenço Marques : 13-18 aout 1962), pp. 96-122.

Oloug-Beg, : Prolégomènes des Tables Astronomiques. Trad. Française. Paris 1853.

Paris, P., : Voile latine? voile arabe? voile mystérieuse. Hespéris, tome, XXXVI, 1949, pp. 69-96.

Pires, Tome, Suma Oriental. 2 vols. WHS. 2nd series, LXXXIX, XV, London, 1944.

Poujade, Jeam, La route de l'Inde et ses navires, Paris, 1946.

Predour (LE), Instructions nautiques sur les mers de l'Inde. 5 vols. 1836.

Reinaud, J. TH., Relations des voyages faits par les Arabes et les Persans dans l'Inde et à la Chine. 2 vols. Paris, 1845.

Rockhill, W. W., Notes on the Relations and trade of China with the Eastern Archipelago and the Coasts of the Indian Ocean during the Fourteenth century. Part I, TP XV (1914), P. 419 - 447; XVI (1915), P. 61-159, 239-271; 374-392, 435-467, 604-626.

Ronciere (De La), Découverte de l'Afrique au Moyen age. 3 vols. Le Caire, 1925-2927.

Saint - Denis, E., La vitesse des navires anciens, Revue Archéologique 1941, p. 121-138.

Sankalia, H. D., Studies in the historical and cultural geography and ethnography of Gujarat. Poona, 1949.

Saussure, L. de : Note sur l'origine iranienne des mansions lunaires arabes. JA, 207, 1925, pp. 166-168.

Sauvaget, J. Sur d'anciennes instructions nautiques arabes pour les mers de l'Inde. JA, CCXXXVI (1948), p. 11-20.

Sédillot, J. J., Traité des instruments astronomiques des Arabes, Paris, 1834.

Sédillot, L. AM., Mémoire sur les instrumets astronomiques arabes. Paris, 1844.

Serjeant, R. B. : Fisher-Folk and fish - traps in al-Bahrain. BSOAS, 1968, vol. XXXI, part 3, pp. 486-514

Siddiqi, M. Z., India as known to the ancient Arabs. Indo - Asian culture (1957), pp. 275-281.

Stigand, Captain C. H., The Land of Zing, London 1913.

Teixeira Da Mota, A. : Méthodes de navigation et cartographie nautique dans l'Océan Indien avant le XVIe siècle. Océan Indien et Méditerranée. Travaux du 6e Colloque International d'Histoire maritime et du 2e Congrès de l'Association Historique Internationale de l'Océan Indien (session de Lourenço Marques : 13-18 Aout 1962), pp. 49-91.

Tennent, Sir James Emerson, Ceylon : an account of the Island, physical, historical and topographical, vol. 1, London 1860.

Tibbetts, G. R., Arab Navigation in the Red Sea. Geog. J. 127 (1961), pp. 322-334

Tibbetts, G. R. : The Star-nomenclature of the Arab navigators and the «Untersuchungen» of p. kunitzsch. In Der Islam, band 40, 1965, pp. 185-197.

Tibbetts, G. R. : The navigational theory of the arabs in the fifteenth and sixteenth centuries. Publications of the «Junta de investigações do ultramar-Lisboa. Coimbra, 1969.

Van Denberg, L. W. C., Le Hadramout et les colonies arabes de l'archipel, Batavia, 1885.

Van der Lith, P.A. : Livre des Merveilles de l'Inde par le capitaine Bozrog fils de Chahriyar de Ramhormoz: texte arabe et traduction française. Brill, 1883-1886.

Villiers, A., Some aspects of the Arab dhow trade. MEJ, vol. 2 (Oct. 1948), pp. 399-416

Vincent, W., The Periplus of the Erythrean sea, London 1800 .

Wright, J. K., Notes on the Knowledge of Latitudes and Longitudes in the Middle Ages. Isis, V (1923), pp. 75-98

مطول الأسماء المختصرة في المصادر

ALEO : Annales de l'Institut des Etudes Orientales.

BSOAS : Bulletin of the School of Oriental and African Studies.

BIFAN : Bulletin de l'Institut Français de L'Afrique Noire.

GJ : Geographical Journal.

IA : Indian Antiquary.

IC : Islamic Culture.

JA : Journal Asiatique.

JOAS : Journal of the American Oriental Society.

JRAS : Journal of the Royal Asiatic Society.

MW : Muslim World .

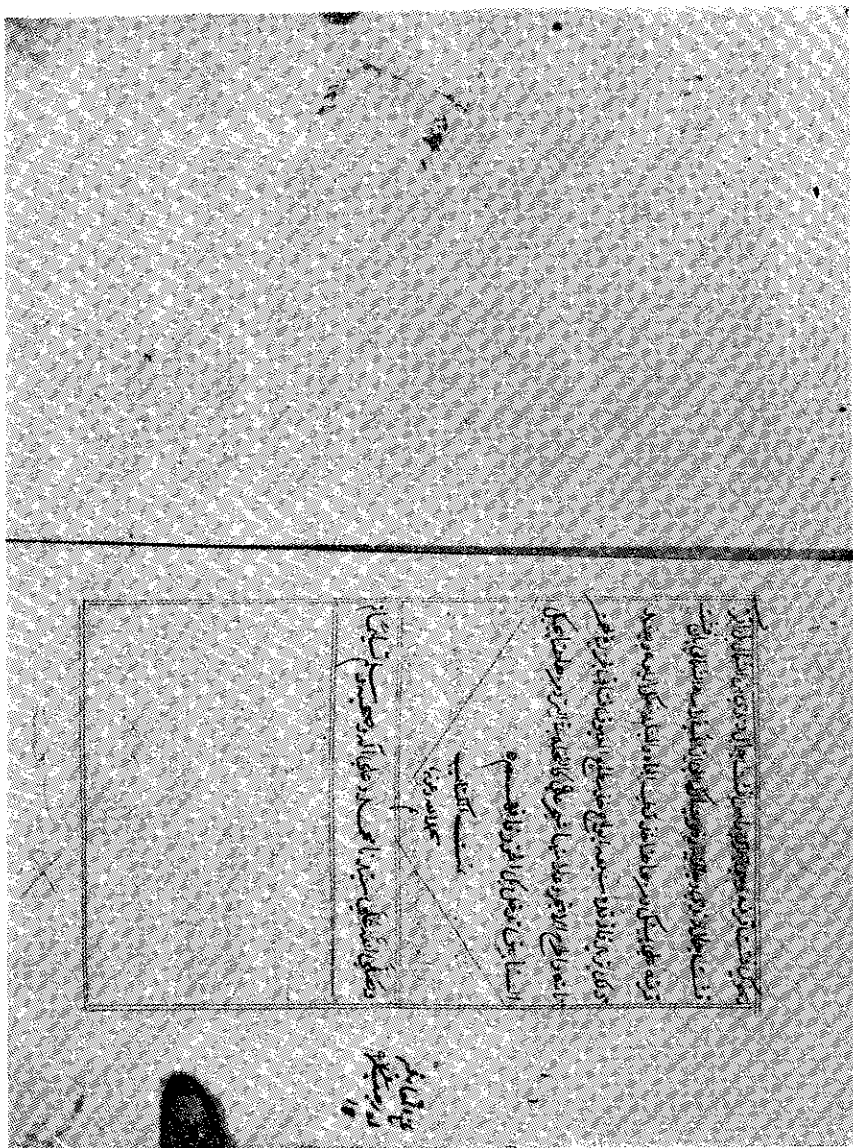
TP : Toung Pao.

WHS : Works of the Hakluyt Society.

EI : Encyclopédie de l'Islam.

[illegible]

ق ٣٣ من مخطوطة بيل : ي . وهي الورقة الأخيرة من المباح

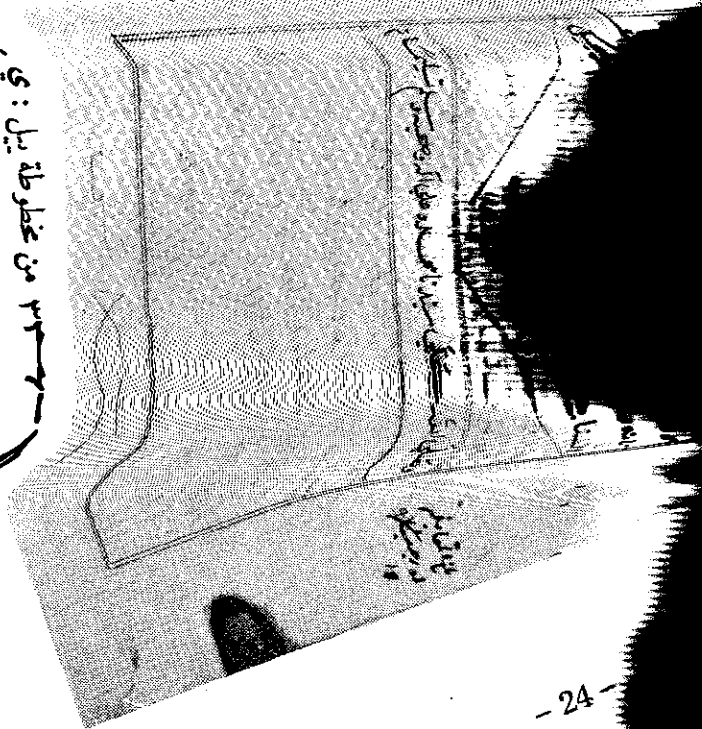


ضيقه من المباح

ومع انقضاء المباح

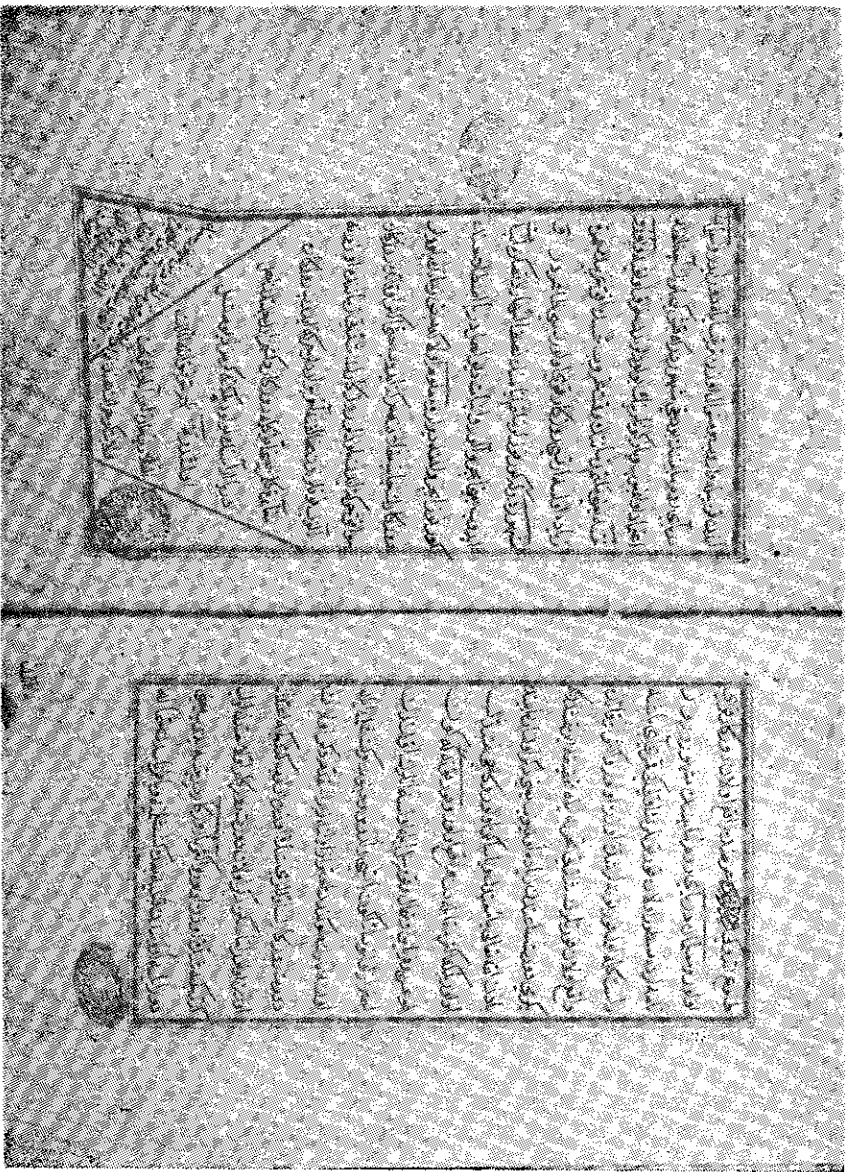
من عطله تيل : ي .

٥



[illegible][illegible]

ق ٥٤ من مخطوطة لايدن : ل . وهي آخر العمدة وأول المنهاج



ق ١٣٥ من مخطوطة الخط بخط المؤلف

المنهاج الفاعر
في

علم البحر الزاخر

من قول

المعلم الأستاذ الشهير الماهر

سليمان بن أحمد المهرى المهرى

لطف الله به

هذا العنوان مأخوذ من مخطوطة لا يدرك

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي زين السماء بالنجوم الزاهرات ، وجعلها هداية^(١) في البحور العميقات ، ودلالة في مسالك جنوب القلوات^(٢) .
أحمده حمداً في كلِّ أوان^(٣) وحين من الأوقات . والصلاة والسلام على سيدنا^(٤) محمد سيّد البريّات ، وعلى آله وأصحابه^(٥) البررة الثقات .
أمّا بعدُ ، فهذا كتاب جامع لعلم البحور المعمورات ، من الدّيرات والقياسات والمسافات . جعلته [على]^(٦) سبعة أبواب ومقدمة وخاتمة . وسمّيته « المنهاج الفاخر في علم البحر الزاخر » .
وأسأل الله النفع^(٧) به لي والمسلمين . إنّه سميع مجيب^(٨) .

(١) ل : هادية .

(٢) ب : مسلك خبوت القلوات .

(٣) ب ، ل ، ي : آن

(٤) ب ، ل ، ي : نبينا .

(٥) ب : صحبه .

(٦) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٧) ت : وارجو ان شاء الله أن ينفع به لي والمسلمين . البديل من

ب ، ل ، ي .

(٨) ت : عليم . البديل من ب ، ل ، ي .

- المقدمة . في بيان معرفة الأوزام والتريفات على ما اخترته .
- الكتاب الأول . في دِير^(١) البرور المعصورة المشهورة^(٢) .
- الكتاب الثاني . في القياس الأصلي وسائر القياسات .
- الكتاب الثالث . في صفة الجزر والقياس عليها .
- الكتاب الرابع . في المسافات^(٣) على قياس الجاه والفرقدين .
- الكتاب الخامس . في معرفة الأرياح والمخذورات .
- الكتاب السادس . في علامات قرب البرور .
- الكتاب السابع^(٤) . في معرفة حلول الشمس والقمر في البروج
والمنازل وما يتعلق [به]^(٥) .
- الخاتمة^(٦) . في صفة سفر بعض بنادر شيوباد .

(١) ت : في ديرة . ب : في علم دير . البديل من ل ، ي .

(٢) ل : المعصورات المشهورات .

(٣) ت : في المسافة . البديل من ب ، ل ، ي .

(٤) ل : فصل في .

(٥) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٦) ت : فصل . البديل من ب ، ل ، ي .

المقدمة

[في بيان معرفة الأزوام والترقات على ما اخترته]

[فصل]

في صفة الأزوام الموضوعة بين الأخنان^(١)

فمن القطب للعيوق بين كلّ خنّين زامان^(٢) . وبين العيوق
وخنّ الواقع أربعة أزوام . وبين [خنّ]^(٣) الواقع وخنّ
السمك ستة أزوام . وبين [خنّ]^(٣) السمك وخنّ الثريا ستة عشر^(٤)
زاماً . وبين [خنّ]^(٣) الثريا ونصف خنّ الدبران^(٥) اثنان وثلاثون
زاماً . وبين الدبران ونقطة المشرق غيرُ محصورة . وعلى ذا

(١) ل : في الازوام الموضوعة الاخنان . ي : في بيان معرفة الازوام
الموضوعة بين الاخنان .

(٢) ت : زاما . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٣) زيادة من ل .

(٤) ل : ستة ازوام .

(٥) ل : الثريا وخنّ الدبران وهو نصف خن بين الثريا والظاهر .

الترتيب مقابلتهم الجنوبية . وهذا الوضع^(١) أقرب للصواب ،
 وأسهل للحساب ، بخلاف الوضع الأول . ومن أراد التحقيق ،
 فعليه بالأصول التي وضعتها في كتابي^(٢) المسمى بـ « تحفة الفحول في
 تمهيد الأصول » .

فصل

في [معرفة]^(٣) الترفّات

تَرْفًا الْقُطْبِ ثَمَانِيَةُ أَزْوَامٍ . تَرْفًا [خَنٌّ]^(٤) الْفَرْقَدِ^(٥) تِسْعَةُ
 أَزْوَامٍ . تَرْفًا خَنٌّ النَّعْشِ^(٦) عَشْرَةُ أَزْوَامٍ . تَرْفًا خَنٌّ النَّاقَةِ أَحَدُ
 عَشَرَ زَامًا . تَرْفًا خَنٌّ الْعَيُوقِ اثْنَا عَشَرَ زَامًا . تَرْفًا خَنٌّ الْوَاقِعِ
 خَمْسَةَ عَشَرَ زَامًا . تَرْفًا خَنٌّ السَّمَاءِ عَشْرُونَ زَامًا . تَرْفًا خَنٌّ

(١) ت ، ل : الوضع . والتصويب من ب ، ي .

(٢) ت : كتاب . التصويب من ب ، ي .

(٣) زيادة من ل .

(٤) زيادة من ب ، ي .

(٥) ل : العيوق . وهو غلط .

(٦) ت : النعوش . البديل من ب ، ل ، ي .

الثَّيًّا خَمْسَةً وَثَلَاثُونَ زَامًا . تَرِيقًا نَصْفِ خَنْ^(١) الدِّبَرَاتِ سِتَّةً
وَسِتُونَ زَامًا . [وَكَذَلِكَ خَنْ الْمِرْزَمِ]^(٢) . وَكَذَلِكَ مُقَابِلَاتُهُمُ
الْجَنُوبِيَّةُ . فَإِذَا أَرَدْتَ أَنْ تَعْرِفَ صَحَّةَ هَذِهِ التَّرِيقَاتِ وَفَسَادَ^(٣)
غَيْرِهَا ، فَاطْلُبْنِي فِي الْأُصُولِ^(٤) تَجِدُهُ .

(١) ت : خن نصف الديران . ب : نصف الديرات . التصويب من
ل ، ي .

(٢) زيادة من ل .

(٣) ت : صواب . ل : فيان . التصويب من ب ، ي .

(٤) تحفة الفحول في تهذيب الأصول .

[الباب الأول ^(١)]

[في دِيرِ الْبُرُورِ الْمَعْمُورَةِ الْمَشْهُورَةِ]

[فصل]

في الدَّيْرَةِ ^(٢)

[الدَّيْرَةُ دِيرَتَانِ ^(١) دَيْرَةٌ مُلٌّ ودَيْرَةٌ مَطْلَقٌ .

فنبداً أَوَّلًا بِدَيْرِ ^(٣) بَرِّ الْعَرَبِ ، كَالْجُزْرِ وَالْأَحْقَافِ
وَالْأَطْوَاحِ ^(٤) وَسَوَاحِلِ عُثْمَانَاتٍ ، عَلَى مَا صَحَّ عِنْدِي .

الدَّيْرَةُ مِنْ بَابِ الْمُنْدَبِ ^(٥) لِلْعَارَةِ مَطْلَعُ الْجَوْزَاءِ . اَكُنْ فِيهَا
مِيلَةً قَلِيلَةً إِلَى التَّيْرِ . وَمِنْ الْعَارَةِ لَشَمْسَانَ مَطْلَعُ الثُّرَيَّا . وَمِنْ
شَمْسَانَ لِفَرْتَكِ مَطْلَعُ السَّمَاءِ . وَمِنْ فَرْتَكِ لْجُزْرِ خُوزِيَا مُوزِيَا

(١) اسقاط في ت ، زيد من ب ، ل ، ي .

(٢) ت : الدائرات . ي : الدير . التصويب من ب ، ل .

(٣) ب ، ل : بديرة .

(٤) ي : السومال .

(٥) ب : المندم .

مطلعُ الواقع . ومن خُوزِيَا [مُوزِيَا] ^(١) لِمَصِيرَةِ مطلعِ الْعَيُوق .
ومن مَصِيرَةِ لرأس الحدِّ مطلعُ النَّعْش . ومن الحدِّ لِقَلَمَاتِ مَغِيبُ
الثَّرِيَا . ومن قَلَمَاتِ لِمَسَكَتِ مَغِيبُ النَّعْش . ومن مَسَكَتِ
لِسَحَارِ مَغِيبُ الثَّرِيَا . ومن سُحَارِ لَفَكِ الْأَسَدِ مَغِيبُ النَّعْش .
[والدَّيْرَةُ الْبَحْرِيَّةُ فِيهِ مِنَ الْحَدِّ ^(٢) لَفَكِ الْأَسَدِ مَغِيبُ الْعَيُوق] ^(٣)
ومن الْفَكِ لِحَزِيرَةِ [هُرْمُوزَ ، وَقِيلَ أَسْمَاهَا] ^(٤) زَرُونُ ^(٥) قُطْبِ الْجَاه .

فصل

في معرفة دَيْرٍ ^(٥) بَرِّ الْعَجَم
كَبَرِّ مُكَرَّانِ وَالسَّنْدِ وَجُوزَرَاتِ وَكُنْكَنِ
وَتُلُوَاتِ وَمَنِيَّارِ

الدَّيْرَةُ مِنْ زَرُونُ ^(٦) لِكُوَّةِ مُبَارَكِ مَطْلَعِ سَهِيلِ . ومن كُوَّةِ
مُبَارَكِ لِكِرَازِي ^(٧) ، وهو رَأْسُ جَاشٍ ^(٨) ، مطلعُ الْعَقْرَبِ .

(١) زيادة من ل .

(٢) ب : الحد

(٣) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٤) ي : لجرون .

(٥) ت ، ب : في ديرة . البديل من ل ، ي .

(٦) ل : هرموز .

(٧) ي : لتكراري .

(٨) ت ، ل : جاشي . البديل من ب ، ل .

ومن الكَرَّازِي لكَرَّاشِي^(١) ، وهو رأس خور دَيُول السَّنَد ،
 مطلعُ الجوزاء عندَ القَدَماء ، [وعندنا]^(٢) . والصحيحُ فيه تفصيلُ
 وهو أنَّ الدِّيرةَ من الكَرَّازِي^(٣) لجزيرة هشت لار مطلعُ المِرْزَم^(٤) ،
 ومن جزيرة هشت لار عريافين^(٥) ، وهو رأس غبّة ملان من
 المغرب^(٦) ، مطلعُ الجوزاء ، ومن عريافين^(٧) لجزيرة شَرَنك^(٨)
 مطلعُ الجوزاء بميلة قليلة إلى التَّير . ومن كَرَّاشِي^(١١) لرأس زَجَد
 مطلعُ العَقْرِب . ومن زَجَد مَهَيمٍ مطلعُ الإِكِيل . لكنْ خُذِ
 الحذر في الداماني^(٩) عند كِبَرِ الموجة . فلا يَخْلُصُكَ إِلَّا العَقْرِبُ

(١) ب : الكراسي .

(٢) زيادة من ل .

(٣) ب : الكراشي .

(٤) ب : الرزم .

(٥) ل : عرياقين . ب : عرنافين . ت : شلال بعريا . ي : لعريا .

(٦) ب ، ل ، ي : المغيب .

(٧) ت ، ي : عريا . ب : عرنافين . ل : عرياقين .

(٨) ب : فربك . ل : فرنك .

(٩) ل : الدياني .

والحمامان ، خصوصاً إذا كنتَ على مَنْجَرُور^(١) . وليس هو خللٌ
في الديرة ، بل من أَعوارض .

وَأَمَّا الدَّيرَةُ في خور القاري [فهي] : الديرة من مَدَوَر لرأس
دَنْت^(٢) مطلعُ السَّمَاك ، ومن الدَّثْت^(٣) لجزيرة قَيْرَم^(٤) مطلعُ الْعَيُوق
تقريباً عندَ الضرورة^(٥) ، وما هو إِلَّا دركُ الدَّنْجَوِي . وَأَمَّا
الدَّيرَةُ في أَلْبَرِّ الشَّرْقِيّ [فهي] : الدَّيرَةُ من خور دَنْبَسِي^(٦) إلى دَمَنْ^(٧)
قطبُ سَهِيل ، ومن دَمَنْ لَكُومَ مطلعُ سَهِيل ، ومن كُومَ^(٨)
لَطُوطَا جَام سَيْلَان^(٩) مطلعُ الْعَقْرَب .

(١) ب : عالي منجورور . ي : عالي منجرون ، وفي الحاشية منسكور .

(٢) ل : كراشي ديب . ي : لدانت .

(٣) ل : ذيب . ي : دانت .

(٤) ب : قيرم . ي : قيلم وفي الحاشية : فيلم .

(٥) ل : السروات . ب ، ي : الضرورات .

(٦) ت ، ي : دنيس . ب : ديمس . التصويب من ل .

(٧) ي : دون .

(٨) ل : كوكم .

(٩) ت : سهيلان . البديل من ب ، ل ، ي .

فصل

في معرفة دِيرَ بَرٍّ^(١) السودان

كالعيمة^(٢) والمدجان والسوّمال والزنج والشفال

الديرة من باب المندب^(٣) لزِيلَع مطلع السلبار . ومن زِيلَع
القرية الشيخ مطلع الحمارين . ومن قرية الشيخ لِبَرَبَرَه المطالع الأصلي .
ومن بَرَبَرَه للخنزيرة مطلع السماك . [وأما] الديرة البحرية فهي من
القرية للخنزيرة^(٤) مطلع الثريا ومن الخنزيرة^(٥) لفيلمك مطلع الثريا أيضاً ،
ومن فيلمك لبندر موسى مطلع الجوزاء ، ومن بندر موسى لرأس حافوني
قطب سهيل ، ومن حافوني لفشت مقبل مغيب سهيل ، ومن
الفشت لبراوة مغيب العقرب ، ومن براوة لواسيني ، الفرقدان^(٦)
إصبع ونصف ، مغيب الحمارين ، ومن واسيني لرأس كرونت ،

(١) ت : معرفة ديرة . البديل من ب ، ل ، ي .

(٢) ت : كلقحة . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٣) ب : المندم .

(٤) ب : للجزيرة .

(٥) ب : الجزيرة .

(٦) ل : قابوس قرش . ب ، ي : يوس قرنس .

نَعَشُ إصْبَعٍ ، قَطْبُ سَيْلٍ ، وَمَنْ كَرَّنتْ لِرَأْسِ فَرَنْسٍ ^(١) ،
 النَّعَشُ فِي الْمَاءِ سَبْعُ ، وَهُوَ آخِرُ بَرِّ الشَّوَدَانِ ، وَالْوَاغِلُ فِي الْجَنُوبِ
 مَغِيبُ الْعَقْرَبِ . وَمِنْهُ يَدُورُ الْبَرُّْ تَحْتَ [مَغِيبٍ] ^(٢) النَّعَشِ إِلَى حَوْلِ
 حَيْثُ ^(٣) الْفَرَقْدَانِ سَتٌ . وَمِنْ هُنَاكَ يَمِيلُ الْبَرُّْ فِي الْمَغَارِبِ ^(٤) تَحْتَ
 مَغِيبِ [النَّعَشِ] ^(٥) وَالْجُوزَاءِ وَالْمَطْلَعِ الْأَصْلِيِّ وَالسَّمَاءِ وَغَيْرِهِمْ
 مِنَ الْأَخْتَانِ ، لِبِلْدَانِ الْإِفْرَنْجِ وَالْمَغَارِبَةِ ^(٦) ، ثُمَّ يَمِيلُ الْبَرُّْ إِلَى
 الشَّامِ ^(٧) ، وَتَدُورُ الْعِمَارَةُ إِلَى الْمَشَارِقِ ^(٨) [وَالْمَغَارِبِ] ^(٩) ،
 وَانْقَطَعَتْ هُنَاكَ الْعِمَارَةُ .

(١) ل : الفراقد . ي : قرنس .

(٢) زيادة من ل .

(٣) ت : حيثما . ب : جنب . ل : حنما . البديل من ي .

(٤) ل : بر المغارب .

(٥) زيادة من ب .

(٦) ب : المعريين . ي : الفرنج الغربيين .

(٧) ب ، ل : السماء .

(٨) ب ، ل ، ي : ويدور للمشرق .

(٩) زيادة من ب ، ل .

فصل

في ذكر^(١) دير برّ الشيوباد^(٢)

كبرّ الشوليان والنات ووريسا^(٣) وبنجالات^(٤)

مقيده بالجاه

الديرة من كمهري لفرندله^(٥) ، الجاه إصبعان ، مطلع الواقع .
ومن فرندله^(٥) لبالي نوكم ، الجاه إصبعان ونصف ، مطلع
النعش . ومن بلي نوكم للشلم ، الجاه ثلاث [أصابع]^(٦) إلا
ربعا ، مطلع الثريا . هذا على حكم المجري . لكن هناك ، لا
يمكن الجري^(٧) إلا بدليل^(٨) لكثرة الأوساخ . ومن الشلم

(١) ل : في معرفة .

(٢) ت : شوليان . ب : سويان . ل : شوباد . التصويب من ي .

(٣) ت : رورشا . ب : ريسا . ل : ورسا . التصويب من ي .

(٤) ل : بنجاله

(٥) ت ، ل : قوندله . التصويب من ب ، ي .

(٦) زيادة من ل .

(٧) ت : لا يمكن الجري . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٨) ل : ربان .

لَفَشَتْ أَنْبَلَا كُوزِي^(١) ، الجاهُ ثلاثٌ ، مَطْلَعُ النَّاقَةِ . ومن
 أَنْبَلَا كُوزِي^(١) لَفَشَتْ أَكْرَا كُوزِي^(٢) ، الجاهُ خمسٌ^(٣) ، مَطْلَعُ
 الْفَرَاقِدِ . ومن أَكْرَا كُوزِي لَمْتَبِلِي^(٤) ، الجاهُ ستٌ ، قطبُ الجاه .
 ومن مُتَبِلِي^(٥) لَفَشَتْ جُداوَرِي ، الجاهُ سبعٌ ، مَطْلَعُ الْوَأَقِعِ .
 ومن جُداوَرِي لَفَشَتْ فِشَاش^(٦) ، الجاهُ عشرٌ ، مَطْلَعُ الْعِثُوقِ .
 ومن فِشَاش لَفَشَتْ جَمَال دَنْدِي^(٧) ، الجاهُ عشرٌ ونصفٌ ، مَطْلَعُ
 النَّعْشِ . ومن جَمَال دَنْدِي^(٨) لِبَهْمَنْ تَانَه^(٩) ، [الجاهُ إحدى عشرة
 إلّا ربعاً ، وهو رأسُ بَنْجَالَةٍ]^(١٠) ، قطبُ الجاه . ومن بَهْمَنْ

(١) ت : أنبل اكوري . ل ، ي : ابتلا كوري . التصويب من ب

(٢) ت : اكوري . التصويب من باقي النسخ .

(٣) ب ، ل : ثلاث .

(٤) ت : لمتبلي . ب : متلي . ل ، ي : مبتلي .

(٥) ت : غير معجمة . ب . متلي . ل : مبتلي . التصويب من ي .

(٦) ت . ل ، قشاش . ي : فشاش . التصويب من ب .

(٧) ت : دزدي . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٨) ت : دزندي . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٩) ب : بهمر بانه . ل : بهمن بانه .

(١٠) زيادة من ل .

ثَانَهُ ^(١) لرأس الْكَنفَار ^(٢) ، الجاهُ إحدى عشرة ، مطلعُ السَّمَاءِ .
و [أَمَّا] الدَّيْرَةُ الْبَحْرِيَّةُ فهي : [من] فِشَاش ^(٣) للكَنفَار ^(٢) مطلعُ
الْعُيُوق . ومن الْكَنفَار ^(٢) لجزيرتي سُندِيُو ^(٤) وفَارْدِيُو ^(٥) ، الجاهُ
عليهما إحدى عشرة ونصف ، مطلعُ السَّمَاءِ . وليس هناك بحرٌ
غزيرٌ ، بل شعوبٌ ورتقٌ ^(٦) .

فصل

في [ذكردير] ^(٧) برَّ بَنَجَالِه والسِّيَام ومَلَاقَة

الدَّيْرَةُ من سُندِيُو ^(٨) وفَارْدِيُو ^(٩) لَشَاتِي جَام ^(١٠) ، الجاهُ إحدى
عشرة ، مطلعُ التَّيْرِ . ومن شَاتِي جَام لجزيره زَنْجِلِيَا ، الجاهُ عشرة
ونصف ، قطبُ سُهَيْلٍ .. ومن زَنْجِلِيَا لرأس نَاجِرَاشِي . الجاهُ

-
- (١) ب : همربانه . ل : بهمن بانه .
(٢) ت : الكنفاري . التصويب من ب ، ل ، ي .
(٣) ت ، ل : قشاش . ي : قشاش . التصويب من ب .
(٤) ت : سند . ل : سته تو . ي : ستديو . التصويب من ب .
(٥) ت : قارديو . ي : قارديو . التصويب من ب .
(٦) ب : ريق
(٧) ت : في ديرة ذكر ب ، ي : في دير . ل : في معرفة دير .
(٨) ت : سندير . ل : سديو مصححة سدير . ي : ستديو . البديل من ب .
(٩) ت : فارديو . ل : فاردي . ي : قارديو . التصويب من ب .
(١٠) ت : شاتي جامي . البديل من ب ، ل ، ي .

سبع ، مطلع سهيل . ومن نَاجِرَاشِي لِمَرطَبَان ، الجاهُ ست ،
 مطلع التير . ومن مَرطَبَان لِحور تَوَاهِي ، الجاهُ خمس ، مطلع
 سهيل . ومن مَرطَبَان لجزيرة فالي ، الجاهُ خمس ، قطب
 سهيل . ومن فالي^(١) لجزيرة بُتَم^(٢) بأشكلاً ، الجاهُ أربع ،
 فيه قولان أحدهما مطلع سهيل ، والآخر قطب السهيل . ومن
 بُتَم^(٢) [بأشكلاً]^(٣) لفلوباسلار ، الفرقدان عليه ست ونصف^(٤) ،
 مطلع السهيل . ومن فلوباسلار^(٥) لسنجا فور ، الفرقدان
 خمس ، مطلع العقرب .

فصل

في ديرة فهنج^(٦) وماه الصين والصين

الديرة من سنجا فور لبنغ^(٧) ، والجاهُ أربع ، [مغيب
 الفرقدين . ومن بنغ لصورا ، الجاهُ^(٨) أربع وربع ،

(١) ت : فلي . البديل من ب ، ل ، ي .

(٢) ت ، ل ، ي : يتم . التصويب من ب .

(٣) زيادة من ب .

(٤) ل : ست .

(٥) ل : ومن يتم لفلوباسلار .

(٦) ت : فهج . ل : فهيج . التصويب من ب ، ي .

(٧) ت ، ب : غير معجمة . ل : نبغ . ي : يتبع .

(٨) زيادة من ب ، ل ، ي .

مَغِيبُ النَّعْشِ . ومن صُورًا لَغَبَّةِ كُؤُل ، الجاهُ أَرْبَعٌ وَنِصْفٌ ،
مَغِيبُ الْوَأَقِيعِ . ومن صُورًا ^(١) لرَأْسِ شَهْرِيَّوَه ، الجاهُ خَمْسٌ
وَنِصْفٌ ^(٢) ، قُطْبُ الْجَاهِ ^(٣) . ومن شَهْرِيَّوَه ^(٤) لرَأْسِ كَنْبُوسَا ،
الجاهُ خَمْسٌ ، مَطْلَعُ الْعَقْرَبِ . ومن كَنْبُوسَا لِشَمْبَا ^(٥) ، الجاهُ
سَبْعٌ ، مَطْلَعُ النَّعْشِ ومن شَمْبَا ^(٥) لَغَبَّةِ كُؤُشِي ^(٦) ، الجاهُ
عَشْرٌ وَرَبْعٌ ^(٧) ، مَغِيبُ النَّعْشِ . ومن شَمْبَا ^(٥) أَيضاً لِبَنْدَرِ
أَيْتَمِ ^(٨) ، الجاهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ وَرَبْعٌ ، مَطْلَعُ النَّعْشِ . ومن أَيْتَمِ ^(٨)
لِبَابِ صِينَ سَاحِلِ ، الجاهُ سَبْعَ عَشْرَةَ وَنِصْفٌ ، مَطْعُ الْعِيُوقِ .
ومن بَابِ صِينَ ^(٩) يَدُورُ الْبَرْثُ تَحْتَ مَطْلَعِ الْإِكْلِيلِ لِنَوَاحِي جَاهِ

(١) ل ، ي : صور .

(٢) ب : خمس .

(٣) ب : مطلع الاكليل .

(٤) ل : صور .

(٥) ت : شنبأ . ب ، ل ، ي : شنبأ .

(٦) ت : كوشا : ل : كومي . البديل من ب ، ي .

(٧) ب ، ل : عشرة .

(٨) ل : ايتم .

(٩) ت : ومن الصين . البديل من ب ، ل ، ي .

ست . ثم يدور البرُّ أيضاً الى الشمال لنواحي ياجوج وماجوج .
وهم في طرفِ العمارة من الشرق والشمال .

فصل

في دِيرِ القسم الثاني وهي دِيرُ المطلق^(١)

الدَّيْرَةُ^(٢) من خُورِيَا [هُورِيَا]^(٣) لمامي سُقْطَرِي مَغِيبُ
السِّلْبَار ، وقيلَ القطب . الدَّيْرَةُ من فَرَتَكَ لمامي سُقْطَرِي
مُطْلَعُ الْعَقْرَب . الدَّيْرَةُ من فَرَتَكَ لِجَرْدُفُون وَلِحَافُون قطب
سُهَيْل . الدَّيْرَةُ من شَرْمَةِ^(٤) لِفَيْلِكَ^(٥) قطبُ سُهَيْل . الدَّيْرَةُ من
شَرْمَةِ^(٦) لِمَيْط في مَغِيبُ سُهَيْل . الدَّيْرَةُ من الْعَيْنِ لِمَيْطُ قطبُ
سُهَيْل . الدَّيْرَةُ من الْعَيْنِ لِبرَبْرَةِ مَغِيبُ سُهَيْل . [والدَّيْرَةُ]^(٧) من
عَدَن [لِبرَبْرَةِ قطبُ سُهَيْل ، والدَّيْرَةُ من عَدَن]^(٧) لِلخَنْزِيرَةِ مُطْلَعُ

(١) ل : في معرفة دير المطلق .

(٢) ل : المطلق .

(٣) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٤) ت : سومه . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٥) ل : فيليك .

(٦) ت : مرمه . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٧) زيادة من ي .

السَّهِيلُ . الدَّيْرَةُ مِنْ عَدَنَ لِقَرْيَةِ الشَّيْخِ مَغِيبُ سُهَيْلٍ . الدَّيْرَةُ مِنْ
عَدَنَ لِلْمَسْكَنِ ^(١) مَغِيبُ الْحَمَارَيْنِ . الدَّيْرَةُ مِنْ عَدَنَ لَعَبَّةٍ تَجْرُهُ ^(٢)
مَغِيبُ الْعَقْرَبِ . الدَّيْرَةُ مِنْ عَدَنَ لِلْحَيْنِ ^(٣) مَغِيبُ التَّيْرِ .

فصل

فِي دَيْرِ مَطَالِقٍ ^(٤) كُمَّ [بَرَّ] ^(٥) هُرْمُوزٍ

الدَّيْرَةُ مِنْ رَأْسِ الْحَدِّ لِدَيُولِ السَّنْدِ مَطْلَعُ ^(٦) الثُّرَيَّا . الدَّيْرَةُ مِنْ
مَسْكَتٍ لِكِرَازِي ^(٧) مَغِيبُ النَّعْشِ . الدَّيْرَةُ مِنْ مَسْكَتٍ لِكُوَّةٍ
مُبَارَكٍ مَغِيبُ الْفِرَاقِدِ ^(٨) .

(١) ل : مَسْكَت .

(٢) ت : نَحْر . التَّصْوِيبُ مِنْ ب ، ل ، ي .

(٣) ل ، ي : لَيْن . ب : لَيْن .

(٤) ت : دَيْرَةُ مَطَالِقٍ . ب : دَيْرُ مَطْلَقٍ . الْبَدِيلُ مِنْ ل ، ي .

(٥) زِيَادَةُ مِنْ ل .

(٦) ب : مَطْلَق .

(٧) ل : لِكِرَارِي .

(٨) ب ، ل ، ي : النَّاقَةُ .

فصل

في [دِير] مَطَالِق^(١) بَرِّ الهند

الدَّيْرَةُ مِنْ مِدْوَرٍ لِدَابُولٍ مَطْلَعُ الْعَقْرَبِ . الدَّيْرَةُ مِنْ مِدْوَرٍ^(٢)
لَمَهَامِيمٍ مَطْلَعُ الْإِكْلِيلِ . الدَّيْرَةُ مِنْ مِدْوَرٍ^(٣) [لِدَهْنُوهِ مَطْلَعُ الْجُوزَاءِ .
الدَّيْرَةُ مِنْ مِدْوَرٍ^(٤)] لِدَمَنِ الْمَطْلَعِ الْأَصْلِيِّ . الدَّيْرَةُ مِنْ دَمَنِ لِرَأْسِ
أَفْالٍ قُطْبُ سُهَيْلٍ . الدَّيْرَةُ مِنْ رَأْسِ أَفْالٍ لِحَزِيرَةِ شِتْلَاكَمْ مَطْلَعُ
الْعَقْرَبِ . الدَّيْرَةُ مِنْ شِتْلَاكَمْ لِحَزِيرَةِ أَنْدَرُوَا مَطْلَعُ التَّيْرِ .

فصل

في دِير^(٥) مَطَالِقِ شِيُوبَاد^(٦)

[الدَّيْرَةُ مِنْ زَنْجَلِيَا لِرَأْسِ^(٧) أَنْدَمَانَ الْكَبِيرِ قُطْبُ سُهَيْلٍ]^(٨) .

(١) ب ، ل : مطلق .

(٢) ت : مدورة . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٣) ب : هدور .

(٤) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٥) ت : في ديرة . ل : في معرفة البديل من ب ، ي .

(٦) ت ، ل : شوباد . ب : سيوباد . البديل من ي .

(٧) ل : لرأس الفال .

(٨) زيادة من ب ، ل ، ي .

الدَّيْرَةُ مِنْ نَاجِرَاشِي لجزيرة 'بْتَم' ^(١) مَطْلَعُ الْحَمَارِين . الدَّيْرَةُ مِنْ
نَاجِرَاشِي ^(٢) لَأَنْدَمَانِ الْكَبِيرِ مَغِيبُ الْعَقْرَبِ . الدَّيْرَةُ مِنْ جُزْرِ
فُلُوسَنِيْلَنْ مَلَاَقَةٌ ^(٣) لجزيرة جَمْرُ قَطْبُ سُهَيْل . الدَّيْرَةُ مِنْ جُزْرِ
جَمْرَ لَجَبَلِ فُلُوسَلَارِ مَطْلَعُ التَّيْرِ . الدَّيْرَةُ مِنْ مُرَاشِي جَاهِيَّ جُزْرِ
سَيْلَانِ لَأَكْرَاكُوزِي قَطْبُ الْجَاهِ .

(١) ب ، ت ، ي : يتم . التصويب من ل .

(٢) ب : ناج راس . ي : ناج راشي .

(٣) ت : باسلار وملاقة . ل : سنيلان الجاه ثلاث . التصويب من ب ، ي .

الباب الثاني

في القياس الأصلي وسائر القياسات^(١)

اعلم أن قياس الجاه قد وقع فيه اختلاف بين أهل سيوباد^(٢) وبالابات^(٣) في بعض من الرؤوس دون بعض . وحصل اختلاف أيضاً ما بين أهل الهند والعرب في القياس الأصلي . ففي كتاب^(٤) العمده قياسه موافق للشوليان ، وفي هذا الكتاب تبعت قول القدماء في جميع البرور . وسببه أني جرّبت بعض الرؤوس التي كنت أظن بها الحلل والنقصان ، كدور وزجد ، فوجدتها عشرًا وإحدى عشرة^(٥) ، بل فيها الضيق . واستطردت باقي الرؤوس

(١) في جميع النسخ : في القياس على البرور المشهورة المعمورة .

التصويب من تبويب الكتاب في جميع النسخ صفحة ٤ .

(٢) ل : الشوباد . ي : سيوباد .

(٣) ب : الابات . ل ، ي : بالابات .

(٤) ب : ففي كتابي .

(٥) ت : فوجدتها واحدة عشر . التصويب من ب ، ل ، ي .

لأنَّ الاختلافَ في الواقع^(١) من جاه ثمانٍ وأعلى، والرؤوسُ بالحقيقةِ متقابلةٌ^(٢)، وإثماً^(٣) الخلافُ في القياسِ عليها . فندسألُ اللهَ سبحانه وتعالى أنْ يوفقنا للصوابِ وأنْ يعصمنا من الخطأِ والزللِ .
فنبداً أولاً من جاه إحدى عشرةً على تدريجٍ ربعٍ ربعٍ في جميعِ البرورِ ، إلّا برّ الصين فنذكره على كلِّ إصبعٍ . وابتداءً أوّلِ الرؤوسِ من المشرق^(٤) ويُختمُ في برّ العجمِ .

فصل

في قياس الجاه

الجاه إحدى عشرة: بَندَرُ كَوِشِي^(٥) من الصينِ ، وهو بَندَرُ السلطانِ . ثم شاتي جَام^(٦) بَنجَالَةِ الشَّرْقِيَّةِ ، ثم رأسُ الكَنَفَارِ من البرِّ الغربيِّ ، ثم الكَنَبَايَةُ ، ثم رأسُ زَجَدَ ، ثم رأسُ

(١) ت : لأن الخلاف الواقع . البديل من ل .

(٢) ب : مقابلة .

(٣) ل : وإثماً .

(٤) ب ، ل ، ي : الشرق .

(٥) ت : كوش . التصويب من ، ب ، ل ، ي .

(٦) ل : نبلي جام . ي : شني جام .

الحدّ ، ثمّ القَحَّازُ^(١) من برّ الحجاز ، وبحريّة شعبُ البوم ،
ثمّ رأسُ دَوَاير^(٢) من برّ العجم .

الجاه إحدى عشرة إلّا ربعاً : جَاهِي فَشَتْ كُوزِيَا من
البرّ الشرقي . ثمّ بَنْدَرُ صَادِ جَام^(٣) من البرّ الغربي ، ثمّ
جَنْدَهَار^(٤) ، ثمّ مَاسِيَه^(٥) ، ثمّ فُوزِمِيَان^(٦) من جُوزَرَات ،
ثمّ رأسُ الحَبَّة^(٧) من برّ العرب ، ثمّ رأسُ الأسود من الحجاز ،
وفوقه قطعُ المُسْمَارِيَّات^(٨) ، ثمّ أُمُّ عَيْسَى^(٩) من برّ العجم .
الجاه عشرٌ ونصفٌ : جزيرةُ زَنْجَلِيَا ، وزَنْجَلِيَا لم تكنْ

(١) ت : الفخار . ل : الفخار . ي : القهار . التصويب من ب .

(٢) ت : دوير . البديل من ب ، ل ، ي والمحيط .

(٣) ت : صارجام . ل ، ي : صات جام البديل من ب .

(٤) ت : جنل هار . التصويب من ب ، ل ، ي . المحيط : قندهار .

(٥) ل ، ي : ماشيه .

(٦) ب ، ي : فوزمياني .

(٧) ت ، ل : الحد . ي : الحية . التصويب من ب والمحيط .

(٨) ب ، ل ، ي والمحيط : المُسْمَارِي .

(٩) ت : ام غنى . ل : ام غبتي . ي : ام عيتي . ب : ام عيني . المحيط :

ام عيسى .

جزيرة في هذا الوقت^(١) بَلْ فَشْتَا تُكْسِرُ عَلَيْهِ الأمواج ،
 [وقد طلع البحر على الجزيرة وصارت فَشْتَا]^(٢) من البرّ
 الشرقي . وبحريّها جنوبيّ فَشْتِ كُورِيَا ، ثمّ فَشْتُ جَمَالِ دَنْدِي .
 ومن المَلِّ قريةٌ فُوفَلَمَ^(٣) من البرّ الغربيّ . ثمّ بَرُوجُ^(٤) ، ثمّ
 جُوجَة اي قُوقَة ، ثمّ بَهَادِرِيّ^(٥) من جُوزَرَات . ثمّ رأسُ
 السارقِ من برّ العرب . ثمّ القيدان من [برّ]^(٦) الحجاز . ثمّ
 مرّسى سَلَق من برّ العَجَم .

الجاه عشرٌ وربّع : خُور مَوَا من البرّ الشرقيّ . ثمّ
 شَشْ فِشْلَمَ^(٧) من البرّ الغربيّ ، وهو جبلٌ يُشْبهُ الفرسَ الميتةَ ،
 وكانوا^(٨) يهتدون عليه في مَنَاتَخِ بَنَجَالَةَ ، [والآنَ ذكروا أَنَّ

(١) ل : هذا الزمان .

(٢) زيادة من ل .

(٣) ت : غير معجمه . ي : قَفَلَمَ وفي ل : فَشْت كُورِيَا ثم فَشْت
 البرّ الشرقيّ ثم فَشْت فِشْلَمَ وهو . التصويب من ب .

(٤) ت : بروح . التصويب من باقي النسخ .

(٥) ت : بهادي . ي : بهادروا . التصويب من ب ، ل .

(٦) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٧) ي : قشلم .

(٨) ت : الفرس الميتة كل بر . ل : والفرس الميتة الست وكان .

التصويب من ب ، ي .

أَهْلَ رَكْنَجَ كَسْرُوهُ لِأَنَّ بَيْنَ أَهْلِ بَنْجَالَةَ مَهَابَا^(١) مِنَ الْبَرِّ
 الشَّرْقِيِّ^(٢) [^(٣) ثُمَّ سُرْتُ مِنْ بَرِّ جُوزَرَاتِ^(٤) ، ثُمَّ رَأْسُ دَنْتِ ،
 ثُمَّ سُوزَوَارُ^(٥) مِنْ جُوزَرَاتِ . ثُمَّ عُيَّةُ خَنَاتِلِ^(٦) مِنْ بَرِّ
 الْعَرَبِ . ثُمَّ بَحْرَى ذَيْبٍ مِنْ بَرِّ الْحِجَازِ . ثُمَّ مَرَسَى نُوَايَ^(٧) مِنْ
 بَرِّ الْعَجَمِ .

الْجَاهُ عَشْرُ : عُيَّةُ كَوْشِيٍّ مِنَ الصِّينِ ثُمَّ جَبَلُ رَنْجَمَاتِي^(٨)
 مِنَ الْبَرِّ الشَّرْقِيِّ ، ثُمَّ فَشَتْ فِشَاشَ ، وَمِنْ أَمَلٍّ جَنْجَهَرٍ^(٩) مِنْ

(١) ل ، ي : محاب .

(٢) ي : البر الغربي .

(٣) زيادة من ل ، ي .

(٤) ت : ثم سرت . ل : صرت منير . ي : سرت منير من برجوزرات .

البديل من ب .

(٥) ت : روال . ل : كسروال . التصويب من ب و ي .

(٦) ل : خباتل . ي : ختائل .

(٧) ت : نوري . ل : نوادي . ي : تواي . التصويب من ب .

(٨) ت : زنجاما . ب : زنجاتي . ل : زنجلياماتي ، وهو احمر . ي : زنجلماتي

وهو جبل احمر . البديل من المحيط .

(٩) ل ، ي : جيجهر .

البرّ الغربيّ . ثمّ دَمَنْ وَهِي رَأْسُ الْخَوْرِ مِنَ الشَّرْقِ وَالْجَنُوبِ ^(١) ،
 ثمّ [رَأْسُ مِدْوَر] ^(٢) وَهُوَ رَأْسُ الْخَوْرِ أَيْضاً مِنَ الْغَرْبِ
 وَالْجَنُوبِ مِنْ جُوزَرَات . ثمّ خَلْفَ مَصِيرَةٍ مِنْ بَرِّ الْعَرَبِ . ثمّ
 شَعْبُ الْمُحَرَّمِ مِنَ الْحِجَازِ ، وَبَحْرِيَّةُ خُمَيْسٍ ^(٣) . ثمّ مَضْرَطَاتُ ^(٤)
 مِنْ بَرِّ الْعَجَمِ .

الْجَاهُ عَشْرٌ إِلَّا رُبْعاً : دَرْدِيوَةٌ ^(٥) مِنْ الْبَرِّ الشَّرْقِيِّ . ثمّ
 شَنْجَرِيَا فَرْدَا مِنْ الْبَرِّ الْغَرْبِيِّ ^(٦) . ثمّ سِنْدَانُ مِنْ أَوَّلِ الْكُنْكَانِ .
 ثمّ الْحَلَمَتَانِ مِنْ بَرِّ الْعَرَبِ . ثمّ خَرِيقُ [سُمَارِ مِنْ بَرِّ الْحِجَازِ .
 ثمّ جَزِيرَةُ هُنْدُ جُدُرُ ^(٧) مِنْ جُزْرِ بَرِّ الْعَجَمِ . ثمّ مَرُوسَى عَطَا ^(٨)

(١) ت : ثم دمن الشرقي ثم فشت من وتق متارى . البديل من ب ،
 ل ، ي .

(٢) زيادة من ب ، ل .

(٣) ت : حميس . التصويب من ل .

(٤) ت : مطر طاب . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٥) اقحم في ل قبل درديوه ما يلي : « وهي جزيرة بينها وبين البر طريق » .

(٦) ت : بر الغربيات . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٧) ب : هند حدر . ل : هند حدره .

(٨) زيادة من ب ، ل ، ي .

[من برّ العجم ^(١) .

الجاه تسع ونصف : غبّة ركنج ^(٢) من البرّ الشرقي . ثمّ
كشغري ^(٣) من البرّ الغربي . ثمّ دهنوّه من الكنكن . ثمّ سرّاب
من برّ العرب ^(٤) . ثمّ الرّياضة من الحجاز ، وبحريّه جزر
الظهار ، وهنّ أربع [جزر . ثمّ] ^(٥) جزيرة سيّد عدّأ ^(٦) من
جزر برّ العجم . ومن المملّ سواكن .

الجاه تسع وربّع . برّ مونغ ^(٧) من البرّ الشرقي . ثمّ بين
كشغري ^(٨) وكنّاركم ^(٩) من البرّ الغربي . ثمّ هجّاسي ^(١٠) من

(١) زيادة من ب . وفي ل ، ي الزيادة : من الممل .

(٢) ت : مريه . ل : ركنج وفي قول تسع . ب ، ي : ركنج .

(٣) ت : كسفري . ب : كشفري . ل : كسقري . التصويب من ي .

(٤) ل : البرّ الغربي .

(٥) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٦) ب والمحيط : مسيدعدا .

(٧) ت ، ب ، ي ، والمحيط : برموم . الصواب برمونغ .

(٨) ت ، ب : كسفري . البديل من ل ، ي .

(٩) ت : كتابكم . ل : كباركم . البديل من ل ، ي .

(١٠) ت ، ي : اجاسي . ل ، المحيط : هجاسي .

الْكُنُكَن . ثُمَّ جَزِيرَةُ حُمْرَافُونٍ مِنْ بَرِّ الْعَرَبِ ^(١) . ثُمَّ جَلَّاجِلٌ
مِنَ الْحِجَازِ وَبَحْرِيَّةُ جَزَرُ الدَّائِقِ . ثُمَّ جَزِيرَةُ بَارِ مُوسَى الْكَبِيرِ
مِنْ جَزَرِ بَرِّ الْعَجَمِ . وَمِنْ أُمْلٍ هَدَاغُوهُ ^(٢) .

الْبَاجِاهُ تَسْعُ : كَوْشِيٌّ مِنَ الصِّينِ . ثُمَّ غُبَّةُ بَرْمُوغٍ ^(٣) مِنْ أَلْبَرٍ
الشَّرْقِيِّ . ثُمَّ كَنَارُكُمْ ^(٤) مِنْ أَلْبَرٍ الْغَرْبِيِّ . ثُمَّ مَهَائِمٌ مِنَ الْكُنُكَنِ .
ثُمَّ مَذْرَكَةٌ مِنْ بَرِّ الْعَرَبِ . ثُمَّ مَرَّابُطُ الْحَيْلِ ^(٥) مِنَ الْحِجَازِ ،
وَبَحْرِيَّةُ شَعْبَانُ الدَّخَاخِينِ . ثُمَّ جَزِيرَةُ بَارِ مُوسَى الصَّغِيرِ مِنْ جَزَرِ
بَرِّ الْعَجَمِ . وَمِنْ أُمْلٍ خَابُونِي ^(٦) .

(١) زيادة في ل ، مقحمة في النص بعد بر العرب : « كما قال المعلم
أحمد بن ماجد :

وحمرافون تابعات ثم جلاجل افهم صفاتي
وفوقها الدائق بغير أسما ومساميرة .

(٢) ب ، والمحيط : عوى .

(٣) ت ، ي : بروم . ب ، ل والمحيط : برموم . والصواب برموغ .

(٤) ت : كنارك . ل : كباركم . البديل من ب ، ل .

(٥) ت : مرابط الحيل . ي : مرابط الحجاز . البديل من ب ، ل .

(٦) ت : حافوني . ي والمحيط : حابوني . ل : حاتوني . البديل من ب .

الجاه تسع إلا ربعا : جاهي فشت مونغ^(١) من البر الشرقي .
ثم ما نك فتن من البر الغربي . ثم بندر شيول من الكنكن ،
وبجريها جزيرة قنديل . ثم جبل شزار^(٢) من بر العرب . ثم قرن
نخمس من الحجاز ، وبحريه جزيرة فرا وهي رأس المطرد من
اليمن الجنوب . وبحري فرا جزيرة ذو شيخ^(٣) ، ثم جزيرة
التمرشح^(٤) من جزر بر العجم . ومن الملل رأس الهاوي .

الجاه ثمان ونصف : سهيل فشت مونغ^(٥) من البر الشرقي . ثم
جبل فلور من البر الغربي . ثم دندراس فوز^(٦) من الكنكن .
ثم غبة الحشيش من بر العرب . ثم حلي ابن يعقوب من أطراف
الحجاز من الجنوب . ثم جبل الصبايا ، وبحريه جزيرة الزقاق ،

(١) ت ، ب ، ي : فشت موم . ل : ست موم . والمحيط : شتموم .

(٢) ت : شطبار . ل : شعبان . ي : سطار . التصويب من ب والمحيط .

(٣) ت : ذو شيخ . التصويب من ب ، ل ، ي والمحيط .

(٤) ت : القمرشح . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٥) ت ، ب ، ي : فشت موم . ل والمحيط : شت موم . الصواب فشت

مونغ .

(٦) ب : دندراس مود .

ثُمَّ جَزِيرَةُ مُسَامِرَةٍ^(١) مِنْ جَزَرٍ بَرٍّ الْعَجَمِ ، وَغَرِيْبَهَا جَزِيرَةُ ذُو
الْقَفْلَةِ ، وَغَرِيْبُ ذُو الْقَفْلَةِ ذُو الْأَثَلَةِ ، وَغَرِيْبُ ذُو الْأَثَلَةِ مِنْ
الْمَلِّ تَرْبُؤُ .

الْجَاهُ ثَمَانٍ وَرَبْعٌ : بَيْنَ فَشْتٍ مُوْغٍ^(٢) وَسَتْوَإِهِيْ مِنْ الْبَرِّ
الْشَّرْقِيِّ . ثُمَّ سُنَافَرَمٌ^(٣) مِنْ الْبَرِّ الْغَرِيْبِيِّ . ثُمَّ أَنْزَلْنَا مِنْ الْكُنْكَنِ .
ثُمَّ رَقٌّ الْجَبَازَرِ مِنْ بَرِّ الْعَرَبِ . ثُمَّ التَّيْسَيْنِ^(٤) مِنْ أَوَّلِ سَوَاحِلِ
الْيَمَنِ ، وَبَحْرِيَّيْهَا جَزَرُ الْفُصَيْلِيَّاتِ^(٥) . ثُمَّ جَزَرُ التَّحْتِيَّاتِ مِنْ جَزَرِ
بَرِّ الْعَجَمِ . وَمِنْ الْمَلِّ رَأْسٌ وَغِيْ ، وَيُسَمَّى الرَّفْعَةُ^(٦) أَيْضاً .

الْجَاهُ ثَمَانٍ : بَنْدَرُ شَمْبَا^(٧) مِنَ الصَّيْنِ . ثُمَّ عُبَّةٌ سَتْوَإِهِيْ^(٨) مِنْ

(١) ت : لمرما . التصويب من ب ، ل ، ي والمحيط .

(٢) ت : شتوم . ب : شتوم مصحح غير واضح . ل : بر شتوم . ي :

فشت موم .

(٣) ل : مسافرَم .

(٤) ت : السن . ل : التسف . التصويب من ب ، ي .

(٥) ل : الفضليات . ي : الفضليات .

(٦) ل ، ي : الدفعة .

(٧) ت : اسقاط . ل : سمسا . ي والمحيط : شمبا . التصويب من ب .

(٨) ت : سدوى مصحح ستوى . ب : سدوى مصحح ستواهي . ل ، ي :

سدوى . البديل من المحيط .

أَلْبَرَّ الشَّرْقِيَّ . ثُمَّ فَشَتْ مُنْبَاجٌ ^(١) مِنْ أَلْبَرَّ الْغَرْبِيَّ ^(٢) ثُمَّ رَأْسُ
 بُورِيَا ^(٣) مِنْ أَلْكُنْكَنْ . ثُمَّ [رَأْسُ] ^(٤) صُوقَرَه [مِنْ بَرِّ الْعَرَبِ] ^(٥) .
 ثُمَّ مَرَسَى حَمْزَه ^(٦) مِنْ أَلْيَمَنْ ، وَبَحْرِيَّةُ جَزِيرَةُ كُدْمَل ^(٧) . ثُمَّ جَزِيرَةُ
 ظَهْرَةَ عَيْبَت ^(٨) مِنْ جَزِيرِ بَرِّ الْعَجَمِ . وَمِنْ أَلْمَلِّ مَارَات .
 أَلْجَاهُ ثَمَانٍ إِلَّا رُبْعاً : جَنُوبِيٌّ جَزِيرِ نَاجَ مَلِي ^(٩) مِنْ أَلْبَرَّ الشَّرْقِيَّ .
 ثُمَّ فِسَاجَافَتْن ^(١٠) مِنْ أَلْبَرَّ الْغَرْبِيَّ [ثُمَّ رَأْسُ مَرِيَا] ^(١١) مِنْ أَلْكُنْكَنْ .
 ثُمَّ جَبَلُ نُوس ^(١٢) مِنْ بَرِّ الْعَرَبِ ^(١٣) ، ثُمَّ الشَّقِيقُ مِنْ أَلْيَمَنْ . ثُمَّ
 بَطْنُ حَيَّات ^(١٤) مِنْ بَرِّ الْعَجَمِ .

-
- (١) ت : مقيداح . ل : مفتاح . ي : متناج . التصويب من ب .
 (٢) ت : أَلْبَرَّ الْعَرَبِ . التصويب من ب ، ل ، ي .
 (٣) ت : ثُمَّ بُورِيَا . ل : راس موريا : البديل من ب ، ي .
 (٤) زيادة من ب ، ل ، ي والمحيط .
 (٥) ت : ب ، ي . حمضه . ل : حمضه . البديل من المحيط .
 (٦) ي : كدتل .
 (٧) ل : عتب . ي : عيبت . ب : غير معجمة .
 (٨) ت : ناج بالي . التصويب من ب ، ل ، ي ، والمحيط .
 (٩) ت : ساحافتن . ب : ساحافين : ل : ساحاقان . ي والمحيط : يساجافتن .
 (١٠) ب : من يا .
 (١١) ل : بوس .
 (١٢) ت : احباب . ل : جاب . ي : حباب . التصويب من ب .

الْبَاحِ سَبْعُ وَنِصْفٌ : أَرَامُوزِي^(١) مِنْ أَلْبَرِّ الشَّرْقِيِّ . ثُمَّ أَبُو تَارَةَ
مِنْ أَلْبَرِّ الْغَرْبِيِّ . ثُمَّ سَاجْوَان^(٢) مِنْ تُلُوَان . ثُمَّ جَبَلُ مُطَوَّقٍ مِنْ
بَرِّ الْعَرَبِ . ثُمَّ جَازَانُ مِنَ الْيَمَنِ . ثُمَّ جَزْر^(٣) فَرَسَانَ الْمَعْرُوفَةِ .
ثُمَّ جَزْرُ الْحَوَاطِبِ^(٤) مِنْ جَزْرِ دَهْلَكَ .

الْبَاحِ سَبْعُ^(٥) وَرَبْعٌ : لَامُرِي كَهَنَةَ مِنْ أَلْبَرِّ الشَّرْقِيِّ . ثُمَّ
فَتَاكُوتِي^(٦) مِنْ أَلْبَرِّ الْغَرْبِيِّ^(٧) . ثُمَّ سَنْدِيْسُ^(٨) مِنْ تُلُوَان . ثُمَّ
طَاقَةُ مِنْ بَرِّ الْعَرَبِ . ثُمَّ الشَّرْجَةُ مِنَ الْيَمَنِ . [ثُمَّ جَزِيرَةُ الْمُقَمَّرِ
مِنْ جَزْرِ بَرِّ الْعَرَبِ]^(٩) . ثُمَّ جَزِيرَةُ التَّمَرَقَصْرِ مِنْ جَزْرِ بَرِّ الْعَجَمِ .
ثُمَّ أُمُّ النَّاسِ^(١٠) مِنْ مُلَيَّاتِ^(١١) بَرِّ الْعَجَمِ .

-
- (١) ت : اراموزي ل : ارامومي . التصويب من ب ، ي والمحيط .
(٢) ت : سحوان . ب : ساحوان . ل : ساجواني . التصويب من ي والمحيط .
(٣) ت : خور . التصويب من ب ، ل ، ي .
(٤) ل : الحواطب .
(٥) ت : تسع وهو غلط . التصويب من ب ، ل ، ي .
(٦) ت : فناكوتي . ل : فناكوفي . التصويب من ب ، ي .
(٧) ت : البرّ العرب . التصويب من ب ، ل ، ي .
(٨) ت : سنحسر ل : سند من ي : سَنَدِيْسَر . التصويب من ب والمحيط .
(٩) زيادة من ب ، ل .
(١٠) ت : اهل الناس . ب ، ل : ام الناس . التصويب من ي والمحيط .
(١١) ت : متولئات . التصويب من ب ، ل ، ي .

الْجَاهُ سَبْعٌ : شَمْبَا^(١) مِنْ الصِّينِ . ثُمَّ نَاجِرَاشِي^(٢) مِنْ الْبَرِّ الشَّرْقِيِّ .
 ثُمَّ فَشَتْ جُدَاوَرِي^(٣) مِنْ الْبَرِّ الْغَرْبِيِّ . ثُمَّ جَزُرُ^(٤) دَنْدَبَاشِي^(٥)
 مِنْ تُلُوَانٍ . ثُمَّ جَبَلُ سَاجِرٍ مِنْ بَرِّ الْعَرَبِ . ثُمَّ اللَّحِيَّةُ مِنَ الْيَمَنِ ،
 وَبَحْرِيَّهَا جَزِيرَةُ نُوبَانٍ^(٦) . ثُمَّ جَزِيرَةُ أَوَّكَانٍ مِنْ جَزُرٍ^(٧) ذَهَلَكُ .
 ثُمَّ مُصَوَّعٌ مِنْ جَزُرٍ مُلَيَّاتٍ^(٨) بَرِّ الْعَجَمِ .

الْجَاهُ سَبْعٌ إِلَّا رُبْعاً : تَلَالِي^(٩) مِنْ الْبَرِّ الشَّرْقِيِّ ، وَبَحْرِيَّةُ
 فَشَتْ رَامَنْ كُوْتَه^(١٠) ثُمَّ كَنَارِي مِنْ الْبَرِّ الْغَرْبِيِّ . ثُمَّ بَانْدَا مِنْ
 تُلُوَانٍ . ثُمَّ شَعَوَاتٍ^(١١) مِنْ بَرِّ الْعَرَبِ . ثُمَّ كَمَرَاتٍ مِنَ الْيَمَنِ ،

(١) ت : شنبان . ل ، ب والمحيط : شنبأ . البديل من ي .

(٢) ل : باجراش .

(٣) ت : حراورن . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٤) ت : خور . البديل من ب ، ل ، ي .

(٥) ل : درندبامسي .

(٦) ي : نوبان .

(٧) ت : مليان . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٨) ت ، ل : بلالي . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٩) ت : زاكوتة . ل : رامن كويه . التصويب من ب ، ي .

(١٠) ت : سعوان . ي : شعرات . التصويب من ب ، ل .

وغربيها جزيرة البُضَيْع مع عُكْبَان ، وبحري عُكْبَان جبل
سِينَان . ثمَّ جزيرة مُقَيْدَح من جنوبيات^(١) جزر دَهْلَك . ثمَّ سَارُوهُ
من جزر مُلَيَّات^(٢) برَّ الْعَجَم .

الجاه ست ونصف : غُبَّةُ آسِيَّة من البرِّ الشرقي . ثمَّ جزيرة
فَرَأَسُو^(٣) من جزرِ بَحْرِيَّات السِّيَام . ثمَّ جزيرة انكساجدية^(٤) من البرِّ
الغربي . ثمَّ جَوْه سِنْدَا بُور من تُلُوَان . ثمَّ رَأْسُ فَرْتَك من
برِّ العرب . ثمَّ^(٥) رَأْسُ الْكُثَيْب من اليمَن . ثمَّ الْأَبْعَلَة^(٦) .
[ثمَّ فَيْلُك^(٧)]^(٨) من برِّ الْعَجَم .

الجاه ست وربع : آخِرُ غُبَّةِ آسِيَّة من الجنوب ، وهو بَنْدَرُ
دَحُون^(٩) من البرِّ الشرقي . ثمَّ فُتَا فُلِي^(١٠) من البرِّ الغربي . ثمَّ

(١) ت : جنودات . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٢) ت : ملين . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٣) ي : في فرسوا

(٤) المحيط : انكاديه .

(٥) ت : من . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٦) ب : جزر الابعل . ل : جزر الابلعل .

(٧) ل ، ي : فيلكه .

(٨) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٩) ب ، ي : خور دحون . ل : حور دحون . المحيط : دخون .

(١٠) ت : قاقلي . ب والمحيط : فتاقلي . ل : فتاقلي .

سَيُورَة^(١) مِنْ أَوَّلِ مَنِيَّار^(٢) . ثُمَّ حَيْرُج^(٣) مِنْ بَرِّ الْعَرَبِ . ثُمَّ
الْحَدِيدَة مِنْ الْيَمَنِ . ثُمَّ فَرَنْدُلِي^(٤) مِنْ بَرِّ الْعَجَمِ .

الْجَاهِ سِتْ : لَجُهور مِنْ الصِّينِ . ثُمَّ مَرَطَبَات مِنْ الْبَرِّ
الْشَرْقِيِّ . ثُمَّ جَزِيرَتَا نَرْكِي^(٥) وَفَرْسُو . ثُمَّ مُتَيْلِي مِنْ الْبَرِّ الْغَرْبِيِّ .
ثُمَّ جَزِيرَةُ أَزَادِيوَا مِنْ أَوَّلِ مَنِيَّار . ثُمَّ رَأْسُ شَرْمَه^(٦) مِنْ بَرِّ
الْعَرَبِ . ثُمَّ رَأْسُ الْحَلَبِ مِنَ الْيَمَنِ . ثُمَّ رَأْسُ قَصَار مِنْ بَرِّ الْعَجَمِ .

الْجَاهِ سِتْ إِلَّا رُبْعًا : كَارْدِيوَه مِنْ الْبَرِّ الشَّرْقِيِّ . ثُمَّ قَرِير^(٧)
مِنْ الْبَرِّ الْغَرْبِيِّ . ثُمَّ بَادِقَلَه^(٨) مِنْ مَنِيَّار . ثُمَّ بُرُوم مِنْ بَرِّ الْعَرَبِ .
ثُمَّ الْبَقْعَة مِنَ الْيَمَنِ . ثُمَّ جَبَلُ الزُّقْرِ . ثُمَّ جَزْرُ الْكَرْدُمِيَّاتِ^(٩) مِنْ
بَرِّ الْعَجَمِ

(١) ت : سنور . ي : سنورة . التصويب من ب ، ل .

(٢) ب ، ي : منيبارات .

(٣) ل : جريج .

(٤) ل ، ي : فريدلي .

(٥) ت ، ل : تابوكي . التصويب من ب ، ي ، والمحيط .

(٦) ل : قصار .

(٧) ل : قرين .

(٨) ل : بادفلا .

(٩) ت : الكرزميات . التصويب من ب ، ل ، ي .

الجاد خمس ونصف : خور بَلْنَج^(١) من أَلْبَرَّ الشَّرْقِيَّ . ثُمَّ جَاهِي
 جزيرة أُنْدَمَانُ الْكَبِيرُ وَهُوَ أَوَّلُ فَالٍ أُنْدَمَنْد^(٢) من الشَّامِ ثُمَّ
 أُوتُنُورُ^(٣) من أَلْبَرَّ الْغَرْبِيَّ . ثُمَّ فَاكُنُوزُ^(٤) من مَنِيْبَار . ثُمَّ أَلَمِنْ
 من بَرَّ الْعَرَبِ . ثُمَّ مَوْشِجُ^(٥) من أَلَمِنْ . ثُمَّ جَزَرُ الْعَرَبِيَّ^(٦) الَّتِي هِيَ
 [أَخْر]^(٧) الزُّقْرُ من الْجَنُوبِ . ثُمَّ رَأْسُ عَنْدِيرُ^(٨) من بَرَّ الْعَجَمِ .
 أَلْبَاهُ خَمْسُ وَرَبْعُ : جزيرة مُكْ^(٩) من أَلْبَرَّ الشَّرْقِيَّ . ثُمَّ أُنْدَمَانُ
 الْكَبِيرُ أَيْضاً من أُنْدَمَنْد . ثُمَّ كُلِّي تَرْيَةِ من أَلْبَرَّ الْغَرْبِيَّ . ثُمَّ
 كَرَمَلِي^(١٠) من مَنِيْبَار . [ثُمَّ رَأْسُ أَلْفَالِ من الشَّامِ]^(١١) ثُمَّ رَأْسُ

- (١) ت : بَلْتَج . ب : بَلْنَج . ل : نَتَج . التصويب من ي والمحيط .
 (٢) المحيط : اندمان .
 (٣) ت ، ل : اوتنور . البديل من ب ، ي .
 (٤) ت : كنور . التصويب من ب ، ل ، ي والمحيط .
 (٥) ت : موشيج . التصويب من ب ، ل ، ي .
 (٦) ت : العرب . ل : الغري . المحيط : عدي . التصويب من ب ، ي .
 (٧) زيادة من ب ، ل ، ي .
 (٨) ب والمحيط : عيدير .
 (٩) ت : مكّة . البديل من ب ، ل ، ي .
 (١٠) ي : كولي .
 (١١) زيادة من ل .

الشعب من سُقْطَرَى . ثمَّ أَحْوَر منْ بَرِّ الْعَرَب . ثمَّ رَأْسُ الثَّوَر
منَ الْيَمَن . ثمَّ رَأْسُ ثَوَمَه^(١) منْ بَرِّ الْعَجَم .

الْبَاجِاهُ خَمْسُ : رَأْسُ كَنْبُوسَا منَ الصِّين . ثمَّ خَوْرُ تَوَاهِي منَ
الْبَرِّ الشَّرْقِيِّ ، وَبَحْرِيَّةُ جَزِيرَةِ بَالِي . ثمَّ أُنْدَمَانُ الْكَبِير منَ أُنْدَمَنْدُ .
ثمَّ أَكْرَا كُورِي منَ الْبَرِّ الْغَرْبِيِّ . وَقِيلَ فَلَيْكَات^(٢) . ثمَّ مَنَجْرُوز
مَنْيَبَار . ثمَّ فَشَتْ بَالِي فَنِينَ ، وَهُوَ رَأْسُ أَلْقَال منَ الشِّمَال . ثمَّ
مَامِي سُقْطَرَى . ثمَّ عَدَن منْ بَرِّ الْعَرَب . ثمَّ بَاب الْمَنْدَم^(٣) . ثمَّ
جَزِيرَةُ الزَّمِيرَةِ^(٤) منْ بَرِّ الْعَجَم .

الْبَاجِاهُ خَمْسُ إِلَّا رُبْعاً : جَزِيرَةُ نَيْلِي^(٥) منَ الْبَرِّ الشَّرْقِيِّ . ثمَّ
أُنْدَمَانُ الْكَبِير منَ أُنْدَمَنْدُ^(٦) . ثمَّ بَنْدَر مَيْلَا فُور منَ الْبَرِّ الْغَرْبِيِّ .
ثمَّ قُنْبِلَه منَ مَنْيَبَار . ثمَّ فَشَتْ بَالِي فَنِينَ^(٧) منَ أَلْقَال . ثمَّ سَيْبِلِي

(١) ل ، ي : تَوَمَه .

(٢) ت : مَلِيكَار . ل : فَلَيْكَان . التَّصْوِيب منْ ب ، ي .

(٣) ل ، ي : الْمَنْدَب .

(٤) ي : الزَّمِيرَةُ .

(٥) ت ، ي : نَيْلِي . ل : قَبْلِي . التَّصْوِيب منْ ب .

(٦) ت : أُنْدَمَان . الْبَدِيل منْ ب ، ل ، ي .

(٧) ت : بَالِي فَتَن . التَّصْوِيب منْ ب ، ل ، ي .

سُقْطَرَى . ثُمَّ رَأْسُ فَيْلَكُ مِنْ بَرِّ الْعَجَم . [ثُمَّ الْغَارَةُ مِنْ بَرِّ
الْعَرَب . ثُمَّ رَأْسُ بَرٍّ مِنْ بَرِّ الْعَجَم]^(١) .

الْجَاهُ أَرْبَعٌ وَنِصْفٌ : خُور مَرَجِيٍّ مِنَ الْبَرِّ الشَّرْقِيِّ . وَبَحْرِيَّةُ
جَزِيرَةِ لَوَامَنْدَا^(٢) ثُمَّ [آخِرُ]^(٣) جَزِيرَةِ أَنْدَمَاتِ الْكَبِيرِ مِنَ
الْجَنُوبِ . ثُمَّ صَدْرَاقَتْنِ مِنَ الْبَرِّ الْغَرْبِيِّ . ثُمَّ مَنَاجِيْشَرَمَ^(٤) مِنْ
مَنْبِيَارِ . ثُمَّ فَشَتْ بَيْلِي فَنَيْنَ^(٥) مِنَ الْفَالِ . ثُمَّ جَزْرَ سَمَهَا وَدَرْزَا
وَعَبْدَ الْكُورِيِّ . ثُمَّ بَنْدَرِ مُوسَى الْمَعْرُوفِ أَلْيَوْمَ بَنْدَرِ إِبْرَاهِيمَ
مِنْ بَرِّ الْعَجَمِ . ثُمَّ جِبَالِ الدَّبَّاعَاتِ . ثُمَّ غُبَّةُ تَجْرَهَ مِنْ بَرِّ الْعَجَمِ
[أَيْضًا]^(٦) .

الْجَاهُ أَرْبَعٌ وَرَبْعٌ : أَوْزَامَنْدَهَ مِنَ الْبَرِّ الشَّرْقِيِّ . ثُمَّ جَزِيرَةُ
أَنْدَمَانَ الصَّغِيرِ ، أَعْنِي رَأْسَهَا الشَّمَالِي ، مِنْ أَنْدَمَنْدَ . ثُمَّ بَلَنْدِكَالَ^(٧)

(١) زِيَادَةُ مِنْ ب ، ل ، وَالمَحِيط .

(٢) ت : المَنْدَ . التَّصْوِيبُ مِنْ ب ، ل ، ي ، وَالمَحِيط .

(٣) زِيَادَةُ مِنْ ب ، ل ، ي .

(٤) ت : مَنْخِيرِ . ي : مِنْ جَيْسُومَ . التَّصْوِيبُ مِنْ ب ، ل ، وَالمَحِيط .

(٥) ت : فُلِي فَتْنِ . التَّصْوِيبُ مِنْ ب ، ل ، ي .

(٦) زِيَادَةُ مِنْ ل ، ي .

(٧) ت ، ل : بَلَنْدِيكَالِ . الْبَدِيلُ مِنْ ب ، ي .

من أَلْبَرِّ الْغَرْبِيِّ . ثُمَّ رَأْسُ هَيْلِيٍّ مِنْ مَنِيبَار . ثُمَّ جَزِيرَةُ شِتْلَاكَمْ^(١)
 مِنَ السَّطْرِ الْوَسْطِيِّ مِنْ أَلْفَال^(٢) . ثُمَّ فَشَتْ الْبَتْرَا^(٣) مِنَ السَّطْرِ
 الْبَحْرِيِّ مِنْ أَلْفَالَات ، وَبَحْرِيَّةٌ أَيْضاً فَشَتْ شِرِيَا فَنِين^(٤) . ثُمَّ
 رَأْسُ جَرْدُفُونِ الرَّأْسِ^(٥) الْأَحْمَرِ الَّذِي هُوَ شِمَالِي غُبَّةِ بَنَّة^(٦) . ثُمَّ
 مَيْطٌ ثُمَّ زَيْلَع . وَهُوَ لَاءُ كُلُّهُمْ مِنْ بَرِّ الْعَجَم .

الْجَاهُ أَرْبَعٌ : بَنَغ^(٧) مِنْ مَاهِ صِين . ثُمَّ خُور مَلَكِيٍّ ، وَهُوَ
 بَنْدَرُ تَنَاصِرِيٍّ ، مِنْ أَلْبَرِّ الشَّرْقِيِّ ، وَبَحْرِيَّةٌ جَزُرُ بُتْمَ بَاشْكَلا^(٨) .
 ثُمَّ جَزِيرَةُ أَنْدَمَانَ الصَّغِيرِ مِنْ أَنْدَمَنْدُ . ثُمَّ كَلُورُ مِنْ أَلْبَرِّ الْغَرْبِيِّ .
 ثُمَّ بُدْفَتْن^(٩) مِنْ مَنِيبَار ، وَبَحْرِيَّةٌ جَزِيرَةُ كَاكَادِيوَّة^(١٠) . ثُمَّ جَزِيرَةُ

(١) ت : شلاكَمْ . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٢) ل ، ي : الْفَالَات .

(٣) ت ، ي : التَّيْر . ل : التَّيْرَا . ل : التَّيْرُك . البديل من المحيط .

(٤) ل : شَرِيَا فَنِين .

(٥) ب : بِالرَّاس .

(٦) ت : بَنَّة . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٧) ل : تَبَع . ي : تَبَع .

(٨) ت : يَمْ بَارْكَلا . التصويب من ب ، ل ، ي والمحيط .

(٩) ل : نَدْفَتْن .

(١٠) ب : كَاكَادِيو .

كَلَّتِي مِنَ السَّطْرِ الْبَرِيِّ . ثُمَّ جَزِيرَهُ كَنْجَمَنْجَلًا^(١) مِنَ السَّطْرِ
الْوَسْطِيِّ . ثُمَّ بَيْنَ الْفَشْتَيْنِ الْبَتْرَا وَالْفَرُولَا^(٢) مِنَ السَّطْرِ الْبَحْرِيِّ
مِنَ الْفَال . ثُمَّ غُبَّةُ بَنَّهُ . [ثُمَّ^(٣) أَنْفُ الْخَنْزِيرَةِ . ثُمَّ الْمَسْكَن
مِنْ بَرِّ الْعَجَم .

الْجَاهُ أَرْبَعُ إِلَّا رُبْعاً : جَزِيرَةُ شَيَّانٍ^(٤) مِنْ جَزَرٍ تَاكُوَا مِنْ
الْبَرِّ الشَّرْقِيِّ . ثُمَّ أَنْدَمَانُ الصَّغِيرُ مِنْ أَنْدَمَنْدٍ^(٥) . ثُمَّ فَشِي فَرَمٍ^(٦)
مِنَ الْبَرِّ الْغَرْبِيِّ . ثُمَّ قَابُ قَاتٍ^(٧) مِنْ مَنِيَّارٍ . ثُمَّ بَيْنَ أَنْدَرُوَا
وَكَلَّتِي مِنَ السَّطْرِ الْبَرِيِّ . ثُمَّ جَزِيرَةُ أَمِّيْنِي^(٨) مِنَ السَّطْرِ الْوَسْطِيِّ .
ثُمَّ فَشْتُ الْفَرُولَا مِنَ السَّطْرِ الْبَحْرِيِّ مِنَ الْفَال . ثُمَّ رَأْسُ حَافُونِي .
ثُمَّ جَزِيرَةُ بَرْبَرَةٍ أَغْنَى الْخُورِ السَّعِيدِ . ثُمَّ قَرْيَةُ الشَّيْخِ مِنْ بَرِّ الْعَجَم .

(١) ت : كنجمل . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٢) ت : النير للعرولا . المحيط : بترأوفشت فرولا . ب ، ل : التيرا

والفرولا . ي : التيرو الفرولا .

(٣) زيادة من ب ، ل ، ي

(٤) ت ، ل : سيان . التصويب : من ب ، ي .

(٥) ت : اندمان . البديل من ب ، ل ، ي .

(٦) ت : فشتي فرم . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٧) ب : قاب قات .

(٨) ت : امين . التصويب من ب ، ل ، ي .

الجاه ثلاث ونصف : فُلُولِينِي^(١) من جزر^(٢) تَاكُوا من ألبر^(٣) الشرقي . ثم جنوب جزيرة أندمان الصغير من اندمند^(٤) . ثم تَرَمَلَا وَاَصِل^(٥) من ألبر الغربي . ثم شَالِيَات من مَنِيَبَار . ثم جزيرة أَنْدَرُوا من السَّطَر ألبري . ثم جزيرة كُوزِدِيُوَة من السَّطَر الوسطي . ثم أَكْتِي^(٦) وَبَنَجَارَم^(٧) من السَّطَر ألبحري من أَلْفَال . ثم غَبَّة هَالُولَه من بر العجم .

الجاه ثلاث وربع : [جزيرة]^(٨) كُوشِك لِينِي^(٩) من تَاكُوا من ألبر الشرقي . ثم جزر وِنِيْجِي أَنْدَرَاوِي^(١٠) من أَنْدَمَنْد^(١١) . ثم

(١) ي : فلوليني

(٢) ت : خور . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٣) ت : اندم مندم . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٤) ت : ملاواصل . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٥) ل : اكني .

(٦) ت : بنجار . التصويب من ل ، ي .

(٧) زيادة من ب ، ي .

(٨) ت : كوشك كلشي . ب ، ي : كوشك لبني . ل : كوشك لبني .

(٩) ت : لندي داوي . ل : ونجي اندراوي . التصويب من ب ، ي

والحيط .

(١٠) ب : اندمند مصحح ناج باري .

نَاكَ فَتَنَ مِنَ الْبَرِّ الْغَرَبِيِّ . ثُمَّ فَتَانِي^(١) مِنْ مَنِيَبَارَ . ثُمَّ بَيْنَ^(٢) أَنْدَرُوا
 وَكَفَيْنِي مِنَ السَّطْرِ الْبَرِّيِّ . ثُمَّ بَيْنَ كُورْدِيَوَه^(٣) وَجَزِيرَه سُهَيْلِي
 [مِنَ السَّطْرِ]^(٤) الْوَسْطِيِّ . ثُمَّ بَيْنَ بَنَجَارَمَ وَتُورِي خَرَابَ مِنْ
 السَّطْرِ الْبَحْرِيِّ مِنَ الْفَالِ . ثُمَّ بَنْدَرِ كُوسَ مِنْ بَرِّ الْعَجَمِ .
 الْبَاهُ ثَلَاثُ : سَنْجُورُ^(٥) مِنْ مَاهِ الصِّينِ . ثُمَّ بَنْدَرِ قَرَا^(٦) مِنْ
 الْبَرِّ الشَّرْقِيِّ ، وَبَحْرِيَّةُ جَزَرِ تَمَكُولَمَ^(٧) مِنْ تَاكُوَا . ثُمَّ بَارِي
 فُورُوشِيرَ^(٨) مِنْ أَنْدَمَنْدَ^(٩) . ثُمَّ مُرَاشِي مِنْ سَيْلَانَ . ثُمَّ أَدَلَا فَتَنَ
 مِنَ الْبَرِّ الْغَرَبِيِّ . ثُمَّ بَنْدَرِ كُشِي^(١٠) مِنْ مَنِيَبَارَ . ثُمَّ جَزِيرَةُ كَفَيْنِي
 مِنَ السَّطْرِ الْبَرِّيِّ . ثُمَّ جَزِيرَةُ سُهَيْلِي مِنَ السَّطْرِ الْوَسْطِيِّ . ثُمَّ

(١) ت : فتاني . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٢) ت : بني

(٣) ت : كورديف . ل : كورديو .

(٤) زيادة من ب و ي .

(٥) ت : مسجور . التصويب من ب ، ل .

(٦) ب : فرا . ل : فري .

(٧) ت : بتلوا كليم . ب : نتكولم . التصريب من ل والمحيط .

(٨) ت : تار قوب سر . ل : قون شير . ب : فورشير . التصويب من المحيط .

(٩) ب : اندمند مصحح جزر ناج باري .

(١٠) ت : كوسا . المحيط : قوجي . البديل من ب ، ل ، ي .

جزيرة توري خراب^(١) من السطر البحري من الفال . ثم مرة
الكبير من بر العجم .

الجاه ثلاث إلا ربعاً : جزيرة فلونشا^(٢) من البر الشرقي .
ثم جزيرة كوري ناج باري ومن ظهر سيلان لم^(٣) أحقق له اسماً .
ثم^(٤) الشلم . ثم جزيرة الرام^(٥) من البر الغربي . ثم غبة الكات
كوري^(٦) من مينار . ثم الباري الذي بين ملكي والجزر التي
من آخر الأسطر . ثم مرة الصغير من بر العجم .

الجاه إصبعان ونصف : جزيرة كلاري^(٧) من تاكوا من البر
الشرقي . ثم جزر فتك ملي من ناج باري ثم مرجلي من ظهر
سيلان . ثم [منار]^(٨) من مغيبها . ثم جزر بالي نوكم من البر

(١) ت : تولي تودي . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٢) ت : فلويشا . ل : فلونبا . ي : فلونتا البديل من ب .

(٣) ت : ثم . التصويب من باقي النسخ .

(٤) ت ، ب : من . التصويب من ل ، ي .

(٥) ب : الزام . المحيط : قام .

(٦) ت : الكناقي كوري . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٧) ت : كلاري . ل : كلاني . التصويب من ب ، ي .

(٨) زيادة من ب ، ل ، ي .

الْغَرْبِيِّ . ثُمَّ كَاتَيْنِ كُوْلَمَ مِنْ مَنِيبَار . ثُمَّ جَزِيرَةُ مُلْكِي ، وَهِيَ
 آخَرُ الْفَالَاتِ مِنَ الْجَنُوبِ . ثُمَّ رَأْسُ الْكُنَاعِي مِنْ بَرِّ الْعَجَمِ .
 الْجَاهُ إِصْبَعَانِ وَرَبْعٌ : فُلُوْا أَيْمٌ ^(١) مِنْ جَزَرٍ ^(٢) تَاكُوْا مِنَ الْبَرِّ
 الشَّرْقِيِّ . ثُمَّ بَارِي نَاجَ بَارِي ^(٣) . ثُمَّ تَرَكْنَا مَلِيٍّ مِنْ ظَهْرِ سَيْلَانِ .
 ثُمَّ كُدَيْلِ مَلِيٍّ مِنْ مَغِيْبِهَا . ثُمَّ قَائِلٌ ^(٤) مِنَ الْبَرِّ الْغَرْبِيِّ . ثُمَّ بَنْدَرِ
 كُوْلَمَ مِنْ مَنِيبَار . ثُمَّ الْبَارِي الَّذِي بَيْنَ مُلْكِي وَأَوَّلِ جَزَرِ
 الذِّبِّ مِنَ الشَّمَالِ . ثُمَّ جَرَادَةٌ ^(٥) ، وَهِيَ رَأْسُ الْكُثْبَانِ مِنْ
 بَرِّ الْعَجَمِ .

الْجَاهُ إِصْبَعَانِ : لَنْجُ شَيْكََا ^(٦) مِنْ أَوَاخِرِ مَاهِ الصَّيْنِ . ثُمَّ بَنْدَرِ
 تَرَنْجٍ ^(٧) مِنَ الْبَرِّ الشَّرْقِيِّ . ثُمَّ جَزَرِ فُلُوْا سَنْبِيلَنْ سِيَامَ . ثُمَّ جَزِيرَةُ

(١) ت : فُلُونِ ثُمَّ . ل : فُلُوا تَمْ . التَّصْوِيبُ مِنْ ب ، ي .

(٢) ت : ثُمَّ خُور . التَّصْوِيبُ مِنْ ب ، ل ، ي .

(٣) ي : تَرَى نَاجَ بَارِي . ب ، ل : بَرِي نَاجَ بَارِي .

(٤) ت ، ل : قَائِلِ . التَّصْوِيبُ مِنْ ب ، ل .

(٥) ت ، ل : حَرَادَةٌ . التَّصْوِيبُ مِنْ ب ، ي .

(٦) ب ، ي : لَنْجُ شَيْكََا . ل : لَنْجُ شَيْكََا .

(٧) ت : طَرِيخ . ي : تَرِيخ . ل : بَرَنْج . الْبَدِيلُ مِنْ ب .

مَنْجَلُ قُوْلِهِ مِنْ نَاجٍ بَارِيٍّ . ثُمَّ فَلَاوِيٌّ^(١) مِنْ ظَهْرِ سَيْلَانَ . ثُمَّ
شَلَاوَمٌ^(٢) مِنْ مَغِيْبِهَا . ثُمَّ فِرْنَدَلَهْ^(٣) مِنْ الْبَرِّ الْغَرِيٍّ . ثُمَّ بُلْتَجَمٌ^(٤)
مِنْ طَرَفِ مَنِيْبَارٍ . ثُمَّ أَوَّلُ جُزْرِ الذَّيْبِ مِنَ الشَّمَالِ وَالْمَغِيْبِ يُسَمَّى
كَثِيرًا كَمْ . ثُمَّ رَأْسُ الْهَرِّ^(٥) مِنْ بَرِّ الْعَجَمِ .

الْجَاهُ إِصْبَعَانِ إِلَّا رُبْعًا : جُزْرُ جَنُوبٍ لَتْنًا^(٦) مِنَ الْبَرِّ الشَّرْقِيِّ .
ثُمَّ جَاهِيٌّ جُزَيْرَةٌ سَرَجَلٌ مِنْ نَاجٍ بَارِيٍّ . ثُمَّ مَاتِ قَلَمٌ^(٧) مِنْ ظَهْرِ
سَيْلَانَ . ثُمَّ بَنْدَرُ كَلْتَبُوْ مِنْ مَغِيْبِهَا . ثُمَّ رَأْسُ كُمْهَرِيٍّ ، وَهُوَ
آخِرُ بَرِّ الْهِنْدِ مِنَ الْجَنُوبِ . ثُمَّ جُزْرُ الذَّيْبِ . ثُمَّ مَرَسِيٌّ مَالِكٌ ،
وَهُوَ الطَّبَقَاتُ أَيْ طَبَقَاتُ الرَّمْلِ مِنْ بَرِّ الْعَجَمِ .

(١) ل ، ي : قلاوي .

(٢) ت : سلاكم . ل : شتلاكم . ي : شلاقم . ب : والمحيط : شلاوم .

(٣) ت : قورندله . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٤) ت : بلج . ل : بلتجم . التصويب من ب ، ي .

(٥) ل : الهير . ي : البر .

(٦) ت : النسا . ل ، ي : لتنا . البديل من ب .

(٧) ت : مات فلو . ب : مات فلم . التصويب من ل ، ي .

ألجاء إصبع ونصف ، جزيرة بُتْنَجْ^(١) من آخر جزر تَا كَوَا من
 الجنوب من أَلْبَرِ الشَّرْقِيِّ . ثمَّ كَرَم وهو آخر جزيرة [سَرَجَل من
 الجنوب . ثمَّ فَا نَوِي^(٢) من ظَهْر سَيْلَانِ ثمَّ كَلِي تَرِيَه^(٣) من مَغِيْبِهَا .
 ثمَّ جزيرة [^(٤) كِيلَاي^(٥) من الذَّيْب . ثمَّ فَشْت كُونَا من بَرِّ الْعَجَم .
 ألجاء إصبع ورَبْع : لَكَوِي من أَلْبَرِ الشَّرْقِيِّ . ثمَّ أَلْبَارِي
 الْكَبِير الذي بين آخر جزر نَاحِ بَارِي وَجَا - اِمْسُ فُلَه . ثمَّ دَا مَن
 كُوْتَه^(٦) من ظَهْر سَيْلَانِ . ثمَّ بَرَوِي من مَغِيْبِهَا . ثمَّ جزيرة
 فَنُوكْ^(٧) من الذَّيْب . ثمَّ خَطَمَةُ الدَّمِيُون^(٨) من بَرِّ الْعَجَم .

(١) ت : شَيْخ . التَّصْوِيب من ب ، ل ، ي .

(٢) ل : فَا نَوِي . ي : قَانُوا .

(٣) ب : قَلِي تَرِيَه . ل : كَلِي بَرِيَه .

(٤) زِيَادَة من ب ، ل ، ي .

(٥) ل : كِيلَارِي .

(٦) ت : رَاس كَوْتَا . التَّصْوِيب من ب ، ل ، ي .

(٧) فِي الْاَصُول وَالْمَحِيط : فَيُوك .

(٨) ت : خَطَمَةُ الدَّمَسُول . ل ، ي : حَطَمَة الدَّمِيُون . التَّصْوِيب من

ب وَالْمَحِيط .

فصل

في قياس الفرقدين^(١)

من حيث الجاه إصبع إلى آخر قياسهما

الفرقدان ثمان : كلاً ندين^(٢) من ماء الصين . ثم كيداً^(٣) من
البرّ الشرقي . ثم جزيرة فيرك^(٤) . ثم جزر ماس فله وجامس
فله مع رأس شمطرى الشمالي المغيبي . ثم أيطم^(٥) من ظهر سيلان ،
وطوطاجام من مغيبها . ثم جزيرة كنديكل من [أول^(٦)] الذيب .
ثم أول سيف الطويل من برّ العجم .

الفرقدان ثمان إلا ربعا : كرام مع جزيرة فلو فيننج^(٧) . ثم بندر
فيدور^(٨) من شمطرى . ثم دثور^(٩) من سيلان . ثم جزيرة جبتي^(١٠)

(١) ت : الفرقد . البديل من باقي النسخ .

(٢) ت : كلاهما تبدي . ب : كلا بدن . التصويب من ل ، ي .

(٣) ل : كري .

(٤) ل : فرك .

(٥) ت ، ي : انظم . ل : انطم . التصويب من ب والمحيط .

(٦) زيادة من ل .

(٧) ت : قينج . ب والمحيط : بنج . التصويب من ل ، ي .

(٨) ت : قيدوره . ل : ميدر . التصويب من ب ، ي والمحيط .

(٩) ي : ديور .

(١٠) ت : حبي . ب : غير معجمة . ل : حتي . التصويب من ي .

من جزر الذيب . ثم تَرَكيَّة^(١) من برّ العجم .
 ألفرقدان سبع ونصف : جزر دنج^(٢) مع جزيرة فُلُو تَنْبُورْكَ .
 ثم بندر شطرى . ثم ماكوفانج^(٣) من مغيبها . ثم [جزيرة
 أَنْدَرْ سَابُورْ^(٤) مغيبى مأكوفانج . ثم^(٥)] جزيرة كَارْدِنُوَا من
 الذيب . ثم هيراب من برّ العجم .

ألفرقدان سبع وربع : فُلُو سَنْبِيلَنْ مَلَّاقَة . ثم جزيرة جَعْفَر
 من الذيب . ثم آخر الهيراب من الجنوب من برّ العجم .
 ألفرقدان سبع : كَلْيَع^(٦) من أَلْبَر الشرى . ثم مَدِينَا^(٧) من
 بَطْن جزيرة شُطْطَرَى . ثم بندر شَوْشُو من مغيبها . ثم جزيرة^(٨)
 مَيْقَامَارُوس من مغيبى جزيرة شُطْطَرَى . ثم حَل من الذيب ،

(١) ت : مركبه . ل : من كده . ي : مركبه . التصويب من ب والمحيط .

(٢) ب ، ل ، ي : دنج دنج

(٣) ت : ماكوفالغ . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٤) ب ، ي : اندسابور .

(٥) زيادة من ب ، ي .

(٦) ت : كلمع . ي : كلتغ . البديل من ب ، ل .

(٧) ت ، ي : بدينا . التصويب من ب ، ل .

(٨) ب ، ل : جزر .

وهي تحت السلطان ، ثم فَشَتْ مُقْبِلٌ ^(١) .

الفرقدان سبعٌ إلا ربعاً : غَبَّةٌ قَفَاصِيٌّ مِنَ الْبَرِّ الشَّرْقِيِّ . ثمَّ
جزيرة جُمَرٌ ^(٢) في بطن شُمْطَرَى . ثمَّ حَبْكَلَةٌ ، وهو مَرَسَى خَيْرِيسٍ ^(٣)
من بَرِّ الْعَجَمِ .

الفرقدان ستٌّ ونصفٌ : فُلُوتَبَاسَلَار . ثمَّ بندر عَارُوَّةٌ من
بَطْنِ شُمْطَرَى ثمَّ بندر شَنْكَلٌ ^(٤) من مغيبها . ثمَّ جزر فُلُو لَنْبُو ^(٥)
وَفُلُولُو ^(٦) وَتَلَا جِيَّة . وهؤلاء من مغيبِ شُمْطَرَى . ثمَّ أَوَّلُ
الْهَيْرَابِ ^(٧) الثَّانِي ، وهو غيرُ الْهَيْرَابِ ^(٨) الْأَوَّلِ ، لَأَنَّ هَذَا أَعْلَى مِنْ
الْأَوَّلِ فِي الْبَرِّ .

الفرقدان ستٌّ وربعٌ : سَيْنَا أَوْ سَنْج ^(٨) مِنَ الْبَرِّ الشَّرْقِيِّ . ثمَّ

(١) ت : مقبل . التصويب من باقي النسخ .

(٢) ت : حمري . التصويب من باقي النسخ .

(٣) ت : اسقاط . ب : خيريس . ي : جيريس . ل : جبريس .

(٤) ب ، ل ، ي : شكل .

(٥) ت : فلولينو . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٦) ل ، ي : فلولولو .

(٧) ب : الهيراث .

(٨) ل : سيبا اورسنج .

وسط الهيراب^(١) الثاني .

الفرقدان ست : ملاقة ثم بندر ركن من بطن شطري . ثم
بندر فنصور^(٢) ، ثم جزيرة مارووسن ، وقيل تسمى فلوبانيك^(٣)
من مغربي شطري ، ثم جزيرة ملوك^(٤) من الذيب . ثم على مروتي^(٥)
من بر العجم .

الفرقدان ست إلا ربعاً جزيرة كرين من البر الشرقي .
ثم جرجير^(٦) . وهناك أكذاف^(٧) أم الصناني من بر العجم .
الفرقدان خمس ونصف : لا كنجي من البر الشرقي . ثم
مقدشوة من بر العجم .

الفرقدان خمس وربع : كالنج من البر الشرقي . ثم مركة^(٨)
من بر العجم .

(١) ب : الهيرات .

(٢) ب ، ل : قيصور . ي : قنصور .

(٣) ب ، ل : فلوبانيك . ي : فلوباتيك .

(٤) ت : ملكو . ي : فرواملوك . البديل من ب ، ل .

(٥) ب : مروني .

(٦) ت : حرحر . ي : جرجيزة . التصويب من ب ، ل .

(٧) ت : اكامك الكرا . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٨) ل : من كد .

الفرقدان خمس : سِنَجَا فُورَا : وهي آخر بر السيام من الجنوب .
ثم إندرجيري^(١) من بطن شُطْرَى . ثم فَرِيَا من مغيبها . ثم
جزيرة تُوْر مَنُورِي^(٢) . ثم جزيرة هَدُمِي من الذيب . ثم بَرَاوَة
من برّ العجم .

الفرقدان أربع : [فلي]^(٣) بَنَج من بطن شُطْرَى . ثم أُنْدَرَا
فُورَا^(٤) من مغيبها . ثم جزر أدُوا^(٥) من الذيب ، وهي آخر
الجزر المعمورة منها من الجنوب . ثم جزر مَلَوَان من برّ العجم .
الفرقدان ثلاث : سُنْدَبَاوِي . ثم كِنَاوَة^(٦) من برّ العجم .
الفرقدان إصبعان ونصف : رأس جَاوَة من الشمال . وهناك

(١) ت : بتدر خيري . ب ، ل : اندرجيري . المحيط : اندرجيزي .
التصويب من ي . .

(٢) ت : ثوب منوري . ل : تورميوري . ي : تورم متوري . التصويب
من ب .

(٣) زيادة من ب ، ل ، ي والمحيط .

(٤) ب ، ل : اندافورا .

(٥) ت : جزر سيوده . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٦) ل : من .

(٧) ت : كتاره . البديل من ب ، ي .

بندر سُنْدَه^(١) . ثمَّ مِلَنْدِي من برِّ الْعَجْم .

الْفَرْقَدَانِ إِصْبَعَانِ : بندر لَاشِم من جَاوَه من المَطْلَع . ثمَّ
شُونَد^(٢) من مَغِيْبَهَا . ثمَّ جَزْر زَرِّين . ثمَّ مُنْبَسَه^(٣) من السَّوَا حِل
وهو من برِّ الْعَجْم .

الْفَرْقَدَانِ إِصْبَعُ : تُوبِن^(٤) من بَطْنِ جَاوَه . ثمَّ جَزِيرَةُ بَالِي
من مَغِيْبَهَا . ثمَّ جَزِيرَةُ الْخَضْرَاءِ من برِّ الزَّنج .

فصل

في قياس النَّعْش

على الجزر الجنوبيَّة والقُمر وبر الزَّنج

النَّعْش اثْنَتَا عَشْرَةَ : بندر سُرْبَايَه من بطن جَاوَه . ثمَّ شُنْبِيَه
صَنْدَل^(٥) من مَغِيْبَهَا : ثمَّ مَنَفِيَه من برِّ الزَّنج .

(١) المحيط : جبل سنده .

(٢) ل : سويده . ي : شونده . المحيط : سنده .

(٣) ت : منعسه . ل : منبسته .

(٤) ت : نوبن . ل : بندر نوبن . ي : بندر توبن .

(٥) ت : شيونبيه صدر . ب ، ل : شيوتينه صندل . ي : شونيته صندل .

المحيط : شونبيه صندل .

النَّعْشُ إِحْدَى عَشْرَةَ : آخِرُ جَزِيرَةٍ جَاوَتْ مِنَ الْجَنُوبِ الْمُسَمَّى
شَانْدِي . ثُمَّ آخِرُ جَزَرِ الذَّيْبِ الْخَرَابِ مِنَ الْجَنُوبِ فِي بَعْضِ
الْأَقْوَالِ . ثُمَّ جَزِيرَةُ مُنَوَّرَا . ثُمَّ رَأْسُ الْمَلِحِ . ثُمَّ جَزِيرَةُ
دُمُونِي مِنَ جَزَرِ الْقَمَرِ . ثُمَّ جَزِيرَةُ مُلَالِي مِنَ جَزَرِ الْقَمَرِ
أَيْضًا . ثُمَّ وَمِيزِي ، وَقِيلَ كَلَوَه^(١) مِنْ بَرِّ الزَّيْجِ .

النَّعْشُ عَشْرٌ : جَزَرُ تَيْمُورَ . ثُمَّ بَنْدَرُ بَنِي إِسْمَاعِيلِ^(٢)
مِنْ ظَهْرِ الْقَمَرِ . ثُمَّ لُولُوجَان^(٣) مِنْ بَطْنِهَا ، ثُمَّ رَأْسُ سَمُوكَ
مِنَ الزَّيْجِ .

النَّعْشُ تِسْعٌ : عَلَى تَيْمُورَ . ثُمَّ يَمَارُوه^(٤) مِنْ ظَهْرِ الْقَمَرِ .
ثُمَّ أَتَامِل^(٥) مِنْ بَطْنِهَا ثُمَّ شَنْجَاغِي^(٦) مِنَ الْمَلِّ أَيْ^(٧) الزَّيْجِ ،
وَقِيلَ بَنْدَرُ دَرُوَيْشِ .

(١) ت : لكوه . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٢) ب والمحيط : بندر اسمعيل :

(٣) ت : لوجان . ل : لولوجام . التصويب من ب ، ي .

(٤) ت : مياروه . ل : تياروه . التصويب من ب ، ي .

(٥) ت : مامل . التصويب من ب ، ل ، ي والمحيط .

(٦) ب : سنجاجي .

(٧) ت : الملا . التصويب من ب ، ل ، ي .

النَّعْش ثَمَان : على جزر تيمور . ثمَّ جزيرة العنبر^(١) من
ظهر القمر . ثمَّ بندر الثَّوب من بطنها . ثمَّ مُلْبُونِي^(٢) من
الزَّنج ، وقيل مُسْنِيَجِي .

النَّعْش سَبْع : على [جزر]^(٣) تيمور . ثمَّ تُسَيْم من ظهر
القمر . ثمَّ مَلَوَيْن^(٤) من بطنها [ثمَّ]^(٥) خور^(٦) كَوَامَه ، وقيل
آخر الأخوار من الجنوب^(٧) .

النَّعْش سِتُّ : على آخر جزر تيمور^(٨) من الجنوب . ثمَّ
مَنْكَار من ظهر القمر . ثمَّ بندر شعبان من بطنها . ثمَّ بندر

(١) ب : العين .

(٢) ت ، ب ، ل ، ي ، المحيط : ملنبوني .

(٣) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٤) ت : من ملواني . ل : ملتوني . البديل من ب ، ي .

(٥) زيادة من ب ، ي .

(٦) ي ، جزر .

(٧) ت : الجنود . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٨) ت : تيمول . التصويب من ب ، ل ، ي .

سُفَالَهُ مِنَ الْمَلِّ^(١) .

النَّعْشُ خَمْسٌ : عَلَى جُزُرٍ وَأَغْلَةٍ فِي الْجَنُوبِ وَالشَّرْقِ . وَالنَّاسُ
مُخْتَلِفُونَ فِي قِيَاسِهِمْ وَأَسْمَائِهِمْ لِبَعْدِهِمْ عَنِ الْعِمَارَةِ . ثُمَّ بَنْدَرُ
هَدُودَه^(٢) مِنْ ظَهْرِ الْقَمَرِ . ثُمَّ بَنْدَرُ كُوزِي^(٣) مِنْ بَطْنِهَا . ثُمَّ
كَلَوَانِي مِنَ الْمَلِّ^(٤) .

النَّعْشُ أَرْبَعٌ : عَلَى جَزِيرَةٍ نَبْلًا^(٥) . وَهِيَ آخِرُ الْجُزُرِ الْمَعْمُورَاتِ
فِي الْجَنُوبِ . ثُمَّ بَنْدَرُ كُوزِي مِنْ ظَهْرِ الْقَمَرِ . ثُمَّ بَنْدَرُ قَاسِمٍ مِنْ
بَطْنِهَا . ثُمَّ فُنْبَازَه^(٦) مِنَ الْمَلِّ^(٧) .

النَّعْشُ ثَلَاثٌ : انْقَطَعَتْ هُنَاكَ الْعِمَارَةُ مِنَ الْجُزُرِ الْوَاغِلَةِ^(٨) فِي
الْجَنُوبِ وَالشَّرْقِ عَلَى مَا بَلَّغْنَا ، بَلْ أَيْيَه^(٩) مِنْ ظَهْرِ الْقَمَرِ ، ثُمَّ بَنْدَرُ
هَيْتٍ مِنْ بَطْنِهَا .

(١) ت : الملا . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٢) ت : هدوره . ل : هرودة . التصويب من ب ، ي .

(٣) ب : كوبري .

(٤) ت : قبالا : المحيط : نبلا . البديل من ب ، ل ، ي .

(٥) ل : فنبازه . المحيط كنبازه .

(٦) ت : الواءه . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٧) ت : بلقنا اليه . ي : أَيْيَه . ب ، ل : غير معجمة . المحيط : أَيْيَه .

النَّعْشَ إِصْبَعَانِ : [بندر] ^(١) هَدُودَهُ ^(٢) مِنْ ظَهْرِ الْقَمَرِ . وَمِنْ
 بطنها لم يُشهر له اسمٌ . ثمَّ وَاذَهُ ^(٣) مِنْ الْمَلِّ ^(٤) .
 النَّعْشَ إِصْبَعٌ : بندر كَوْسٍ مِنْ ظَهْرِ الْقَمَرِ . ثُمَّ غَبَّةٌ كُوزِي
 مِنْ بطنها ثُمَّ بِنْدَرُ الشَّجَرَةِ ^(٥) مِنْ الْمَلِّ . فَعِنْدَ الْقَدَمَاءِ هَذَا آخَرُ
 [جزر] ^(٦) [بر] ^(٧) الزَّئِجِجِ مِنَ الْجَنُوبِ . وَقَالَتْ الْإِفْرَنْجُ إِنَّ
 الْبَرْ مَمْتَدٌّ إِلَى نَعْشٍ سَبْعٍ فِي آلهَاءِ . وَاللَّهُ أَعْلَمُ .

فصل

في الْبَاشِيَّاتِ ^(٨)

فَالصَّرْفَةُ وَالْعَوَاءُ وَالسَّيَّكُ لَيْسَ لَهَا بَاشِيٌّ . ثُمَّ الْبَاشِيُّ عَلَى قَسْمَيْنِ :

(١) زِيَادَةُ مِنْ ب ، ل ، ي

(٢) ل : هَرُودَةٌ .

(٣) ت وَالْمَحِيطُ : وَارَهُ . ب ، ل ، ي : وَازَهُ .

(٤) ت : الْمَلَّا . التَّصْوِيبُ مِنْ ب ، ل ، ي .

(٥) ت : الشَّعْرُ . ل : السَّحْرَةُ . الْبَدِيلُ مِنْ ب ، ي .

(٦) زِيَادَةُ مِنْ ب .

(٧) زِيَادَةُ مِنْ ل ، ي .

(٨) ت ، ب : الْبَاشَاتُ . التَّصْوِيبُ مِنْ ل ، ي .

أَحَدُهُمَا^(١) فِي صُعُودِ الْجَاهِ وَالثَّانِي^(٢) فِي هَبْوَطِهِ . فَأَذْكُرُ كُلَّ مَنْزِلَتَيْنِ
مُتَّفِقَتَيْنِ فِي الْبَاشِيِّ مَعًا : الْمَنْزِلَةُ الْأُولَى فِي هَبْوَطِهِ^(٣) وَالثَّانِيَةِ فِي
صُعُودِهِ^(٤) .

[الْبَاشِيُّ رُبْعُ إصْبَعٍ : الْغَفَرُ وَالزُّبْرَةُ .
بَاشِيٌ نَصْفُ إصْبَعٍ : الزُّبَابَانِ وَالْجَبْهَةُ]^(٥) .
بَاشِيٌ إصْبَعٌ إِلَّا رُبْعًا : الْإِكْلِيلُ وَالطَّرْفُ .
بَاشِيٌ إصْبَعٌ : الْقَلْبُ وَالنُّتْرَةُ .
بَاشِيٌ إصْبَعٌ وَنَصْفٌ : [الشَّوْلَةُ]^(٦) وَالذَّرَاعُ [الشَّمَالِيُّ]^(٧) .
بَاشِيٌ إصْبَعَيْنِ : النَّعَائِمُ وَالْهَنْعَةُ .
[بَاشِيٌ إصْبَعَيْنِ وَنَصْفٌ : الْبَلْدَةُ وَالْمَقْعَةُ]^(٥) .
بَاشِيٌ ثَلَاثُ أَصَابِعٍ : سَعْدُ الذَّابِحِ وَالِدَبْرَانِ .

(١) ت : بعدهما . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٢) ت : الباقي ، التصويب من ب ، ل ، ي .

(٣) ب ، ل : صعوده .

(٤) ب ، ل : هبوطه .

(٥) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٦) زيادة من ب ، ل .

(٧) زيادة من ل ، ي .

بِأَشْيٍ ثَلَاثِ أَصَابِعٍ وَرَبْعٍ : سَعْدٌ بُلْعَ وَالثُّرَيَّا .
 بِأَشْيٍ ثَلَاثِ [أَصَابِعٍ] ^(١) وَنَصْفٍ : سَعْدُ السُّعُودِ وَالْبُطَيْنِ .
 بِأَشْيٍ أَرْبَعِ [أَصَابِعٍ] ^(٢) إِلَّا رُبْعاً : سَعْدُ الْأَخْيَةِ وَالشَّرْطَيْنِ .
 بِأَشْيٍ أَرْبَعِ أَصَابِعٍ : الْفَرْغَانِ ^(٣) وَالْحَوْتِ .
 وَلَا تَخْلُو بَعْضُ الْمَنَازِلِ مِنَ النَّفْسِ ^(٤) وَالضِّيقِ بَعْدَ ^(٥) صَحَّةِ
 الْمُرَاقَبَةِ .

فصل

فِي ذِكْرِ قِيَاسَاتِ الْكَوَاكِبِ الْمَشْهُورَةِ بِالصَّحَّةِ عِنْدَ الْجُمْهُورِ
 وَهِيَ سِتَّةُ قِيَاسَاتٍ .
 [الْقِيَاسُ] ^(١) الْأَوَّلُ : سَهْمُ الْأَوَّلِ عِنْدَ اسْتِقْلَالِ سَعْدِ الذَّابِحِ
 وَرَدْفِ الْوَاقِعِ الْكَبِيرِ ، وَهُوَ عَلَى جَاهِ إِحْدَى عَشْرَةَ ، خَمْسُ نَفِيسَةٍ .

(١) زيادة من ي .

(٢) ب ، ل : الفرعان .

(٣) ت : النعش .

(٤) ب ، ل ، ي : لعدم .

(٥) زيادة من ب ، ل ، ي .

القياسُ الثاني : السِّلْبَارُ عِنْدَ غُرُوبِ الْوَاقِعِ . وَذَلِكَ بَيْنَ^(١)
استقلالِ الحوتِ والشرطين ، وهو ، على جَاهِ إِحْدَى عَشْرَةَ^(٢) ،
أَرْبَعُ نَفِيسَةٍ .

القياسُ الثالثُ : سَهِيلٌ وَالسِّلْبَارُ فِي تَسَاوِيهِمَا^(٣) عِنْدَ اسْتِقْلَالِ
الثَّرْيَا ، فَمِهَا ، عَلَى جَاهِ إِحْدَى عَشْرَةَ ، أَصْبَعَانِ وَنِصْفُ نَفِيسَةٍ .
فَهُوَ لِأَنَّ الْقِيَاسَاتِ تِيَّاسَاتِ دَامَانِي^(٤) وَأَوَّلِ الْجَوْشِيِّ ، إِلَّا السَّهْمِ
الْأَوَّلِ فَإِنَّهُ يَنْقُضِي بَانْقِضَاءِ الدَامَانِي .

[الْقِيَاسُ]^(٥) الرَّابِعُ : الْمَرْبَعُ التَّحْتِيُّ عِنْدَ اسْتِقْلَالِ الْعَوَاءِ .
فَهُوَ ، عَلَى جَاهِ إِحْدَى عَشْرَةَ أَرْبَعُ ضَيْقَةٍ .
الْقِيَاسُ الْخَامِسُ : الْمَرْبَعَانِ الْأَوْسَطَانِ ، إِذَا اعْتَدَلَا عِنْدَ
اسْتِقْلَالِ السَّمَاءِ الْأَعْزَلِ . فَمِهَا ، عَلَى جَاهِ إِحْدَى عَشْرَةَ ، خَمْسُ وَنِصْفُ
ضَيْقَةٍ .

الْقِيَاسُ السَّادِسُ : الْحِمَارَانِ إِذَا اعْتَدَلَا عِنْدَ اسْتِقْلَالِ الزَّبَانِيَيْنِ ،

(١) ب : هو .

(٢) ل : جَاهِ عَشْرَ .

(٣) ل ، ي : تَوَاسِيَهُمَا

(٤) ت : فَاحْمَالِي . التَّصْوِيبُ مِنْ ب ، ل ، ي .

(٥) زِيَادَةُ مِنْ ب ، ل ، ي .

فهما ، على جاه إحدى عشرة ، خمس ضيقة .

وكل من القياسات المذكورة ينقص إصبعاً بإصبع على التدرّيج . بل نجدُهم على ستّ ونصف ينقصون على التدرّيج نصف إصبع في السيل والسلّبار . [ونجدُهم في بعض الأحيان إذا كنّا مغزّرين سواء على التدرّيج]^(١) . وقد جرّبنا ذا وذا . ولا بدّ من علة^(٢) .

(١) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٢) ت : لا بد عليه . ب : لاند من عليه . التصويب من ل ، ي .

الباب الثالث

في صفة الجزر [والقياس عليها]^(١)

[فصل]

[جزيرة القمر]

فنبداً أولاً بجزيرة^(٢) القمر. رأسها الشمالي يُسمّى رأس الملح،
النعش عليه إحدى عشرة. وآخرها من الجنوب بنذر كوس^(٣)،
النعش عليه إصبع على القول الأشهر.

وأما دبرها^(٤)، فديرة ظهرها مر رأس الملح إلى نعش ثمان
قطب سهيل، ومن ثمانٍ لآخرها مغيب السلبار. وأما ديرة
بطنها، فمن رأس الملح إلى نعش ثمانٍ أيضاً في مغيب الحارين^(٥)،

(١) في جميع النسخ: الكبار المعمورة المشهورة. التصويب من تبويب
الكتاب في جميع النسخ ص ٤.

(٢) ت: بحرية. التصويب من ب، ل، ي.

(٣) ت: كوش. ب: كوين. التصويب من ل، ي.

(٤) ت: دبرتها.

(٥) ل: قطب سهيل.

ومن ثَمَّ لآخِرَهَا فِي مَغِيبِ السَّلْبَارِ . هَكَذَا ذَكَرَ بَعْضُ مُعَامِلَةِ
الزُّنْجِ^(١) ، وَفِيهَا أَقْوَالٌ كَثِيرَةٌ غَيْرُ هَذَا الْمَذْكُورِ .

وَأَمَّا بِنَادِرُهَا الَّتِي هِيَ مِنْ مَلِّ الْقَمَرِ [فَهِيَ] : بَنْدُرٌ لَنْجَانِي^(٢)
ثُمَّ بَنْدُرٌ سَعْدُهُ أَيْ سَعَادُهُ ، ثُمَّ بَنْدُرٌ مِنْزِلَاجِي^(٣) .

وَمِنْ الْبِنَادِرِ الْمَشْهُورَةِ الَّتِي هِيَ غَيْرُ الْمَلِّ ، الْأَرْبَعُ الْجُزُرِ
الَّتِي هِيَ بَيْنَ مَلِّ الْقَمَرِ وَمَلِّ الْبَرِّ^(٤) . الْجَزِيرَةُ الثَّانِيَةُ دُمُونِي ، نَعَشُ
إِحْدَى عَشْرَةَ . الْجَزِيرَةُ الثَّالِثَةُ مُلَالِي ، نَعَشُ إِحْدَى عَشْرَةَ ، وَهِيَ
مَغِيْبِي دُمُونِي . الْجَزِيرَةُ الرَّابِعَةُ مُوْثُو^(٥) ، نَعَشُ عَشْرٍ وَنِصْفٍ .
وَمُطْلَعِي^(٦) هَؤُلَاءِ الْجُزُرِ كُلِّهَا بِأَرْبَعَةِ أَزْوَامٍ ، شَعْبٌ كَبِيرٌ ، يُسَمَّى
عَيْنَ الْبَحْرِ . وَأَعْلَمُ أَنَّ مِنْ نَعَشٍ سِتٍّ إِلَى سَاقِلٍ فِي بَطْنِ الْقَمَرِ كُلِّهِ
رِقَاقٌ وَخِرَابَاتٌ^(٧) .

(١) ي : معاملة تحت الريح .

(٢) ت ، ل : ولنجانِي . ب : لحناني . التصويب من ي .

(٣) ب : ميرلاجي .

(٤) ب : القمر وبين مَلِّ الْبَرِّ . ل : القمر ومل الزنج .

(٥) ب : الحرحه . ي ، ل : انجرنجه .

(٦) ت : مطلع . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٧) ب : جرايات .

سقط من النص في الطبع بعد رقم (٤) ما يلي : الجزيرة الأولى أنجزيجه ،
نعش إحدى عشرة وربع ، وبينها وبين كلوه ستة عشر زاما .

فصل

في جزر ذرين

الفرقدان عليهن إصبعان . وذكروا عدتهن سبع جزر .
ويبينهن و [بين] ^(١) منبسة ^(٢) مسيرة ستين زاما . ومن قرب عليهن
أته العلامة كعلامات البرور ^(٣) . وسمعت ممن يُعتبر به في هذا
الفن أن في فراق ثلاث وأربع وخمس جزراً متفرقات متنازلات
عن سطر ذرين للبر ^(٤) .

فصل

في جزيرة سُقطرى

سُقطرى جزيرة كبيرة مثلثة الهندام لأنها ثلاثة رؤوس :
رأسها الشمالي الغربي ^(٥) يُسمى رأس الشعب ، الجاه عليه خمس

(١) زيادة من ل .

(٢) ت : منسة . ب : وبه . ي : منبسة . التصويب من ل .

(٣) ب ، ي : عليهن أته العلامات كعلامة البرور . ل : عليهن علامتهن
أته كعلامة البرور .

(٤) ت : للبرية . ل : البر . التصويب من ب ، ي .

(٥) ت : رأسها السماك المغرب . التصويب من ب ، ل ، ي .

وربع^(١) ورأسها الشرقي الجنوبي رأس مامي^(٢) ، الجاه عليه
خمس^(٣) ، [ورأسها الغربي الجنوبي شرعين ، الجاه عليه خمس^(٣)]
[إلا ربعا^(٤)] .

وأما ديرتها : فالديره من الشعب لماي في مطلع التير ، ومن
ماي لآخرها مغيب الإكليل .
وأما بنادرها : فالسوق^(٥) ، وهو بندر البلد . والشعب وهو بندر
قلنسية^(٦) .

وجزيرة سقطرى ، يقال إنها شوم على من ملكها . وفي
مغيب العقرب عن رأس الشعب^(٧) مقدار زامين ، جزيرتان ،

-
- (١) ب ، ل ، ي : خمس نفيس أي ربع .
(٢) ت : ورأسها الغربي المطلعي الجنوبي . رأسها رأس مامي . التصويب
من ب ، ل ، ي .
(٣) زيادة من ب ، ي .
(٤) زيادة من ب ، ل ، ي .
(٥) ت : السوق . ب : للسوق . التصويب من ل ، ي .
(٦) ل : فلسية . ب : قلنسه .
(٧) ت : الشعب . التصويب من ب ، ل ، ي .

وهما^(١) سمحا ودرزا. وفي مغيب التير^(٢) عن الشعب^(٣) مقدار ستة
أزوام ، جزيرة عبد الكوري ، وهي جزيرة كبيرة .

فصل

في معرفة جزر الفالات

فالقال على ثلاثة أسطر .

السطر [الأول]^(٤) البحري : أوّلُه من الشمال فَشَت بالي
فتين^(٥) ، وهو فشت كبير رأسه الشماليّ ألجاء عليه خمس ، ورأسه
الجنوبيّ ، ألجاء عليه أربع وربع نفيسة . ثمّ بعده ، تحت قطب
سهيل ، فشت البترا^(٦) ، ألجاء عليه أربع وربع . وفي المغيب عنه
بمقدار زامين فَشَتُ شريا فتين^(٧) ، ثمّ بعد فَشَتِ البترا^(٨) ، تحت

(١) ت : جزيرتان مغيبها . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٢) ب : وفي المغيب للتير .

(٣) ت : الشعب . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٤) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٥) ت ، ل : فتين . التصويب من ي .

(٦) ت : التيرى . ب : غير معجمة . ل : التيرا . البديل من ي .

(٧) ت : سمريا فتين . ب : مريا فتين . ل : شريا فتين . التصويب من ي .

(٨) ت : التيرا . ب : غير معجمة . ل : التير . البديل من ي .

قطب سهيل ، فشت ألفرولا ، ألجاء عليه أربع إلا ربعاً . وبين
البترا^(١) وأفرولا الماء رقيق^(٢) والأرض تين^(٣) وألجاء هناك
أربع . ثم بعد ألفرولا تحت مطلع السهيل^(٤) جزيرة كل فتى
وبنجارم^(٥) ، ألجاء عليها ثلاث ونصف . ثم بعدهما تحت قطب
سهيل جزيرة توري خراب ، وعندها^(٦) جزيرة أخرى ، ألجاء
عليها ثلاث نفيسة .

السطر [الثاني]^(٧) الأوسطي : أوله من الشمال جزيرة شتلاكم^(٨) ،
ألجاء عليها أربع وربع . ثم بعدها تحت قطب سهيل جزيرة
كنجمنجل^(٩) ، ألجاء عليها أربع ضيقة . ثم بعدها تحت قطب

(١) ت : التيرا . ب : البيرا . ل : التير . ي : النترا .

(٢) ب : الماءرق .

(٣) ت : نبات . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٤) ب : قطب سهيل . ي : مطلع سهيل .

(٥) ل : بنجاره .

(٦) ب : وعندي .

(٧) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٨) ت : ستلاكم . البديل من ب ، ل ، ي .

(٩) ب : غير معجمة .

سهيلى جزيره اَمِينِي، اَلْجَاهُ عَلَيْهَا اَرْبَعٌ اِلَّا رُبْعاً ، ثُمَّ بَعْدَهَا
 [تَحْتَ] ^(١) قُطْبِ سَهِيلِ جزيره كُورْدِيُو ^(٢) وجزيره فُتِي ، بَلْ فُتِي ^(٣)
 عَنْ كُورْدِيُو نَحْوَ اَلْمَغِيبِ [اَلْجَاهُ عَلَيْهَا ثَلَاثٌ وَنِصْفٌ ، ثُمَّ بَعْدَهُمَا
 تَحْتَ مَغِيبِ] ^(٤) السَّهِيلِ جزيره سَهِيلِي ، اَلْجَاهُ عَلَيْهَا ثَلَاثٌ نَفِيسَةٌ .

السُّطْرُ الثَّلَاثُ اَلْبَرِي : اَوَّلُهُ مِنَ الشَّمَالِ جزيره كَلَّتِي ، اَلْجَاهُ عَلَيْهَا
 اَرْبَعٌ ، ثُمَّ بَعْدَهَا تَحْتَ مَطْلَعِ السَّهِيلِ جزيره اَنْدَرُوَا ^(٥) اَلْجَاهُ ،
 عَلَيْهَا ثَلَاثٌ وَنِصْفٌ ، ثُمَّ بَعْدَهَا تَحْتَ قُطْبِ سَهِيلِ جزيره كَفِينِي ^(٦)
 اَلْجَاهُ عَلَيْهَا ثَلَاثٌ نَفِيسَةٌ ، ثُمَّ بَعْدَهَا تَحْتَ مَغِيبِ سَهِيلِ جزيره
 مُلْكِي ، اَلْجَاهُ عَلَيْهَا اِصْبَعَانِ وَنِصْفٌ .

وَاعْلَمْ اَنَّ لِتُورِي ^(٧) خَرَابَ فَشْتَا مَا دَا تَحْتَ مَغِيبِ سَهِيلِ .
 وَكَذَلِكَ كُنْجَمَنْجَلُهَا فَشْتُ تَحْتَ مَغِيبِ سَهِيلِ . لَكِنْ فَشْتُ

(١) زِيَادَةٌ مِنْ ب ، ل ، ي .

(٢) ت : كُورِي دِيرَه : التَّصْوِيبُ مِنْ ب ، ل ، ي .

(٣) ت : فُتِي اَفْنِي . ب : فُتِي مَلِي . فُتِي . الْبَدِيلُ مِنْ ي .

(٤) ت : دُرُوزَا التَّصْوِيبُ مِنْ ب ، ل ، ي .

(٥) ت : كَبْنِي . ب : كَلْفِينِي . التَّصْوِيبُ مِنْ ل ، ي .

(٦) ت : اَلْبَرِي . التَّصْوِيبُ مِنْ ب ، ل ، ي .

توري [خراب] أكبر . والجزر كلها معمورة . وأما ديرة^(١)
القال والذيب من المغيب : فالديرة من جاه خمس إلى جاه ثلاث ،
قطب سهيل ، ومن ثلاث إلى آخر القال ، مطلع السهيل .

فصل

في معرفة جزر الذيب

أولهن من الشمال والمغيب جزيرة كانتراكم . ألجاء عليها
إصبعان ، المطلق لها من ملكي [قطب سهيل]^(٢) . ومن ملكي
لكيلاي^(٣) مطلع سهيل ، لأن كيلاي^(٣) هي رأس الجزر من
الشرق . ومن كانتراكم^(٤) لكيلاي^(٣) الجري مطلع العقرب .
[والجزر]^(٢) كلها متصلة بعضها ببعض تحت مطلع سهيل .

(١) ل : ديرة .

(٢) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٣) ب : كيلاني . ي : كيلاي .

(٤) ت ، ي : كانتراكم التصويب من ب ، ل ، ي .

والدَّيْرَةُ من كَانَتْ رَأْسَ كَمْ^(١) إلى الجنوب ، أعني إلى آخر الذَّيْبِ من
المَغِيبِ ، مَطْلَعِ سَبِيلٍ .

وَأَعْلَمَ أَنَّ فِي فِرَاقِدْ ثَمَانِ جَزِيرَةٍ مَنفَرْدَةٍ عَنِ الْجَزْرِ فِي الْمَغِيبِ
تُسَمَّى مَنكَدُوهُ^(٢) تُرَى مَعَ الصَّحْرِ مِنَ السَّطْرِ الْبَحْرِيِّ . وَلَهَا فَشَتْ
مَادٌّ تَحْتَ مَغِيبِ الْهَارِينَ . وَآخِرُ الشَّعْبِ مِنَ الْجَنُوبِ الْفِرْقَدَانِ^(٣)
ثَمَانِ ضَيْقَةٌ . فَيَنْبَغِي الْحَذَرُ مِنْهُ عِنْدَ التَّنَدُّخَةِ^(٤) مِنَ الْبَاحَةِ .
وَأَمَّا بَطْنُ الْجَزْرِ ، أَعْنِي مَطْلَعِيَّهِنَّ ، فَأُولَئِهِنَّ جَزِيرَةٌ كَيْلَاي^(٥)
الْفِرْقَدَانِ ثَمَانِ وَنِصْفٌ ، ثُمَّ جَزِيرَةٌ فَنُوكُ الْفِرْقَدَانِ^(٦) ثَمَانِ وَرَبْعٌ .
[ثُمَّ^(٧) كَنْدِيكَل^(٨) الْفِرْقَدَانِ^(٦) ثَمَانِ . ثُمَّ مَلْنَجْ دِيو^(٩)] الْفِرْقَدَانِ

(١) ت : كَانَتْ رَأْسَ كَمْ . التَّصْوِيبُ مِنْ ب ، ل ، ي .

(٢) ب : مَكْدُوهُ . ل : مَكْنَدُوهُ . ي : كَمْنَدُوهُ .

(٣) ب ، ل ، ي : الْفِرَاقِدُ .

(٤) ت : النَّاتِخَةُ . التَّصْوِيبُ مِنْ ب ، ل ، ي .

(٥) ب : كَيْلَانِي . ي : كَيْلَايِي .

(٦) ب : الْفِرَاقِدُ .

(٧) زِيَادَةٌ مِنْ ل ، ي .

(٨) ب : كَنْدِيكَل .

(٩) ب : سَنْجْ دِيو . ل ، ي : شَنْجْ دِيو .

ثمانٍ إلّا ربعا . ثمّ جزيرة كاردوا^(١) [^(٢) الفرقدان سبع ونصف^(٣) .
ثمّ جزيرة جعفر ، الفرقدان سبع وثلاث . ثمّ حلّ ، الفرقدان سبع
ثمّ جزيرة ملوك^(٤) ، الفرقدان ست . ثمّ جزيرة هدمتي ، الفرقدان
خمس ، ثمّ جزيرة سويندو^(٥) الفرقدان أربع ونصف ، ثمّ جزر
أدوا^(٦) ، الفرقدان أربع . وهي آخر الجزر المعمورة من
الجنوب .

تنبيه . أعلم أنّ جزر الذيب تُرى من بعضها البعض ، إلّا في
موضعين أحدهما^(٧) في فراق سبع ونصف ، وهو باري ، لكنّه^(٨)
صغير بالنسبة إلى الباري الثاني ، وهو ما بين هدمتي وجزر سويندو^(٩) .

(١) ب : كادوا .

(٢) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٣) ي : ست ونصف .

(٤) ل : قولي ملوك .

(٥) ب : سرندوا .

(٦) ت : اوف . ل : دوا . التصويب من ب ، ي .

(٧) ي : آخرهما .

(٨) ب ، ت : لكن . التصويب من ل ، ي .

(٩) ل : سريدوا .

وهو مقدار أربعة أذوام أو خمسة أذوام . وأما ألباري الأول فهو قريب مقدار زامين .

فصل

في معرفة جزيرة سيلان

وهي جزيرة كبيرة ذات بنادر [مشهورة] ^(١) . رأسها الشمالي ، جاه ثلاث ، يُسمّى مُرَاشِي . ورأسها الجنوبي ، يَجاهُ إصبع ضيقة ، يُسمّى دُثُور ^(٢) . وأما دِيرُها المشهورة فمن مُرَاشِي لكَدَلِي مَلِي ، جاه إصبعين وربيع ، قطبُ سهيل . ومن كَدَلِي مَلِي لطوطا جام مطلعُ سهيل . ومن طوطا جام لدُثُور ^(٣) ، جاهُ إصبع ضيقة ، في مطلع التير . ومن دُثُور ^(٣) لرامن كَوْتَه مطلعُ السماء . ومن رامن ^(٣) كَوْتَه لتركنا مَلِي ^(٤) ، جاهُ اصبعين وربيع ، قطبُ الجاه . و [أما] الديرة البرية ^(٥) فهي من : دُثُور ^(٢) لرأس كادي ، جاهُ إصبع

(١) زيادة من ل ..

(٢) ت : غير معجمة . ب : لديور . التصويب من ل ، ي .

(٣) ت : راس كونه . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٤) ب : بر كوملي .

(٥) ب : البحرية .

نَفِيسَةٍ مُقَابِلَ لِرَامَنْ كُوتَه^(١) ، فِي مَطْلَعِ الْعَيُوقِ ، وَمَنْ كَادِي لِرِ كُنَّا
مَلِي^(٢) مَطْلَعُ النَّعْشِ ، وَمَنْ تِرْ كُنَّا مَلِي^(٣) لِمُرَاشِي مَغِيبُ الْوَاقِعِ ، وَمَنْ
مُرَاشِي لِّلشَّمِّ مَغِيبُ الْعَقْرَبِ .

وَأَعْلَمَ أَنَّ فَشْتَ رَامَنْ كُوتَه^(٣) فِي جَاهِ إصْبَعِ نَفِيسَةٍ فِي الْمَطْلَعِ
عَنِ الْجَزِيرَةِ . وَيَبْنِيهِ وَبَيْنَ الْجَزِيرَةِ^(٤) طَرِيقٌ . وَهُوَ يَكْسِرُ عَلَيْهِ
الْمَوْجُ . وَهُوَ فَشْتَانُ . فَيَنْبَغِي الْحَذَرُ عِنْدَ النَّدْخَةِ فِي ذَلِكَ الْمَوْضِعِ .
وَأَمَّا بِنَادِرُهَا الْمَشْهُورَةِ : فَيَنْدَرُ كُنُوبُ ، أَلْجَاهُ إصْبَعُ وَنَصْفُ
نَفِيسَةٍ ، وَهُوَ مِنْ نَاحِيَةِ الْمَغِيبِ ، وَهُوَ بِنْدَرُ قَرِيبٌ مِنَ السُّلْطَانِ .
بِنْدَرُ بَرَوَلِي ، أَلْجَاهُ إصْبَعُ وَرَبْعٌ^(٥) ، وَهُوَ مِنْ نَاحِيَةِ الْمَغِيبِ .
بِنْدَرُ غَالِي جَام^(٦) ، أَلْجَاهُ إصْبَعُ ، وَهُوَ مِنْ جَنُوبِيَّ الْجَزِيرَةِ وَالْمَغِيبِ ،

(١) ت : راس كوته . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٢) ب : بر كناملِي .

(٣) ت ، ب ، ي : راس كوته . التصويب من ل .

(٤) ت : الجزر . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٥) ي : الجاه اصبع .

(٦) ب ، ت : عالي جام . التصويب من ل ، ي .

بندرُ بالي^(١) جام ، الجاهُ إصبعُ ضيقةٌ ، وهو شرقيُّ بندرِ غالي^(٢) .
فهؤلاء البنادرُ المذكورةُ المشهورةُ . وأما البنادرُ الصغارُ
فهي كثيرةٌ .

فصل

في معرفة جزر أندمان وجزر ناج باري

أولهنَّ جزيرةُ أندمان الكبير . وهي جزيرةٌ كبيرةٌ عاليةٌ
جبلٌ . أولها من الشمالِ الجاهُ خمسٌ ونصفٌ . وآخرها من
الجنوبِ الجاهُ أربعٌ ونصفٌ . ثمَّ بعدها في الجنوبِ جزيرةُ
أندمان الصغير ، رأسها الجاهيُّ الجاهُ أربعٌ ونصفٌ ضيقةٌ ، وآخرها
من الجنوبِ الجاهُ ثلاثٌ ونصفٌ . وإنما سُمِّيتُ أندمان الصغير
لصغرِ جبلها عن^(٣) الأولى . وأما طولُهما فواحدٌ . وبينَ سبيليَّ
أندمان الكبير وجاهيَّ أندمان الصغير باري يُسمَّى بيرونُ شيرُو^(٤)

(١) ب : حالي جام .

(٢) ت ، ب ، ي : عالي . التصويب من ل .

(٣) ت : من . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٤) ت : مرون سير . ب : بيرون . ي : بيرون شير . ل : بيرون سير .

ومقابلته^(١) في المطلع بأربعة أزوام فشئت يكسر عليه الموج
يُسمى كَنَّاكِل . ثم بعد أندلمان الصغير في الجنوب خمس عشرة
جزيرة تُسمى ويحي^(٢) أُنْدَرَاوِي ، ألجاء عليها ثلاث وربع . وبين
هؤلاء الجزر الماء رقيق ثلاثة أبواع وماقاربها ثم^(٣) بعدهن في
الجنوب جزيرة^(٤) كبيرة تُسمى كَرِي نَاج باري ألجاء عليها ثلاث
إلا ربعا . وبينها وبين ويحي^(٥) أُنْدَرَاوِي باري [كبير]^(٦) يُسمى
قُرْن شِيرُو^(٧) ألجاء على الباري^(٨) ثلاث . ثم بعد^(٩) جزيرة كَرِي
ناج باري في الجنوب جزر فتك ملي^(١٠) ألجاء عليهن إصبعان ونصف
ثم بعدهن في الجنوب جزر تري ناج باري^(١١) ألجاء عليهن إصبعان

(١) ب : مقاربه .

(٢) ت : غير معجمة . ل : ونحي . ي : وانحي . ب : ويحي .

(٣) ت : من . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٤) ت : جزر . البديل من ب ، ل ، ي .

(٥) ت : غير معجمة . ل : ونحي . ب : ي : ونحي .

(٦) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٧) ت : غير معجمة . ب : قرن سيرو . ي : قرن شير . البديل من ل .

(٨) ت : عليه . البديل من ب ، ل ، ي .

(٩) ت : بعدها . ب ، ل : بعدهن . التصويب من ي .

(١٠) ل : قيد ملي .

(١١) ل : برى ناج باري .

وربع . ومطلعي هؤلاء [الجزر] ^(١) بثلاثة أزوام جزيرة تُسمى
كشفاً أندراوي ^(٢) . ثم بعد تري ناج باري في الجنوب جزيرة منجل
فوله ^(٣) ، ألجاء عليها إصبهان ، ثم بعدها في الجنوب جزيرة كبيرة
تُسمى سرجل رأسها [الجاهي] ^(٤) ألجاء إصبهان إلا ربعاً ، ورأسها
الجنوبي ألجاء إصبغ ونصف ضيقة ، وفي وسط هذه الجزيرة
باري تخرج ^(٥) منه المراكب . ثم بعدها في الجنوب جزيرة جاس ^(٦)
فله ألجاء عليها إصبغ . وبينها وبين سهيلي جزيرة سرجل ^(٧) باري
كبير . [و] ^(٨) مطلعي جاس فله جزر ماس فله ، وهي جزر كبار
وصغار على رأس جزيرة شطري الغربي الشمالي .

وأعلم أن جزر ناج باري كلها باريات نضاف . فمن أي موضع

(١) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٢) ت : كمفلا واندر اوي . ي : كشفاً اندراوي . التصويب من ب ، ل .

(٣) ت : منجلي فوله . البديل من ب ، ل ، ي .

(٤) ت : مخرج . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٥) ت : جاهي . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٦) ل : وبين جزيرة سهيلي مرحل . ي : مرحل .

(٧) زيادة من ل ، ي .

جثت أخرج . وأما ديرة^(١) هؤلاء الجزر من ظهرها من المغيب :
 فمن رأس أندمان الكبير الجاهي حيث الجاه خمس ونصف قطب
 سهيل إلى جاه خمس ، ومن خمس لجامس فلة وإلى ما كوفانج^(٢)
 أيضاً ، مطلع سهيل .

فصل

في معرفة جزر تاكوا^(٣) التي هي ما كوا بحري بر السيام^(٤)
 وهي جزر كثيرة . أولهن من جاه خمس . وإن كان^(٥) بالحققة
 أن التاكوا^(٣) ما تحسب إلا من جاه أربع وسافل . لكن من
 جاه خمس قد يطلق عليهن تاكوا^(٦) . ففي^(٧) جاه خمس جزيرة
 فالي ، وتسمى فلي^(٨) . ثم بعدها في الجنوب ، أعني من السطر

(١) ت : جزيرة . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٢) ب : ما كوا . ل : ما كوفاني .

(٣) ب ، با كوا .

(٤) ت : بحري الشام . ل : بحري بر السلم . التصويب من ب ، ي .

(٥) ت : هن . البديل من ، ل ، ي .

(٦) ت : ما كوا . ب : با كوا . التصويب من ل ، ي .

(٧) ب : هي .

(٨) ت : فلي فلو . البديل من ب ، ل ، ي .

البحري، من الجزر المشهورة في كرا^(١)، ألجأ عليها أربع ونصف..
ثم بعدها في الجنوب جزر بُتَمَ بأشكلا، ألجأ عليهن أربع. ثم
بعدها في الجنوب جزيرة [شَيَان^(٢) ألجأ عليها]^(٣) [أربع إلا
ربعا]^(٤). [ثم بعدها في الجنوب جزيرة]^(٥) ليني^(٥)، ألجأ
عليها ثلاث ونصف. وهي جزيرة كبيرة. ثم بعدها في الجنوب
جزيره تَنَكُولَم^(٦) [ألجأ عليها ثلاث. ثم بعدها في الجنوب
جزيرة صغيرة معمورة تُسَمَّى فُلُولْتَا^(٧)]^(٨) ألجأ عليها ثلاث إلا
ربعا. ثم بعدها في الجنوب جزيره فُلُوكَهْدِي^(٩) ألجأ عليها
إصبعان ونصف. ثم بعدها في الجنوب جزيرة صغيرة تُسَمَّى

(١) ب : فلي كبير .

(٢) غير معجمة في ب .

(٣) زيادة من ب .

(٤) زيادة من ب ، ي .

(٥) ت : السي . ب : كيني . ل : ليني . ي : لني .

(٦) ت : مكولم . ب : بتكولم . التصويب من ل ، ي .

(٧) ب : غير معجمة . ل ، ي : فلولتنا .

(٨) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٩) ت : فلوكرهلي . ب : فلوكهدي . ل ، ي : فلوكلهدي .

فلوآنيم^(١) ألجاء عليها إصبعان وربع . ثم بعدها في الجنوب جزر كثيرة ، ألجاء عليهم إصبعان . وفي المغيب عنهن جزر فلوَسَنِيْلَن جزر سيام . ثم بعدهن جزر بعد جزر تجي جزيرة فُلوْفِينَنج^(٢) وهي [جزيرة]^(٣) كبيرة ألجاء عليها إصبع ونصف . وهي آخر جزر تاكو^(٤) من الجنوب . ومن هناك تنقطع عنك ألجزر ، إذا كنت في الديره البحريّة ما يحبك إلّا جزيرة واحدة : جزيرة فُلوْفِينَنج^(٥) في ألبرّ عنك . وأمّا إذا كنت في الديره البريّة ، فالجزر كثيرة مثل جزر لكوي . وهنّ قريبات [من] ألبرّ عن فُلوْفِينَنج^(٦) وبعد فُلوْفِينَنج^(٧) في الجنوب جزيرتان كبيرتان مهدودتان ممتدتان تُسميان دَنج دَنج . وبعدهما تحيك جزر فُلوَسَنِيْلَن ملاّقة . وجزيرة تَنبُورَكْ بحريّ دَنج دَنج . وجزر فُلوَسَنِيْلَن رأسُ ألغبة من الشمال كمثل

(١) ت : فلولم . ل : فلوآنم . البديل من ب ي .

(٢) ت ، ب : غير معجمة . ل ، ي : فلو تنج .

(٣) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٤) ب : باكو .

(٥) ت : فلوقينج . ل : فلويني . البديل من ي .

(٦) ت : فلوقينج . ل : فلو في نج . ب ، ي : فلو بنج .

(٧) ل : فلو فنينج .

فُلُوبَاسَلَارُ رَأْسُ الْعَبَّةِ مِنَ الْجَنُوبِ .
وَأَعْلَمُ أَنَّ جَزَرَ تَاكُوَا جَزَرَ كَثِيرَةً لَا تُخَصَّى ثَلَاثَةُ أَسْطُرٍ .
وَهُنَّ نِصَافٌ مِنَ الْأَوْسَاخِ إِلَّا أَنْ فِيهِنَّ الْمَتَاهَاتُ^(١) فِي بَعْضِ
الْمَوَاضِعِ . وَأَمَّا دِيرَتُهُنَّ^(٢) إِذَا تَرَكْتَهُنَّ كُلَّهُنَّ يَسَارًا : فَالْدَّيْرَةُ مِنْ
مَرْطَبَانَ لْجَزِيرَةِ فَالِي قَطْبِ السَّيْلِ ، وَمِنْ فَالِي كَلْهَا فِي [مَطْلَعِ]^(٣)
سُيْهَلِ إِلَى فُلُوبَاسَلَارِ عَلَى حُكْمِ الْمَجْرَى ، وَقِيلَ^(٤) إِنَّ مِنْ فَالِي إِلَى
بُتْمِ^(٥) فِي الْقَطْبِ أَيْضًا ، وَهُوَ الظَّاهِرُ .

فصل

فِي مَعْرِفَةِ جَزِيرَةِ شُمْطَرَى

[شُمْطَرَى]^(٦) أَوَّلُهَا مِنَ الشِّمَالِ وَالْغَرْبِ الْفَرْقَدَانِ ثَمَانِ ضَيْقَةٍ ،
لَأَنَّ جَامِسَ فُلَهْ غَرْبِيَّ هَذَا الرَّأْسِ . وَبِقَرَبِ هَذَا الرَّأْسِ ، أَعْنِي
[رَأْسُ شُمْطَرَى جَزَرُ مَاسِ فُلَهْ ، وَهِنَّ جَزَرُ كِبَارٍ وَصَغَارٍ . وَآخَرُ

(١) ب ، ل : المعلقات . ي : المغلقات .

(٢) ي : ديرهن .

(٣) زيادة من ب ، ي .

(٤) ب : وعلى .

(٥) ت : يتم . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٦) زيادة من ب .

جزيرة [١] شُطْرَى من الجنوب ففيه أقوال كثيرة ، وقد ذكرتهم
في العمدة . فعلى القول الأشهر أَنَّ آخرَهَا الْفَرْقَدَانِ ثَلَاثٌ وَنِصْفٌ .
وَأَمَّا دِيرَةُ ظَهْرِهَا ، فَمِنْ جَامِسٍ فَلَهُ لَمَّا كَوْفَانِجٍ مَطْلَعٌ سَهِيلٌ .
وَمِنْ مَا كَوْفَانِجٍ لَفَنْصُورٍ مَطْلَعُ الْحَمَادِينَ . وَمِنْ فَنْصُورٍ (٢) لآخرِ الْجَزِيرَةِ
مِنَ الْجَنُوبِ مَطْلَعُ الْعَقْرَبِ .

وَأَمَّا دِيرَةُ بَطْنِهَا ، فَمِنْ جَامِسٍ فَلَهُ لَمَاسٌ فَلَهُ فِي الْمَطْلَعِ الْأَصْلِيِّ .
[وَمِنْ مَاسٍ فَلَهُ لِبَنْدَرٍ شُطْرَى مَطْلَعُ الْجُوزَاءِ] (٣) وَمِنْ شُطْرَى لَفَلُو
بَرْهَلَةٍ (٤) مَطْلَعُ الْإِكْلِيلِ الْفَرْقَدَانِ سَبْعٌ . وَمِنْ بَرْهَلَةٍ لْجَزِيرَةِ جَمْرٍ (٥)
مَطْلَعُ الْإِكْلِيلِ أَيْضًا . هَذِهِ الدَّيْرَةُ الْبَحْرِيَّةُ .

وَأَمَّا الدَّيْرَةُ الْبَرِّيَّةُ ، فَهِيَ مِنْ شُطْرَى إِلَى عَارُوَةِ الْفَرْقَدَانِ سِتٌّ
وَنِصْفٌ مَطْلَعُ الْعَقْرَبِ . وَمِنْ عَارُوَةِ إِلَى قَرَبِ رَكْنٍ (٥) مَطْلَعُ
الْجُوزَاءِ حَيْثُ الْفَرَاقِدُ (٦) سِتٌّ وَرَبْعٌ . وَمِنْ قَرَبِ رَكْنٍ (٥) يَنْطَرُدُ

(١) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٢) ل : قيصور .

(٣) ل : لفلق برهلة .

(٤) ت : ومن برهله بر الجزيرة مر . البديل من ب ، ل ، ي .

(٥) ل : قرن ركن .

(٦) ل : الفرقدان .

أَبْرُ تَحْتَ الْقُطْبِ وَمَا^(١) حَوْلَهُ لَأَخْرَجُ الْجَزِيرَةَ . فَهَكَذَا قِيلَ . وَقِيلَ
غَيْرُ ذَلِكَ .

وَأَمَّا بِنَادِرُهَا الْمَشْهُورَةُ ، فَمِنْ ظَهَرِهَا بَنْدُرٌ فَتَنْصُورُ^(٢) ، وَهُوَ
هُوَ بَنْدُرُ الْكَافُورِ الْحَيِّ وَالذَّهَبِ وَغَيْرَهُمَا^(٣) . بَنْدُرٌ فَرِيَا مَن ،
الْمَشْهُورُ عِنْدَ النَّاسِ بِمَسْقَاؤُهُ^(٤) ، وَهُوَ بَنْدُرُ الذَّهَبِ التَّيْرِ وَالْعُودِ .
بَنْدُرٌ أَتَدَرُ فُورًا . وَهُوَ غَيْرُ مَشْهُورٍ فِي هَذَا الزَّمَانِ ، وَكَانَ مَشْهُورًا
فِي قَدِيمِ الزَّمَانِ .

وَأَمَّا بِنَادِرُ بَطْنِهَا ، أَعْنِي مَطْلَعِيَّهَا^(٥) ، فَبَنْدُرٌ فَيَنْدُرُ وَهُوَ تَحْتَ
جَبَلٍ لَأَمْرِي ، وَهُوَ بَنْدُرُ الْفَلْفَلِ .

[بَنْدُرُ شَمْطَرِي : وَهُوَ أَشْهُرُ بِنَادِرِهَا ، وَهِيَ بَلَدٌ كَبِيرَةٌ ، وَهِيَ
بَنْدُرُ الْفَلْفَلِ^(٦) وَالْحَرِيرِ وَالذَّهَبِ ، وَهُوَ بَنْدُرٌ مَعْمُورٌ . بَنْدُرُ

(١) ت : من . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٢) ت : قنصور . ل : قيصور . ب : منصور . التصويب من ي .

(٣) ت : ومن غيرهما . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٤) ب : ميقاؤه .

(٥) ت ، ب : مطلقها . التصويب من ل ، ي .

(٦) زيادة من ب ، ل ، ي .

عَارُوءَ : وهو بندرٌ صغيرٌ . بندر ركن ، وهو بندرٌ صغيرٌ أيضاً .
 [بندرٌ أندرَجيرِي وهو أيضاً من البنادر الصغار]^(١) بندرٌ فلي بنج
 وهو أيضاً بندرٌ صغيرٌ . وهؤلاء البنادر [الصغار]^(٢) . [منهم^(٣)
 بنادرُ الجاوي وغيره من تلك النواحي . فأما قياساتُ البنادر]^(٤) ،
 فقد ذُكِرتْ في المقابلات في بابِ القياسات . فما حاجة للتكرار .
 تنبيه . أعلمُ أنَّ في ظهرِ جزيرةِ شُمطرى من المغيب جملةَ جزرٍ .
 فالملقُ من جَامِسُ فُلِه^(٥) لجزيرةِ أُنْدَشَابُور^(٦) التي هي أوْلُهُنَّ من
 الشمال ، مغيبُ سهيلٍ ، وهي مقابلة لما كُوفَانَج ، والمسافة بينهما
 ثمانية أروامٍ ، ثمَّ بعدها في الجنوبِ جزيرةٌ مَنطَاوي^(٧) ثمَّ بعدَ
 مَنطَاوي^(٧) في الجنوبِ جزيرةٌ كبيرةٌ ذاتُ أخوارٍ وبنادرٍ ،

(١) زيادة من ل ، ي .

(٢) زيادة من ب ، ي .

(٣) ل : فهم .

(٤) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٥) ت : حاش فله . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٦) ب : اندسابور .

(٧) ت ، ب ، ل : متى هادي . ي : متاهاري .

تُسَمَّى مَيْقَامَارُوس^(١) والفرقدان عليها سبع^(٢) إلا ربعاً^(٣) وهي أصل
 بَلَدِ الْيَتِكَ^(٤) وهم الذين يَأْكُلُونَ بَنِي آدَمَ . نَسَأُ اللهُ الْعَفْوَ
 وَالسَّلَامَةَ^(٥) . وَبَيْنَهَا وَ[بَيْنَ]^(٦) ظَهْرِ شَمْطَرَى ثَمَانِيَةُ أَزْوَاجٍ أَيْضاً .
 وَإِذَا جَرِبْتَ مِنْ هَذِهِ الْجَزِيرَةِ فِي مَطْلَعِ الْجُوزَاءِ تَأْتِيكَ جَمَلَةٌ جَزِيرٍ
 مِنْهُمْ فَلُوبَاتِي^(٧) [وَفُلُولِنْبُوا]^(٨) وَفُلُولُو وَجَزِيرَةٌ تَلَا جِيَهْ وَخَرَابَاتُ
 إِلَى قَرَبِ الْبَرِّ . [وَفِي الْبَرِّ]^(٩) بَنْدَرُ شَكْلِ الْفَرْقَدَانِ هُنَا سِتُّ
 وَنِصْفٌ . وَهَذَا الْمَوْضِعُ مَوْضِعُ الشَّعْبَانِ . وَبَعْدَ هَؤُلَاءِ^(١٠)
 الْجَزَرِ إِلَى الْجَنُوبِ جَزِيرَةٌ كَبِيرَةٌ [وَهِيَ]^(١١) مُقَابِلَةُ لِفَنْصُورِ^(١٢)

(١) ب : ميكا فاروس .

(٢) ل : تسعة إلا ربعاً .

(٣) ت : النيك . ل : البطنح . ي : اليتك . البديل من ب .

(٤) ب : العافية .

(٥) زيادة من ل .

(٦) ت : فلوتاتي . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٧) زيادة من ب ، ل ، ي . في ب ، ي : فلولنبوا . في ل : فلولينوا .

(٨) زيادة من ب ، ل ، ي :

(٩) ت : وابعدهاوه . البديل من ب ، ل ، ي .

(١٠) زيادة من ل ، ي .

(١١) ب : منصور .

وبينهما مقدار ثمانية أزوام، تُسمَّى مَارُؤُس^(١) .

وَأَعْلَمُ أَنَّ الْمَجْرَى مِنْ [جَزِيرَةِ] مَيْقَامَارُؤُس^(١) إِلَى قَنْصُور^(٢)
مَطْلَعُ التَّيْرِ . لَكِنْ حَذَارٍ مِنَ الْأَوْسَاخِ فِي بَعْضِ الْأَمَاكِنِ
وَالْجَزْرِ . وَمِنْ^(٣) الْجَزْرِ الْمَشْهُورَةِ جَزِيرَةُ نِيحَا^(٤) ، وَهِيَ فَوْقَ
[بَنْدَرِ]^(٥) قَنْصُور^(٦) ، [وَجَزِيرَةُ] بَاسَلَار^(٧) ، وَهِيَ جَنُوبِيٌّ وَبَحْرِيٌّ
عَنْ قَنْصُور^(٦) ^(٨) ، وَفِيهَا نَهْرٌ يَصُبُّ دَائِمًا وَكَمْ مِنْ جَزْرِ^(٩) غَيْرِ هَؤُلَاءِ
الْمَذْكُورَاتِ وَمِنْ شُعْبَانِ .

(١) ب : منقاروس .

(٢) ب : منصور . ي : قنصور .

(٣) ب : وفي .

(٤) ت : بنجارمى . ل : نيجا . ب ، ي : بنجا .

(٥) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٦) ت ، ي : قنصور . ب : منصور . ل : فيصور .

(٧) ل ، ي : ماسلا .

(٨) زيادة من ل ، ي .

(٩) ي : خور .

فصل

في ذكر جزيرة جَاوَة على الاختصار

أَوَّلُهَا مِنَ الشَّامِلِ جَبَلُ سُنْدَة ، وَالْفَرْقَدَانِ عَلَيْهِ إِصْبَعَانِ وَنَصْفٌ^(١)
وَأَخْرُهَا مِنَ الْجَنُوبِ يُسَمَّى شَانْدِي النَّعْشُ عَلَيْهِ إِحْدَى عَشْرَةَ .
فَأَمَّا دِيرُهَا^(٢) فَمَطْلَعُ الْعُقْرِبِ ظَهْرًا وَبَطْنًا . هَكَذَا ذَكَرُوا .
لَكِنْ هُنَاكَ دَرَكُ التَّكْنِجِ^(٣) ، وَهُوَ كَالرَّبَّانِ^(٤) فِي السِّيَامِ^(٥) . وَأَمَّا
بِنَادِرُهَا الْمَشْهُورَةُ ، فَبِنْدُرُ جَرَشِيك^(٦) وَهُوَ مَطْلَعِي^(٧) الْجَزِيرَةِ .
بِنْدُرُ سُرْبَايَةِ^(٨) ، وَهُوَ أَيْضًا مَطْلَعِي^(٩) الْجَزِيرَةِ . بِنْدُرُ ثَوْبِنِ^(٩) ، وَهُوَ
مَطْلَعِي^(١٠) ، الْفَرْقَدَانِ عَلَيْهِ إِصْبَعٌ وَرَبْعٌ . وَ[أَمَّا] قِيَاسُ الْبِنَادِرِ

(١) ل : سبعة ونصف .

(٢) ي : ديراها .

(٣) ي : التكنة .

(٤) ل : كالبريان .

(٥) ت ، ب ، ي : الشام . التصويب من ل .

(٦) ب : حرسك .

(٧) ل ، ي : مطلع .

(٨) ت : سربانه . ل : سربانة . التصويب من ب ، ي .

(٩) ل : بو . ب : توين .

(١٠) ب ، ي : مطلع .

الْمَذْكُورَةِ فَقَدْ ذَكَرْتُهُ فِي الْمَقَابِلَةِ^(١) . وَأَمَّا ظَهْرُهَا ، أَعْنِي مَغْيِبَهَا ،
فَلَيْسَ فِيهِ بِنَادِرٌ مَشْهُورَةٌ ، بَلْ جَزِيرَةٌ بِالِي .

فصل

فِي ذِكْرِ بَعْضِ الْجُزُرِ الْجَنُوبِيَّاتِ الشَّرْقِيَّاتِ

فَمِنْهُنَّ^(٢) جُزُرٌ تَيْمُورُ^(٣) . وَهِنَّ جُزُرٌ كَثِيرَةٌ فِي الْجَنُوبِ
وَالشَّرْقِ عَنِ جَاوَةِ . وَهِيَ جُزُرُ الصَّنْدَلِ . وَشَرْقِيَّ تَيْمُورِ جُزُرُ
بَانْدَنَ^(٤) . وَهِنَّ جُزُرُ الْجُوزِ وَالْبَسَاسِ^(٥) . وَأَمَّا جُزُرُ الْقَرْنَفْلِ
فَتُسَمَّى مُلُوكُوكَا^(٦) وَهِنَّ أَرْبَعُ جُزُرٍ . وَأَمَّا قِيَاسُ هَؤُلَاءِ الْجُزُرِ
الْمَذْكُورَةِ ، فَالْحَقِيقَةُ مَجْهُولٌ . لَكِنْ قَدْ تَنَاوَلَتْ النَّاسُ بَعْضَ
عِلْمٍ بِقِيَاسِهِنَّ . وَقَدْ ذَكَرْتُهُ فِي الْعُمْدَةِ عَلَى مَا بَلَغَنِي . وَمِنْ الْجُزُرِ

(١) ب ، ل : المقابلات .

(٢) ل : فيهن .

(٣) ب : جزيرة .

(٤) ت : خور ياروت . ل : جزر ماندن . التصويب من ب ، ي .

(٥) ل : البساسة .

(٦) ت : ملوك . البديل من ب ، ل ، ي .

المشهوره جزيرة لكنوا^(١) التي تُعرف عند الناس بالغور^(٢) .
وجزيرة جلولو^(٣) . وهي جزيرة كبيرة لم يُعرف لها آخر . ومنهم
من قال إن طولها^(٤) مسيرة شهرين ، وجزيرة قريوق^(٥) ، وهي
أيضاً من الجزر الكبار التي هي جنوبي بنادر الصين . ومن الجزر
المشهوره جزر برناني^(٦) وجزر مقاسر^(٧) وكم من جزر غيرهن .

(١) ت ، ب : غير معجمة . ل : لكنوا . البديل من ي .

(٢) ل : بالعون .

(٣) ب ، ي : جولولو .

(٤) ل : ظهرها .

(٥) ت : قريوق . ل : قونوق . ب ، ي : فريوق .

(٦) ت : برناني . ب : يراني . البديل من ي .

(٧) ب : معاشر .

الباب الرابع

[في المسافة على قياس ألجاء وألفرقدين]

[فصل]

[في ذكر المسافة ما بين برّ ألغرب وبرّ ألهند]

في المسافات مبتدأ^(١) من جاء إحدى عشرة

فالأولى مسافة ما بين برّ ألغرب و [برّ]^٢ ألهند .

ألجاء إحدى عشرة : رأس ألحدّ ورأس زجد : [المسافة]^(٣)

اثنان وأربعون زاما .

ألجاء عشر : خلف مصيرة ومدور : [المسافة]^(٣) ثمانية

وخمسون زاما^(٤) . مدور ودمن : المسافة ثمانية أزوام .

(١) ل : مبتدأ ومنتهى .

(٢) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٣) زيادة من ي .

(٤) ت : قيل اثنان وخمسون زاماً وهو الصحيح ثمانية وخمسون زاماً .

البديل من ي .

الْجَاهُ تِسْعٌ : مَذْرَكَةُ وَمَهَائِمٌ : [الْمَسَافَةُ ^(١)] ثَمَانِيَةٌ ^(٢) وَسَبْعُونَ زَامَا .

الْجَاهُ ثَمَانٍ : صُوقَرَةُ وَرَأْسُ بُورِيَا : [الْمَسَافَةُ ^(١)] تِسْعُونَ زَامَا .

الْجَاهُ سَبْعٌ : سَاجِرٌ وَجُزُرٌ دَنْدَبَاشِي ^(٣) : [الْمَسَافَةُ ^(١)] مِائَةٌ وَسِتَّةٌ أَزْوَامٌ .

الْجَاهُ سِتٌّ وَنِصْفٌ : فَرْتَكُ وَجُودَةُ سِنْدَابُورُ : [الْمَسَافَةُ ^(١)] مِائَةٌ وَأَرْبَعَةٌ عَشَرَ زَامَا .

الْجَاهُ سِتٌّ : رَأْسُ شَرْمَةٍ وَأَزَادِيوُ ^(٤) : [الْمَسَافَةُ ^(٥)] مِائَةٌ وَخَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ زَامَا . رَأْسُ الشَّعْبِ وَأَحْوَرٌ : الْجَاهُ عَلَيْهَا خَمْسٌ وَرَبْعٌ : الْمَسَافَةُ ثَلَاثُونَ زَامَا .

الْجَاهُ خَمْسٌ : شَمْسَانٌ وَمَامِي سُقْطَرِي : [الْمَسَافَةُ تِسْعَةٌ

(١) زيادة من ي .

(٢) ت : سبعة . البديل من ب ، ل ، ي .

(٣) ت : دمن دباشي . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٤) ت : راديو . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٥) زيادة من ل ، ي .

وثلاثون زاما ^(١) . [ماحي سُقطرى] ^(٢) ورأسُ أَلفال : [أَلمسافة] ^(٣)
ثمانية وثمانون زاما . ورأسُ أَلفال وَمَنْجَرُور ^(٤) : [أَلمسافة] ^(٣)
عشرون زاما . أَلجَمَلَةُ من شَمْسَانِ لَمَنْجَرُور ^(٥) : مائة و [سبعة] ^(٦)
وأربعون زاما .

أَلجَاهُ أَرْبَعُ : غَبَةُ بَنَّةٍ وَظَهْرُ أَلفال : أَلمسافة مائة زام . ظهر
أَلفال وَكَأَكْدِينَوَه : أَلمسافة أَرْبَعَةُ وَعَشْرُونَ زاما .

[أَلجَاهُ ثَلَاثُ : أَلْمَرْءُ ^(٧) أَلْكَبِيرُ وَظَهْرُ أَلفال : أَلمسافة مائة
وزامات] ^(٨) . [وَظَهْرُ أَلفال وَكَشِي ^(٩) : أَلمسافة ثمانية

(١) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٢) زيادة من ب ، ي .

(٣) زيادة من ي .

(٤) ي والمحيط : مَنْجَرُور منيبار .

(٥) المحيط : أَلجَمَلَةُ من عدن لَمَنْجَرُور منيبار .

(٦) ت : تَسَع . التَصَوِيبُ من ب ، ل ، ي .

(٧) ب : مَرَأ . ي : مَن .

(٨) زيادة من ب ، ي .

(٩) المحيط : قَوْجِي .

وعشرون زاما^(١) .

الْجَاهُ إِصْبَعَان^(٢) : رَأْسُ الْهَرِّ وَظَهْرُ الْفَال : [الْمَسَافَةُ مَائَةٌ
وَعَشْرَةُ أَزْوَام . وَظَهْرُ الْفَال]^(٣) وَبُلُنْجُم^(٤) : الْمَسَافَةُ سَبْعَةٌ^(٥)
وعشرون زاما .

الْجَاهُ إِصْبَعٌ . السِّيفُ الطَّوِيلُ وَظَهْرُ الْفَال : الْمَسَافَةُ مَائَةٌ
وِثْمَانِيَّةَ عَشَرَ زَامَا . غُلْظُ^(٦) الذِّيب : ثَمَانِيَّةَ أَزْوَام . كَنْدِيكَل ،
وهي بَطْنُ الذِّيب ، وَطُوطَا جَام [سَيْلَان]^(٧) : الْمَسَافَةُ خَمْسَةٌ
وعشرون زاما . جَمَلَةُ الْمَسَافَةِ مِنَ السِّيفِ الطَّوِيلِ لَطُوطَا جَام
[سَيْلَان]^(٨) : مَائَةٌ وَاحِدٌ وَخَمْسُونَ زَامَا .

(١) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٢) ل : اصبعان ونصف .

(٣) ب : ملنجم . ي : بكنجم .

(٤) ب ، ي : تسعة .

(٥) ت ، ب : غلط . ل : غلط . التصويب من ي .

(٦) زيادة من ل .

فصل

في ذكر مسافة تحت الريح

مبتدئاً بجاه إحدى عشرة أيضاً

الجاهُ إحدى عشرة : الكنفارُ وشتي جام^(١) [بَنَجَالِه]^(٢) :
المسافةُ ثمانية وعشرون^(٣) زاما .

الجاهُ عشرُ ونصفُ : جمال دَنَدِي وجزيرة زَنْجَلِيَا : المسافةُ
اثنتان وعشرون زاما .

الجاهُ عشرُ : رنجباتي^(٤) وفشاش : المسافةُ ثمانية وعشرون زاما .

الجاهُ تسعُ : غَبَّةُ برموم وكنارَكُم^(٥) : المسافةُ أربعون زاما .

الجاهُ ثمانٍ : سَتَوَاهِي^(٦) وفشتُ مفتاح^(٧) : المسافةُ اثنتان
وخمسون زاما .

(١) ل : شتي جام .

(٢) زيادة من ل .

(٣) ب ، ل ، ي : ثمانية عشر .

(٤) ت : زنجلياتي . ب ، ل : رنجباتي . البديل من ي .

(٥) ت ، ب ، ي : كنارَك . البديل من ل .

(٦) ب : سواهي .

(٧) ب : مساع .

الْجَاهُ سَبْعٌ : نَاجِرَاشِي^(١) وَفَشْتُ جُدَاوَرِي^(٢) : الْمَسَافَةُ أَرْبَعَةٌ
وَسِتُونَ زَامَا .

الْجَاهُ سِتٌّ : مَرَطَبَاتٌ وَمُتَبِلِي^(٣) : الْمَسَافَةُ بَيْنَهُمَا أَرْبَعَةٌ
و[سبعون]^(٤) زَامَا .

الْجَاهُ خَمْسٌ وَنِصْفٌ : رَأْسُ أُنْدَمَانَ مِنَ الشَّامِ ، أَعْنَى أُنْدَمَانَ
الْكَبِيرِ ، وَخُور بَلَنْج^(٥) مِنْ بَرِّ السِّيَامِ^(٦) : الْمَسَافَةُ اثْنَانِ
وِثْلَاثُونَ زَامَا .

الْجَاهُ خَمْسٌ وَرَبْعٌ^(٧) : رَأْسُ أُنْدَمَانَ الْكَبِيرِ^(٨) وَأَوْتُورُ^(٩) مِنْ

(١) ل : باحراسي .

(٢) ي : حداوري .

(٣) ت : غير معجمة . ل : ميني . ب : مبتلي . التصويب من ي .

(٤) ب ، ل ، ي : تسعون .

(٥) ت : خور بلنج . ب : حور بلنج . ل : حور فينج غير معجمة .

ي : بلنج .

(٦) ت : الشام . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٧) ب ، ي : خمس ونصف .

(٨) ي : اندمان المذكورة .

(٩) ت : غير معجمة . ب : اوينور . ل : اوتور . البديل من ي .

برّ النَّات : الْمَسَافَةُ اثْنَانِ وَسْتُونَ زَامَا .

أَلْجَاهُ خَمْسُ : أُنْدَمَانُ وَجَزِيرَةُ فُلِي : الْمَسَافَةُ اثْنَانِ وَثَلَاثُونَ زَامَا . وَبَيْنَ أُنْدَمَانِ ، جَاهُ خَمْسٍ ، وَبَيْنَ بَرِّ النَّاتِ وَأَكْرَا كُوزِي : الْمَسَافَةُ اثْنَانِ وَسْتُونَ^(١) زَامَا .

أَلْجَاهُ أَرْبَعُ : كَلُورُ وَأُنْدَمَانُ الصَّغِيرُ : الْمَسَافَةُ ثَمَانِيَةُ وَسْتُونَ زَامَا . وَمِنْ أُنْدَمَانِ الصَّغِيرِ إِلَى جَزِيرَةِ بُتَمَّ بِأَشْكَلا : الْمَسَافَةُ ثَمَانِيَةُ وَعَشْرُونَ زَامَا .

أَلْجَاهُ ثَلَاثُ : أَدَلَاقَتْنِ^(٢) وَمُرَاشِي : الْمَسَافَةُ أَرْبَعَةُ أَزْوَامٍ . بَيْنَ^(٣) مُرَاشِي وَبَارِي قُرْنِ شِيرِ^(٤) : الْمَسَافَةُ سَبْعُونَ زَامَا . وَبَيْنَ^(٥) أَلْبَارِي وَبَرِّ السِّيَامِ^(٦) : ثَمَانِيَةُ وَعَشْرُونَ زَامَا وَذَلِكَ^(٧) فِي جِهَةِ إِصْبَعَيْنِ ، وَجَاهِ إِصْبَعٍ .

(١) ل : اثْنَانِ سَبْعُونَ .

(٢) ب ، ل : أَدَلَاقَتْنِ .

(٣) ت : مِنْ .

(٤) ل : قُرْنُ الشَّيْرِ . ي : قُرْنُ شِيرٍ . ب : قُرْنُ سِيرٍ .

(٥) ب : بَرٍ .

(٦) ت : الشَّامُ . التَّصْوِيبُ مِنْ ب ، ل ، ي .

(٧) ب : وَكَذَلِكَ .

الْجَاهُ إِصْبَعَانِ : فَلَأَوِي مِنْ ظَهْرِ جَزِيرَةِ سَيْلَانَ وَجَزِيرَةِ مَنْجَلِ
فُوْلَهُ : الْمَسَافَةُ اثْنَانِ وَسْتُونَ^(١) زَامَا .

[الْجَاهُ إِصْبَعٌ : رَامَنْ كُوْتَهُ وَجَامِسُ فُلُهُ : الْمَسَافَةُ سِتَّةُ
وَسْتُونَ زَامَا]^(٢) . [وَبَيْنَ جَامِسُ فُلُهُ وَجَزِيرَةِ فَيْرَكِ^(٣) عَشْرُونَ
زَامَا . وَبَيْنَ فَيْرَكِ^(٣) وَجَزِيرَةِ فَيْنَنْجِ^(٤) : ثَمَانِيَةُ أَزْوَامَ . الْجُمْلَةُ
بَيْنَ فَيْنَنْجِ وَرَامَنْ كُوْتَهُ : أَرْبَعَةٌ وَتِسْعُونَ زَامَا]^(٥) . وَبَيْنَ رَامَنْ
كُوْتَهُ [وَطَوَاطِجَامَ سَيْلَانَ : تِسْعَةُ أَزْوَامَ]^(٥) وَ [بَيْنَ]^(٦) طَوَاطِجَامَ
[سَيْلَانَ]^(٧) وَالسَّيْفِ الطَّوِيلِ : مِائَةٌ وَوَاحِدٌ وَخَمْسُونَ زَامَا .
الْجُمْلَةُ مِنَ السَّيْفِ الطَّوِيلِ لِفَيْنَنْجِ^(٨) مِائَتَانِ وَأَرْبَعَةٌ وَخَمْسُونَ زَامَا^(٩) .

(١) ل : اثْنَانِ وَسَبْعُونَ .

(٢) ، زيادة من ب ، ل .

(٣) ب : فَيْرَكِ .

(٤) ل : فِيلَنْجِ . ب ، ي : فَيْنَنْجِ .

(٥) ، زيادة من ب ، ل ، ي .

(٦) ، زيادة من ل ، ي . وفي ب الزيادة من عوضاً عن بَيْنَ .

(٧) ، زيادة من ل ، ي .

(٨) ب : الْمَسَحِ .

(٩) ي : مِائَتَانِ وَأَرْبَعَةُ أَزْوَامَ ، وَهُوَ غَلَطٌ ..

فصل

في ذكر المسافة على قياس الفرقدين

بين برّ الزنج وظهر جزيرة شَمْطُرى وجاوه

الفرقدان سبعٌ : فَشَتْ مُقْبِلٌ وَمَا كُوفَانِجٌ : المسافة مائتان وأربعة وثلاثون^(١) زاما .

الفرقدان ستٌ : على مُرُوتِي وَفَنُصُورٌ : المسافة مائتان وثمانية وأربعون زاما .

الفرقدان خمسٌ : بَرَاوَهٌ وَبَنْدُرُ فِرِيَامَنْ^(٢) : المسافة مائتان وأربعة وستون زاما .

الفرقدان أربعٌ : مَلَوَانٌ وَأَنْدَرَا فُورُ^(٣) : المسافة مائتان وثمانية وسبعون زاما .

الفرقدان ثلاثٌ : كِتَاوَهٌ وَسُنْدَبَارِي^(٤) : المسافة مائتان وسبعون^(٥) زاما .

(١) ل : ثمانون

(٢) ب : مريامن غير معجمة .

(٣) ت : اندوفور . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٤) ت : سندي باري .

(٥) ب ، ي : مائتان واثنتان وتسعون .

الفرقدان إصبهان : مُنْبَسَّة^(١) وشوئندة^(٢) : المسافة ثلاث مائة وستة أزوام .

الفرقدان إصبغ : جزيرة الحضر [وجزيرة بالي : المسافة ثلاث مائة وسبعة عشر زاما]^(٣) .

فصل

في ذكر مسافة بعض المواضع

فمن ذلك بين رأس الفال ومَنجَرُور مَنيار : عشرون زاما .
وبين جزيرة شتلاكم ورأس هيلي : ستة عشر زاما ونصف^(٤) .
وبين جزيرة كلتي وكادينو^(٥) : ثلاثة عشر زاما ونصف . وبين
بندر شطري وجزر دنج دنج : ثلاثة عشر زاما . هذا على
حساب المطلق ، والدائرة التي قد أُجِيعَ عليها : مثل جزر^(٦) زرين

(١) ت : منقسة . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٢) ت : سويدوه . البديل من ب ، ي .

(٣) زيادة من ب ، ي .

(٤) ب ، ل ، ي : سبعة عشر .

(٥) ل : كادنو .

(٦) ت : خور . التصويب من ب ، ل ، ي .

والسَوَاحِل : ستون زاما . ومثلُ تيزم توري^(١) والذَّيْب : عشرون زاما . ومثلُ رأس الملح وبرُّ المُلِّ ستون زاما ، وقيل : خمسون زاما . وأمَّا الفاعلُ وجزره^(٢) المذكورةُ أولاً : [فإنَّ]^(٣) شتلاكمُ بينها [وبين]^(٤) البرِّ ستةَ عشرَ زاما ، [وبين] كَلَّتِي والبرِّ اثنا عشرَ زاما . وهذا على طريقِ التقريبِ ، فأشتمرَ ، و [الحقيقة]^(٥) ما تقدَّم ، لأنَّه مدلٌّ^(٦) مطلقٌ مشهورةٌ . واللهُ أعلم .

(١) ل : سوري . ي : تورمتوري . المحيط : تيزم توري .

(٢) ت الجزيرة . ل : وجزيرة المذكورة . التصويب من ب ، ي .

(٣) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٤) زيادة من ب .

(٥) زيادة من ب ، ي .

(٦) ت ، ل ، ي : مدلسك . البديل من ب .

الباب الخامس

في معرفة الأرياح^(١) والمحذورات

أَعْلَمُ أَنَّ الْأَرْيَاحَ الْأَصْلِيَّةَ^(٢) أَرْبَعَةٌ : شَمَالٌ وَجَنُوبٌ وَقَبُولٌ
وَدُبُورٌ . وَمَا ضَرَبَ مَا بَيْنَ هَؤُلَاءِ الْأَرْبَعَةِ يُسَمَّى رِيحَ النَّكَبَاءِ^(٣)
عِنْدَ الْعَرَبِ^(٤) . وَأَمَّا عِنْدَ مَعَالِمَةِ الْبَحْرِ فَيُسَمُّونَهُ [بِاسْمِ]^(٥) الْكُوكَبِ
الَّذِي يَصْدُرُ^(٦) مِنْهُ مَطْلَعًا كَانَ أَوْ مَغِيبًا . وَلِهَذِهِ الْأَرْيَاحُ فِي الْبَحْرِ
الْمَعْمُورِ الْمَسْلُوكُ حَدُودُهَا وَأَوَائِلُهَا وَأَوَاخِرُهَا وَأَوَاسِطُهَا^(٧) ، تُسَمَّى
مَوَاسِمَ . وَهِيَ مَعْلُومَةٌ عِنْدَ سَفَّارِ الْبَحْرِ .

(١) ل : الارياح الاربعة .

(٢) ل : الصلبة .

(٣) ل : ربح النكنا .

(٤) ل : الغروب .

(٥) زيادة من ي .

(٦) ب ، ي : يضرب . ل : يظرب .

(٧) ت : آخرها وأوسطها . البديل من ب ، ل ، ي .

فصل

في الطوفانات^(١)

[الطوفانات]^(٢) الخطرة المجرّبة في البحر الهندي خمسة .

الأول : طوفان الداماني^(٣) يضربُ [في أرض الهند]^(٤) في ثلاث مائة النيروز . وهو يبدأ في أوّل^(٥) مطر الخليل .

والثاني : طوفان الأحمير ، يضرب في أرض الأحقاف ، من نواحي مدركة إلى الشحر . وقد يتعدّى في بعض السنين إلى عدن ، يضرب في ثلاث مائة وأربعين في النيروز . وقد يتأخر في بعض السنين ، ويتقدّم في بعض السنين ، يأتي من مطلع العقرب .

والثالث : طوفان الأربعين^(٦) . يضرب في كم [بحر]^(٧) هرموز في أربعين النيروز وما فوقها .

(١) ت : في الطوفان الداماني . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٢) زيادة من ب ، ي .

(٣) ل : الديامي .

(٤) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٥) ت : يبدأ الأول . ب : يبدأ في أول . ل : أول مبتدأ . ي : ابتداء أول .

(٦) ب ، ي : الأربعيني .

الرابع : طوفان ألبنات^(١) وهو المعروف بريح الشتاء ، يأتي من مغيب بنات نعش ، وهو يضرب من مصيرة إلى قرب عدد . المقصود قد يعم جميع برّ العرب في سنين دون بعض سنين ، وهو من أربعين النيروز إلى سبعين^(٢) النيروز .

الخامس : طوفان التسعين^(٣) . [يضرب في أرض ألهند^(٤) وألباحة ، وقد يتقدّم في بعض السنين ، يضرب في السبعين^(٥) والثمانين . وقد]^(٦) يضرب في أرض الأحقاف [أيضاً] . يأتي [من ألبرّ يسمونه ألمهرة الشّلي . ويضرب أيضاً]^(٧) في بحر تحت الريح في أللائة والثمانين . وهو أقوى الطوفانات لعمومه جميع الدنيا إن كان قوياً .

تنبيه . اعلم أن جميع الطوفانات تضرب في سنين دون سنين .

(١) ت : السبات . ل : النيات . التصويب من ب ، ي .

(٢) ب ، ل ، ي : تسعين .

(٣) ب ، ي : التسعيني .

(٤) ل : الأحقاف .

(٥) ل : التسعين .

(٦) زيادة من ب ، ي .

[وللطوفانات علامات]^(١) منها كثرة الغبار في البر^(٢) والبحر
 [والبروق]^(٣) والغيوم المطبقة على وجه السماء . وهو أن يقع
 على السماء سحاب كجلد البقر ، وفوق ذلك الجلد سحاب متراكم .
 أجازنا الله وإياكم والمسلمين من كل هول . وذكر [القدماء]^(٤)
 أن مندل^(٥) الشمس إذا كان بعد زوالها فهو زوال الريح . ومن
 علامة المطر ، وكذا الطوفان ، لأنها متلازمان في الغالب ، المندل^(٦)
 إما للشمس أو للقمر . ومندل الشمس والقمر سواء في استدلال
 العلامة ، وقيل مندل^(٧) الشمس أشد علامة . وقيل مندل^(٨) القمر
 أشد . وهذه العلام مأخوذة من التجريب . وللشيء ما شاء الله

(١) ت: الطوفان علامة . ل ، ي : وللطوفانات علامات . ب: والطوفانات
 لها علامات .

(٢) ب ، ل ، ي : الجو .

(٣) زيادة من ب . ي : الجو . وفي ل : والبر .

(٤) زيادة من ب ، ي .

(٥) ب : منزل .

(٦) ب : المبدل .

(٧) ب : تبدل .

تعالى . ويقولون آمن الأوقات من الطوفانات مائتا النيروز^(١) .

فصل

في المحذورات

الحذر أولاً^(٢) من ثلاثة أمور . الأول تأخير الموسم وتقويته^(٣) خصوصاً من الهند، لأن تأخيرها يستدعي^(٤) التعليق . الثاني تعليق^(٥) المركب بالشحنة [وهي الشحنة]^(٦) الجائرة . الثالث جمّة المركب، وهو المركب المبحر . فمن دخل البحر ومعه أحد هؤلاء الثلاثة ، فلا يلومن إلا نفسه . فإن سافر ومعه أحد هؤلاء الثلاثة وسلم وأولج ، فكلاهما فكأن ما سلم وأولج^(٧) ، لكن القضاء والقدر

(١) ت : آمن الأوقات من الطوفان مائتي النيروز . ي : آمن الأوقات من الطوفان مائة النيروز . ب : آمن الأوقات من الطوفان مائة النيروز . ل : الطوفانات من الأوقات ما فيه طوفان مائة النيروز .

(٢) ب : الحذر أولاً كل الحذر .

(٣) ت ، ل : تقويته . ب : تقريبه . التصويب من ي .

(٤) ت : يسدعا . التصويب من ب ، ي .

(٥) ب ، ي : تعليق .

(٦) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٧) ت : فكأنما سلم وائج . ب : فكأنما لم يسلم . الديل من ل ، ي .

جاء على الخلاف^(١) . فإذا قُدِّرَ على العبد شيء ، فلامه رب للعبد منه .
والحذر أيضاً من المناخ^(٢) الفاسدة ، منها ندخة سهيل^(٣)
سُقْطَرَى في آخر [المَوْسِم في آخر]^(٤) أرياح الصبا . وهو مائة
وستون وما فوقها^(٥) . ومنها ندخة بطن بَنَّة^(٦) في مائة النيروز إلى
مائة وثلاثين . وكذلك بطن هَالُولَه . وهي الغبة الجنوبية عن حافوني .
ومنها ندخة فَرَتَك في مائة النيروز وما بعدها ، وأنت يماي أو
حجازي أو زيلعي . فإنَّ المَدَّ يكون عليه هندياً ، خصوصاً في
حاية الكوس . ومنها أَنَّ تسقط من رأس الحد إلى الجنوب من
أول النيروز إلى سبعين النيروز خصوصاً في المركب الكبير ،
وأنت تريد^(٧) مَسَكَت أو هُرْمُوز . ومنها أَنَّ تفكَّ برَّ العرب في
أرياح الكوس . فلا بدَّ أَنَّ تندخ برَّ العرب كمصيرة ، وأقله

(١) ت ، ل ، ي : الخلق .

(٢) ب ، ي : المناخ .

(٣) ب : سهيل .

(٤) زيادة من ل .

(٥) ل : مائة وستين وما قاربها .

(٦) ت ، ي : بَنَّة . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٧) ت : نزيل في . التصويب من ب ، ل ، ي .

رأس السارق ورأس ييش^(١) والحد . فالحذر أن تفوت رأس
الحد ، فيفوتك جميع بر العرب . ومنها [ندخة]^(٢) فوزميان^(٣)
وماقاربها في مائة وتسعين^(٤) النيروز ، بل تكون ندختك مدور
وكوئي نار^(٥) . ومنها ندخة جامس فله^(٦) [في الصدر]^(٧) ، وأنت
ملعقي^(٧) ، خوفاً من المد تحت الجنوب ، خصوصاً مع الشوار ،
فيطلع عليك بر جزيرة شطري . ومنها الغفلة عند قرب المناذخ^(٨)
في جميع البرور ، خوفاً من الهجوم .

تنبيه^(٩) . في تحذير صاحب الدرك ، [وهو المعلم . وآفة

(١) ب : بشرة . ي : تيس .

(٢) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٣) ب ، ي : فورمياني .

(٤) ل : سبعين .

(٥) ت : كول ناري . ب : كوري نار . ي : كوري نال . التصويب من ل .

(٦) ت : جامسقله . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٧) ل : مطاع .

(٨) ت : عند القرب . ب ، ي : عند قرب المناذخ . ل : عند قرب

البرور والمناج .

(٩) ل : فصل .

صاحب الدرك [^(١) كثرة النوم والغفلة خصوصاً بالليل ^(٢)] . والحدّر كلّ الحدّر من تجمير ^(٣) القلع مع الغيوم والأمطار ومع الأرياح العواصف ، وهو يتغافل أو يتجاسر . فلا يلومنّ إلا نفسه . والحدّر [كلّ الحدّر] ^(١) من طول نسعة الدششور ^(٤) مع ضعف الشكّان ^(٥) بالليل خصوصاً مع الأرياح المختلفة والأمطار . والحدّر كلّ الحدّر من هجوم ريح البر ^(٦) إذا كنت تجاربه . وبالليل أكّد واحذر الحدّر أيضاً من تشاعف ^(٧) الأرياح عند دخول الرؤوس . فإنّ الأرياح تتضارب ^(٨) فيها . والحدّر [كلّ الحدّر] ^(١) على الدّقل بريح العرض وهو غامر والقلع بالجامور أو بحملة ^(٩) كبيرة خصوصاً

(١) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٢) ت : بالليل والنهار . البديل من باقي النسخ .

(٣) ت : غير معجمة . ب : تجمير . التصويب من ل ، ي .

(٤) ت : نسعة الدستور . ل : نسعة الدستور بالليل . البديل من ب ، ي .

(٥) ب ، ل ، ي : العسكر .

(٦) ت : هجوم الليل رياح البر . البديل من ب ، ل ، ي .

(٧) ب : تعاصف .

(٨) ل : تتصارف .

(٩) ب : بحملة .

مع رخي النّوامير والشرت^(١) . وألحذر كلّ ألحذر من الدّقل على
 المركب عند تغير السّكان ، والمركب بالعرض مع الطوفان ، فإنه
 يغير^(٢) المركب ، فقطعه أولى من إبقائه ، إلّا أنّ تكون الموجة
 هيئة^(٣) . [وينبغي]^(٤) للمعلم أنّ يتفقد السّكان كلّ يوم ، وكذلك
 آلات المركب . وألحذر كلّ ألحذر على السّكان من الاعتراضة عند
 كبر الموجة . وكم من محذور غير هذه الأشياء ، لأنّ البحر خصم^(٥)
 قاهر . فينبغي ألحذر منه في كلّ وقت وحين . وإثما ذكرت مهاته^(٦)
 [سها]^(٧) تنبيهاً^(٨) للعارف^(٩) وتعريفاً للجاهل . وأمّا الخبير
 الممارس فهو حذر . وبعد هذا كلّه لأحذر من قدر الله سبحانه
 وتعالى . فنسأل الله أن يلطّف بنا والمسلمين أجمعين ، وأنّ ينجينا
 من الأهوال . إنّهُ هو السميع المجيب .

(١) ل : البوامير والسرب . ي : النمران والشروت .

(٢) ت : بغير . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٣) ت : هويته . البديل من باقي النسخ .

(٤) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٥) ت : خصم . التصويب من باقي النسخ .

(٦) ت : مهمته . ل : مهاته . التصويب من ب ، ي .

(٧) زيادة من ل .

(٨) ل : تبيننا .

(٩) ب : للقارئ .

الباب السادس

[في علامات قرب البرود]

[فصل]

في معرفة علامات [قرب]^(١) البرود من أرض الهند

[أما علامة قرب أرض الهند]^(٢) فالمارزة . وهي تصح^(٣) من

جاء عشر ونصف إلى جاء خمس فقط . ثم المارزة على قسمين بحرية

وبرية . فالحرية في [أرض]^(٤) جوزرات بينها وبين البرثمانية

أزوام . ويقولون إن البلد يرى عليها مائة وعشرين باعاً . والصحيح

ما يرى عليها البلد إلا أن يكون أكثر من مائتين^(٥) وعشرين باعاً .

والبرية بينها و [بين]^(٥) البر أربعة أزوام . والبلد يرى عليها

(١) زيادة من ب ، ي .

(٢) زيادة من ي .

(٣) ت : تفتح . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٤) ب ، ل ، ي : مائة .

(٥) زيادة من ل .

ستين باعاً ومقاربهـا .

وأما في أرض الكُنُكَن وتُلُوان ، فالبحرية بينها وبين البرّ ستة عشر زاما ، والبرية^(١) بينها و [بين]^(٢) البرّ ثمانية أزوام ، هذا هو المشهور في قديم الزمان ، المجرب في جميع البرور والأوقات والأحيان . وأما في هذا الزمان^(٣) فتغيّرت علامتها عن العادة ، ولم يكن لها ضابط . فتراها^(٤) في بعض الأحيان وبينها وبين البرّ مقدار ثلاثين زاما وخمسة وعشرين زاما ، وأقلّ وأكثر ، وأحيانا تراها على العادة القديمة . المقصود إنّها في هذا الزمان لم تكن على قاعدة واحدة كما [كُنّا]^(٥) نراها في الزمان القديم . فإنّ كثيراً من الأشياء نراها تتغيّر وتتحوّل ، بل الحقيقة كلّ الأشياء تتغيّر فسبحان من لا يتغيّر ولا يتحوّل .

وتصحّ المارزة أيضاً على برّ السّيام ، ومن جاه سبع لجاه تسع

(١) ت : البحرية . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٢) زيادة من ب ، ل .

(٣) ل : في غير هذا الزمان .

(٤) ت : فنظرها . البديل من ب ، ل ، ي .

(٥) زيادة من ل ، ي .

ونصف ، ترى في بعض الأوقات دون بعض .

وأعلم أنَّ من جاء إحدى عشرة — زَجَد ورأس ألحد — إلى
جاء اثنتي عشرة — مَسَكَت ودَيُول السَّند — المارزة من البرِّ إلى
البرِّ [لا ينقطع]^(١) ، المقصود أنَّ من جاء إحدى عشرة وأعلى
لا تصح^(٢) . وكذلك من جاء أربع في مَنِينَتَار إلى جَرْدُون ، المارزة من
البرِّ إلى البرِّ . وكذلك من جاء أربع من ظهر الذيب إلى برِّ السومال .
ولاصحة أيضاً لما رزق برِّ العرب التي ترى في بعض الأحيان على
صُوقِرَة وسَاجِر وفَرَتَكَ وَسُقَطَرَى ، [لَأَنَّهُ]^(٣) لا ترى إلا في النادر .
والنادر لاحكم له ، ولأنَّها ترى في بعض الأوقات قريبة البرِّ وفي
بعضها بعيدة .

فصل

في معرفة قرب برِّ العرب وبرِّ السومال

أما برِّ العرب فهو بين المَصِيرَة والشَّخَر . وأما برِّ السومال فهو

(١) زيادة من ل .

(٢) ب ، ي : لا تصح علامة . ل : لا تصح . مارزة . لعلامة .

(٣) زيادة من ب ، ل ، ي .

من [جاء] ^(١) خمس ^(٢) ، أعني ظهر سُقْطَرَى إلى برِّ السواحل ^(٣) . فعلامة
هذه البرور ثلاثة أنواع : طيور وحياتان ونبت البحر .

وأما برُّ العرب فمن [علامة] ^(١) قُرْبِهِ مِنَ الطَّيُورِ الْكُرَيْكِ
وَالضُّفْيَكِ ^(٢) ، وَمِنَ الْحَيَّاتَانِ اللَّزَّاقِ ^(٣) الْكَبِيرِ الَّذِي يُصْطَادُ ، وَالطَّبَّاقَةِ ،
وَمِنَ النَّبْتِ الْقِرْمِطِ ^(٤) وَالْقِلْحِيفِ . وَأَمَّا عَلَامَةُ قُرْبِ [برِّ] ^(٥)
السُّومَالِ ، فَهِيَ الطَّيُورُ الْمَنْجِي وَالْكُرَيْكُ حَقِيقَةُ وَالْكَسَلَاتُ
وَالدَّاعَاتُ ^(٦) ، إِذَا كَثُرُوا ، وَ[من] ^(٧) الْحَيَّاتَانِ اللَّزَّاقِ ^(٨) الْكَبِيرِ
وَالطَّبَّاقَةِ ^(٩) حَقِيقَةُ وَفَرَسُ ^(١٠) الْبَحْرِ أَيْضاً ، وَالْعَجَمُ ^(١١) ، وَهُوَ الْحَوْتُ

(١) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٢) ل : خمس وربع .

(٣) ت ، ل : السومال . التصويب من ب ، ي .

(٤) ب : الضيفك .

(٥) ت ، ب : الراق . ل : اللزاق . التصويب من ي .

(٦) ت : القرنند . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٧) زيادة من ب ، ل .

(٨) ت ، ب : الداعات . البديل من ل ، ي .

(٩) زيادة من ي .

(١٠) ب : أراق .

(١١) ل : الطنافة .

(١٢) ب : فرش . ل : قرش .

(١٣) ل : اللحم .

الذي يقرب في أكبر من البتآن^(١) ، وهو أيضاً من العلامات ،
لكنها بحريّات . وأمّا القروش^(٢) والشمّد الكبير والعقام فعلامات
بحريّة . ومن النبات القرمط والقلحف .

واعلم أنّ في جاه ثلاثٍ وجاه إصبعين ، قد ترى في بعض
الأحيان شيئاً من الحيتان الذي هو من حيتان ألبر ، كالصراك^(٣)
وغيرها من حيتان ألبر ، ونحن مغزرون . ومنها^(٤) على شعب هناك
مسامت الجزر المذكورة في فراقد ثلاث وأربع^(٥) على ما ذكرت
والله أعلم .

تنبيه . ومن علامات قرب البرور والجزر ، ألمد وهو في
جميع المواضع . ويكثر على الرؤوس المادّة في البحر ، ويكثر
على الجزر^(٦) [الخارجة في البحر]^(٧) مثل أقال والذيب وناج باري

(١) ب : البتان .

(٢) ت : الروس . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٣) ب : الضراط . ل : الضيراك .

(٤) ل : واطنها : ي : واطنها أنها .

(٥) ت : اربعين . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٦) ت : الروس . البديل من ب ، ل ، ي .

(٧) زيادة من ب ، ل ، ي .

وَالْقَمَرُ وَسُقْطَرَى وَسِيلَانُ وَشُمُطَرَى وَجَاوَةٌ ، وَحَيْثُمَا كَانَتِ الْجَزُرُ .
فَإِذَا رَأَيْتَ شَيْئًا مِنْ عَقُودِ الْهَاءِ ، فَهُوَ مِنْ عِلَامَةِ قَرَبِ الْبُرُورِ وَالْجَزُرِ ،
خُصُوصًا جَزَرَ نَاجَ بَارِي [فَهُوَ عِلَامَتُهُنَّ . وَمِنْ عِلَامَةِ جَزَرَ نَاجَ
بَارِي]^(١) ، فَقَدْ تَرَى أَخْشَابًا سَائِبَةً^(٢) . وَأَمَّا إِذَا كُنْتَ بَيْنَ نَاجَ
بَارِي وَبَرِّ السِّيَامِ ، فَتَرَى [أَخْشَابًا] كَثِيرَةً كَجَذُوعِ النَّخْلِ تَحْسِبُهَا
سَنَابِيقَ ، يُقَالُ لَهَا نَيْفًا^(٣) وَهِيَ عِلَامَةُ بَرِّ السِّيَامِ^(٤) . وَشَرْطُ^(٥) جَمِيعِ
الْعِلَامَاتِ الْمَذْكُورَةِ صِحَّةُ الرُّؤْيَا وَهِيَ رُؤْيَا وَاحِدٍ أَوْ أَكْثَرَ .
وَهُمْ ثِقَاتٌ وَعَارِفُونَ نَوْعَ الْعِلَامَاتِ الْمَذْكُورَةِ . وَأَمَّا غَيْرُ الثِّقَةِ ،
وَالَّذِي لَيْسَ بِعَارِفٍ لِلْعِلَامَةِ لِقَلَّةِ أَسْفَارِهِ ، فَلَا عِبْرَةَ بِرُؤْيَايِهِ .

(١) زِيَادَةُ مِنْ ب ، ل ، ي .

(٢) ت ، ل ، ي : صَائِبَةٌ . ب : صَائِبَةٌ .

(٣) ت : بَيْقَا . ب : بَيْقَا . ل : غَيْرُ مَعْجَمَةٍ . التَّصْوِيبُ مِنْ ي . (Nipa) .

(٤) ت : الشَّامُ . التَّصْوِيبُ مِنْ ب ، ل ، ي .

(٥) ل : تَشْتَرِطُ .

البَابُ السَّابِعُ

في معرفة حلول الشمس [والقمر] في البروج
[والمنازل وما يتعلق به]^(١)

[فصل]

[في حلول الشمس والقمر في البروج على حساب النيروز]
[أما حلول الشمس^(٢) في البروج]^(١) ، فعلى حساب النيروز
أقربُ تناولاً وأليقُ بأهل البحر من غيره ، وإن كان يختل على
طول الزمان . فإن شئت أن لا يختل فزد على حساب النيروز خمسة
وعشرين يوماً ، وأجعلها أصلاً لسنة تسع مائة وست عشرة^(٣) من
الهجرة . [وكل ما زاد من سني الهجرة]^(١) على تسع مائة وست
عشرة^(٣) ، احسب كل أربع سنين بيوم ، وأسقط الأيام من^(٤)

(١) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٢) ل : القمر .

(٣) ب : سبع عشر .

(٤) ت : بين .

الأصل، الذي هو خمسة وعشرون يوماً . وما بقي فهو أصلُ تلك السنة يُزَادُ على النَّيْرُوزِ . ويُعطى كلُّ برجٍ عِدَدُ أَيَّامِهِ . فحيثُ ما انتهى بك الحِسابُ ، فالشمسُ في ذلك البرج . وأبتدئُ بعددِ البروج من برجِ العُقربِ ^(١) . فعلى هذا تكون سنة ألف وست عشرة ^(٢) سنة من الهجرة . فيضمحلُّ الأصلُ ، ويكونُ أولُ النيروزِ أولَ برجِ العُقربِ . فافهم [عِدَّة] ^(٣) البروج : الحمل ، الثور ، الجوزاء ، السرطان ، الأسد ، السنبلة ، [فهو لاء الستة بروج] ^(٤) شمالية . فلكلِّ واحدٍ منهم أحدٌ وثلاثون يوماً ، إلا السرطان اثنتان وثلاثون يوماً ^(٥) . [والبروج الجنوبية] ^(٦) : الميزان ، والعقرب ، والقوس ، والجدي ، والذئب ، والحيوت . [فهو لاء الستة بروج جنوبية] ^(٧) ، لكلِّ واحدٍ منهم ثلاثون يوماً إلا القوس والجدي [لكلِّ واحدٍ منها] ^(٨) تسعة وعشرون [يوماً] ^(٩) .

(١) ل : برج الميزان . ب : برج الأول العقرب .

(٢) ب : سبع عشر .

(٣) زيادة من ب ، ي .

(٤) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٥) زيادة من ي .

(٦) زيادة من ل ، ي .

واعلم أَنَّ السَّنةَ أَرْبَعَةُ فُضُولٍ ، لِكُلِّ فَضْلٍ ثَلَاثَةُ أَبْرَاجٍ :
فَضْلُ الصَّيْفِ لَهُ مِنَ الْأَبْرَاجِ الْحَمَلُ وَالشُّورُ وَالْجُوزَاءُ .
فَضْلُ الْخَرِيفِ لَهُ مِنَ الْأَبْرَاجِ السَّرَطَانُ وَالْأَسَدُ وَالسُّنْبُلَةُ .
فَضْلُ الشِّتَاءِ لَهُ الْمِيزَانُ وَالْعَقْرَبُ وَالْقَوْسُ .

فَضْلُ الرَّيِّعِ لَهُ الْجَدِيُّ وَالْذُلُوُّ وَالْحَوْتُ . هَذَا عَلَى حَكْمِ أَهْلِ
الْيَمَنِ بِخِلَافِ السِّيَامِ^(١) وَالْعَجَمِ ، فَعِنْدَهُمْ [أَوَّلُ]^(٢) الْحَمَلُ أَوَّلُ
فَضْلِ الرَّيِّعِ ، وَذَلِكَ لِكثَرَةِ الْبُرُودَةِ عِنْدَهُمْ ، لِأَنَّ بِلَادَهُمْ شِمَالِيَّةٌ
فِي الْإِقْلِيمِ الثَّالِثِ وَالرَّابِعِ .

وَأَمَّا حُلُولُ^(٣) الْقَمَرِ فِي الْأَبْرَاجِ ، فَانْظُرْ أَوَّلًا كَمْ مَعَكَ مِنْ أَيَّامِ
الشَّهْرِ الْعَرَبِيِّ الْمُنْكَسَرِ الَّذِي أَنْتَ فِيهِ . فَأَضْعِفْهُ . ثُمَّ زِدْ فَوْقَ
التَّضْعِيفِ خَمْسَةَ أَيَّامٍ [تَكُنْ أَصْلًا . أَسْقِطْ لِكُلِّ بَرَجٍ خَمْسَةَ
خَمْسَةً .]^(٤) . وَابْدَأْ عِدَدَ الْأَبْرَاجِ مِنْ بَرَجِ الشَّمْسِ . فَحَيْثُ انْتَهَى
بِكَ الْحِسَابُ ، فَالْقَمَرُ فِي ذَلِكَ الْبَرَجِ . وَإِنْ بَقِيَ [كَسْرٌ]^(٥) وَهُوَ
دُونَ الْخَمْسَةِ ، فَاضْرِبْ ذَلِكَ الْكَسْرَ فِي سِتَّةٍ . فَمَا حَصَلَ مِنْ ذَلِكَ
الضَّرْبِ فَهُوَ [دَرَجٌ فِي]^(٦) ذَلِكَ الْبَرَجِ ، أَيْ يَكُونُ الْقَمَرُ قَدْ

(١) ب ، ت ، ي : الشَّامُ . التَّصْوِيبُ مِنْ ل .

(٢) زِيَادَةٌ مِنْ ب ، ل ، ي .

(٣) ت : دَخُولُ . الْبَدِيلُ مِنْ ب ، ل ، ي .

قطع من البروج العدد المذكور .

فصل

في حلول الشمس والقمر في المنازل

فإن شئت حلول الشمس^(١) في المنازل ، فزد على النيروز ستة وعشرين يوماً يكن^(٢) أصلاً . وأسقط لكل منزلة ثلاثة عشر يوماً سوى المقعة أربعة عشر يوماً . وابتدىء عدد المنازل من الزبانيث فحيث انتهى بك الحساب ، فالشمس في تلك المنزلة . وتكون تحسب لكل أربع سنين يوماً على التدريج^(٣) المذكور في البروج وتسقطها من الأصل . وما بقي من الأصل تزيده على النيروز . وأعمل^(٤) على ما تقدم . وهذا الربع اليوم في كل سنة لأجل الكبيسة لئلا يختل الحساب على طول الزمان ، لأن النيروز سنته ثلاث مائة وخمسة وستون يوماً ، والسنة الشمسية ثلاث مائة وخمسة^(٥) وستون

(١) ت ، ل : الشمس والقمر . التصويب من ب ، ي .

(٢) ب : وما يكون .

(٣) ي : التاريخ .

(٤) ت : أعلم . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٥) ت : ستة . التصويب من ب ، ل ، ي .

يوماً ورابع يوم . وأما من حَسَبَ على النِّزْوِزِ ، ولم يحسب الكبيسة
فيختلُّ حسابُهُ في كلِّ أربع سنين يوماً .

وإن شئت حلول القَمَرِ في المنازل ، يهلُّ الهلالُ في ثاني منزلة
الشمس غالباً ، وقد يهلُّ في منزلة الشمس . وذلك إذا كان أولُّ حلول
الشمس المنزلة وهلَّ الهلالُ ليلةَ الثلاثين ، فيكون هلالُهُ في منزلة
[الشمس]^(١) . وتحسبُ من الهلال لكلِّ يومٍ ليلةً بمنزلة على
التقريب .

واعلم أنَّ المنازل عند المنجِّمين على أربعة أنواع : سعدٌ ومُنْزَجٌ
بسعد ونَحْسٌ ومُنْزَجٌ بنَحْسٍ . وأهلُ البحر لم يلتفتوا على ذلك ،
بل إنهم يجتنبون العقربَ والدَّبْرانَ .

فصل

في الساعات

وهي زحلُّ والمشتري والمريخ والشمس والزهرة وعطارد
والقمر . وكلُّ واحدٍ من هؤلاء الكواكب يكون ابتداءً
أولِّ ساعةٍ في أيام الأسبوع . وكلُّ يومٍ اثنتا عشرة ساعة .

(١) زيادة من ب ، ل ، ي .

فَأَوَّلُ سَاعَاتِ اللَّيَالِي: لَيْلَةُ الْأَحَدِ: عَطَارِدُ، لَيْلَةُ الْاِثْنَيْنِ: الْمُشْتَرِي،
لَيْلَةُ الْاِثْنَاءِ: الزُّهْرَةُ، لَيْلَةُ الْأَرْبَعَاءِ: زُحْلُ، لَيْلَةُ الْخَمِيسِ:
الشَّمْسُ، لَيْلَةُ الْجُمُعَةِ: الْقَمَرُ، لَيْلَةُ السَّبْتِ^(١). الْمَرِيخُ.

وَأَمَّا ابْتِدَاءُ أَوَّلِ الْأَيَّامِ، فَيَوْمُ الْأَحَدِ لِلشَّمْسِ، وَيَوْمُ الْاِثْنَيْنِ
لِلْقَمَرِ، وَيَوْمُ الْاِثْنَاءِ لِلْمَرِيخِ، وَيَوْمُ الْأَرْبَعَاءِ لِعَطَارِدِ، وَيَوْمُ
الْخَمِيسِ لِلْمُشْتَرِي، وَيَوْمُ الْجُمُعَةِ لِلزُّهْرَةِ، وَيَوْمُ السَّبْتِ لَزُحْلٍ.

فَإِذَا قَدْ [عُرِفَتْ] ^(٢) ابْتِدَاءُ اللَّيْلَةِ وَالْيَوْمِ، عُدَّ بَاقِي السَّاعَاتِ
عَلَى التَّرْتِيبِ الْمَذْكُورِ أَوَّلًا. فَزُحْلُ وَالْمَرِيخُ نَحْسَانُ. وَالزُّهْرَةُ
وَالْقَمَرُ وَالْمُشْتَرِي سُعُودُ. وَالشَّمْسُ وَعَطَارِدُ فَإِنَّهُمَا مُتَمَرِّجَانِ^(٣).

[وَيَنْبَغِي الْاجْتِنَابُ مِنْ سَاعَاتِ النُّحُوسِ] ^(٤). وَيَنْبَغِي أَنْ
يُجْتَنَبَ نَحُوسُ الْأَيَّامِ بِالسَّنَةِ: شَهْرُ الْمُحَرَّمِ: ١٢ [مِنْهُ. شَهْرُ] ^(٥)

(١) فِي ل، زَيْدٌ «لَهُ» بَعْدَ اسْمَاءِ الْأَيَّامِ مِنَ الْأَحَدِ إِلَى السَّبْتِ: لَيْلَةُ الْأَحَدِ لَهُ
عَطَارِدُ . . .

(٢) زِيَادَةٌ مِنْ ب، ي.

(٣) ب، ل، ي: لَا بَأْسَ فِيهَا.

(٤) زِيَادَةٌ مِنْ ب، ل، ي.

صفر : العاشر منه^(١) . ربيع الأول : ٤ منه . ربيع الثاني : ١٩^(٢) .
وكذلك جمادى الأولى ١٩ . جمادى الثانية : ١٢ منه . ورجب
كذلك . وشهر شعبان : ١٦^(٣) . شهر رمضان : ٢٤ منه . شوال :
٩ منه^(٤) . ذو القعدة : ٩ منه^(٥) . ذو الحجة ٩^(٦) .

وينبغي أن يُجْتَنَبَ من كلِّ شهرٍ سبعةُ أيَّامٍ^(٧) : الثالث ،
والخامس ، والثالث عشر ، والسادس عشر ، والحادي والعشرين ،
والرابع والعشرين . فهذه السبعة [أيَّام هي نحسة^(٨)] وربوع^(٩)
لا بدور أيضاً^(٩) .

(١) ت : اسقاط . ل : عشرون . ب ، ي : العاشر منه .

(٢) ب ، ل : ثمان وعشرون منه . ي : الثامن عشر .

(٣) ب ، ل ، ي : السادس والعشرون منه .

(٤) ب ، ي : الثامن منه . ل : اثني عشر .

(٥) ب ، ي : الثامن عشر . ل : ثمانية وعشرون .

(٦) ب ، ل ، ي : الثامن منه .

(٧) ل : سبعة من أول الشهر .

(٨) زيادة من ل .

(٩) ب ، ل : لا يدور . ي : بدور نحس أيضاً .

الْخاتمة

في

صفة سَفَرٍ بعضِ بَنَادِرِ شِوَبَاد^(١)

فصل

السَّفَرُ مِنَ الدِّيُو إِلَى مَلَاَقَة

فَإِذَا سَرَيْتَ^(٢) مِنَ الدِّيُو، فَاجْرِ فِي قُطْبِ سُهَيْلٍ مَقْدَارَ زَامِينَ .
ثُمَّ خُذْ مَطْلَعَ السُّهَيْلِ . الْمَقْصُودُ [أَنْ] يَكُونَ بَيْنَكَ وَبَيْنَ
أَرْضِ الْهِنْدِ ثَمَانِيَةَ أَزْوَامٍ ، وَأَنْتَ عَلَى حَالِكَ فِي [مَطْلَعِ]^(٣) سُهَيْلٍ
[إِلَى أَنْ يَجِيءَ الْفَرْقَدَانِ تَسْعًا . وَخُذْ مَطْلَعَ الْعَقْرَبِ]^(٤) إِلَى أَنْ
يَجِيءَ الْفَرْقَدَانِ سَبْعًا وَنِصْفًا ضَيْقَةً ثُمَّ خُذْ الْمَطْلَعَ الْأَصْلِيَّ اثْنِي
عَشَرَ زَامًا^(٥) . ثُمَّ بَعْدَ ذَلِكَ خُذْ مَطْلَعَ السَّمَاءِ إِلَى أَنْ يَجِيءَ الْفَرْقَدَانِ

(١) فِي جَمِيعِ النُّسخِ : فِي صِفَةِ بَعْضِ اسْفَارِ شِوَبَاد ، التَّصْوِيبُ مِنْ جَمِيعِ
النُّسخِ مِنَ التَّبْوِيبِ صَفْحَةً ٤ .

(٢) ت : صُرْتُ . ب : صُرَيْتُ . ل : الْبَدِيلُ مِنْ ي .

(٣) زِيَادَةٌ مِنْ ل .

(٤) زِيَادَةٌ مِنْ ب ، ي .

(٥) ت : يَوْمًا . التَّصْوِيبُ مِنْ ب ، ل ، ي .

ثمان وثلاثا . وُحِذَ الْمَطْلَعُ الْأَصْلِيُّ ، فَإِنَّكَ تَنْدُخُ سَهِيلِيَّ جَزِيرَةَ
سَرْجَلٍ^(١) ، فَإِذَا نَدَخْتَهَا فَخَلَّهَا عَنْكَ يَسَارًا . فَإِذَا قَدْ خَلَّفْتَهَا^(٢) خُذْ
مَطْلَعَ الثَّيْرِ أَرْبَعَةَ أَزْوَامٍ . ثُمَّ خُذْ مَطْلَعَ الْإِكْلِيلِ إِلَى أَنْ يَجِيءَ
الْفَرْقَدَانِ ثَمَانٍ . وَأَجْرِ فِي الْمَطْلَعِ الْأَصْلِيِّ ، وَيَكُونُ عَقْلُكَ مَعَ
الْمَدِّ . فَإِنَّكَ تَنْدُخُ أَوَّلًا جَزِيرَةَ فَيْرَكٍ . وَهِيَ جَزِيرَةٌ صَغِيرَةٌ ،
جَبَلٌ ، بَيْنَهَا وَالْبَرْثُ ثَمَانِيَةُ أَزْوَامٍ ، وَمَنْ فَيْرَكٍ عَلَى حَالِكَ فِي الْمَطْلَعِ ،
تَكْشِفُ [جَزِيرَةَ]^(٣) ، وَهِيَ فُلُوْفِينَسَجْ إِذَا لَمْ يَكُنْ^(٤) الْمَدَّ جَاهِيًا .
وَإِذَا رَأَيْتَ^(٥) الْمَدَّ جَاهِيًا ، فَاجْرِ مِنْهَا فِي مَطْلَعِ الثَّيْرِ . فَإِنَّكَ تَأْتِي
فُلُوْفِينَسَجْ ، وَهِيَ جَزِيرَةٌ مَمْتَدَّةٌ مَسْلُوبَةٌ الطَّرْفَيْنِ سُودَاءُ مِنْ بَعِيدٍ . فَإِذَا
قَرَبْتَ مِنْهَا . فَخُذْ مَطْلَعَ سَهِيلٍ إِلَى جُزْرِ فُلُوْسُنْبِيلَنَ^(٦) وَهِيَ تِسْعُ^(٧)

(١) ب ، ي : سَرْجَل .

(٢) ب ، ي : أَخْرَتَهَا .

(٣) زِيَادَةٌ مِنْ ب ، ل ، ي .

(٤) ت : كَانَ . التَّصْوِيبُ مِنْ ب ، ل ، ي .

(٥) ت : وَإِذَا كَانَ رَأَيْتَ . الْبَدِيلُ مِنْ ب ، ل ، ي .

(٦) ت : جَزِيرَةُ فُلُوْسُنْبِيلِي . الْبَدِيلُ مِنْ ب ، ل ، ي .

(٧) ت ، ل : سَبْعُ . التَّصْوِيبُ مِنْ ب ، ي .

جزر، ويين^(١) لك جبلان في البرّ يشبهان فُلوفيننج، تحسبهما جزيرتين. وهما ما بين فُلوفيننج ودنج دنج. وهاذان الجبلان يُسميان فان كوزة^(٢). وبعد هذين الجبلين يأتيك دنج دنج. وهما جزيرتان [كبيرتان]^(٣) ممتدتان مسلوبتان. وبحريهما جزيرة فُلو تنبورك^(٤) وهي جزيرة صغيرة مدورة. واعلم أنّ بين فُلوفيننج ودنج دنج قريب البرّ عرقاً^(٥) ثم بعد دنج دنج تأتيك جزر فُلوسنيلن. وهي جزر عوال جبال [وشيء]^(٦) منهنّ صغار. فإذا جمّتهنّ واستقيت الّماء، وأرذت السفر^(٧)، فاجر منهنّ في قطب سهيل مقدار ستة أزوام، تأت جزيرة فُلوجمر. وبين فُلوسنيلن^(٨) وفلوجمر، البلد حول [خمسة وثلاثين باعاً إلى أنّ تقرب على جمر غزر

(١) ت : يأتين . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٢) ل : كان كرده .

(٣) زيادة من ب ، ل .

(٤) ت ، ب : فلوبتنورك . التصويب من ي .

(٥) ت : او : ب : برق . التصويب من ل ، ي .

(٦) زيادة من ب ، ي .

(٧) ت : علم السفر . البديل من ب ، ل ، ي .

(٨) ي : سنيلي .

آلهاء وزاد البلد^(١) إلى أربعين باعاً وخمسين وأقل وأكثر .
 وإذا كنت عند جمر ، ماترى [براً]^(٢) لامن آمل ولا من بر شطرى ،
 بل مع الصخو^(٣) قد ترى جبال بر السيام^(٤) ، جبال القلعي . فإذا
 قربت على جمر ، فاجر في مطلع الإكليل مقدار زام ، ثم أخذ مطلع
 التير . واعلم أن في مطلع العقرب [عند]^(٥) جزيرة جمر فشتا^(٦)
 يكسر عليه الموج ، وأنت على حالك في التير [فينقص معك
 البلد الى أن يبلغ ثمانية عشر باعاً وما قاربها وأنت على حالك
 في التير]^(٧) . فإذا قد جمر [معك]^(٨) على وجه آلهاء
 باب لك جبل فلو بأسلار في الصدر سواء وأنت على
 حالك في التير ، والبلد ستة عشر وسبعة عشر باعاً . فإذا نقص
 عن خمسة عشر ، مل على اليمين . وإن زاد عن ثمانية عشر ،

(١) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٢) زيادة من ب ي .

(٣) ت : الصحف . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٤) ب : خيال مل السيام . ل ، ي : جبال مل السيام .

(٥) ت : من : ب : عن . ل : عند .

(٦) ب ، ل ، ي : شعبا .

(٧) زيادة من ل .

مِلْ عَلَى الْيَسَارِ . وَهَذَا [دَأْبُكَ] ^(١) . وَخُذِ الْحَذَرَ مِنَ الْمَدِّ إِذَا
كَانَ عَلَيْكَ وَالرَّيْحُ شَوَارِءُ ، فَاطْرَحِ الْأَنْجَرَ ، وَإِلَّا حَمَلَكَ الْمَدُّ عَلَى
الرَّقِّ . فَإِذَا قَرَبْتَ مِنْ فَلَوْ بِأَسْلَارَ ، وَبَانَ لَكَ الْبَرْءُ الَّذِي هُوَ سُهَيْلِيَّةُ ،
[فَادَنْ ^(٢) يَرْقِ الْبَلَدُ إِلَى ثَمَانِيَةِ أَبْوَاغٍ وَسَبْعَةٍ وَسِتَّةٍ] ^(٣) . وَقَدْ يَكُونُ
تِسْعَةُ أَبْوَاغٍ وَزَائِدٌ وَنَاقِصٌ . الْمَقْصُودُ ، هَذَا الْمَوْضِعُ رَتَقَةً ^(٤) قَفَاصِي .
وَأَرْقُ مَا فِيهِ هَذَا [الْمَكَانُ] ^(٥) ، إِذَا كُنْتَ فِي هَذَا الطَّرِيقِ ، وَأَنْتَ
عَلَى حَالِكَ ، وَالسَّنْبُوقُ قُدَّامَكَ مِنْ عِنْدَمَا تَأْخُذُ الْمَجْرَى مِنْ جَمَرٍ
وَالْبَلَدُ عَمَّالٌ ، أَعْنِي ذَلِكَ ^(٦) إِذَا كُنْتَ فِي مَوْضِعِ الرَّقِّ عِنْدَمَا الْبَلَدُ
سَبْعَةٌ وَثَمَانِيَةٌ وَأَقَلُّ وَأَكْثَرُ ، وَأَنْتَ فِي الْمَجْرَى الْمَذْكُورِ .
فَبَعْدَ هَذَا الرَّقِّ ، يَزِيدُ الْبَلَدُ وَيَصِيرُ [خَمْسَةَ عَشَرَ] ^(٧) [وَعِشْرِينَ] ^(٨)

(١) زيادة من ب ، ي . وفي ل : دليلك .

(٢) ب : فادر .

(٣) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٤) ت : ربعة . ب . ل : ريقة . ي : رتقة .

(٥) زيادة من ل . وفي ي : موضع .

(٦) ب ، ي : لك .

(٧) زيادة من ب . ل . وفي ي : عشرة .

(٨) زيادة من ب ، ي .

وخمسة وعشرين فاعلم أنك قد فلت . وأنت حينئذ قريب من
 البر فخذ ديرة البر ، وهي مطلع العقرب ، والبلد خمسة وعشرون^(١)
 وساعة يجيء [ثلاثين ويجيء]^(٢) [ساعة]^(٣) خمسة وعشرين وساعة
 عشرين ، ينقص [البلد]^(٣) ويزيد في كل رمية واحدة خمسة أو
 ستة أبواع أو أقل [أو أكثر]^(٣) . وأظن أن الأرض فيها
 انخفاضات [وانحطاطات]^(٣) وارتفاعات ، وأنت في الديرة . فإذا
 زاد عليك المد والريح شوار ، فاطرح الأتجر ، وأنت على هذا
 الترتيب إلى أن تجيء ملاقة ، وقبلها ترى خور فلو شنباً^(٤) وجزيرة
 فلواني . وتجيئك السنايق . ورتب نفسك^(٥) للدخلة على نظر الخبير^(٦) .

(١) ل : خمسة عشر .

(٢) زيادة من ب ، ي .

(٣) زيادة من ل .

(٤) ب : فلو شنباً . ل : فلو شنبان . ي : جزر فلو بتا .

(٥) ت : رأيت . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٦) ب : بطن الحير .

فصل

السفر من ملاقة^(١) للذئب

فإذا جريت^(٢) من البندر فارتفع للبحر إلى أن يجي البلد عشرين
باعاً أو خمسة وعشرين باعاً [وهو أحسن وأمكن . ونخذ الديرة
أعني مغيب العيوق والبلد خمسة وعشرون باعاً]^(٣) وما قاربها إلى
أن ترى فلوباسلار في مطلع النعش وخذ مغيب السماء^(٤) والبلد معك
من ثلاثين أو خمسة وعشرين وما قاربها ، وأنت على حالك فبعد ذا^(٥)
ينقص عليك البلد إلى خمسة عشر^(٦) وأقل وأكثر [إلى أن يبلغ
ثمانية وسبعة وأقل وأكثر]^(٣) ، فاعلم أنك حينئذ في الرقة^(٧)
المذكورة ، وأنت على حالك والسنبوق قد أملك ثم يزيد البلد إلى أن

(١) ل : ملعقة .

(٢) ب ، ي : خرجت . ل : جرحت .

(٣) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٤) ت : الشمال . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٥) ت : فعند ذا . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٦) ل : خمسة وعشرين .

(٧) ت : الرقة . ب : الريقة . البديل من ل ، ي .

يجيء خمسة عشر وما قاربها ، وَأَنْتَ عَلَى حَالِكَ إِلَى أَنْ تُقْرَبَ ^(١) فُلُوْجَمَر ،
 زَادَ الْبَلَدَ حَوْلَ ثَلَاثِينَ ^(٢) بَاعًا وَأَرْبَعِينَ بَاعًا عَلَى مَا تَقَدَّمَ ، فَحِينَئِذٍ
 [خُذْ] ^(٣) قُطْبَ الْجَاهِ إِلَى أَنْ تَجِيَّ جَزْرَ فُلُوْسَنْبِيلَنْ [وَمِنْ سَنْبِيلَنْ] ^(٤)
 خُذْ مَغِيبَ النَّعْشِ إِلَى أَنْ تَعَارِضَ جَزِيرَةَ فُلُوْفَيْنَسْج . وَمِنْ فُلُوْفَيْنَسْجِ
 خُذْ مَغِيبَ السَّمَاءِ إِلَى أَنْ تَجِيَّ جَزِيرَةَ فُلُوْفَيْرَكْ وَمِنْ [فُلُوْ] ^(٥) فَيْرَكْ
 خُذْ مَغِيبَ الثَّرِيَّا قَلِيلًا ، ثُمَّ خُذِ الْمَغِيبَ الْأَصْلِيَّ ، فَتَبِينْ لَكَ جِبَالُ
 شُطْرَى مِثْلَ جِبَالِ حَابُوَه ^(٦) وَغَيْرِهِ مِنَ الْجِبَالِ . وَأَنْتَ عَلَى حَالِكَ فِي
 الْمَغِيبِ الْأَصْلِيِّ إِلَى [أَنْ] ^(٧) تَكْشِفَ جَزْرَ مَاسِ فُلَه ^(٨) فِي الصَّدْرِ
 وَمَا قَارِبَهُ . فَإِنْ بَانَ رَأْسُهَا ^(٩) فِي الصَّدْرِ فَاعْتَزْضْ عَنْهُمْ فِي
 نَاحِيَةِ الْيَمَنِ ، وَخَلْمِنْ يَسَارَكَ . فَإِذَا قَدْ أَخْرَجْتَهُنَّ بَانَ لَكَ

(١) ت : تعرف . التصويب من ي .

(٢) ي : ثمانين .

(٣) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٤) زيادة من ب ، ي .

(٥) زيادة من ي .

(٦) ب : حابزة . ل : حابو . ي : جابوه .

(٧) ل : ما بين فله .

(٨) ل ، ي : فان رأيتها .

(٩) ي : فاحترف .

جزيرة ماس^(١) فله في المغيب عنهن . وأنت على حالك إلى أن
تكشف جزيرة سيلان ، وخلصها عنك مينا ، المقصود أنك تراها
مينا وأجر على حالك في المغيب يومين ، ثم ارجع إلى مغيب السماء
إلى أن يجيء الفرقدان ثمان مليحة ، وخذ المغيب لكشف الجزر . ومن
الجزر خذ المجرى لأي بندر شئت .

فصل

السفر إلى فنصور^(٢) من الديور

فاندخ أولاً جامس^(٣) فله ، الفرقدان ثمان ضيقة . فإذا جئت جامس فله ،
فاجر في مطلع سهيل إلى ما كوفانج . تجري على حالك من ما كوفانج^(٤)
في مطلع سهيل بميلة إلى مطلع الحمارين في بعض الساعات إلى أن تجيء
شوشو ، الفرقدان هناك سبع ، وعلامته جبال كثيرة متداخلة
بعضها في بعض . وأكثر ما فيهم^(٥) الجبل الذي في جانب السهيل^(٥)
من الشرق . فإذا جئت إلى هذا المسكان خذ بلد عشرين باعا ،

(١) ب ، ل ، ي : جامس فله .

(٢) ل : قيصور . ب : منصور .

(٣) ت : فانج . التصويب من ب ، ل ، ي .

(٤) ب : فافنهم .

(٥) ب : جاه سهيل . ل ، ي : جانب سهيل .

والمجرى مطلع سهيل ، ويكون الفنجري في رأس الدقل ينظر إلى البحر . فهناك حجر وفوقه شجر يشبه الدقل . وهي تجمي على يمينك في البحر ، وهي مقابلة لخور شئكل ، فالحذر كل الحذر في هذا الموضع ، فتقرب البرّ خوفاً من الأوساخ التي على يمينك التي عند الحجارة التي فوقها الشجر . ولا تقرب البرّ بالمرّة لأنّ في قربه بعض وسخ ، بل يكون قربك بقدر . والقرب أسلم من البعد لأنّ الأوساخ في البحر كثيرة . فإذا قد أتت الحجارة التي عليها الشجر في ألفطية ، خذ قطب السهيل ، وارتفع للبحر أعني لك في القطب ، لأنّ قد أمك يطلع عليك رأس ناط في البحر ، وفيه أوساخ خارجة للبحر . وأنت على حالك في قطب سهيل^(١) إلى أن يجيء ذلك [الرأس]^(٢) تحت ألفطية . وجنوبي ذلك الرأس جزيرة في البرّ^(٣) . فمن هناك جاز [البرّ]^(٤) في الديرة^(٥) ، أعني مطلع البحارين . ويكون بعد الجزر التي تحيك على يسارك ، أولهنّ التي تحت الرأس المذكور ،

(١) ب ، ل ، ي : القطب .

(٢) زيادة من ي .

(٣) ب : الرأس جزيرة .

(٤) زيادة من ب ، ي .

(٥) ب : في البر .

وَأَنْتَ تَسِيرُ الْبَرْ فِي الْجَنُوبِ^(١) وَتَجِيكَ جَزِيرَةٌ بَعْدَ جَزِيرَةٍ إِلَى أَنْ
تَجِيءَ الْجَزِيرَةَ السَّابِعَةَ، فَبِنْدَرِ فَنَصُورِ^(٢) تَحْتَهَا . وَتَرَى جَزِيرَةَ نِيحَا^(٣)
فِي الْبَحْرِ عَلَى فَنَصُورِ^(٢) فَاقْرَبِ^(٤) الْبَرْ . وَأَدْخِلِ الْبِنْدَرَ . وَاعْلَمْ أَنَّ
مَنْ بَعْدَ جِبَالِ شَوْشُو إِلَى الْجَنُوبِ بَرًّا بِلَا جِبَالٍ إِلَى فَنَصُورِ^(٥) ، وَإِلَى
الْجَنُوبِ أَيْضًا . وَإِذَا جِئْتَ^(٦) وَأَرَدْتَ [السَّفَرَ فِجَارِ]^(٧) الْبَرْ عَلَى
الْوَصْفِ الْمَذْكُورِ إِلَى أَنْ تَجِيءَ مَا كُوفَانَجْ، وَأَطْلَقْتَ لِلْبَحْرِ . وَخَذَ
الْمَجْرَى إِلَى سَيْلَانَ وَالذَّيْبِ .

فصل

السفر إلى مَرَطْبَانَ وَتَنَاصِرِي

فَإِذَا قَوَّلتَ السَّيْلَانَ، فَاجْرِ فِي مَطْلَعِ السَّمَاءِ إِلَى جَاهِ ثَلَاثِ إِلَّا
رَبْعًا . فَإِنْ لَمْ تَكْشِفِ [الْجَزْرَ بِهَذَا الْمَجْرَى ، وَإِلَّا خُذِ الْمَطْلَعِ

(١) ب ، ي : إلى الجنوب .

(٢) ب : منصور .

(٣) ت : بنجا . ي : تنجا : ب بنجالة مصعقة بنجا .

(٤) ب : فاذا قرب .

(٥) ب ، ي : منصور .

(٦) ب : وإذا خرجت منها .

(٧) زيادة من ب ، ي .

الأصلي، فَإِنَّكَ تَكْشِفُ^(١) [جزيرة تاج باري^(٢)]. فخلها يمينك
وَأَنْتَ جَاهِيَّهَا، فَمِنْهُنَا بَارِي^(٣) كَبِيرٌ مَقْدَارُ خَمْسَةِ أَزْوَاجٍ. فَإِذَا قَدْ
أَخْرَجْتَ الْجَزِيرَةَ، فَإِنْ كُنْتَ مَرِطْبَانِيَا، فَاجْرِ فِي مَطْلَعِ الْوَاقِعِ، فَإِنَّكَ
تَجِيءُ إِلَى جَزِيرَةِ فَالِي. وَخُذِ الْخُذْرَ مِنَ الْمَدَّةِ أَنْ يَكُونَ جَاهِيًّا أَوْ
لَا عِنْدَ النَّدْخَةِ. فَإِذَا أَنْ نَدَخْتَ^(٤) فَالِي أَوْ أَعْلَى مِنْهَا، فَإِذَا جِئْتَ لِحَاةِ
خَمْسٍ وَنُصْفٍ، وَلَمْ تَرِ شَيْئًا فَخُذِ الْمَطْلَعِ الْأَصْلِيَّ^(٥) لِكَشْفِ الْبَرِّ،
وَأَقْرَبِهِ وَجَارِهِ إِلَى أَنْ تَجِيءَ مَرِطْبَانَ. فَإِنْ كُنْتَ تَنَاصَرِيًّا فَاجْرِ فِي
مَطْلَعِ السَّمَاءِ مِنْ تَاجِ بَارِي. فَإِنْ أَتَيْتَ جَزِيرَةَ فَالِي فَاجْرِ مِنْهَا فِي
مَطْلَعِ الْبَرِّ لِحُورِ مَرَجِي^(٦). وَإِنْ أَتَيْتَ جَزْرَ بُتَمَ بِأَشْكَالٍ^(٧)، فَاجْرِ
مِنْهَا فِي الْمَطْلَعِ الْأَصْلِيِّ لِحُورِ مَلَكِي، وَأَنْتَ مَا بَيْنَ الْجَزْرِ. وَهَذَا

(١) زيادة من ب ، ي .

(٢) ب ، ي : كَرِي تَاج بَارِي .

(٣) ب : عَارِي .

(٤) ب : قَدْ جِئْتُ .

(٥) ت : الْمَطْلَعِ الْأَعْلَى . ب ، ي : الْمَطْلَعِ . التَّصْوِيبُ مِنْ ل .

(٦) ت ، ي : مَرَحِي . ب ، ل : مَرَحِي .

(٧) ت : بِأَتَمَ بِأَشْكَالٍ . التَّصْوِيبُ مِنْ ب ، ل .

جزر كثيرة لا تحصى . وهنّ نضاف^(١) من الأوساخ . وكذلك من جزيرة فالي لخور مَرَجِي^(٢) جزر كثيرة ، لكن هؤلاء أكثر^(٣) . وأما المرطبان ، إذا كشف الجزر مثل فالي أو أعلى منها ، فيقرب البرّ ويجاريه ، والبلد من اثني عشر باعاً وما قاربها . فالبرّ أولى من البحر لأنّ هناك مدّاً قوياً ، كلما كان متمكناً للبرّ [فهو] أحسن^(٤) .

تنبيه . اعلم أنّ تناصري لها بندران أحدهما ملكي الذي هو جاه أربع ، والآخر مَرَجِي^(٥) الذي هو جاه أربع ونصف . وأما قرية تناصري في البرّ . [وكذلك]^(٥) فيجوه لها بندران أحدهما مرطبان والآخر كشمي^(٦) وهو الذي في [رأس]^(٧) ناجراشي وهو خور كبير رأسه الجنوبي ناجراشي^(٨) وقربه فيجوه في البرّ المملّ مثل تناصري . ومن تناصري خور خال من الأمطار يصب دائماً . وأهل

(١) ب : نطاف .

(٢) ت ، ي : مرخي . ب ، ل : مرخي .

(٣) ب : اكبر .

(٤) زيادة من ب ، ي .

(٥) زيادة من ب ، ل .

(٦) ب : كسمي . ل : كشمين .

(٧) زيادة من ي .

(٨) ب : جراشي .

تَنَاصِرِي يَسَافِرُونَ فِيهِ إِلَى شَهْرِنُو . [وكذلك الْعَرَبُ تَسَافِرُ إِلَى
شَهْرِنُو] ^(١) فافهم .

فصل

السفر إلى بَنَجَالَه صَادِجَام ^(٢) من بَرِّ النَّاتِ

فَجَارِ الْبَرَّ إِلَى أَنَّ تَوَخَّرَ فَشَتَّ جُدَاوَرِي ، جَاهُ سَبْع . فخذ بلد
عَشْرَةَ أَبْوَاع ، وَاجْرِ فِي مَطْلَعِ الْعَيْثُوقِ . فَإِنْ نَقَصَ الْبَلَدُ عَنِ الْعَشْرَةِ
مِلَّ عَلَى الْيَمِينِ . وَإِنْ زَادَ عَنِ الْعَشْرَةِ مِلَّ عَلَى الْيَسَارِ إِلَى أَنَّ تَأْتِي
[فَشَتَّ] ^(٣) فَشَاشَ . وَنَقَصَ الْبَلَدُ وَصَارَ سِتَّةَ أَبْوَاعٍ وَأَقْلَ وَأَكْثَرَ
وَأَنْتَ عَلَى حَالِكَ . فَإِذَا أَخَّرْتَ ^(٤) فَشَاشَ غَابَ عَنْكَ الْبَرُّ وَزَادَ الْبَلَدُ
عَلَى التَّدرِجِ إِلَى أَنَّ يَبْلُغَ سَبْعَةَ عَشَرَ أَوْ ثَمَانِيَةَ عَشَرَ بَاعاً وَمَا قَارِبَهَا .
فَحِينَئِذٍ خُذْ مَطْلِعَ النَّاقَةِ ، وَلَا يَزَالِ الْبَلَدُ يَنْقُصُ بَاعاً مَعَكَ إِلَى أَنَّ
يَبْلُغَ أَرْبَعَةَ أَبْوَاعٍ ^(٥) ، فَامْرِ الْفَنْجَرِيَّ أَنَّ يَنْظُرَ الْبَرَّ ، لِأَنَّ هَذَا الْمَوْضِعَ

(١) زيادة من ب ، ل ، ي

(٢) ب : صار جام . ل : صانيجام . ي : صات جام .

(٣) زيادة من ل .

(٤) ت : اخذت . البديل من ب ، ل ، ي .

(٥) ب : أنواع .

غَبَّةً ، وَالْبَرَّةَ وَاطِرٍ لَيْسَ فِيهِ جَبَلٌ . فَإِنْ رَأَى الْبَرَّةَ ، فَأَمْرُهُ أَنْ يَنْظُرَ فِي
الصدر من الْفَشْتِ . وَهُوَ فَشْتٌ جَمَالٌ دَنْدِيٌّ ، وَيُسَمَّى أَيْضاً الْفَشْتُ
الْكَبِيرُ . وَهُوَ رَمْلٌ ظَاهِرٌ يَكْسِرُ عَلَيْهِ الْمَوْجُ . فَإِنْ رَأَى الْفَشْتُ
فَلَا بَأْسَ . وَإِنْ لَمْ يَرَهُ فَأَنْتَ عَلَى حَالِكَ . وَإِنْ نَقَصَ الْبَلَدُ عَنْ أَرْبَعَةِ
فِيلٍ عَلَى الْيَمِينِ إِلَى أَنْ يَجِيءَ أَرْبَعَةً ، وَأَخَذْتَ ^(١) الْمَجْرَى إِلَى أَنْ تَرَى
الْفَشْتُ . فَإِذَا رَأَيْتَهُ ، فاقْرَبْهُ وَخَلِّهِ يَسَارَكَ ، وَأَنْتَ بِحَرْيَةٍ ^(٢) ، وَلَا تَبْعُدْ
عَنْهُ كَثِيراً يَحْوِيكَ ^(٣) فَشْتٌ قَوْقُهُ ^(٤) . وَهُوَ بِحَرْيٍ ^(٥) رَأْسُ فَشْتٍ جَمَالٌ
دَنْدِيٌّ [مِنْ الشَّامِ بَلْ اقْرَبْ فَشْتُ جَمَالٌ دَنْدِيٌّ] ^(٦) ، وَجَارُهُ وَهُوَ
يَسَارَكَ إِلَى أَنْ تَجِيءَ رَأْسُهُ الشَّامِيَّ ، فَإِنْ فَشْتٌ قَوْقُهُ ^(٧) عَلَى يَمِينِكَ . وَمَنْ
هَنَّاكَ خَذْ قُطْبَ الْبَاجِ ، وَالْبَلَدُ مَعَكَ أَرْبَعَةً ، وَبَعْدَ ذَلِكَ يَزِيدُ . فَإِذَا

(١) ب : احذر .

(٢) ل : تجرى .

(٣) ل : يحونك .

(٤) ت : مرقه . ب : قومه . ل : قره . ي : قوفة .

(٥) ت ، ل : بحرى . التصويب من ب ، ي .

(٦) زيادة من ب ، ي .

(٧) ل : فان الفشت فوقه .

قدره^(١) سبعة أبواع ، خذ مطلع العثوق ، فتأتي لجزيرة بهمن
تانه^(٢) واطرج الأنجر . ومن علامتها شجر عال كالنخل^(٣) [في البر]^(٤) .
ومن هناك تجيك السنايق تدخل بك الخور . فافهم [ذلك والله أعلم
بالصواب وإليه المرجع والمآب]^(٥) .

[تم الكتاب بعون الملك الوهاب . والحمد لله رب العالمين ،
وصلى الله على سيدنا محمد النبي وآله الطاهرين وسلم تسليماً كثيراً
والحمد لله رب العالمين]^(٦) .

(١) ب ، ل ، ي : قدده .

(٢) ت : تانه . ب : بهمن بانه . ل : تهمن تانه . التصويب من ي .

(٣) ت : كل النخل . ي : كالنخلة . التصويب من ب ، ل .

(٤) زيادة من ب ، ل ، ي .

(٥) زيادة من ب .

(٦) زيادة من ل : « فافهم ذلك وبالله التوفيق » . تم الكتاب المبارك

كتاب المنهاج بعون الله الملك الوهاب والحمد لله رب العالمين في تاريخ سبعة
وعشرين من ربيع الآخر سنة ١٠٥٩ هـ .

فائدة^(١)

[في وصف البر من الكرازي لكراشي : اعلم أن من الكرازي إلى الميداني أربعة أزوام . والميداني رأس دقيق وفوقه جزيرة صغيرة سوداء . وما بين الكرازي والميداني غبّة صغيرة . وفوق الميداني جبل عال يسمى بشكرّد . ثمّ بعد هؤلاء إلى المطلع بطن يسمى بديرتات . ثمّ بعده رأس الراشدي . وبين الميداني والراشدي أربعة أزوام . وبعد الراشدي تيس . ومكران^(٢) جبال عوال متطاولة إلى جوادير . وبين تيس وجوادير مقدار ستة أزوام ، والجاه هناك اثنتا عشرة ونصف . ثمّ بعد جوادير بأربعة أزوام كلّت ، وهي بلد النوتك . وفوق كلّت جزيرة هشت لار . وبها من جانب البر مراسي بكلّ ربح . والديرة من الكرازي لهشت لار مطلع الدبران ، ومن هشت لار في مطلع

(١) هذه الفائدة واردة في آخر مخطوطة بيل دون باقي النسخ .

(٢) في النص : مكران .

الجوزاء أربعة أزوام لرأس عريا ، وهو جبل كبير ، وما بعده
للمشارك إلى غبة ملان . لكن [ما] عادك تنظر ألبر على يسارك
إلى رأس هنجور ، وهو رأس الغبة من الغرب . ومن عريا
لهنجور مقدار زامين . وبعد هنجور للمشارك غبة ملان ، ولا
يرى ألبر ، وهي غبة كبيرة . ثم بعدها يبيتك رأس يسمى مہار ،
وهو رأس الغبة من المشارق كمثل ما هنجور رأسها من المغرب .
وفوق رأس مہار جزيرة شرنك ، وهي مندخ السندي .

واعلم أن من هنجور لشرنك في مطلع التير خمسة أزوام أو
سنة أزوام . وأما من هشت لار لشرنك فطلع الجوزاء . وبعد
جزيرة شرنك بساعة تأتي لرأس كراشي . وشرقي الرأس جزيرتان
صغيرتان إن شئت أن تطرح تحت الرأس أو الجزر فلا بأس .
ومن كراشي للخور كمثل من شرنك لكراشي . ومن شرنك
للخور في مطلع الجوزاء مقدار زام ونصف ، ومن الخور
للجنوب تدور الديرة في مطلع العقرب .

واعلم أنك إذا جئت كراشي فخذ الدليل من هناك للخور
والدخول . فافهم . وقال المعلم ابن ماجد أن المطلق من الحد في

مطلع الواقع إلى أَنْ تَدْخَلَ بَرٌّ مَكْرَانٌ، وَمِنْ هُنَاكَ تَجَارِي أَلْبَرُّ إِلَى دُيُولٍ عَلَى ذَلِكَ .

في معرفة خمسة قياسات في جَاهِ خَمْسٍ : الْقِيَاسُ الْأَوَّلُ فِي جَاهِ ثَلَاثٍ : الْمَعْقِلُ غَارِبٌ وَسَهْمُ الْأَوَّلِ طَالِعٌ فَهِيَ سَبْعٌ سَبْعٌ .
الْقِيَاسُ الثَّانِي فِي جَاهِ ثَلَاثٍ : الظَّالِمُ غَارِبٌ وَسَهْمُ الْأَوَّلِ طَالِعٌ ،
فَهِيَ ثَمَانٍ ثَمَانٍ ^(١)
الْقِيَاسُ الرَّابِعُ فِي جَاهِ ثَلَاثٍ : الظَّالِمُ طَالِعٌ وَسَهِيلٌ غَارِبٌ ، فَهِيَ
خَمْسٌ خَمْسٌ . الْقِيَاسُ الْخَامِسُ فِي جَاهِ ثَلَاثٍ : السَّلْبَارُ طَالِعٌ وَسَهْمُ
الْأَوَّلِ غَارِبٌ فَهِيَ ثَمَانٍ ثَمَانٍ . تَمَتْ .

في معرفة المطالِق من بَرِّ السَّوَاوَحِلِّ إِلَى جَزَائِرِ الْقَمَرِ :

المَطْلُقُ مِنْ كِتَاوَهَ إِلَى دُمُونِي مَطْلَعُ سُهَيْلٍ .
المَطْلُقُ مِنْ مُنْبَسَهَ إِلَى دُمُونِي مَطْلَعُ الْحَمَارِينَ .
المَطْلُقُ مِنْ زَنْجِبَارَ إِلَى دُمُونِي مَطْلَعُ الْعَقْرَبِ .
المَطْلُقُ مِنْ كَلَوَهَ إِلَى دُمُونِي مَطْلَعُ الثَّيْرِ .

(١) اسقاط القياس الثالث .

المطلقُ من كِثَاوَةِ لرأس المِلح مَطْلَعُ التَّيْرِ .
هكذا ذُكِرَ ولعلَّه أنَّ يكونَ مَطْلَعُ التَّيْرِ من مُنْبَسِّه . والله
تعالى أعلم .

بيت :

نَفْسٌ خِيَامَكَ فِي الْفَلَا وَدَعِ الْغَوَانِي فِي الْقُصُورِ
لَوْ لَا التَّنْقُلُ مَا ارْتَقَى دَرَرُ الْبُحُورِ إِلَى النُّحُورِ
تم^(١) . وفي الحاشية : [« بلغ المقابلة بحسب الطاقة والإمكان »]^(١) .

(١) زيادة من لي .

الفرارس

فهرس الأماكن

من بلدان وينادر ومراسي وجزر ورؤوس وغبات وغيرها

حرف الألف

الأبيلة : ٧/٣٦

أبوتارة : ١/٣٤

أبيّة : ١٠/٥٧

الأحقاف : ٦/٨

أحور : ١٠/٩١ ، ١/٣٩

أدلاقتن : ٨/٩٦ ، ٧/٤٤

أراموري : ١/٣٤

أرضُ الأحقاف : ٧/١٠٣ ، ٦/١٠٢

أرضُ جُوزرات : ٧/١١٠

أرضُ الكُنكن : ٢/١١١

أرضُ الهند : ٨/١٣٣ ، ٥/١١١٠ ، ٤/١١٠ ، ٥/١٠٣ ، ٤/١٠٣

أزاديو : ٩/٩١

الأطواح : ٧/٨

أكتي : ٥/٤٣

أكرا كوزي (فشت) : ٣/١٥ ، ٥/٢٢ ، ٥/٣٩ ، ٥/٩٦ ، ٣/٩٦

أم الصناني : ٧/٥٢

أم عيسى : ٧/٢٥

أم الناس : ٩/٣٤

أنامل : ١٠/٥٥

أنبلا كوزي (فشت) : ٢/١٥

أندرافورا : ٥/٥٣ - ٦/٩٨ ، ١٠/٩٨

أندرجيري : ٢/٥٣

أندروا : ١/٤٤ ، ٧/٤٢

أندروان الصغير :

أندمان : ٥/٩٥ ، ٢/٩٦ ، ٣/٩٦

أندمان الصغير : ٦/٤٢ ، ١٠/٧٥ - ١١/٧٥ ، ١٢/٧٥ ، ٢/٩٦ ، ٦/٩٦

أندمان الكبير : ١٠/٢١ ، ٢/٢٢ ، ٦/٣٨ ، ٧/٣٩ ، ٤/٣٩ ، ١٠/٣٩

٨/٩٥ ، ٦ - ٥/٩٥ ، ٢/٧٨ ، ١٢/٧٥

أَنذَمْنَد : ٢/٤٣ ، ٦/٤٢ ، ٨/٤١ ، ١١/٤٠ ، ١٠/٣٩ ، ٤/٣٩ ، ٧/٣٨ ،

٧/٤٤ ، ٨/٤٣

أَنزَلْنَا : ٥/٢٢

أَنفُ الْخَنزِيرَةِ : ٣/٤٢

أَوْتُور : ٨/٩٥ ، ٣/٣٨

أَوْزَارَمْنَدَا : ١٠/٤٠

أَيْنَم : ٧/١٨

أَيْطَم : ٦/٤٩

حرف أَلْبَاء

بَابُ صَيْن : ٩/١٨

بَابُ صَيْن سَاحِل : ٨/١٨

بَابُ الْمَنْدَب : ٤/١٢ ، ٨/٨

بَابُ الْمَنْدَم : ٧/٣٩

بَادِقَلَا : ٨/٣٧

بَارِي بَيْرُون شِيرُو : ١٢/٧٥

بَارِي قُرْنُ شِيرُو : ٩/٩٦، ٧-٦/٧٦، ٧/٤٤

بَارِي نَاجَ بَارِي : ٤/٤٦

بالابات : ٤/٢٣

بَالِي نُوكَم : ٧/١٤، ٦/١٤

بَانْدَا : ٧/٣٥

الْبَتْرَا : ٢/٦٨، ٢/٤٢

بُتَم : ٧/٨١

بُتَم بَاشْكَلا : ٦/١٧

بَحْرُ تَحْتَ الرِّيح : ٩-٨/١٠٣

الْبَحْرُ الْهِنْدِي : ٣/١٠٢

بَدِيرْتِيَات : ٦/١٣٩

بُدَقَتْن : ٩/٤١

بَرَاوَة : ٨/٩٨، ٣/٥٣، ١٠/١٢

بَرَبْرَه : ١١/١٩، ١٠/١٩، ٦/١٢، ٥/١٢

بَرُ بَنْجَالَة : ٧/١٦

برّ جزيرة شُطْرَى : ٦/١٠٧

برّ جُوزَرَات : ٢/٢٧

برّ الحِجَاز : ٨/٢٨ ، ٤/٢٧ ، ٦/٢٦ ، ١/٢٥

برّ الزَّنج : ٦/٥٤ ، ٩/٥٤ ، ١١/٥٤ ، ٥/٥٥ ، ٥/٥٨ ، ٣/٩٨

برّ السَّوَا حِل : ١/١١٣ ، ١٠/١٤١

برّ الشُّوَدَان : ٢/١٣ ، ٢/١٢

برّ الشُّوَمَال : ٦/١١٢ ، ١٢/١١٢ ، ١٣/١١٢ ، ٥/١١٣ - ٦

برّ السَّيَام : ١/٥٣ ، ٦/٧٨ ، ٦/٩٥ ، ١٠/٩٦ ، ١١/١١١ ، ١٢/١١٥ ، ٥/١١٥

٣/١٢٦ ، ٦/١١٥

الْبَرْ الشَّرْقِيّ : ٦/١١ ، ٤/٢٥ ، ٨/٢٦ ، ١١/٢٧ - ٢ ، ٧/٢٧ ، ٦/٢٨ ، ٢/٢٩

٢/٢٩ ، ٧/٢٩ ، ٤/٣٠ - ٥ ، ١١/٣١ ، ٤/٣٢ ، ٧/٣١ - ٥ ، ١/٣٣ ، ٥/٣٣ ، ١/٣٤

١/٣٤ ، ٥/٣٤ ، ١/٣٥ ، ٦/٣٥ ، ٤/٣٦ ، ١٠/٣٦ ، ٤-٣/٣٧ ، ٧/٣٧ ، ١/٣٨

١/٣٨ ، ٦/٣٨ ، ٤/٣٩ ، ٩/٣٩ ، ٣/٤٠ ، ١٠/٤٠ ، ٧/٤١ ، ٦/٤٢ ، ١/٤٣

١/٤٣ - ٣ ، ٨/٤٣ ، ٦/٤٤ ، ٣/٤٥ ، ٨/٤٥ - ٩ ، ٣/٤٦ ، ٤-٤/٤٦ ، ١٠/٤٦ ، ٥/٤٧

٥/٤٧ ، ٣/٤٨ ، ٥/٤٨ ، ٥/٤٩ ، ٨/٥٠ ، ٢/٥١ ، ١٠/٥٢ ، ٦/٥٢ ، ١٠/٥٢ ، ٨/٥٢

برّ الشُّوَلِيَان : ٣/١٤

برّ شُطْرَى : ٢/١٢٦

بِرُّ الشَّيْوَبَاد : ٢/١٤

بِرُّ الصَّيْن : ٥/٢٤

بِرُّ الْعَجَم : ٨/٩ ، ٦/٢٤ ، ٢/٢٥ ، ٧/٢٥ ، ٧/٢٦ ، ٥/٢٧ ، ٥/٢٨ ، ٩/٢٨ ، ١/٢٩ ، ٦/٢٩ ، ٣/٣٠ ، ٨/٣٠ ، ٦/٣١ ، ٨/٣٢ ، ٨/٣٣ ، ٩/٣٤ ، ٥/٣٥ ، ٨/٣٦ ، ٢/٣٧ ، ٦/٣٧ ، ١٠/٣٧ ، ٥/٣٨ ، ٢/٣٩ ، ٨/٣٩ ، ١/٤٠ ، ٢/٤٠ ، ٨/٤٠ ، ٥/٤١ ، ٤/٤٢ ، ١٠/٤٢ ، ٦/٤٣ ، ٤/٤٤ ، ٢/٤٥ ، ٧/٤٥ ، ٢/٤٦ ، ٨/٤٦ ، ٤/٤٧ ، ٩/٤٧ ، ٤/٤٨ ، ٨/٤٨ ، ٨/٤٩ ، ١/٥٠ ، ٤/٥١ ، ٥/٥٢ ، ٧/٥٢ ، ٩/٥٢ ، ١١/٥٢ ، ٤/٥٣ ، ٧/٥٣ ، ٥/٥٤ ، ١/٥٤ ، ٨/٥٣

بِرُّ الْعَرَب : ٦/٢٥ ، ٦/٢٦ ، ٣-٣/٢٧ ، ٤-٣/٢٨ ، ٨/٢٨ ، ٤/٢٩ ، ١/٣٠ ، ٦/٣٠ ، ٣/٣١ ، ٩/٣١ ، ٦/٣٢ ، ٢/٣٣ ، ٧/٣٣ ، ٣/٣٤ ، ٧/٣٤ ، ٣/٣٥ ، ٨/٣٥ ، ٧/٣٦ ، ١/٣٧ ، ٥-٥/٣٧ ، ٦-٥/٣٧ ، ٨/٣٧ ، ٤/٣٨ ، ١/٣٩ ، ٧/٣٩ ، ١/٤٠ ، ٢-١/٤٠ ، ٤/٩٠ ، ٦/٩٠ ، ٣/١٠٣ ، ١٠/١٠٦ ، ١١/١٠٦ ، ٢/١٠٧ ، ٧/١١٢ ، ١٢/١١٢ ، ١٣/١١٢ ، ٣/١١٣

أَلْبَرُّ الْغَرْبِي : ١١/٢٤ ، ٤/٢٥ ، ٤/٢٦ ، ٩/٢٦ ، ١/٢٨ ، ٧/٢٨ ، ٣/٢٩ ، ٨/٢٩ ، ٥/٣٠ ، ٢/٣١ ، ٨/٣١ ، ٥/٣٢ ، ١/٣٣ ، ٦/٣٣ ، ٢/٣٤ ، ٦/٣٤ ، ٢/٣٥ ، ٧/٣٥ ، ٥-٥/٣٦ ، ٦-٥/٣٦ ، ١٠/٣٦ ، ٤/٣٧ ، ٨/٣٧ ، ٣/٣٨ ، ٧/٣٨ ، ١٠/٣٩ ، ٥/٤٠ ، ١/٤١ ، ٨/٤١ ، ٧/٤٢ ، ٣/٤٣ ، ١/٤٤ ، ٨/٤٤ ، ٥/٤٥ ، ١٠/٤٥ ، ١/٤٦ ، ٥/٤٦ ، ٢/٤٧

بِرُّ مُكْرَانَ : ٩/٩ ، ١/١٤١

بَرْ مَوْغ : ٧/٣٩

بَرْ النَّات : ١/٩٦ ، ٣/٩٦ ، ٤/١٣٦

بَرْ هُرْمُوز : ٥/٢٠

بَرْ هَلَه : ٨/٨٢

بَرْ الْهِنْد : ٢/٢١ ، ٨/٤٧ ، ٤/٩٠ ، ٦/٩٠

بَرْوَج : ٤/٢٦

بَرْوَلِي : ٧/٤٨

بَرْوَم : ٨/٣٧

بَشْكِرْد : ٦/١٣٩

بَطْن بَنَه : ٤/١٠٦

بَطْن جَاوَه : ١٠/٥٤ ، ٥/٥٤

بَطْن حَيَّات : ٨/٣٣

بَطْن شَمْطَرِي : ٣/٥١ ، ٦/٥١ ، ٢/٥٢ ، ٢/٥٣ ، ٥/٥٣

بَطْن جَزِيرَة شَمْطَرِي : ٩/٥٠

بَطْن الْقَمَر : ١٠/٦٤

بَطْن هَالُولَه : ٥/١٠٦

الْبَقْعَة : ٩/٣٧

بُلدان الإفرنج : ٦/١٣
 بُلُنْجُم : ٣/٩٣ ، ٢/٤٧
 بُلَنْدَكَال : ١١/٤٠
 بُنْجَارَم : ٣/٤٤ ، ٥/٤٣
 بُنْجَالَات : ٣/١٤
 بُنْجَالَة : ٤/١٣٦ ، ٤/٩٤ ، ١/٢٧ ، ١٠/٢٦ ، ٨/١٥
 بُنْجَالَة الشَّرْقِيَّة : ١٠/٢٤
 بُنْدَر إِبْرَاهِيم : ٧/٤٠
 بُنْدَر أُنْدَرَجِيرِي : ٢/٨٤
 بُنْدَر أُنْدَرَأْفُورَا : ٦/٨٣
 بُنْدَر أَيْنَم : ٦/١٨ - ٧
 بُنْدَر بَالِي جَام : ١/٧٥
 بُنْدَر بَرَوَلِي : ٩/٧٤
 بُنْدَر بَنِي إِسْمَاعِيل : ٦/٥٥
 بُنْدَر تَرَنْج : ١٠ - ٩/٤٦
 بُنْدَر تَنَاصِرِي : ٧/٤١

- بَنْدَرِ ثَوْبَنَ : ٨/٨٧
- بَنْدَرِ جَرِثِيكَ : ٧/٨٧
- بَنْدَرِ دَحْوَنَ : ١٠/٣٦
- بَنْدَرِ دَرَوِيشَ : ١٨/٥٥
- بَنْدَرِ رَكْنِ : ٢/٥٢
- بَنْدَرِ سُرَبَايَهَ : ٨/٨٧ ، ١٠/٥٤
- بَنْدَرِ سَعَادَهَ : ٤/٦٤
- بَنْدَرِ سَعْدَهَ : ٤/٦٤
- بَنْدَرِ سَفَالَهَ : ٨/٥٦ ، ١٠/٥٧
- بَنْدَرِ السَّلْطَانِ : ٩/٢٤ ، ١٠/٢٤
- بَنْدَرِ سُنْدَهَ : ١/٥٤
- بَنْدَرِ الشَّجَرَهَ : ٤/٥٨
- بَنْدَرِ شَعْبَانَ : ٨/٥٦
- بَنْدَرِ شَمْطَرَى : ١٠/٩٩ ، ٧/٨٢ ، ٣/٥٠
- بَنْدَرِ شَمْبَا : ٩/٣٢
- بَنْدَرِ شَنْكَلِ (شَكْل) : ٦/٨٥ ، ٦/٥١

بندر شوشو : ۹/۵۰

بندر شیول : ۲/۳۱

بندر صادِجام : ۴/۲۵

بندر عاروّه : ۱۱/۸۳ ، ۵/۵۱ ، ۱/۸۴

بندر غالي : ۱/۷۵

بندر غاليِ جام : ۱۰/۷۴

بندر فريامن : ۸/۹۸ ، ۴/۸۳

بندر فلي بنج : ۲/۸۴

بندر فنصور : ۲/۱۳۳ ، ۵/۸۶ ، ۳/۸۳ ، ۳/۵۲

بندر فيدور : ۸/۸۳ ، ۱۰ - ۹/۴۹

بندر قاسم : ۷/۵۷

بندر قرّا : ۵/۴۴

بندر قلنسيّة : ۷ - ۶/۶۶

بندر كشي : ۸/۴۴

بندر كلنبوه : ۷/۷۴ ، ۷/۴۷

بندر كوزي : ۷/۵۷ ، ۴/۵۷

حرف التاء

تَاكُورَا : ٧/٤٣ ، ٦/٤٤ ، ٨/٤٥ ، ٨/٧٨ ، ٩/٧٨

تَحْتَ الرِّيح : ٢/٩٤

تَرْكُنَا مَلِي : ٤/٤٦ ، ١١/٧٣ ، ١١/٧٤ ، ٢/٧٣

تَرْكِه : ١/٥٠

تَرْمَلَا وَاصِل : ٣/٤٣

تَرْنُبُو : ٣/٣٢

تَرِي نَاجَ بَارِي : ٢/٧٧

تَلَاجِيه : ٧/٥١

تَلَالِي : ٦/٢٥

تَلَوَان : ١٠/٩ ، ٢/٣٤ ، ٦/٣٤ ، ٨/٣٥ ، ٣/٣٥ ، ٦/٣٦ ، ٢/١١

تَنَاصِرِي : ٩/١٣٣ ، ٦/١٣٥ ، ١١/١٣٥ ، ١/٢٣٦

تُونَن : ٥/٥٤

تُورِي خَرَاب : ٣/٤٤ ، ١٠/٦٩

تَبَزْمُورِي : ١/١٠٠

تَبَس : ٧/١٣٩ ، ٨/١٣٩

التَّيْسَيْن : ٦/٣٢

تيموز : ٦/٨٨ ، ٩/٥٥

حرف الجيم

جَازَان : ٣/٣٤

جَامِسُ فُلَّةَ : ٦/٤٨ ، ٨/٧٧ ، ٣/٧٨ ، ٤١/٨٧ ، ٣/٨٢ ، ٦/٨٢ ، ٧/٨٢

٢/٩٧ ، ٤/٩٧ ، ٤/١٠٧ ، ٨/١٣١

جَاوَةَ : ٩/٥٣ ، ٢/٥٤ ، ٦/٨٨ ، ٣/٩٨ ، ١/١١٥

جِبَال حَابُوءَة : ٧/١٣٠

جِبَال بَرِّ السَّيَام : ٣/١٢٦

جِبَال الدَّبَّاعَات : ٨/٤٠

جِبَال شَمْطَرَى : ٧/١٣٠

جِبَال شَوْشُو : ٤/١٣٣

جِبَال الْقَلْعِي : ٣/١٢٦

جَبَل رَنْجَبَاتِي : ٦/٢٧

جَبَل الزُّقَر : ٩/٣٧

جَبَل سَاجِر : ٣/٣٥

جَبَلُ سُنْدَه : ٣/٨٧

جَبَلُ سَيْنَانَ : ٢ - ١/٣٦

جَبَلُ شَضَار : ٣/٣١

جَبَلُ الصَّبَايَا : ١٠/٣١

جَبَلُ قُلُوبَاتِيسَلَار : ٩/١٢٦، ٤/٢٢

جَبَلُ قَلُوز : ٨/٣١

جَبَلُ لَامَرِي : ٩/٨٣

جَبَلُ مُطَوَّق : ٢/٣٤

جَبَلُ نُوس : ٧/٣٣

جَدَاوَرِي : ٥/١٥

جَرَادَة : ٧/٤٦

جَرَجِير : ٧/٥٢

جَرْدُقُون : ٥/١١٢، ٧/١٩

جَزَائِرُ الْقَمَر : ١٠/١٤١

جُزُرُ أَدُو : ٥ - ٤/٧٢، ٦/٥٣

جَزْرُ أَنْدَرْسَابُور : ٤/٥٠

جُزُرُ أُنْدَمَان : ٥/٧٥

جُزُرُ بَالِي نُوكَم : ١٠/٤٥

جُزُرُ بَانْدَن : ٧-٦/٨٨

جُزُرُ بَتَم بِاشْكَلا : ٩/١٣٤، ٢/٧٩، ٧/٤١

جُزُرُ بَحْرِيَّاتِ السِّيَام : ٥/٣٦

جُزُرُ بَرِّ الْعَجَم : ٨-٧/٣٢، ١/٣٢، ٦/٣١، ٣/٣٠، ٦/٢٩، ٩/٢٨

٨/٣٤، ٤/٣٣

جُزُرُ بَرِّ الْعَرَب : ٨/٣٤

جُزُرُ بُرْنَائِي : ٥/٨٩

جُزُرُ تَاكُوَا : ٢/٨١، ٥-٤/٨٠، ٦/٧٨، ١/٤٨، ٣/٤٦، ١/٤٣، ٥/٤٢

جُزُرُ التَّحْتِيَّات : ٧/٣٢

جُزُرُ تَرِي تَا ج بَارِي : ٩/٧٦

جُزُرُ تَنْكُونَم : ٩/٤٤

جُزُرُ تِيْمُور : ٥/٨٨، ٧/٥٩، ٤/٥٦، ١/٥٦، ٦/٥٥

جزر جنوب لَشْتَا : ٥/٤٧

الْجُزُرُ الْجَنُوبِيَّة : ٩/٥٤

الْجُزُرُ الْجَنُوبِيَّاتُ الشَّرْقِيَّاتُ : ٤/٨٨

جُزُرُ الْحَوَاطِبُ : ٤/٣٤

جُزُرُ حُورِيَا مَوْزِيَا : ١٠/٨ ، ١/٩

جُزُرُ الدَّانِقُ : ٢/٣٠

جُزُرُ دَنْجُ : ٢/٥٠

جُزُرُ دَنْجُ دَنْجُ : ١٠/٩٩ ، ٩/٨٠ - ١

جُزُرُ دَنْدَبَاشِي : ٥/٩١ ، ٢/٣٥

جُزُرُ دَهْلَكُ : ٢/٣٦ ، ٤/٣٥ ، ٤/٣٤

جُزُرُ الذَّيْبُ : ٦/٤٦ - ٧ ، ٣/٤٧ ، ٨/٤٧ ، ٩/٥٠ ، ٢/٥٥

٥/٧٠ ، ٧/٧٢

جُزُرُ ذَرَّيْنُ : ١١/٩٩ ، ٢/٦٥ ، ٣/٥٤

جُزُرُ سُوَيْدُو : ٩/٧٢

جُزُرُ الظَّهَارُ : ٥ - ٤/٢٩

جُزُرُ الْعُرْيُ : ٤/٣٨

جُزُرُ الْهَالَاتُ : ٤/٦٧

جُزُرُ فَنَّاكُ مَلِي : ٨/٧٦ ، ٩/٤٥

جُزُرُ فَرَسَانَ : ٣/٣٤

جُزُرُ الْفَصِيلَات : ٧/٣٢

جُزُرُ فُلُوسَنِيَّانَ : ١١/٨٠ ، ١٠/١٢٤ ، ٦/١٢٥ ، ٣/١٣٠

جُزُرُ فُلُوسَنِيَّانَ سِيَامَ : ١٠/٤٦ ، ٣-٢/٨٠

جُزُرُ فُلُوسَنِيَّانَ مَلَاقَةَ : ٢/٢٢ - ٣ ، ١٠/٨٠

جُزُرُ الْقَرَنُفَل : ٧/٨٨

جُزُرُ الْقَمَر : ٤/٥٥

جُزُرُ الْكَرْدِيَّات : ٩/٣٧

جُزُرُ لَكَاوِي : ٨/٨٠

جُزُرُ مَاسِ قُلَّةَ : ٨/٧٧ ، ١٢/٨١ ، ٨/١٣٠

جُزُرُ مَقَاسَر : ٥/٨٩

جُزُرُ مَلَوَانَ : ٧/٥٣

جُزُرُ مُلَيَّاتِ بَرِّ الْعَجَم : ٥/٣٥ ، ٣/٣٦

جُزُرُ نَاجَ بَارِي : ٦/٤٨ ، ٥/٧٥ ، ١٠/٧٧ ، ٣/١١٥ ، ٣/١١٥ - ٤

جُزُرُ نَاجَ مَلِي : ٥/٣٣

جُزُرُ وَنِجِي أَنْدَرَاوِي : ٨/٤٣

جَزِيرَةُ أَزَادِيَوَ : ٥/٣٧

جَزِيرَةُ أَمِينِي : ١/٦٩ ، ٨/٤٢

جَزِيرَةُ أَنْجَزِيَجَه : ٦٤ حَاشِيَة

جَزِيرَةُ أَنْدَشَابُورَ : ٧/٨٤

جَزِيرَةُ أَنْدَرُوَا : ٦/٦٩ ، ٤/٤٣ ، ٧/٢١

جَزِيرَةُ أَنْدَمَانَ الصَّغِيرَ : ١٠/٤٠ ، ١١ ، ٨/٤١ ، ٢/٤٢ ، ٨/٧٥ - ٩

جَزِيرَةُ أَنْدَمَانَ الْكَبِيرَ : ٦/٧٥ ، ٤/٤٠ ، ٢/٣٨

جَزِيرَةُ إِنْكَسَاجِدِيَّة : ٥/٣٦

جَزِيرَةُ أَوَكَانَ : ٤/٣٥

جَزِيرَةُ بَارَ مُوسَى الصَّغِيرَ : ٧/٣٠

جَزِيرَةُ بَارَ مُوسَى الْكَبِيرَ : ٢/٣٠

جَزِيرَةُ بَاسَلَارَ : ٥/٨٦

جَزِيرَةُ بَالِي : ٣/٩٩ ، ٢/٨٨ ، ٥/٥٤

جَزِيرَةُ بُتَمَ : ١/٢٢

جَزِيرَةُ بُتَمَ بَاشَكَلَا : ٦/٩٦ ، ٤/١٧

- جَزِيرَةُ بُتْنَجْ : ١/٤٨
- جَزِيرَةُ بَرْبَرَةَ : ١٠/٤٢
- جَزِيرَةُ بَنْجَارَمَ : ٤/٦٨
- جَزِيرَةُ الْبُضَيْعِ : ١/٣٦
- جَزِيرَةُ بَهْمَنْ ثَانَةَ : ١/١٣٨ - ٢
- جَزِيرَةُ تَلَايَجَهْ : ٥/٨٥ ، ٧/٥١
- جَزِيرَةُ التَّمْرِشَحْ : ٥/٣١ - ٦
- جَزِيرَةُ التَّمْرِقَصْ : ٨/٣٤
- جَزِيرَةُ تَنْكُولَمْ : ٦/٧٩
- جَزِيرَةُ تَنْبُورْكَ : ١٠/٨٠ ، ٢/٥١
- جَزِيرَةُ تَوْرَمَنْوَرِي : ٣/٥٣
- جَزِيرَةُ تَوْرِي خَرَابَ : ٥/٦٨ ، ١/٤٥
- جَزِيرَةُ جَامِسْ قَلَّةَ : ٧/٧٧ ، ٥/٤٩ - ٧
- جَزِيرَةُ جَاوَهْ : ٢/٨٧ ، ١/٥٥
- جَزِيرَةُ جُبَيْتِي : ١٠/٤٩
- جَزِيرَةُ جَعْفَرِ : ٢/٧٢ ، ٦/٥٠

- جَزِيرَةُ جَمْر : ٣/٢٢ ، ٣/٢٢ - ٤ ، ٣/٥١ ، ٨/٨٢ ، ٥/١٢٦
- جَزِيرَةُ جُولُولُو : ٢/٨٩
- جَزِيرَةُ حُمْرَافُون : ١/٣٠
- جَزِيرَةُ الْخَضْرَا : ٣/٩٩ ، ٦/٥٤
- جَزِيرَةُ دَرَزَا : ١/٦٧ ، ٦/٤٠
- جَزِيرَةُ دُمُونِي : ٣/٥٥ - ٤ ، ٦/٦٤
- جَزِيرَةُ ذُو الْأَثَلَةِ : ٢/٣٢
- جَزِيرَةُ ذُو شَيْخ : ٥/٣١
- جَزِيرَةُ الرَّام : ٥/٤٥
- جَزِيرَةُ ذُو الْقَفْلَةِ : ١/٣٢ - ٢
- جَزِيرَةُ الرُّفَاق : ١٠/٣١
- جَزِيرَةُ الزَّمِيرَةِ : ٨/٣٩
- جَزِيرَةُ زَنْجَلِيَا : ٦/٩٤ ، ٨/٢٥ ، ٩/١٦
- جَزِيرَةُ سَرَجَل : ٢/٤٧ ، ٢/٤٨ ، ٣/٧٧ - ٤ ، ٧/٧٧ ، ٢/١٢٤ - ٢
- جَزِيرَةُ سُقْطَرِي : ٨/٦٦ ، ٩/٦٥
- جَزِيرَةُ سَمَحَا : ١/٦٧ ، ٦/٤٠

جَزِيرَةُ سُهَيْلِي : ٢/٤٤ ، ٩/٤٤ ، ٤/٦٩

جَزِيرَةُ سُندُبُو : ٣/١٦

جَزِيرَةُ سُوَيْدُو : ٤/٧٢

جَزِيرَةُ سَيْدِ عَدَا : ٥/٢٩

جَزِيرَةُ سَيْلَان : ٤/٢٢ - ٥ ، ٤/٧٣ ، ١/٩٧ ، ٢/١٣١

جَزِيرَةُ شَلَاكُم : ٦/٢٠ ، ١/٤١ ، ٧/٦٨ ، ٨/٩٩

جَزِيرَةُ شَرْنَك : ٥/١٠ ، ٧/١٤٠ ، ١٠/١٤٠

جَزِيرَةُ شَمْطَرِي : ٩/٥٠ ، ١٠/٥٠ ، ٩/٧٧ ، ٩/٨١ ، ٦/٨٤ ، ١/٨٢

جَزِيرَةُ شَيَّان : ٣/٧٩ ، ٥/٤٢

جَزِيرَةُ ظَهْرَةَ عَيْنَت : ٣/٣٣ - ٤

جَزِيرَةُ عَبْدُ الْكُورِي : ٧/٤٠ ، ٢/٦٧

جَزِيرَةُ الْعَنْبَر : ١/٥٦

جَزِيرَةُ فَارْدَبُو : ٣/١٦

جَزِيرَةُ فَالِي : ٣/١٧ ، ٤/٣٩ ، ٩/٧٨ - ١٠ ، ٥/٨١ ، ٤/١٣٤

٢/١٣٥ ، ٨/١٣٤

جَزِيرَةُ فَتِّي : ٢/٦٩

جَزِيرَةُ فَرَا : ٤/٣١

جَزِيرَةُ فَرَأَسُو : ٤/٣٦ - ٥ ، ٤/٣٧

- جَزِيرَةُ فُلُوَانِي : ٨/١٢ - ٩
- جَزِيرَةُ فُلُوَانِي : ١/٨٠
- جَزِيرَةُ فُلُوَانِي تَنْبُورَك : ٤/١٢٥ - ٥
- جَزِيرَةُ فُلُوَانِي جَمْر : ٩/١٢٥
- جَزِيرَةُ فُلُوَانِي كَهْدِي : ٨/٧٩
- جَزِيرَةُ فُلُوَانِي فِيرَك : ٥/١٣٠
- جَزِيرَةُ فُلُوَانِي فِينَنْج : ٩/٤٩ ، ٣/٨٠ ، ٦/٨٠ ، ٧/١٢٤ ، ٤/١٣٠
- جَزِيرَةُ فُلُوَانِي لَنْبُو : ٦/٥١
- جَزِيرَةُ فُلُوَانِي لَنْتَا : ٣/٤٥ ، ٧/٧٩
- جَزِيرَةُ فُلُوَانِي : ٧/٥١
- جَزِيرَةُ فُلُوَانِي : ٢/٩٦
- جَزِيرَةُ فُلُوَانِي : ٨/٧١ ، ٨ - ٧/٤٨
- جَزِيرَةُ فُلُوَانِي فِيرَك : ٥/٤٩ ، ٤/٩٧ ، ٥/١٢٤
- جَزِيرَةُ فُلُوَانِي فِيرَم : ٤/١١
- جَزِيرَةُ فُلُوَانِي فِينَنْج : ٥/٩٧

جَزِيرَةُ سُهَيْلِي : ٢/٤٤ ، ٩/٤٤ ، ٤/٦٩

جَزِيرَةُ سُندِيُو : ٣/١٦

جَزِيرَةُ سُوَيْدُو : ٤/٧٢

جَزِيرَةُ سَيْدَ عَدَا : ٥/٢٩

جَزِيرَةُ سَيْلَان : ٤/٢٢ - ٥ ، ٤/٧٣ ، ١/٩٧ ، ٢/١٣١

جَزِيرَةُ شَلَاكُم : ٦/٢٠ ، ١/٤١ ، ٧/٦٨ ، ٨/٩٩

جَزِيرَةُ شَرَنْك : ١٠/١٤٠ ، ٧/١٤٠ ، ٥/١٠

جَزِيرَةُ شَمْطَرِي : ٩/٥٠ ، ١٠/٥٠ ، ٩/٧٧ ، ٩/٨١ ، ٦/٨٤١ ، ٨٢

جَزِيرَةُ شَيَّان : ٣/٧٩ ، ٥/٤٢

جَزِيرَةُ ظَهْرَةَ عَيْبِت : ٣/٣٣ - ٤

جَزِيرَةُ عَبْدِ الْكُورِي : ٢/٦٧ ، ٧/٤٠

جَزِيرَةُ الْعَنْبَر : ١/٥٦

جَزِيرَةُ فَارْدِيُو : ٣/١٦

جَزِيرَةُ فَالِي : ٣/١٧ ، ٤/٣٩ ، ٩/٧٨ ، ١٠ - ٥/٨١ ، ٤/١٣٤ ،

٢/١٣٥ ، ٨/١٣٤

جَزِيرَةُ فَتِي : ٢/٦٩

جَزِيرَةُ فَرَا : ٤/٣١

جَزِيرَةُ فَرَأَسُو : ٤/٣٦ - ٤/٣٧ ، ٥

- جَزِيرَةُ فُلُوَانِي : ٨/١٢ - ٩
- جَزِيرَةُ فُلُوْ أَيْم : ١/٨٠
- جَزِيرَةُ فُلُوْ تَذْبُوْرَك : ٤/١٢٥ - ٥
- جَزِيرَةُ فُلُوْ جَمْر : ٩/١٢٥
- جَزِيرَةُ فُلُوْ كَهْدِي : ٨/٧٩
- جَزِيرَةُ فُلُوْ فَيْرَك : ٥/١٣٠
- جَزِيرَةُ فُلُوْ فِينَنْج : ٩/٤٩ ، ٣/٨٠ ، ٦/٨٠ ، ٧/١٢٤ ، ٤/١٣٠
- جَزِيرَةُ فُلُوْ لَنْبُو : ٦/٥١
- جَزِيرَةُ فُلُوْ لَنْتَا : ٣/٤٥ ، ٧/٧٩
- جَزِيرَةُ فُلُوْ لُو : ٧/٥١
- جَزِيرَةُ فُلِي : ٢/٩٦
- جَزِيرَةُ فُنُوْكَ : ٧/٤٨ - ٨ ، ٨/٧١
- جَزِيرَةُ فَيْرَك : ٥/٤٩ ، ٤/٩٧ ، ٥/١٢٤
- جَزِيرَةُ فَيْرَم : ٤/١١
- جَزِيرَةُ فِينَنْج : ٥/٩٧

جَزِيرَةُ قَرْيُوتَ : ٣/٨٩

جَزِيرَةُ الْقَمَرِ : ٥/٦٣ ، ٤/٦٣

جَزِيرَةُ قَنْدِيلَ : ٣/٣١

جَزِيرَةُ كَاكِدِيُوتَ : ٩/٤١

جَزِيرَةُ كَارْدِيُوتَ : ١/٧٢ ، ٤/٥٠

جَزِيرَةُ كَانْتِرَاكَمَ : ٦/٧٠

جَزِيرَةُ كَدُّمَلِ : ٣/٣٣

جَزِيرَةُ كَرِيمَنَ : ٦/٥٢

جَزِيرَةُ كَرِيْ نَاجَ بَارِيْ : ٨ - ٧/٧٦ ، ٥/٧٦ ، ٤/٤٥

جَزِيرَةُ كَشْفَلَا أَنْدَرَاوِيْ : ٢ - ١/٧٦

جَزِيرَةُ كَفِّيْنِيْ : ٧/٦٩ ، ٨/٤٤

جَزِيرَةُ كَلَارِيْ : ٨/٤٥

جَزِيرَةُ كُلِّيْ : ٩/٩٩ ، ٥/٦٩ ، ١/٤٢ ، ٩/٤١

جَزِيرَةُ كُلِّ فُتَيَّ : ٣/٦٨

جَزِيرَةُ كَنْجَمَنْجَلْ : ٩ - ٨/٦٨

جَزِيرَةُ كَنْجَمَنْجَلَا : ١/٤٢

جَزِيرَةُ كَنْدِيَكَل : ٧/٤٩

جَزِيرَةُ كَوَزْدِيُوَه : ٤/٤٣ ، ٢/٦٩

جَزِيرَةُ كُوَشَكْ لِيْنِي : ٧/٤٣

جَزِيرَةُ كِيَلَاي : ٧/٧١

جَزِيرَةُ لَكِيُوَا : ١/٨٩

جَزِيرَةُ لَوَاْمَنْدَا : ٤/٤٠

جَزِيرَةُ لِيْنِي : ٤/٧٩

جَزِيرَةُ مَارُوْس : ٣/٥٢

جَزِيرَةُ مَاسْ قُلَه : ٥/٤٩ - ٦/١٣١

جَزِيرَةُ مُسَامِرَه : ١/٣٢

جَزِيرَةُ الْمُقَمَّر : ٧/٢٤

جَزِيرَةُ مُقَيَّدَح : ٢/٣٦

جَزِيرَةُ مُكْ : ٦/٣٨

جَزِيرَةُ مُلَالِي : ٧/٦٤ ، ٤/٥٥

جَزِيرَةُ مُلَكِي : ١/٤٦ ، ٨/٦٩ - ٩

جَزِيرَةُ مُلُوك : ٣/٧٢ ، ٤/٥٢

جَزِيرَةُ مَنجَلٍ فُوَلَه : ١٠/٤٦ ، ١/٤٧ ، ٢/٧٧ ، ٣-١/٩٧ ، ٢-

جَزِيرَةُ مَنطَاوِي : ٩/٨٤

جَزِيرَةُ مَنكَدُوهُ : ٤/٧١

جَزِيرَةُ مُنَوَّرَا : ٣/٥٥

جَزِيرَةُ مُوُثُو : ٨/٦٤

جَزِيرَةُ مَيْقَامَارُونَس : ١٠-٩/٥٠ ، ١٠/٨٤ ، ١/٨٥ ، ٢/٨٦

جَزِيرَةُ نَاج بَارِي : ١/١٣٤

جَزِيرَةُ نَرَكِي : ٤/٣٧

جَزِيرَةُ نُوبَان : ٤/٣٥

جَزِيرَةُ نِيحَا : ٢/١٣٣ ، ٤/٨٦

جَزِيرَةُ نِيلِي : ٩/٣٩

جَزِيرَةُ هَدْمَتِي : ٣/٧٢ ، ٣/٥٢

جَزِيرَةُ هُرْمُوز : ٦/٩

جَزِيرَةُ هَشْت لَار : ٣/١٠ ، ٤/١٠ ، ١٠/١٣٩ ، ١١-

جَزِيرَةُ هُنْدَجَلَر : ٩/٢٨٧

جَلَا جَل : ١/٣٠

جَمَال دَنْدِي : ٦/٩٤ ، ٧/١٥

جَمْر : ٧/١٢٧ ، ٨/١٢٦ ، ٤/١٢٦ ، ٢/١٢٦ ، ١٠/١٢٥

جَنْجَهْر : ٧/٢٧

جُنْد هَار : ٥/٢٥

جَوَادِر : ٩/١٣٩ ، ٨/١٣٩

جَوْتَجَه : ٥/٢٦

جَوَزَات : ٣/٢٨ ، ٣/٢٧ ، ٥/٢٦ ، ٥/٢٥ ، ٩/٩

جَوَّة سِنْدَابُوز : ٧/٩١ ، ٦/٣٦

جَيْن : ٣/٢٠

حرف الحاء

حَافُون : ٧/١٩

حَافُونِي : ٥/١٠٦ ، ٩/١٢

حَبْكَلَه : ٣/٥١

الحِجَاز : ١٠/٣١ ، ٤/٣٢ ، ٦/٣٠ ، ٢/٣٠ ، ٤/٢٩ ، ٤/٢٨ ، ٦/٢٥

الْحَدَّ : ١٦/١٤٠ ، ١/١٠٧ ، ٥/٩ ، ٢/٩

الْحَدِيدَةُ : ٢/٣٧

الْحَامَتَان : ٨/٢٨

حَلِي ابْن يَعْقُوب : ٩/٣١

حول : ٣/١٣

حَزِينِج : ١/٣٧

حرف الحاء

حَاوُونِي : ٨/٣٠

حَارِيقُ شَمَار : ٨/٢٨

حُظَّة الدَّمِيُون : ٨/٤٨

حَلَف مَصِيرِهِ : ٩/٩٠

حُمَيْس : ٤/٢٨

الْحَنْزِيرَةُ : ١١/١٩، ٧/١٢، ٦/١٢

خَوْر بُتْنَج : ٦/٩٥

خَوْر بُلْنَج : ١/٣٨

خَوْر تَوَاهِي : ٣/٣٩، ٢/١٧

خَوْر دَنْبَسِي : ٦/١١

الخُوز السَّعِيد : ١٠/٤٢

خُوز شَنْكِل : ٣/١٣٢

خُوز فُلُوشَنبَا : ٨/١٢٨

خُوز الْقَارِي : ٣/١١

خُوز كُوَامَةُ : ٥/٥٦

خُوز مَرَجِي : ٢/١٣٥، ٩/١٣٤، ٣/٤٠

خُوز مُلْكِي : ٩/١٣٤، ٦/٤١

خُوز مَوَا : ٨/٢٦

خُوزِيَا مُوزِيَا : ٥/١٩

حرف الدال

دَابُول : ٣/٢١

دَرْدِيوَةُ : ٦/٢٨

دَرَزَا : ١/٦٧

دَمَن : ١٠/٩٠، ١/٢٨، ٥/٢١، ٧/١١، ٩/١١

دُمُونِي : ١٤/٢٤١، ١٣/١٤١، ١٢/١٤١، ١١/١٤١، ٨/٦٤

الذنت : ٤/١١

دُنْجُ دَنْجُ : ١١/٨٠ ، ٢/١٢٥ ، ٣/١٢٥ ، ٦/١٢٥

دَنْدَرَأْسُ فُورُ : ٨/٣١

دَثُورُ : ١٠/٤٩ ، ٧/٧٣ ، ٩/٧٣ ، ١٠/٧٣ ، ١٢/٧٣

دَهْنُوه : ٤/٢١

الدِّيُو : ٥/١٢٣ ، ٦/١٢٣ ، ٧/١٣١

دُيُولُ : ٢/١٤١

دِيُولُ السَّنْدُ : ١/١١٠ ، ٦٢٠ ، ٣/١١٢

حرف الذال

ذُو الْأَثَلَّة : ٢/٣٢

ذُو الْقَفَلَة : ٢/٣٢

الذَّيْبُ : ٤/٤٨ ، ٨/٤٨ ، ٧/٤٩ ، ٥/٥٠ ، ٧/٥٠ ، ١٠/٥٠ ، ٤/٥٢

٣/٥٣ ، ٦/٥٣ ، ٢/٧٠ ، ١/٧١ ، ٦/٩٣ ، ١/١٠٠ ، ١١/١١٣ ، ٢/١٢٩ ، ٧/١٣٣

حرف الراء

الرَّأْسُ الْأَحْمَرُ : ٤/٤١

رَأْسُ الْأَسْوَد : ٦/٢٥

رَأْسُ بَرٍّ : ٢/٤٠

- رأس بُورِيا : ١/٣٣ - ٣/٩١ ، ٢
- رأس بيش : ١/١٠٧
- رأس تومة : ٢/٣٩
- رأس الثور : ١/٣٩
- رأس جاش : ١٢/٩
- رأس جردفون : ٤/٤١
- رأس حافوني : ٩/٤٢ ، ٨/١٢
- رأس الحدة : ٢/٩ ، ٦/٢٠ ، ١١/٢٤ ، ١/٢٥ ، ٨/١٠٦ ، ١/١٠٧ ، ٢ -
- ٢/١١٢
- رأس الحبة : ٦/٢٥
- رأس خلّب : ٦/٣٧
- رأس دنت : ٣/١١ - ٢/٢٧ ، ٤
- رأس دواير : ٢/٢٥
- رأس الراشدي : ٦/١٣٩
- رأس زجد : ٧/٩٠ ، ١١/٢٤ ، ٦/١٠
- رس السارق : ١/١٠٧
- رأس سموك : ٧/٥٥

رأس شَرْمَة : ٩/٩١، ٥/٣٧

رأس الشَّعْب : ١٠/٩١، ٩/٦٦، ١١/٦٥، ١/٣٩، ٨/٣٨

رأس صَوْقَرَة : ٢/٣٣

رأس عَرِيَا : ١/١٤٠

رأس عَنْدِير : ٥/٣٨

رأس فَرْتَك : ٦/٣٦

رأس فَرْش : ١/١٣

رأس فِينَلَك : ١/٤٠

رأس شَهْرُؤَه : ٢/١٨

رأس قَصَار : ٦/٣٧

رأس كَادِي : ١٢/٧٣

رأس الْكُشْبَان : ٧/٤٦

رأس الْكُثْنِب : ٧/٣٦

رأس كَرَاشِي : ١٠/١٤٠

رأس كَرْنَت : ١١/١٢

رأس كُمْهَرِي : ٧/٤٧

رأس الْكِنَاعِي : ٢/٤٦

رأس الْكِنْفَار : ١٠/٢٤، ١/١٦

- رأس كنبوسا : ٣/٣٩ ، ٣/١٨
- رأس مامي : ١/٦٦
- رأس مذور : ٢/٢٨
- رأس مريا : ٦/٣٣
- رأس المظرد : ٤/٣١
- رأس الملح : ٧/١٤٢ ، ٢/١٠٠ ، ١٠/٦٣ ، ٨/٦٣ ، ٥/٦٣ ، ٣/٥٥ ، ٤/٤٧
- رأس مهاب : ٧/١٤٠ ، ٥/١٤٠
- رأس فاجراشي : ٩/١٣٥ ، ١٠/١٦
- رأس الهاوي : ٦/٣١
- رأس الهر : ٢/٩٣
- رأس هنجور : ٣/١٤٠
- رأس هيلي : ٨/٩٩ ، ١/٤١
- رأس وعي : ٨/٣٢
- الراشدي : ٧/١٣٩
- رأمن كوتة : ٦/٤٨ - ٧٣٠٧ / ٧٣٠١٠ / ٧٤٠١١ / ٧٤٠١٢ / ٧٤٠١٣ / ٩٧٠٣ / ٩٧٠٤ / ٩٧٠٥ / ٩٧٠٦ / ٩٧٠٧ / ٩٧٠٨ / ٩٧٠٩ / ٩٧٠١٠ / ٩٧٠١١ / ٩٧٠١٢ / ٩٧٠١٣ / ٩٧٠١٤ / ٩٧٠١٥ / ٩٧٠١٦ / ٩٧٠١٧ / ٩٧٠١٨ / ٩٧٠١٩ / ٩٧٠٢٠ / ٩٧٠٢١ / ٩٧٠٢٢ / ٩٧٠٢٣ / ٩٧٠٢٤ / ٩٧٠٢٥ / ٩٧٠٢٦ / ٩٧٠٢٧ / ٩٧٠٢٨ / ٩٧٠٢٩ / ٩٧٠٣٠ / ٩٧٠٣١ / ٩٧٠٣٢ / ٩٧٠٣٣ / ٩٧٠٣٤ / ٩٧٠٣٥ / ٩٧٠٣٦ / ٩٧٠٣٧ / ٩٧٠٣٨ / ٩٧٠٣٩ / ٩٧٠٤٠ / ٩٧٠٤١ / ٩٧٠٤٢ / ٩٧٠٤٣ / ٩٧٠٤٤ / ٩٧٠٤٥ / ٩٧٠٤٦ / ٩٧٠٤٧ / ٩٧٠٤٨ / ٩٧٠٤٩ / ٩٧٠٥٠ / ٩٧٠٥١ / ٩٧٠٥٢ / ٩٧٠٥٣ / ٩٧٠٥٤ / ٩٧٠٥٥ / ٩٧٠٥٦ / ٩٧٠٥٧ / ٩٧٠٥٨ / ٩٧٠٥٩ / ٩٧٠٦٠ / ٩٧٠٦١ / ٩٧٠٦٢ / ٩٧٠٦٣ / ٩٧٠٦٤ / ٩٧٠٦٥ / ٩٧٠٦٦ / ٩٧٠٦٧ / ٩٧٠٦٨ / ٩٧٠٦٩ / ٩٧٠٧٠ / ٩٧٠٧١ / ٩٧٠٧٢ / ٩٧٠٧٣ / ٩٧٠٧٤ / ٩٧٠٧٥ / ٩٧٠٧٦ / ٩٧٠٧٧ / ٩٧٠٧٨ / ٩٧٠٧٩ / ٩٧٠٨٠ / ٩٧٠٨١ / ٩٧٠٨٢ / ٩٧٠٨٣ / ٩٧٠٨٤ / ٩٧٠٨٥ / ٩٧٠٨٦ / ٩٧٠٨٧ / ٩٧٠٨٨ / ٩٧٠٨٩ / ٩٧٠٩٠ / ٩٧٠٩١ / ٩٧٠٩٢ / ٩٧٠٩٣ / ٩٧٠٩٤ / ٩٧٠٩٥ / ٩٧٠٩٦ / ٩٧٠٩٧ / ٩٧٠٩٨ / ٩٧٠٩٩ / ٩٧١٠٠
- رُتقة قفاصي : ٥/١٢٧
- الرفعة : ٨/٣٢

رِقّ الجازِر : ٦/٣٢

رَكَن : ١١/٨٢ ، ١٢/٨٢

رَكْنَج : ١/٢٧

رنجماي : ٨/٩٤

الريّاضة : ٤/٤٩

حرف الزاي

زَجَد : ٧/١٠ ، ٨/٢٣ ، ٢/١١٢

زَرُون : ١١/٩ ، ٦/٩

زَرِين : ٧/٦٥

الزقر : ٥/٣٨

الزنج : ٣/١٢ ، ٨/٥٥ ، ١٠/٥٥ ، ٣/٥٦ ، ٢/٦٤

زَنَجِبَار : ١٣/١٤١

زَنَجِلِيّا : ١٠/١٦ ، ١٠/٢١ ، ٨/٢٥

زَنَلَع : ٥/٤١ ، ٤/١٢

حرف السين

سَاجِر : ٨/١١٢ ، ٥/٩١ ، ٣/٣٥

ساجوان : ۲/۳۴

ساجوان : ۲/۳۴

ساروه : ۲/۳۶

ساروه : ۲/۳۶

ستواهي : ۱۰/۹۴، ۴/۳۲

ستواهي : ۱۰/۹۴، ۴/۳۲

شخار : ۴/۹

شخار : ۴/۹

سراب : ۳/۲۹

سراب : ۳/۲۹

سرت : ۲/۲۷

سرت : ۲/۲۷

السفال : ۳/۱۲

السفال : ۳/۱۲

سقطري : ۱/۳۹، ۱/۴۰، ۱۰/۶۵، ۳/۱۰۶، ۸/۱۱۲، ۱۱۵/۱۱۵

سمحا : ۱/۶۷

سمحا : ۱/۶۷

سنافرَم : ۵/۳۲

سنافرَم : ۵/۳۲

سنينلن : ۳/۱۳۰

سنينلن : ۳/۱۳۰

سنجافور : ۱/۵۳، ۷/۱۷

سنجافور : ۱/۵۳، ۷/۱۷

سنجور : ۵/۴۴

سنجور : ۵/۴۴

السند : ۹/۹

السند : ۹/۹

سندان : ۷/۲۸

سندان : ۷/۲۸

سُنْدَبَارِي : ١٢/٩٨ ، ٨/٥٣

سُنْدِيُو : ٨/١٦

سُنْدِيَش : ٦/٣٤

السَّوَا حِل : ١/١٠٠ ، ٣/٥٤

سَوَا حِل عُمَّانَات : ٧/٨

سَوَا حِل أَلْيَمَن : ٧ - ٦/٣٢

الشَّوْق : ٦/٦٦

سَوَا كِن : ٦/٢٩

السَّوْمَال : ٣/١٢

السِّيَام : ٦/١١٨ ، ٦/٨٧ ، ٧/١٦

سَيْف الطَّوِيل : ٥/٩٣ ، ٨/٤٩ ، ٨/٩٣ ، ٨/٩٧ ، ٩/٩٧

سَيْلَان : ٨/١١ ، ٧/٤٤ ، ١٠/٤٩ ، ٧/٩٣ ، ٩/٩٣ ، ٩/٩٧

١٠/١٣٣ ، ٣/١٣٣ ، ١/١١٥ ، ٨/٩٧

سَيُوبَاد : ٣/٢٣

سَيُوزَة : ١/٣٧

سَيْنَا أَوْسَنُج : ١٠/٥١

حرف الشين

شَاتِي جَام : ٨/١٦ ، ٩/١٦ ، ١٠/٢٤ ، ٤/٩٤

شَالِيَات : ٣/٤٣

شَانْدِي : ٤/٨٧ ، ٢/٥٥

شِتْلَاكَمْ : ٣/١٠٠ ، ٧/٢١

الشَّخَر : ١٣/١١٢ ، ٧/١٠٢

الشَّرَجَة : ٧/٣٤

شَرَعَيْن : ٢/٦٦

شَرْمَه : ٩/١٩ ، ٨/١٩

شَرْنَك : ٨/١٤٠ ، ٩/١٤٠ ، ١٢/١٤٠

الشَّعْب : ١/٦٧ ، ٦/٦٦ ، ٤/٦٦

شَعْبُ الْبُؤْم : ١/٢٥

شَعْبَانُ الدَّخَاخِين : ٧/٣٠

شَعْبُ الْمَحَرَّم : ٤/٢٨

شَغَوَات : ٨/٣٥

الشَّقِيق : ٧/٣٣

شَلَاوَم : ٢/٤٧

الشَّلَم : ٣/٧٤ ، ٩/١٤ ، ٧/١٤

شَمْبَا : ١/٣٥ ، ٦/١٨ ، ٥/١٨ ، ٤/١٨

شَمْسَان : ٣/٩٢ ، ١٢/٩١ ، ١٠/٨ ، ٩/١

شَمْطَرَى : ١/١١٥ ، ١٠/٨٢ ، ٧/٨٢ ، ١٠/٨١ ، ٤/٥٢ ، ٧/٥١ ، ١٠/٤٩

شُنْبِيَّة صَنْدَل : ١١ - ١٠/٥٤

شِنْجَا جِي : ١٠/٥٥

شِنْجَرِيَا فَرْدَا : ٧/٢٨

شَهْرُوه : ١/١٣٦ ، ٣/١٨

شُوْزَوَار : ٣/٢٧

شَوْشُو : ١١/١٣١

شَوْنَد : ١/٩٩ ، ٣/٥٤

شِيُوْبَاد : ٣/١٢٣ ، ٩/٢١ ، ١٠/٤

صَادِجَام : ٤/١٣٦

صَدْرَا قَتْن : ٥/٤٠

صَوْرًا : ٢/١٨

١/١٨، ١٢/١٧

صَوْقَرَة : ٨/١١٢

٣/٩١

الصَّيْن : ٣/٣٧، ١/٣٥، ٩/٣٢، ٤/٣٠، ٦/٢٧، ٩/٢٤، ١٠/١٧

٨٤/١٠، ٨٤/٥، ٨٤/٣، ٥٢/١

٤/٨٩، ٣/٣٩

حرف الظاء : ١/٢٤، ١/٢٤، ١/٢٤

طَاقَة : ٧/٣٤

٨٤/١٠، ٨٤/٥، ٨٤/٣، ٥٢/١

الطَّبَقَات : ٩/٤٧

٨٤/١٠، ٨٤/٥، ٨٤/٣، ٥٢/١

طَوَّاجَام : ٧/٩٧، ٨/٩٣، ٧/٩٣، ٩/٧٣، ٩-٨/٧٣، ٧/٤٩

٨٤/١٠، ٨٤/٥، ٨٤/٣، ٥٢/١

حرف الظاء : ٨٤/١٠، ٨٤/٥، ٨٤/٣، ٥٢/١

٨٤/١٠، ٨٤/٥، ٨٤/٣، ٥٢/١

ظهر جزيرة شُطْرَى : ٣/٨٥

٨٤/١٠، ٨٤/٥، ٨٤/٣، ٥٢/١

ظهر سُقْطَرَى : ١/١١٣

٨٤/١٠، ٨٤/٥، ٨٤/٣، ٥٢/١

ظهر الذِّيب : ٦/١١٢

ظهر سيلان : ٣/٤٨، ٧-٦/٤٧، ١/٤٧، ٤/٤٦، ١٠-٩/٤٥، ٤/٤٥

٨٤/١٠، ٨٤/٥، ٨٤/٣، ٥٢/١

٦/٤٩، ٧/٤٨

٨٤/١٠، ٨٤/٥، ٨٤/٣، ٥٢/١

ظهر شُطْرَى : ٣/٨٥

ظهر آفال : ٥/٩٢ ، ٥/٩٢ ، ٦-٥/٩٢ ، ٧/٩٢ ، ٨/٩٢ ، ٢/٩٣ ، ٣/٩٣ ، ٥/٩٣

ظهر القمَر : ٧/٥٥ ، ٩/٥٥ ، ٢/٥٦ ، ٤/٥٦ ، ٥-٨/٥٦ ، ٤/٥٧ ، ٨/٥٧

٣/٥٨ ، ١/٥٨ ، ١٠/٥٧ ، ٧/٥٧

حرف العين

الْعَارَة : ١/٤٠ ، ١٠/٨ ، ٩/٨

عَارُوهُ : ١١/٨٢ ، ١٠/٨٢

عَدَن : ١١/١٩ ، ١/٢٠ ، ٢/٢٠ ، ٣/٢٠ ، ٧/٣٩ ، ٧/١٠٢ ، ٢/١٠٣

عَرِيَّافِينَ : ٥/١٠ ، ٤/١٠

عُكْبَان : ١/٢٦

الْعَيْمَة : ٣/١٢

الْعَيْن : ٩/١٩ ، ١٠/١٩ ، ٣/٣٨

عَيْنُ الْبَحْرِ (شعب) : ١٠/٦٤

حرف الغين

غُبَّةٌ أَسِيَّةٌ : ٩/٣٦ ، ٤/٣٦

غُبَّةٌ بَرْمُوغٌ : ٩/٩٤ ، ٤/٣٠

غُبَّةٌ بَنَّةٌ : ٥/٩٢ ، ٣/٤٢ ، ٤/٤١

غُبَّةُ تَجْرَّة : ٢/٢٠٠ - ٨/٤٠٠

غُبَّةُ الْحَشِيش : ٩/٣١

غُبَّةُ حَنَاتِل : ٣/٢٧

غُبَّةُ رَكْنَج : ٢/٢٩

غُبَّةُ سَتْرَاهِي : ٩/٣٢

غُبَّةُ قَفَاصِي : ٢/٥١

غُبَّةُ الْكَاتِ كُورِي : ٦-٥/٤٥

غُبَّةُ كُورِي : ٣/٥٨

غُبَّةُ كُوشِي : ٦/٢٧، ٥/١٨

غُبَّةُ كُول : ١/١٨

غُبَّةُ مَلَان : ٤/١٤٠، ٢/١٤٠، ٤/١٠

غُبَّةُ هَالُولَه : ٦/٤٣

الْغُور : ١/٨٩

حرف الفاء

فَارْدِيُو : ٧/١٦

فَاكْتَوْر : ٣/٣٨

الْقَال : ٨/٣٨ ، ٦/٣٩ ، ١١/٣٩ ، ٦/٤٠ ، ٢/٤١ ، ٣/٤٢ ، ٩/٤٢ ، ٥/٤٣ ، ٤/٤٤ ، ١/٤٥ ، ٥/٦٧ ، ٢/٧٨ ، ٧/٩٩ ، ٣/١٠٠ ، ١١/١١٣

الْقَالَات : ٣/٤١ ، ٢/٤٦

فَالْأَنْدَمَنْدُ : ٢/٣٨

فَالِي : ٤/١٧ ، ٥/٨١ ، ٦/٨١ ، ٥/١٣٤ ، ٣/١٣٥

فَانْ كُورَة : ٣/١٢٥

فَانَوْنِي : ٣/٤٨

فَتَاكُوتِي : ٦/٣٤

فَتَاْفِي : ١٠/٣٦

فَتِي : ٢/٦٩

فَرَا : ٤/٣١

فَرَاتِكَ : ١٠/٨ ، ٦/١٩ ، ٧/١٩ ، ٧/٩١ ، ٦/١٠٦ ، ٨/١١٢

فَرَنْدَلَه : ٥/١٤ ، ٦/١٤ ، ٢/٨٧

فَرَنْدَلِي : ٢/٣٧

الْفُرُوْلَا : ٣/٤٢ ، ٧/٦٨ ، ٣/٦٨

فِرْيَامَنْ : ٢/٥٣

فِسَاجَاتَنْ : ٦/٣٣

فَشَاش (فَشَت) : ٦/١٥ ، ٢/١٦ ، ٨/٩٤ ، ٩/١٣٦

الْفَشَت (مُقْبِل) : ١٠/١٢

فَشَت أَكْرَا كُوزِي : ٢/١٥

فَشَت أَنْبَلَا كُوزِي : ١/١٥

فَشَت بَالِي فَذَيْن : ٦/٣٩ ، ١١/٣٩ ، ٦/٦٧

فَشَت بَلِي فَذَيْن : ٦/٤٠

فَشَت الْبَتْرَا : ٢/٤١ ، ٩/٦٧ ، ١٠/٦٧

فَشَت ثُورِي خَرَاب : ١/٧٠ ، ١١/٦٩

فَشَت جُدَاوَرِي : ٤/١٥ ، ٢/٣٥ ، ١/٩٥ ، ٥/١٣٦

فَشَت جَمَال دَنْدِي : ٦/١٥ ، ٣/٢٦ ، ٢/١٣٧ ، ٧/١٣٧ - ٨ ، ٨/١٣٧

فَشَت رَامَنْ كُوتَه : ٧/٣٥ ، ٤/٧٤

فَشَت شِرْيَا فَنَيْن : ٣/٤١ ، ١٠/٦٧

فَشَت الْفَرُولَا : ٩/٤٢ ، ١/٦٨

فَشَت فِشَاش : ٥/١٥ ، ٧/٢٧ ، ٧/٢٧ ، ٨/١٣٦

- فَشَت قَوْقَه : ٩/١٣٧ ، ٧/١٣٧
- الفَشَتُ الكَبِير : ٣-٢/١٣٧
- فَشَت كُوزِيَا : ٣/٢٦ ، ٣/٢٥
- فَشَت كُوتَا : ٤/٤٨
- فَشَت مَفْتَا ح : ١٠/٩٤
- فَشَت مُقْبِل : ٤/٩٨ ، ١/٥١ ، ٩/١٢
- فَشَت مُنْبَاج : ١/٣٣
- فَشَت مَوْغ : ٤/٣٢ ، ٧/٣١ ، ١/٣١
- فَشِي قَرَم : ٦/٤٢
- الْفَك : ٦/٩ ، ٥/٩
- فَك الْأَسَد : ٤/٩
- فَلَاوِي : ١/٩٧ ، ١/٤٧
- فُلُوَائِم : ٣/٤٦
- فُلُو بَاسَلَار : ٦/١٧ ، ٧/١٧ ، ٥/٥١ ، ١/٨١ ، ٦/٨٢ ، ٦/١٣٧ ، ٦/١٣٩
- فُلُو بَانِي : ٥/٨٥

فُلُوبَانِيك : ٣/٥٢

فُلُوبَرَهَلَّة : ٧/٨٢ - ٨

فُلُوجَر : ٩/١٢٥ - ١٠ ، ١/١٣٠

فُلُوسَنِيَلَن : ٩/١٢٥

فُلُوسَنِيَلَن مَلَأَقَّة : ٦/٥٠

فُلُوشَنَبَا : ٨/١٢٨

فُلُوفَيْرَك : ٥/١٣٠

فُلُوفِينَنج : ٨/٨٠ ، ٩/٨٠ ، ٩/١٢٤ ، ٩/١٢٥ ، ١/١٢٥ ، ٢/١٢٥ ، ٥/١٣٠ ، ٤/١٣٠

فُلُوَلَنبُوا : ٥/٨٥

فُلُولُولُو : ٥/٨٥

فُلُولِيَنِي : ١/٤٣

فُلِي : ١٠/٧٨

فُلِي بَنَج : ٥/٥٣

فُلِيكَات : ٥/٣٩

فَلْيَكْرَا : ١/٧٩

فَنَافِي : ١/٤٤

فَنُصُور : ٤/٨٢ ، ٨/٨٥ ، ٢/٨٦ ، ٦/٨٦ ، ٦/٩٨ ، ٧/١٣٦ ، ٣/١٣٣

فَهَنُج : ١٠/١٧

فُوزِمِيَان : ٥/٢٥ ، ٢/١٠٧

فَيَجُوه : ٨/١٣٥ ، ٧٠/١٣٥

فَيَرَك : ٥/٩٧ ، ٦/١٢٤

فَيْلَك : ٧/١٢ ، ٨/١٢ ، ٨/١٩ ، ٨/٣٦

فَيْنَنُج : ٦/٩٧ ، ٩/٩٧

حرف القاف

قَابُ قَات : ٧/٤٢

قَائِل : ٥/٤٦

الْقَحَّاز : ١/٢٥

قَرْنُ خَمِيس : ٣/٣١ - ٤

قُرْنُ شِيرُو : ٧/٧٦

الْقَرِيَّة : ٧/١٢

قرية تناصري : ٨/١٣٥

١٠/٤٢٠ : ١/٢٠٠

قرية الشيخ : ١٠/٤٢٠ ، ١/٢٠٠ ، ٥/١٢

١٠/٤٢٠ : ١/٢٠٠

قرية قوفلم : ٨/٢٦٠ ، ٤/٢٦٠ ، ٨/٢٦٠ ، ٤/٢٦٠ ، ٨/٢٦٠ ، ٤/٢٦٠ ، ٨/٢٦٠ ، ٤/٢٦٠

٨/٢٦٠ : ٤/٢٦٠

٨/٢٦٠ : ٤/٢٦٠

قرير : ٧/٣٧

٨/٢٦٠ : ٤/٢٦٠

قطع المساريات : ٧/٢٥

٨/٢٦٠ : ٤/٢٦٠

قلبات : ٣/٩ ، ٢/٩

٨/٢٦٠ : ٤/٢٦٠

القمر : ١/١١٥ ، ٩/٥٤

٨/٢٦٠ : ٤/٢٦٠

قنبازة : ٨/٥٧

٨/٢٦٠ : ٤/٢٦٠

قنبلة : ١١/٣٩

قنبلة

قوَّقه : ٥/٢٦

٨/٢٦٠ : ٤/٢٦٠

حرف الكاف

٨/٢٦٠ : ٤/٢٦٠

كادي : ١/٧٤

٨/٢٦٠ : ٤/٢٦٠

كاديوة : ٧/٣٧

٨/٢٦٠ : ٤/٢٦٠

كاديوة : ٩/٩٩ ، ٦/٩٢

٨/٢٦٠ : ٤/٢٦٠

٨/٢٦٠ : ٤/٢٦٠

کالنخ : ۱۰/۵۲

کانتراکم : ۱/۷۱ ، ۹/۷۰ ، ۴/۴۷

کاین کولم : ۱/۴۶

کثاوة : ۱/۱۴۲ ، ۱۱/۱۴۱ ، ۱۲/۹۸ ، ۸/۵۳

کدلی ملی : ۴/۷۳ ، ۸ - ۷/۷۳ ، ۵/۴۶

کرا : ۹/۴۹

کرازی : ۱۲/۱۳۹ ، ۴/۱۳۹ ، ۲/۱۳۹ ، ۷/۲۰ ، ۳/۱۰ ، ۱/۱۰ ، ۱۲/۹

کراشی : ۱۵/۱۴۰ ، ۱۲/۱۴۰ ، ۲/۱۳۹ ، ۶/۱۰ ، ۱/۱۰

کرم : ۲/۴۸

کرملي : ۸/۳۸

کرنٹ : ۱/۱۳

کشغري : ۱/۱۴۲ ، ۱۱/۱۴۱ ، ۸/۲۹ ، ۳/۲۹

کشمي : ۹/۱۳۵

کشي : ۸/۹۲

کفني : ۲/۴۴

كَلَانْدَنْ : ٤/٤٩

كَلْتِي : ٨/٤٢ ، ٤/١٠٠

كَلَمَت : ١٠/١٣٩

كَلَوَانِي : ٥/٥٧

كَلَوَه : ٥/٥٥ ، ٦٤ حاشية ، ١٤/١٤١

كَلُور : ٨/٤١ ، ٥/٩٦

كَلِي تَرِيَه : ٧/٣٨ ، ٣/٤٨

كَلِيَع : ٨/٥٠

كَم بَجَر هُرْمُوز : ١٠/١٠٢

كَم بَر هُرْمُوز : ٥/٢٠

كَمَرَان : ٨/٣٥

كَمَهَرِي : ٥/١٤

كَنَار كَم : ٨/٢٩ ، ٥/٣٠ ، ٩/٩٤

كَنَارِي : ٧/٣٥

كَنَاكِل : ٢/٧٦

كَنَبَايَه : ١١/٢٤

كَنُبُوسَا : ٤/١٨

كَنْجَمَنْجَل : ١١/٦٩

كَنْدِيَكَل : ٩/٧١

الْكَنْفَار : ٤/٩٤ ، ٣/١٦ ، ٢/١٦

كَنْكَن : ٨/٣٢ ، ٢/٣١ ، ٥/٣٠ ، ١/٣٠ ، ٣/٢٩ ، ٧/٢٨ ، ٩/٩

٥/٣٢ ، ٢/٣٣ ، ٦/٣٣

كُوزِدِيَوَه : ٣/٦٩ ، ٢/٤٤

كُوشِي : ٤/٣٠

كُولَم : ٧/١١

كُولِي نَار : ٤/١٠٧

كُوه مَبَارَك : ١١/٩ ، ١١/٩ - ١٢ - ٧/٢٠ ، ٨

كِنْدَا : ٤/٤٩

كِنَلَايِي : ٩/٧٠ ، ٨/٧٠ ، ٤/٤٨

حرف اللام

لا كنجي : ٨/٥٢

لَا مَرِي كَنْه : ٥/٣٤

لَجْهَوْر : ٣/٣٧

اللَّحْيَةُ : ٣/٣٥

لَكَوِي : ٥/٤٨

لَتْنَا : ٥/٤٧

لُنْجَ شَيْكََا : ٩/٤٦

لُولُوجَان : ٧/٥٥

حرف الميم

مَاتِ قَلَم : ٦/٤٧

مَادَات : ٤/٣٣

مَارُؤُس : ١/٨٦

مَاسْ فُلَه : ٧/٨٢ ، ٦/٨٢

مَاسِيَه : ٤/٢٥

مَاكُوفَانِج : ٤/٩٨ ، ٨/٨٤ ، ٤/٨٢ ، ٣/٨٢ ، ٣/٧٨ ، ٤/٥٠ ، ٣/٥٠

٦/١٣٣ ، ٩/١٣١

مَامي : ٥/٦٦ ، ٤/٦٦

مَامي سُقْطَرِي : ١/٩٢ ، ١٢/٩١ ، ٧/٣٩ ، ٦/١٨ ، ٥/١٨

مَإْنَكُ فَتَن : ٢/٣١

ماه صين: ١٠/١٧، ٦/٤١، ٥/٤٤، ٩/٤٦، ٤/٤٩

مُتَبَلِّي: ٣/١٥، ٤/١٥، ٤/٣٧، ٣/٩٥

مَجْرَى ذِيَب: ٤/٢٧

مَحَل: ١٠/٥٠، ٢/٧٢

المدَّجَان: ٣/١٢

مَذْرَكَة: ٦/٣٠، ١/٩١، ٧/١٠٢

مَذْوَر: ٣/٢١، ٤/٢١، ٥/٢١، ٨/٢٣، ٩/٩٠، ١٠/٩٠، ٣/١٠٧

مَدِينَا: ٨/٥٠

مَرَّابُطُ الحَيْل: ٦/٣٠

مُرَاشِي: ٤/٢٢، ٦/٧٣، ٧/٧٣، ٢/٧٤، ٨/٩٦، ٩/٩٦

مُرَجَلِي: ٩/٤٥

مَرَجِي: ٧/١٣٥

مَرَسِي حَمْزَة: ٣/٣٣

مَرَسِي خَيْرِيش: ٣/٥١

مَرَسِي سَلَق: ٧/٢٦

مَرَسِي عَطَا: ٩/٢٨

مَرَسِي مَالِك : ٨/٤٧

مَرَسِي نُوَاي : ٤/٢٧

مَرَّ الصَّغِير : ٧/٤٥

مَرَّ الْكَبِير : ١/٤٥ - ٢/٩٢

مَرَّ طَبَان : ١/١٧ ، ٢/١٧ ، ٣/١٧ ، ٣/٣٧ ، ٥/٨١ ، ٣/٩٥ ، ٩/١٣٣ ، ٧/١٣٢ ، ٩/١٣٥

مَرَّ كَه : ١٠/٥٢

مَرُّوْقِي : ٦/٩٨ ، ٤/٥٢

مَسَكْت : ٣/٩ ، ٧/٢٠ ، ١٠/١٠٦ ، ١٠/١١٢ ، ٣/١١٢

الْمَسْكَن : ٣/٤٤ ، ٢/٢٠

مُسْتَبِيحِي : ٣/٥٦

مُصَوَّع : ٥/٣٥

مَصِيرَة : ١/٩ ، ٢/٩ ، ٣/٢٨ ، ٢/١٠٣ ، ١١/١٠٦ ، ١٣/١١٢

مَضْرَطَات : ٤/٢٨

الْمَغَارِبَة (بَر) : ٦/١٣

مَقْدُشُوْه : ٩/٥٢

مَكَرَان : ٧/١٣٩

مَلّ الْقَمَر : ٦/٦٤ ، ٣/٦٤

مَلَّاقَة : ٢/٥٢ ، ٥/١٢٣ ، ٨/١٢٨ ، ٢/١٢٩

مُلَبِّوُنِي : ٢/٥٦

مُلْكِي : ٦/٤٥ ، ٦/٤٦ ، ٧/٧٠ ، ٦/١٣٥

مَلَنَج دِيو : ٩/٧١

مَلَنَدِي : ١/٥٤

مَلَوَان : ١٠/٩٨ ، ٧/٥٣

مُلُو كُو : ٨/٨٨

مَلَوِين : ٥/٥٦

مُلَيَّات بَرّ الْعَجَم : ٩/٣٤

مَنَار : ١٠/٤٥

مُنْبَسَة : ٢/١٤٢ ، ١٢/١٤١ ، ١/٩٩ ، ٤/٦٥ ، ٣/٥٤

مَنْجَرُور : ٣/٩٢ ، ٣/٩٢ ، ١/١١

مَنْجَرُور مَنِيبَار : ٧/٩٩ ، ٦ - ٥/٣٩

مَنْجِشَرَم : ٥/٤٠

مَنْطَاوِي : ١٠/٨٤

مَنْفِيَّة : ١١/٥٤

مَنْكَار : ٨/٥٦

مَنْبِيَّار : ١٠/٩ ، ١/٣٧ ، ٥/٣٧ ، ٨/٣٧ ، ٣/٣٨ ، ٨/٣٨ ، ٦/٣٩ ، ١١/٣٩ ، ٦/٤٠ ، ١/٤١ ، ٩/٤١ ، ٧/٤٢ ، ٣/٤٣ ، ١/٤٤ ، ٨/٤٤ ، ٦/٤٥ ، ١/٤٦ ، ٦/٤٦ ، ٣/٣٧ ، ٥/١١٢

مَهَّائِم : ٧/١٠ ، ٤/٢١ ، ٥/٣٠ ، ١/٩١

مَوْشَج : ٤/٣٨

المِيدَانِي : ٣/١٣٩ ، ٤/١٣٩ ، ٥/١٣٩ ، ٦/١٣٩

مَيْط : ٩/٦٩ ، ٥/٤١

حرف التوف

النَّات (بر) : ٣/١٤

نَاجَ بَارِي : ٩/٤٥ ، ٦/٤٦ ، ١/٤٧ ، ٦/٤٧ ، ١١/١١٤ ، ٤/١١٥ - ٨/١٣٤

نَاجِرَاشِي : ١/١٧ ، ١/٢٢ ، ٢/٢٢ ، ١/٣٥ ، ١/٩٥ ، ١٠/١٣٥

نَاكَ قَتْن : ١/٤٤

نَسِيم : ٤/٥٦

حرف الهاء

هَجَّاسِي : ٨/٢٩

هَدَّاعُوَّة : ٣/٣٠

هَدَمْتِي : ٩/٧٢

هَرْمُوز : ١٠/١٠٦

هشت لار : ٩/١٤٠ ، ١٢/١٣٩

هَنجور : ٨/١٤٠ ، ٦/١٤٠ ، ٤/١٤٠

الهِنْد : ٥/١٠٥ ، ٥/٢٣

الهِيْرَاب : ٧/٥٠ ، ٥/٥٠

الهِيْرَاب الأوَّل : ٨/٥١

الهِيْرَاب الثَّانِي : ١/٥٢ ، ٨/٥١

حرف الواو

وَازَه : ٢/٥٨

وَاسِيْنِي : ١١/١٢ ، ١٠/١٢

وَرِيْسَا (بر) : ٣/١٤

وَمِيْزِي : ٥/٥٥

وِيْجِي أَنْدَرَاوِي : ٦/٧٦ ، ٣/٧٦

حرف الياء

يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ : ١/١٩

الْيَمَنُ : ٧/٣٦ ، ٨/٣٥ ، ٣/٣٥ ، ٧/٣٤ ، ٣/٣٤ ، ٧/٣٣ ، ٣/٣٣

٦/١١٨ ، ٢/٣٩ ، ٤/٣٨ ، ٩/٣٧ ، ٦/٣٧ ، ٢/٣٧

فهرس

توزيع الأماكن على المناطق الجغرافية وقياسها

- ١ - بر الزنج والسفال والجزر المقابلة لها
- ٢ - بر الزبالع وبر السومال والجزر المقابلة لها
- ٣ - بر العجم الافريقي وجزره
- ٤ - بر العرب في الحجاز واليمن والجزر المقابلة له
- ٥ - بر العرب الجنوبي والجزر المقابلة له من باب المنتدب إلى رأس الحد
- ٦ - بر العرب الجنوبي الشرقي من رأس الحد إلى رأس مسندم
- ٧ - بر العجم الآسيوي والسند من جزيرة جبرون إلى رأس زجد
- ٨ - بر الهند، أو ساحل شبه جزيرة الدكن الغربي من رأس زجد إلى رأس كمهري
- ٩ - البر الغربي ، أو ساحل خليج البنغال ، الغربي ، من رأس كمهري إلى جزيرتي سندبوفاردبو
- ١٠ - البر الشرقي وجزره ، أو ساحل خليج البنغال الشرقي من جزيرتي سندبوفوفاردبو إلى بر السيام
- ١١ - جزر الفال وجزر الذيب .
- ١٢ - جزر سيلان
- ١٣ - جزر اندمان وجزر ناج بارى
- ١٤ - بر السيام وجزر تاكوا ، وجزيرة شمطرى ، وجزيرة جاوه ، والجزر الجنوبية الشرقية ، وبر الصنف والعين .

١ - بر الزنج والسفال والجزر ا لمقابلة لهما

الاسم	القياس	
أبيه	نعش	٣
أم الصنافي	فرقدان	٥ ٣/٤
أنامل	نعش	٩
براوه	فرقدان	٥
بر الزنج	—	
بر السواحل	—	
بر السودان	—	
بطن القمر	—	
بندر درویش	نعش	٩
بندر بني اسمعيل	نعش	١٠
بندر سفاله	نعش	٦
بندر سعاده	—	
بندر سعده	—	
بندر الشجرة	نعش	١
بندر شعبان	نعش	٦
بندر قاسم	نعش	٤
بندر كوري	نعش	٥
بندر كوس	نعش	١
بندر كوش	جاه	٣ ١/٤
بندر لنجاني	—	

	القياس	الاسم
Magadoao, Makdashau, seaport	—	بندر مقدشو
Mombasa, seaport	—	بندر منبسه
Manzalaji seaport	—	بندر منزلاجي
an-Nuwab seaport	٨	بندر النوب
Hadudah seaport	٥	بندر حدوده
Hait seaport	٣	بندر هيت
Bimaruh, seaport	٩	بياروه
Tarakiya	٧ ٣/٤	توكية
Zarrin, islands, Seychelles	٢	جزر زرين
al-Komor islands	—	جزر القمر
Malawan islands	٤	جزر ملوان
Angaziga, Great Comoro	١١ ١/٤	جزيرة انجزيجيه
al-Khadra, island	١	جزيرة الخضرا
Dumuni, island, Anjouan	١١	جزيرة دموني
Sinjaji, island	٩	جزيرة شنجاجي
al-'Anbar island	٨	جزيرة العنبر
Madagascar, al-Komor	١١-١	جزيرة القمر
Qunbaza, island	٤	جزيرة قنبازه
Kilwani, island	٥	جزيرة كلواني
Kilwa, island, Quiloa	١١	جزيرة كلوه
Moheli, Mulali, island	١١	جزيرة ملالي
Munawwara, island	١١	جزيرة منورا

	القياس	الاسم
Mayotte, Muwutu, island	١٠ ١/٢	جزيرة موتوه
Nila island	٤	جزيرة نيل
Waza, island	٢	جزيرة وازه
Wamizi, island	١١	جزيرة وميزي
Habukala	٦ ٣/٤	جبلة
Hawl	٦	حول
Kuama, Cuama, bay	٧	خور كوامه
Dumuni	—	دموني
Samûk, cape	١٠	رأس سموك
Karrant cape	١	رأس كرنس
Farnas cape	٧ في الماء	رأس فرنش
Ras-ul-Milh, cape d'Ambre	١١	رأس الملح
Zang, zing, coast	—	الزنج
Sofala, coast	—	السفال
as-Sawâhil, coast	—	السواحل
Ain-ul-Bahr, reef	١٠ ١/٢ - ١١ ١/٤	شعب عين البحر
Sinjâji, island	٩	سنجاسي
Madagascar West coast	—	ظهر القمر
al-'Aima	—	العيمة
Kuri bay	١	غبة كوري
Mukbil, shoal	٧	فشت مقل
al-Komor	—	القمر

	القياس	الاسم
Qmbaza	—	قنبازة
Kitawa	٣ فرقدان	كتاوه
Kilwani	٥ نعش	كلواني
Kilwa	١١ نعش	كلوه
Lulujan	١٠ نعش	لولوجان
al-Madjan	—	المدجان
Khiris anchorage	٦ ٣/٤ فرقدان	مرومي خيريس
Marka	٥ ١/٤ فرقدان	مرکه
Muruti	٦ فرقدان	مروتي
Mozambique	٨ نعش	مسنبيجي
Magadoao, Makdashau	٥ ١/٢ فرقدان	مقدشو
Mulbayuni	٨ نعش	مليوني
Melinde, Malindi, seaport	٢ ٢/٤ فرقدان	ملندي
Malawan	٤ فرقدان	ملوان
Malawin	٧ نعش	ملوين
Mombasa	٢ فرقدان	منبسه
Mamfya, Mafia, Monfiya island	١٢ نعش	ميشية
Manakar	٦ نعش	منكار
Nusaim	٧ نعش	نسيم
al-Hirab	٧ ١/٢ فرقدان	الهيراب
First Hirab	—	الهيراب الأول

Second Hirab	فرقدان ٦١/٢	المهرا ب الثاني
Hufa, cape Sainte Marie	—	هوف ا
Waza	٢ نعش	وازه
Wasini,	١ ١/٢ الفرقدان	واسيني
Wamizi	١١ نعش	وميزي

٢ — بر الزبالع وبر السومال والجزر المقابلة لها

Anf Khanzira	٤	جاه	انف الخنزيرة
Barbara, Berbera	—	—	بربرة
Somaliland coast	—	—	بر السومال
Ibrahim seaport	٤ ١/٢	جاه	بندر ابراهيم
as-Suq seaport	—	—	بندر السوق
as-Si'b seaport	—	—	بندر الشعب
Qalansiya seaport	—	—	بندر قلنسية
Musa, seaport	٤ ١/٢	جاه	بندر موسى
ad-Dabbaghat mountains	٤ ١/٢	جاه	جبال الدباغات
Jaradah	٤ ١/٢	جاه	جراده
Banna bay	—	—	بطن بنه
Halula bay	—	—	بطن هالوله
Guardafui	—	—	جردفون
Berbera, island	٣ ٣/٤	جاه	جزيرة بربرة
Darzà, island	٤ ١/٢	جاه	جزيرة درزا

Socotora, island	٤ ٣/٤ - ٥ ١/٤	جاه	جزيرة سقطرى
Samhà, island	٤ ١/٢	جاه	جزيرة سمحا
Abd-ul-Kuri, island	٤ ١/٢	جاه	جزيرة عبدالكورى
Afun, Hafun, Opone	—	—	حافون
Afuni, Affuni	—	—	حافوني
Khittat ad-Damiyùn	١ ١/٤	جاه	خطة دميون
al-Khanzira	—	—	الخنزيرة
al-Khawr as-Sa'id	٣ ٣/٤	جاه	الحور السعيد
Darza	—	—	درزا
al-Ahmar, cape	٤ ١/٤	جاه	الرأس الأحمر
Guardafui cape	٤ ١/٤	جاه	رأس جردفون
Hàfuni, cape	٣ ٣/٤	جاه	رأس حافوني
Sar'ain, cape	٤ ٣/٤	جاه	رأس شرعين
Si'b, cape	٥ ١/٤	جاه	رأس الشعب
Filuk cape	٤ ٣/٤	جاه	رأس فيلك
Kuthbàn, cape	٢ ١/٤	جاه	رأس الكتبان
Kanà'i, cape	٢ ١/٢	جاه	رأس الكتاعي
Màmi, cape	٥	جاه	رأس مامي
al-Hirr, cape	٢	جاه	رأس الهر
Zeila, Zayla,	٤ ١/٤	جاه	زيلع
Socotora, island	٤ ٣/٤ - ٥ ١/٤	جاه	سقطرى
Samhà, island	—	—	سمحا

as-Suk	—	السوق
Somaliland	—	السومال
Sif at-Fawil	فرقدان ^(١) ٨	سيف الطويل
Sar'ain	—	شرعين
as-Sifb	—	الشعب
at-Tabaqat	جاه ١ ٣/٤	الطبقات
Banna, bay	جاه ٤	غبة بنة
Halula, bay	جاه ٣ ١/٢	غبة هالولة
Kusa, shoal	جاه ١ ١/٢	فشت كوسا
al-Qarya	—	القرية
Qaryatushshaikh	جاه ٣ ٣/٤	قرية الشيخ
Mami	—	مامي
Mami Socotora	جاه ٥	مامي سقطري
Molik anchorage	جاه ١ ٣/٤	مرسى مالك
Murr as-saghir	جاه ٢ ٣/٤	مر الصغير
Murr al kabir	جاه ٣	مر الكبير
al-Maskan	جاه ٤	المسكن
Mait, Maid, Mete, (Hais ??)	جاه ٤ ١/٤	ميط

(١) صفحة ٩٣ و ٩٧ جاء اصبح .

٣ - بر العجم الافريقي وجزره

الاسم	القياس	
أم عيسى	جاه	١٠ ٣/٤
أم الناس	جاه	٧ ١/٤
بر العجم	—	
بطن حيات	جاه	٧ ٣/٤
تروبو (ذو الأثلة)	جاه	٨ ١/٢
جزر بر العجم	—	
جزر التحيات	جاه	٨ ١/٤
جزر الحواطب	جاه	٧ ١/٢
جزر دهللك	—	
جزر الكردميات	جاه	٥ ٣/٤
جزر مليات بر العجم	—	
جزيرة أوكان	جاه	٧
جزيرة بارموسى الصغير	جاه	٩
جزيرة بارموسى الكبير	جاه	٩ ١/٤
جزيرة التمرشح	جاه	٨ ٣/٤
جزيرة التمرقص	جاه	٧ ١/٤
جزيرة ذو الاثله	جاه	٨ ١/٢
جزيرة ذو القفلة	جاه	٨ ١/٢
جزيرة الزميرة	جاه	٥

Saruh island	٦ ٣/٤	جاه	جزيرة ساروه
Sayyid-'Ada, island	٩ ١/٢	جاه	جزيرة سيد عدا
Zahrat 'Abyat island	٨	جاه	جزيرة ظهرة عبيت
Musamirah island	٨ ١/٢	جاه	جزيرة مسامرة
Muqaidah, island	٦ ٣/٤	جاه	جزيرة مقيدح
Hundjudur, island,	٩ ٣/٤	جاه	جزيرة هند جدر
Jin	—	—	جين
Khabuni	٩	جاه	خابوني
Dhul-Athalah	—	—	ذو الالة
Dhu Qirs	—	—	ذو قرش
Dhul-Qufilah	—	—	ذو القفلة
Barr, cape	٤ ٣/٤	جاه	رأس بر
Tuma cape	٥ ١/٤	جاه	رأس تومه
Dawayir cape	١١	جاه	رأس دواير
'Andir, cape	٥ ١/٢	جاه	رأس عندير
Qasar, cape	٦	جاه	رأس قصار
Hawi cape	٨ ٣/٤	جاه	رأس الهاوي
Wa'y cape	٨ ١/٤	جاه	رأس وعي
Raka	—	—	راكه
ar-Raf'a	٨ ١/٤	جاه	الرفعة
Sawakin	٩ ١/٢	جاه	سواكن
Tajurra, bay	٤ ١/٢	جاه	غبة تجره

الاسم	القياس	
فونديلي	جاه	٦ ١/٤
فيلك	جاه	٦ ١/٢
مارات	جاه	٨
مرسى سلق	جاه	١٠ ١/٢
مرسى عطا	جاه	٩ ٣/٤
مرسى نواي	جاه	١٠ ١/٤
مسامرة	—	
مضرطات	جاه	١٠
مصوع	جاه	٧
هداوة	جاه	٩ ١/٤

٤ — بر العرب في الحجاز واليمن والجزر المقابلة له من جدة

الى باب المندب

الأبلة	جاه	٦ ١/٢	al-Ab'ilah,
اسما	—		Asama
باب المندب	جاه	٥	Babul-Mandab
بحر الحجاز	—		Hijaz sea
بر الحجاز	—		Hijaz coast
بر العرب	—		'Arab coast
البقة	جاه	٥ ٣/٤	al-Baq'a

الاسم	القياس	
التيسين	جاه	٨ ١/٤
جلوان	جاه	٧ ١/٢
جبل الزقر	جاه	٥ ٣/٤
جبل سيبان	جاه	٦ ٣/٤
جبل الصبانا	جاه	٨ ١/٢
جزر العرب	—	
جزر الدائق	جاه	٩ ١/٤
جزر الظهار	جاه	٩ ١/٢
جزر الحري	جاه	٥ ١/٢
جزر فرسان	جاه	٧ ١/٢
جزيرة الفصيليات	جاه	٨ ١/٤
جزيرة البضيع	جاه	٦ ٣/٤
جزيرة ذو شجيع	جاه	٨ ٣/٤
جزيرة الزقاق	جاه	٨ ١/٢
جزيرة فورا	جاه	٨ ٣/٤
جزيرة كدمل	جاه	٨
جزيرة القمر	جاه	٧ ١/٤
جزيرة نوبان	جاه	٧
جلاليل	جاه	٩ ١/٤
الحجاز	—	
الحديدة	جاه	٦ ١/٤

الاسم	القياس	
حلي ابن يعقوب	جاه	٨ ١/٢
نخريق مزار	جاه	٩ ٣/٤
خميس	جاه	١٠
الدانيق	—	
رأس الاسود	جاه	١٠ ٣/٤
رأس الثور	جاه	٥ ١/٤
رأس الخلب	جاه	٦
رأس الكشب	جاه	٦ ١/٢
رأس المطرد	جاه	٨ ٣/٤
الرياضة	جاه	٩ ١/٢
الزفر	—	
سواحل اليمن	—	
الشرجه	جاه	٧ ١/٤
شعبان الدخاين	جاه	٩
شعب البوم	جاه	١١
شعب المحرم	جاه	١٠
الشقيق	جاه	٧ ٣/٤
عكبان	جاه	٦ ٣/٤
فرا	—	
القحاز	جاه	١١
قرن خميس	جاه	٨ ٣/٤

	القياس	الامم
al-Musmariyat channel	جاه ١٠ ١/٤	قطع المساريات
Qidan	جاه ١٠ ١/٢	قيدان
Kamaran	جاه ٦ ٣/٤	كمران
al-Luhaiyya	جاه ٧	اللحية
Majra Dhib	جاه ١٠ ١/٤	مجرى ذيب
Marabitul-Khail	جاه ٩	مرباط الخيل
Hamza anchorage	جاه ٨	مرسى حمزة
Muwassij	جاه ٥ ١/٢	موشج
Yemen	—	اليمن

٥ — بر العرب الجنوبي والجزر المقابلة له

Ahqaf	—	الأحقاف
Ahwar	جاه ٥ ١/٤	أهور
Ahqaf coast	—	أرض الأحقاف
Atwah	—	الأطواح
Bab al-Mandab	جاه ٥	باب المندب
Bab al-Mandam	جاه ٥	باب المندم
Arab coast	—	بر العرب
Burum	جاه ٥ ٣/٤	بروم

	القياس	الامم
Sajir, mountain	—	جبل ساجر
Sadar, mountain	٨ ٣/٤	جبل سذار
Mutawwaq, mountain	٧ ١/٢	جبل مطوق
Nus mountain	٧ ٣/٤	جبل نوس
Khuriya Muriya, islands	—	جزر خوريا موريا
Humrafun island	٩ ١/٤	جزيرة حمرافون
al-Hadd	—	الحد
al-Halmatan	٩ ٣/٤	الحلمتان
Hayrij	٦ ١/٢	حيريج
Khalf Masirah	١٠	خلف مصيرة
Khuriya Muriya	—	خوريا موريا
Bis cape	—	رأس بيش
al-Hadd cape	١١	رأس الحد
al-Khabbah cape	١٠ ٣/٤	رأس الحبة
as-Sariq cape	١٠ ١/٢	رأس السارق
Sarmah cape	٦	رأس شرمه
Sawqira, cape	٨	رأس سوقره
Fartak, cape	٦ ١/٢	رأس فرتاك
Mirbat, cape	—	رأس مرباط
Riqqul-Jazer	٨ ١/٤	رق الجازر

	القياس	الاسم
Sajir	٧ جاه	ساجر
Sarab	٩ ١/٢ جاه	سراب
Umanat coasts	—	سواحل عمانات
as'Sihr	—	الشحر
Sarma	—	شرمة
Saghwat	٦ ٣/٤ جاه	شغوات
Samsan	٥ جاه	شمسان
Sawqira	٨ جاه	صوقرة
Taqa	٧ ١/٤ جاه	طاقة
al-Arah	٤ ٣/٤ جاه	العاراة
Aden	٥ جاه	عدن
al-Ain	٥ ١/٢ جاه	العين
al-Hasis, bay	٨ ١/٢ جاه	غبة الحشيش
Hanatil, bay	١٠ ١/٤ جاه	غبة حناتل
Fartak	٦ ١/٢ جاه	فرتاك
Madrakah	٩ جاه	مدركة
Masirah	—	مصيرة

٦ — بر العرب الجنوبي الشرقي

al-Hadd	—	الحد
al-Hadd, cape	١١ جاه	رأس الحد

الاسم	القياس	
سحر	—	Suhar
السعري	—	as-Sa'tari
طيوي	—	Tiwi
الفك	—	al-Fakk
فك الأسد	—	Fakk ul-Asad
قلهات	—	Qalhat
مسكت	جاه	Maskat
	١٢	

٧ — بر العجم الآسيوي والسند

بحر هرموز	—	Ormus, Hurmuz, Ormuz, sea
بر العجم	—	'Ajam coast
بر هرموز	—	Ormuz coast
جزيرة شرنك	—	Sarnak island
جزيرة هشت لار	—	Hast lar island
جزيرة هرموز	—	Ormuz island
ديول السند	جاه	Diulsindi, Dewal in Sind
	١٢	
رأس جاش	—	Jask cape
زرون	—	Zarrun
السند	—	as-Sind
عريفين	—	'Aryafin

	<u>القياس</u>	<u>الامم</u>
Mallan bay	—	غبة ملان
Karazi	—	كرازي
Karachi	—	كراشي
Gulf of Ormus sea	—	كم بحر هرموز
Gulf of Ormus coast	—	كم بر هرموز
Kuh Mubarak	—	كوه مبارك

٨ — بر الهند، أو ساحل شبه جزيرة الدكن الغربي ،

من رأس زجد الى رأس كمهري

Indian coast	—	أرض الهند
Azadiwa, Amjadiua, Anjediva ?	٦	ازاديو
Anzalna	٨ ١/٤	أنزلنا
Baticala, Batecala, Bhatkal	٥ ٣/٤	بادقلا
Banda	٦ ٣/٤	بازدا
Indian sea	—	البحر الهندي
Budfattan	٤	بدفتن
Indian Coast		بر الهند
Bharoch, Broach	١٠ ١/٢	بروج
Chaul, Choul, seaport	٨ ٣/٤	بندر شول
Cochim	٣	بندر كشي

الاسم	القياس	
بندر كولم	جاه	٢ ١/٤
بلنجم	جاه	٢
بهادري	جاه	١٠ ١/٢
تلوان	جاه	٦ ١٢-٧١/٢
جزر دندباشي	جاه	٧
جزيرة ازاديو	جاه	٦
جزيرة فيرم	—	
جزيرة قنديل	جاه	٨ ٣/٤
جزيرة كاكاديو	جاه	٤
جندهار	جاه	١٠ ٣/٤
جوجه	جاه	١٠ ١/٢
جوزرات	—	
جوه سندابور	جاه	٦ ١/٢
خور دنيسي	—	
خور القاري	—	
دابول	—	
دمن	جاه	١٠
الدنت	—	
دندراس	جاه	٨ ١/٢
دهنوه	جاه	٩ ١/٢
الديو	—	

	القياس	الاسم
Buriya cape	٨ جاه	رأس بوريا
Dant cape	١٠ ١/٤ جاه	رأس دنت
Zajad, cape	١١ جاه	رأس زجد
Comorin, cape	٢٣ ٣/٤ جاه	رأس كموري
Midwar, cape	١٠ جاه	رأس مندور
Miriya cape	٧ ٣/٤ جاه	رأس ميريا
Dely, Haili, Hili, cape	٤ ١/٤ جاه	رأس هيلي
Zajad	١١ جاه	زجد
Sajwan	٧ ١/٢ جاه	ساجوان
Surat, Currate	١٠ ١/٤ جاه	سرت
Sindan	٩ ٣/٤ جاه	سندان
Sandabis	٧ ١/٢ جاه	سنديش
Siyurah	٦ ١/٤ جاه	سيوره
Chaliaa, Chaliyam	٣ ١/٢ جاه	شاليات
Surawar	١٠ ١/٤ جاه	شوروار
al-Katikuri, bay	٢ ٣/٤ جاه	غبة الكات كوري
Bacanor, Bacanur	٥ ١/٢ جاه	فا كنور
Panane, Ponnani	٣ ١/٤ جاه	فناي
Furmian	١٠ ٣/٤ جاه	فورميان
Qabuqat	٣ ٣/٤ جاه	قاب قات
Combulu, Kumbla	٤ ٣/٤ جاه	قنبله

	القياس	الامم
Guogua, Gogha, Guogarim	١٠/٢	قوڤه
Kakadiwa	٤	كاكاديوه
Cayacoulam, Kayankullam	٢ ١/٢	كايڻ كولم
Karamalay	٥ ١/٢	كر ملي
Cochim	٣	كشي
Comorin, cape	١ ٣/٤	كمهري
Cambaia, Cambay	١١	كتيايه
Konkan	٧٢/٤-٩٣/٤	كنكن
Coulam, Quilon	٢ ١/٤	كولم
Masiya	١٠ ٣/٤	ماسية
Midwar	١٠	مدور
Mayceram, Manjeswaram	٤ ١/٢	منجيشرم
Malabar	٦ ١/٤	منيارات
Maymj, Mahim	٩	مهايم
Mangalore, Mamgallore	—	منجروور
Malabar Mamgallore	٥	منجروور مليار
Malabar islands	—	مليارات بر العجم
Agagy, Agashi	٩ ١/٤	هچاسي

٩ - البر الغربي ، أو ساحل خليج البنغال الغربي ،

من رأس كمهي الى جزيرتي سنديب وفارديب

الاسم	القياس	
أبو تاره	جاه	٧ ١/٢
ادلافتن	جاه	٣
اكرا كوري	جاه	٥
انبلا كوري	جاه	٣
اوتتور	جاه	١٥ ١/٢
بالي نوكم	جاه	٢ ١/٢
بنجاله	—	
بر الشوليان	—	
البر الغربي	—	
بر النات	—	
البنج	—	
بنجالات	—	
بنجاله	—	
بنجاله الشرقية	—	
بلندكال	جاه	٤ ١/٤
بندر صادجام	جاه	١٠ ٣/٤
بندر ميلافور	جاه	٤ ٣/٤
بهمن تانه	—	

(١) صفحة ٩٥ : ١/٤

الاسم	القياس	
توملا واصل	جاء	٣ ١/٢
جبل فلور	جاء	٨ ١/٢
جداوري	—	
جزر بالي نوكم	جاء	٢ ١/٢
جزيرة انكساجدية	جاء	٦ ١/٢
جزيرة بالي نوكم	—	
جزيرة بهمن تانه	—	
جزيرة الرام	جاء	٢ ٣/٤
جمال دندي	—	
جنجهر	جاء	١٠
رأس كهري	جاء	١ ١/٢
رأس الكنفار	جاء	١١
سنافورم	جاء	٨ ١/٤
شش فشلم	جاء	١٠ ١/٤
شنجريافردا	جاء	٩ ٣/٤
صادجام	جاء	١٠ ٣/٤
صدر افتن	جاء	٤ ١/٢
فتافلي	جاء	٦ ١/٤
فتاكوتي	جاء	٧ ١/٤
فرندله	جاء	٢
فشت فساچافتن	جاء	٧ ٣/٤
فشاش	جاء	١٠
فشت اكراكوري	جاء	٥

	القياس	الامم
Akrakuri shoal	٣ جاہ	فشت انبلا کوري
Godavery, Godavari, shoal	٧ جاہ	فشت جداوري
Jamal Dandi shoal	١٠ ١/٢ جاہ	فشت جمال دندي
Fisas shoal	١٠ جاہ	فشت فشاش
Miftah shoal	٨ جاہ	مشت مفتاح
Minbaj shoal	٨ جاہ	فشت منباج
Fasifaram	٣ ٣/٤ جاہ	فشي فرم
Paleacate, Pulicat	٥ جاہ	فليكات
Cael	٢ ١/٤ جاہ	قایل
Fufalam village	١٠ ١/٢ جاہ	قرية فوفلم
Careero, Carada, Carara ?	٥ ٣/٤ جاہ	قريہ
Casigera	٩ ١/٢ جاہ	کشغري
Kalur	٤ جاہ	کلور
Kalituriya	٥ ١/٤ جاہ	کلي تریہ
Comorin	—	کمری
Kanari	٦ ٣/٤ جاہ	کناری
Kanarak	٩ جاہ	کنارک
al-Kanfar	١١ جاہ	الکنفار
Kulinar	—	کولي فار
Manikpatam, Manichapatam,	٨ ٣/٤ جاہ	مانک فتن
Motupalle, Mootapilly, Motupalli	٦ جاہ	مٹپلي
Naite coast	—	النات
Nagapatam	٣ ١/٤ جاہ	ناک فتن
Orissa	—	وریسا

١٠ — البر الشرقي وجزره، أو ساحل خليج البنغال الشرقي، من

جزيرتي سنديب وفارديب إلى بر السيام

الاسم	القياس	
اراموري	جاه	٧ ١/٢
اوزامنده	جاه	٤ ١/٤
البر الشرقي	—	
برموغ	جاه	٩ ١/٤
برموم	—	
بندر دحون	جاه	٦ ١/٤
تلالي	جاه	٦ ٣/٤
جبل رنجماتي	جاه	١٠
جزر ناج ملي	جاه	٧ ٣/٤
جزيرة الجن ^(١)	—	
جزيرة زنجليا	جاه	١٠ ١/٢
جزيرة سندبو	جاه	١١ ١/٢
جزيرة فارديو	جاه	١١ ١/٢
جزيرة فراسو ^(١)	جاه	٦
جزيرة في فراسو ^(١)	—	
جزيرة كاردويه	—	

(١) بين تاجراشي واندمان الكبير .

	القياس	الامم
Luwamand island	٦ ١/٢	جاء جزيرة لوامند
Muk island	٥ ١/٤	جاء جزيرة مك
Naraki island	٦	جاء جزيرة نركي
Nili island	٤ ٣/٤	جاء جزيرة نيلي
Bulanj bay	٥ ١/٢	جاء خور بلنج
Tawahi bay	٥	جاء خور تواهي
Mergui bay	٤ ١/٢	جاء خور مرجي
Mulaki bay	٤	جاء خور ملكي
Muwa bay	١٠ ١/٤	جاء خور موا
Dardiwa	٩ ٣/٤	جاء درديوه
Najirasi cape	—	رأس ناجراشي
Arakan, Rakanj	—	ر كنج
Rinjimati	١٠	جاء رنجماتي
Zinjiliya	١٠ ١/٢	جاء زنجليا
Satuwahi	٨	جاء ستواهي
Sundibu, Sandwip	١١ ١/٢	جاء سندبو
Chittagong	١١	جاء شاتي جام
Asiya bay	٦ ١/٤ - ٦ ١/٢	جاء غبة آسيه
Barmugh bay	٩	جاء غبة برموغ
Barmum bay	٩	جاء غبة برموم
Arakan bay	٩ ١/٢	جاء غبة ركنج

الاسم	القياس	
غبة ستواهي	جاه	٨
فارديبو	جاه	١١ ١/٢
فشت كوربا	جاه	١٠ ١/٢ - ١٠ ٣/٤
فشت موغ	جاه	٨ ١/٢ - ٨ ٣/٤
لامري كهنه	جاه	٧ ١/٤
مرطبان	جاه	٦
ناجراشي	جاه	٧
كارديوه	جاه	٥ ٣/٤
كشمي	—	
مرجي	—	

١١ — جزر الفال وجزر الذيب

جزر الفال

اكتي	جاه	٣ ١/٢	Akkati
اندروا	جاه	٣ ١/٢	Andaruwa
البترا	جاه	٤ ١/٢	al-Battara
بنجارم	جاه	٣ ١/٢	Banjaram
توري خراب	—		Turi Kharab
جزر الفالات	—		Laccadives

	القياس	الامم
Malabar Laccadives	—	جزر فالات. منبار
Ammini island	٣ ٣/٤	جزيرة اميني
Andaruwa, island	٣ ١/٢	جزيرة اندروا
Banjaram island	٣ ١/٢	جزيرة بنجارم
Turi Kharab island	٣	جزيرة توري خراب
Suhaili island	٣ نفيسة	جزيرة سهيلي
Sitalakam island	٤ ١/٤	جزيرة شتلاكم
Fatti island	٣ ١/٢	جزيرة فتي
Kallati island	٤	جزيرة كلتي
Kil Fatti island	٣ ١/٢	جزيرة كل فتي
Kaffini island	٣ نفيسة	جزيرة كفيني
Kanjamanjala island	٤	جزيرة كنجمنجالا
Kuradiwa island	٣ ١/٢	جزيرة كورديوه
Mulaki island	٢ ١/٢	جزيرة ملكي
Satilakam	—	شتلاكم
Laccadives	٢ ١/٢-٥ ١/٤	الغال
Laccadives	—	الفالات
Fatti	٣ ١/٢	فتي
al-Frula	٣ ٣/٤	الفرولا
Bali Fanin shoal	٤ ١/٤-٥	فشت بالي فنين

	القياس	الاسم
Balya Fanin, shoal	جاه ١/٢ ٤	فشت بلي فنين
al-Battara shoal	جاه ١/٤ ٤	فشت البترا
Turi Kharab shoal	—	فشت توري خراب
Siriya Fanin shoal	جاه ١/٤ ٤	فشت شريا فنين
Frula shoal	جاه ٣ ٣/٤	فشت الفرولا
Kaffffini	جاه ٢ نفيسة	كفيني
Kallati	جاه ٤	كلتي
Kuradiwa	جاه ٣ ١/٢	كوردويه
Mulaki	جاه ٢ ١/٢	ملكي
Kanjamajala	جاه ٤	كنجمنجالا

جزر الذيب : جاه ٢ — فرقدان ٤ أو نعيش ١١ مع الخراب

Addu island	فرقدان ٤	جزر ادوا
Maldives	جاه ٢ — نعيش ١١	جزر الذيب
Tawramturiisland	٥	جزيرة تورمتوري فرقدان
Jubati island	فرقدان ٧ ٣/٤	جزيرة جتي
Ja'far island	فرقدان ٧ ١/٤ ^(١)	جزيرة جعفر
Suwidu island	فرقدان ٤ ١/٤	جزيرة سويدو
Finuk island	فرقدان ٨ ١/٤، جاه ١ ١/٤	جزيرة فنوك
Karidu island	فرقدان ٧ ١/٢	جزيرة كاردوا

(١) صفحة ٧٢ : فرقدان ٧ ١/٣

الاسم	القياس	
جزيرة كانتراكم	جاه	٢
Kantirakam		
جزيرة كنديكال	فرقدان	٨
Kandikal island		
جزيرة كيلاي	جاه ١١/٢، فرقدان ١/٣	٨
Kilayi island		
جزيرة محل	فرقدان	٧
Mahall island		
جزيرة ملنج ديو	فرقدان	٧٣/٤
Mulanj diu island		
جزيرة ملوك	فرقدان	٦
Muluk island		
جزيرة مكندوه	فرقدان	٨
Maknuduh island		
جزيرة هدمتي	فرقدان	٥
Hadumati island		
الذيب	—	
Maldives		
كانتراكم	جاه	٢
Kantirakam		
كنديكال	فرقدان	٨ ^(١)
Kandikal		
كيلاي	جاه	١ ١/٢
Kilayi		
محل	فرقدان	٧
Mahall		
ملنج ديو	فرقدان	٧ ٣/٤
Mulanj diu		
هدمتي	—	
Hadumati		

١٢ — جزيرة سيلان

ايطم	فرقدان	٨	Aitam
برولي	جاه	١ ١/٤	Barawali

(١) صفحة ٩٣ : جاه اصبع

الاسم	القياس	
بندر بالي جام	جاه	١ ضيقة
بندر برولي	جاه	١ ١/٤
بندر غالي	—	
بندر غالي جام	جاه	١
بندر كلنبو	جاه	١ ٣/٤ ^(١)
تر كونا ملي	جاه	١ ١/٤
جزيرة سيلان	—	
دنور	فرقدان	٧ ٤/٣ ^(٢)
رأس كادي	جاه	١ نفيسة
رامن كوته	جاه	١ ١/٤ ^(٣)
سيلان	جاه	٣ — ١ ضيقة
شلاوم	جاه	٢
طوطا جام	فرقدان	٨ ^(٤)
طوطا جام سيلان	جاه	١
ظهر سيلان	—	
فانوني	جاه	١ ١/٢
فشت رامن كوته	جاه	١ نفيسة

(١) صفحة ٧٤ : اصبع ونصف نفيسة

(٢) صفحة ٧٣ : اصبع ضيقة

(٣) صفحة ٩٧ : جاه اصبع

(٤) صفحة ٩٧ : جاه اصبع

الاسم	القياس	
فلاوي	جاه	٢
كدلي ملي	جاه	٢ ١/٤
كلي تريه	جاه	١ ١/٢
مات قلم	جاه	١ ٣/٤
مراشي	جاه	٣
مرجلي	جاه	٢ ١/٢
منار	جاه	٢ ١/٢
كادي	جاه	١ نفيسة
سلم	جاه	٢ ٣/٤

١٣ — جزر اندمان وجزر ناك باري

انديروان الصغير	—	Andarawan as-Saghir
انديروان الكبير	—	Andarawan al-Kabir
اندمان	—	Andaman
اندمان الصغير	جاه ٣ ١/٢ - ٤ ١/٢	Little Andaman
اندمان الكبير	جاه ٤ ١/٢ - ٥ ١/٢	Great Andaman
اندمند	—	Andamand
باري بيرون شيرو	—	Birun Siru channel
باري قرن شيرو	جاه ٣	Kurun Siru channel
باري ناج باري	جاه ٢ ١/٤	Nicobar channel

الاسم	القياس	
بيرون شيرو	—	Birun siru
تري ناج باري	—	Tri Nicobar
جزر اندمان	—	Andaman
تري ناج باري	جاه ٢ ١/٤	Tri Nicobar islands
جزر فتك ملي	جاه ٢ ١/٢	Fattik Malay islands
جزر ناك باري	—	Nicobar
جزر ويجي اندراوي	جاه ٣ ١/٤	Wiji Andarawi islands
جزيرة اندمان الصغير	جاه ٣١/٢-٤١/٤	Little Andaman
سرجل	—	Sargal
جزيرة ناج باري	—	Nicobar
جزيرة اندمان الكبير	جاه ٤ ١/٢٥ ١/٢	Great Andaman
جزيرة سرجل	جاه ١ ١/٢٥ ١٣/٤	Sarjal island
جزيرة كري ناج باري	جاه ٢ ١/٤	Car Nocobar
جزيرة كشفلا اندراوي	جاه ٢ ١/٤	Kasfula Andarawi island
جزيرة منجل فوله	جاه ٢	Manjal fola island
فال اندمند	جاه ٤ ١/٢-٥ ١/٢	Fal Andamand
فريا اندمان	—	Fariya Andaman
فشت كناكل	—	Kanakil shoal
قرن شيرو	جاه ٣	Qurun Siru
كرم	جاه ١ ١/٢	Karam
كري ناج باري	—	Car Nicobar
كناكل	—	Kanakil
ناك باري	—	Nicobar
ويجي اندراوي	جاه ٣ ١/٤	Wiji Andarawi

١٤ — بر السيام وجزر تاكوا ، وجزيرة شطرى ، وجزيرة

جاوه ، والجزر الجنوبية الشرقية ، وبر الصنف والصين

آ — بر السيام وجزر تاكوا

الاسم	القياس	
أوزارمندا	—	Awzarmanda
بتم	جاه ٤	Buttam
بتم باشكلا	جاه ٤	Buttam Baskala
بر السيام	—	Siam coast
برهلة	فرقدان ٨	Barhala
بندر ترنج	جاه ٢	Trang, Taranj, seaport
بندر تناصري	جاه ٤	Tenasserim, Tanassaree, seaport
بندر قرا	جاه ٣	Karā seaport
تاكوا	—	Takwa
تناصري	جاه ٤	Tenasserim
جبال القلعي		al-Kal'i mountains
جبال فلوياسلار	فرقدان ٦	Pulo Basalar mountain
جزر بتم باشكلا	جاه ٤	Buttam Baskala islands
جزر بحريات السيام	—	Siam maritime islands
جزر تاكوا	جاه ١ ١/٢ - ٦ ١/٢	Takwa islands
جزر تنكولم	جاه ٣	Tanakulam island
جزر دينج دينج	فرقدان ٧ ١/٢	Dinj Dinj islands

الامم	القياس	
جزر فلوسنبيلن	—	Pulo Sembilan islands
جزر فلو سنبيلن سيام	جاه ٢	Pulo Sembilan Siam islands
جزر فلو سنبيلن ملاقة	فرقدان ٧ ١/٤	Pulo Sembilan Malacca islands
جزر لكاوي	جاه ١ ١/٤	Langkawi islands
جزيرة باسلار	—	Pasalar island
جزيرة بتم	جاه ٤	Buttam island
جزر بتم باشكلا ٤	جاه ٤	Buttam Baskala island
جزيرة بتنج	جاه ١ ١/٢	Butang island
جزيرة تنبورك	—	Tanburak island
جزيرة تنكولم	جاه ٣	Tanakulam island
جزيرة جمر	فرقدان ٦ ١/٢	Gumar island
جزيرة شيان	جاه ٣ ٣/٤	Siyyan island
جزيرة فالي	جاه ٥	Fali island
جزيرة فراسو	جاه ٦ ١/٢	Frasu island
جزيرة فلو ايم	جاه ٢ ١/٤	Pulo Aim island
جزيرة فلو تنبورك	فرقدان ٧ ١/٤	Pulo Tanburak island
جزيرة فلو جمر	فرقدان ٦ ٣/٤	Pulo Gumar island
جزيرة فلو فيرك	فرقدان ٨	Pulo Perak island
جزيرة فلو فينتج	فرقدان ٧ ٣/٤ ^(١)	Pulo Pinang island
جزيرة فلو كهدي	جاه ٢ ١/٢	Pulo Kahdi island
جزيرة فلو لنتا	جاه ٢ ٣/٤	Pulo Lanta island
جزيرة فلو ليني	جاه ٣ ١/٢	Pulo Lini island

(١) مرفعة ٨٠ : جاه اصبع ونصف ، من ٩٧ : جاه اصبع

	القياس	الاسم
Fali island	جاء ٥	جزيرة فلي
Fali Kra island	—	جزيرة فلي كرا
Perak island	جاء اصبع	جزيرة فيرك
Kusik Lambi island	جاء ٣ ١/٤	جزيرة كوشك لني
Kalari island	جاء ٢ ١/٢	جزيرة كلاري
Lini island	جاء ٣ ١/٢	جزيرة ليني
Gumar	فرقدان ٦ ١/٤	جمر
Dinj Ding	—	دنج دنج
Qafasi passage	—	رتقة قفاسي
Singapore	فرقدان ٥	سنجاפור
Sambilan	—	سنيان
Siam	—	السيام
Sina Awsanj	فرقدان ٦ ١/٤	سينا اوزنج
Qafasi bay	فرقدان ٦ ٣/٤	غبة قفاسي
Fali	جاء ٥	فالي
Pulo Aim	—	فلو ايم
Pulo Tamburak	—	فلو تنبوك
Pulo Pasalr	فرقدان ٦ ١/٢	فلو باسلار
Pulo Gumar	—	فلو جمر
Pulo Barhala	—	فلو برهالة
Pulo Sambilan	فرقدان سبع	فلو سنيان

	القياس	الاسم
Pulo Sambilan Siam	—	فلو منبيلين ميام
Pulo Sambilan Malacca	—	فلو منبيلين ملاقة
Pulo Lini	—	فلو ليني
Pulo-Perak	—	فلو فيرك
Pulo Kalari	—	فلو كلاري
Pulo Pinang	—	فلو فيننج
Pulo Lanta	—	فلو لنتا
Perak	جاه اصبع	فيرك
Fali	جاه ٥	فلي
Fali Kra	جاه ٤ ١/٢	فلي كرا
Pahanj	—	فهنج
Kalang	فرقدان ٥ ١/٤	كالنج
Kara	فرقدان ٧ ٣/٤	كرا
Kalantan	فرقدان ٨	كلاندن
Kaling	فرقدان ٧	كليج
Keda	فرقدان ٨	كيذا
Lakingi	فرقدان ٥ ١/٢	لا كنجي
Langkawi	— ١	لنكاوي
Lung-saka	جاه ٢	لنج شيكا
Lanta	—	لنتا
Malacca	فرقدان ٦	ملاقة

ب - جزيرة شمطرى والجزر المجاورة لها

الاسم	القياس	
اندرافورا	فرقدان ٤	Indrapura
اندرجيري	فرقدان ٥	Indrajiri
انكوه	-	Ankuwa
بطن شمطرى	-	Sumatra east coast
بندر اندرافورا	فرقدان ٤	Indrafura seaport
بندر اندرجيري	فرقدان ٥	Indrajiri seaport
بندر ركن	فرقدان ٦ ^(١)	Rakkan, Recan seaport
بندر شمطرى	فرقدان ٧ ١/٢	Sumatra seaport
بندر سنكل	فرقدان ٦ ١/٢	Singkel, Chinquele
بندر شوشو	فرقدان ٧	Susu seaport
بندر عاروه	فرقدان ٦ ١/٢	Aru seaport
بندر فريامن	فرقدان ٢	Priaman seaport
بندر فلي بنج	فرقدان ٤	Fali Bang seaport
بندر فنصور	فرقدان ٦	Pantjur, Panchur, Pansur, seaport
بندر فيدور	فرقدان ٧ ٣/٤	Fidur seaport
جامس فله	فرقدان ٨ ^(٢)	Gamispolo island
جبال شوشو	-	Susu mountains

(١) صفحة ٨٢ : فرقدان ست وربع

(٢) صفحة ٩٧ ، جاء اصبع

الامم	القياس	
جبال شمطري	—	Sumatra mountains
جبل لامري	—	Lamuri mountain
جزر ماس فله	فرقدان ٨ ^(١)	Maspolo islands
جزيرة اندسابور	فرقدان ٧ ١/٢	Indsabor island
جزيرة باسلا	—	Basla island
جزيرة تلاجيه	فرقدان ٦ ١/٢	Telaja island
جزيرة جامس فله	فرقدان ٨ ^(٢)	Gamispolo island
جزيرة شمطري	فرقدان ٨ ضيقة - ٣١/٢	Sumatra
جزيرة فلو باني	—	Pulo Bani island
جزيرة فلو لنبو	فرقدان ٦ ١/٢	Pulo Lambo island
جزيرة فولو	فرقدان ٦ ١/٢	Fululu island
جزيرة ماس فله	فرقدان ٨	Maspolo island
جزيرة منطاوي	—	Mantawi island
جزيرة ماروس	فرقدان ٦	Marus island
جزيرة ميكا ماروس	فرقدان ٧ ^(٣)	Miqamarus island
جزيرة نيجا	—	Niha (Nias) island
ركن	—	Rakkan, Recan
شمطري	—	Sumatra

(١) صفحة ٧٧ : جاء اصبع

(٢) صفحة ٧٧ و ٩٧ : جاء اصبع

(٣) صفحة ٨٥ فرقدان ٦ ٣/٤

الاسم	القياس	
شوشو	—	Susu
ظهر شمطري	—	Sumatra West coast
عاروه	—	'Aru
فريامن	—	Priaman
فلوبانيق	فرقدان ٦	Pulobaniaq
فلولنبو	—	Pulo Lambo
فلولو	—	Fulolo
فلي بنج	—	Falibanj
فنصور	—	Fansur
ماروس	فرقدان ٦	Marus
ماس فله	—	Maspolo
ماكوفانج	فرقدان ١/٢ ١٧ ^(١)	Makufang
مدينا	فرقدان ٧	Medina
منطاوى	—	Mantawi
منقابوه	—	Menankabu
ميقاماروس	—	Miqamarus

ج — جزيرة جاوه والجزر المجاورة لها

بطن جاوه	—	Java east coast
بندر توبن	فرقدان ١ ^(٢)	Tuban seaport

(١) صفحة ٩٨ : فرقدان سبع

(٢) صفحة ٨٧ : فرقدان اصبع وربع

الاسم	القياس	
بندر جوشيك	-	Jarsik seaport
بندر مريابه	نعش ١٢	Surabaya seaport
بندر سنده	فرقدان ٢ ١/٢	Sunda seaport
بندر لاشم	فرقدان ٢	Lasem seaport
جبل سنده	فرقدان ٢ ١/٢	Sunda mountain
جرجير	فرقدان ٢ ٣/٤	Jarjir
جزيرة بالي	فرقدان ١	Bali island
جزيرة جاوه	فرقدان ٢١/٢ - نعش ١١	Java
جزيرة كريمين	فرقدان ٥٣/٤	Kariman
سندباري	فرقدان ٣	Sunda strait
شاندي	نعش ١١	Chandy
شنيبه صندل	نعش ١٢	Sunbaba Sandal
شوند	فرقدان ٢	Suwand

د - الجزر الجنوبية الشرقية

تيمور	نعش ١٠	Timor
جزر باندن	-	Bandan islands, Bandam
جزر برناي	-	Borneo, Burney islands
جزر تيمور	نعش ٦ - ١٠	Timor islands

(٢) صفحة ٨٧ : فرقدان اصبع وربع

الاسم	القياس
الجزر الجنوبية الشرقية	—
الجزر الجنوبية	—
جزر مقامر	—
جزر ملو كو (القرنفل)	—
جزر القرنفل (ملو كو)	—
جزيرة جولولو	—
جزيرة قريوق	—
ملو كو	—

هـ — بر الصنف والصين

اينم	جاه	١٢ ١/٤	Ainam, Hainan
باب صين	—		Bab-Sin
باب صين ساحل	جاه	١٧ ١/٢	Bab Sin Sahil
بندر اينم	جاه	١٢ ١/٤	Ainam seaport (Hai-nan)
شيبا	جاه	٨	Champa, seaport
بندر كوشي	جاه	١١	Cauchy seaport,
بنغ	جاه	٤	Banagh
جزيرة الغور	—		Formosa
جزيرة لكيوا	—		Laqueos
رأس شهرنوه	جاه	٥	Sahrinu cape
رأس كنبوسا	جاه	٥	Kanbusa cape

الاسم	القياس	
سنجور	جاه	٣
شمبا	جاه	٧
شهرنو	—	
صورا	جاه	٤ ١/٤
الصين	—	
غبة كوشي	جاه	١٠ (١)
غبة كول	جاه	٤ ١/٢
الغور	—	
كنبوسا	جاه	٥
كوشي	جاه	٩
لجهور	جاه	٦
ماه الصين	—	
ياجوج وماجوج	—	

(١) صفحة ١٨ : جاه ١/٤ ١٠

فهرس

مقارنة الأماكن في العمدة والمنهاج

حرف الألف

<u>زيادة المنهاج</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>أماكن مشتركة</u>
—	الاباعل	—
—	—	الابعدة
—	ابلات	—
—	ابلح	—
ابو تاره	—	—
—	ابو القنادير	—
ابية	—	—
—	اثلاث	—
—	اجا كوري	—
—	اجامي	—
—	—	الاحقاف
احور	—	—
ادلافتن	—	—
—	—	اراموري
ارض الاحقاف	—	—
—	—	ارض الهند

<u>أماكن مشتركة</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>زيادة المنهاج</u>
—	ارمال	—
ازاديو	—	—
—	اسباب	—
اسما	—	—
—	الاسود	—
الاطواح	—	—
اكني	—	—
اكرا كوري	—	—
ام عيسى	—	—
—	ام معين	—
—	—	ام الناس
—	—	افامل
—	—	ام الصناني
انبلا كوري	—	—
—	—	اندرافورا
—	—	اندرجييري
—	اندرسابور	—
—	اندرمندا	—
—	—	اندروا
اندروان الصغير	—	—
—	اندروان الكبير	—

<u>زيادة المنهاج</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>أماكن مشتركة</u>
اندمان	—	—
—	اندمان الصغير	—
—	—	اندمان الكبير
اندمند	—	—
انزلنا	—	—
—	—	انق الخزيرة
—	انكساجدية	—
—	انكولي	—
—	انكوه	—
—	—	اوقتور
—	—	اوزارمندا
—	اوزنج ساه	—
—	ايكندره	—
ايظم	—	—
—	—	اينم
—	حرف الباء	—
—	الباب	—
—	—	باب صين
—	—	باب صين ساحل
بالاباد	—	—
—	—	باب المندب
باب المندم	—	—

<u>زيادة المنهاج</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>أماكن مشتركة</u>
—	باحة الحيت	—
—	—	بادقلا
—	باركت	—
—	بار موسى	—
—	بار موسى الصغير	—
—	بار موسى الكبير	—
باري قرن شيرو	—	—
باري ناج باري	—	—
—	باقل	—
—	باكال	—
—	بالي جام	—
—	بالي نوكم	—
باندا	—	—
—	باندن	—
—	بتا	—
البترا	—	—
—	—	بتم باشكلا
—	بتنج	—
بجر تحت الريح	—	—
—	بجر الحجاز	—
—	بجر الخلاونة	—
	— ٢٤٧ —	

<u>أماكن مشتركة</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>زيادة المنهاج</u>
—	بحر الظهار (جزر)	—
—	بحر الكبير (جزر)	—
—	البحر الكثير (بحر الحجاز)	—
—	—	بحر هرموز
البحر الهندي	—	—
—	—	بدفتن
—	بدور	—
براوة	—	—
بربره	—	—
—	—	بر بنجالة
—	بر تحت الريح	—
—	—	بر الحجاز
بر الزنج	—	—
—	بر الزبالع	—
—	بر السند	—
—	—	بر السواحل
—	—	بر السودان
بر السومال	—	—
بر السيام	—	—
—	بر سيلان	—
—	بر الشرق	—

<u>أماكن مشتركة</u>	<u>زيادة الحمدة</u>	<u>زيادة المنهاج</u>
البر الشرقي	—	—
بر الشوليان	—	—
—	—	بر الشيوباد
—	بر الصنف	—
بر العجم	—	—
بر العرب	—	—
البر الغوي	—	—
—	بر الفرنج	—
—	البرك	—
—	بر المغاربة	—
بر مكران	—	—
بر المل	—	—
—	البر المل	—
بر النات	—	—
—	—	بر هرموز
—	—	برهلة
بر الهند	—	—
—	—	بروج
برولي	—	—
—	—	برموم

<u>أماكن مشتركة</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>زيادة المنهاج</u>
—	بسنى	—
—	البضيعين	—
بطن بنه	—	—
—	—	بطن جاوه
بطن حيات	—	—
—	—	بطن شطرى
بطن هالوله	—	—
البقعة	—	—
—	البكار	—
—	بلجسا	—
—	—	بلدان الافرنج
—	بلع المراهك	—
بلنجم	—	—
بلند كال	—	—
—	بلي جام	—
—	بلي فقي	—
—	بلي فنين	—
—	بنت تمر قص	—
—	بنت حطم	—
—	بنت عدا	—
—	بنت عسنوه	—
—	—	—

<u>أماكن مشتركة</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>زيادة المتهاج</u>
—	بنت علوه	—
—	بنت عنتر	—
—	بنت قدر	—
البنج	—	—
بنجارم	—	—
—	بنجالات	—
بنجالة	—	—
—	بنجالة الشرقية	—
—	بندر ابراهيم	—
بندر اندرافورا	—	—
—	بندر اندرجيري	—
—	بندر اينم	—
—	بندر بالي جام	—
بندر برولي	—	—
بندر بني اسمعيل	—	—
بندر ترنج	—	—
بندر تناصري	—	—
—	بندر تناصري القديم	—
—	بندر توبن	—
—	بندر جاوه	—
—	بندر جدا	—

أما كن مشتركة	زيادة العمدة	زيادة المنهاج
—	بندر جدة	—
—	—	بندر جرشيك
—	بندر حاسك	—
—	—	بندر دحون
—	—	بندر درويش
—	—	بندر ركن
بندر سربايه	—	—
بندر سفاله	—	—
—	—	بندر سنده
—	بندر شاتي جام	—
—	—	بندر الشجرة
—	—	بندر شعبان
بندر شطري	—	—
—	—	بندر شمبا
بندر شكل	—	—
بندر شوشو	—	—
—	—	بندر شيول
بندر صا دجام	—	—
بندر اروه	—	—
بندر غالي	—	—
—	—	بندر غالي جام

<u>زيادة المنهاج</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>أماكن مشتركة</u>
بندر فريامن	—	—
—	بندر فلوبنج	—
—	—	بندر فلي بنج
—	—	بندر فنصور
بندر فيدور	—	—
بندر قاسم	—	—
بندر قلنسية	—	—
بندر قرا	—	—
—	—	بندر كشي (كشن)
—	—	بندر كلنبو
بندر كوري	—	—
بندر كوس	—	—
بندر كوئي	—	—
—	—	بندر كولم
—	—	بندر لاشم
—	بندر ماشلي فتن	—
—	بندر مرطبان	—
—	بندر مقدشوه	—
—	بندر ملاقة	—
—	بندر مندره	—
—	بندر منبسه	—

<u>زيادة المنهاج</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>أماكن مشتركة</u>
—	بندر منقابه	—
—	—	بندر موسى
—	—	بندر ميلافور
بندر النوب	—	—
بندر هودوه	—	—
بندر هيت	—	—
—	—	بنغ
—	—	بهادري
بهرمن تانه	—	—
—	—	بيرون شيرو
—	—	بياروه
—	حرف التاء	—
—	—	فاكوا
—	تجدة	—
—	نحت الريح	—
—	التحنيات	—
—	تربه حيوص	—
—	—	توكنا ملي
توكية	—	—
—	—	ترملا واصل
—	—	ترنبو
—	—	—

<u>زيادة المنهـاج</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>أماكن مشتركة</u>
توي فاج باري	—	—
—	تستاهل	—
—	تكشف	—
—	التلسم	—
—	—	تلاجية
—	—	تلالي
—	—	تلوان
—	التمرشع	—
—	التمرقص	—
—	—	تناصري
—	تنكولم	—
—	نواهي	—
—	نوبن	—
—	—	توري خراب
—	تير	—
تيرمتوري	—	—
التيسين	—	—
—	—	تيكوترمد
—	—	تيمور
—	تيمور كيدل	—
—	تيمور لوت	—
	— ٢٥٥ —	

زيادة المنهاج	حرف الجيم	أماكن مشتركة
—	زيادة العمدة	جازان
—	جاش	—
—	—	جامس فله
—	الجب	—
جبال حابره	—	—
—	جبال جين	—
جبال الدباغات	—	—
—	جبال الدين	—
جبال شمطري	—	—
جبال شوشو	—	—
—	جبال عدن	—
—	جبال العري	—
جبال القلعي	—	—
—	جبال الكحل	—
—	جبال لاسري	—
—	جبال منديار	—
—	جبل الاحسان	—
—	جبل بوريا	—
—	جبل جذيان	—

<u>أماكن مشتركة</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>زيادة المنهاج</u>
—	جبل جردفون	—
—	جبل الحميري	—
—	جبل حي عاصم	—
—	—	جبل رنجباني
جبل الزفر	—	—
جبل ساجر	—	—
جبل سنده	—	—
جبل سيدان	—	—
—	جبل مندان	—
—	جبل جين	—
جبل شزار	—	—
جبل الصبايا	—	—
—	جبل فاني كري	—
جبل فلوباسلار	—	—
جبل فلور	—	—
—	جبل كوه مبارك	—
جبل لامري	—	—
—	جبل ما كوفانج	—
—	جبل مرزبان	—
—	جبل مطوق	—
—	جبل موربا	—

<u>أماكن مشتركة</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>زيادة المنهاج</u>
—	—	جبل نوس
—	جبل الوسم	—
جداوري	—	—
—	جدة	—
—	جدلت	—
—	الجدير	—
—	—	جراده
—	—	جر جير
جر دفون	—	—
—	جر شيك	—
—	جرون	—
—	جزر الأباغل الجاهيات	—
جزر ادو	—	—
—	جزر اراموري	—
جزر اندمان	—	—
جزر باندن	—	—
—	جزر بنم	—
جزر بتم باشكلا	—	—
—	جزر بحر الظهار	—
—	جزر بحر الكبير	—
—	جزر بحريات بر العجم	—

<u>أماكن مشتركة</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>زيادة في المنهاج</u>
—	جزر بحريات بر العرب	—
—	جزر بحريات السيام	—
جزر بر العجم	—	—
جزر بر العرب	—	—
جزر برني ، برياني	—	—
—	جزيرة تاكوا	—
جزر التعتيات	—	—
—	جزر تري ناج باري	—
—	جزر تنكولم	—
—	جزر تيرخوا	—
جزر تيمور	—	—
—	جزر تيمور كيدل	—
—	جزر تيمور لوت	—
—	الجزر الجنوبية الشرقية	—
—	الجزر الجنوبية	—
—	جزر الحواطب	—
جزر خوريا ، خوريا موريا	—	—
جزر الدائق	—	—
—	جزر الدائق الشامي	—
—	جزر درديوه	—

<u>أماكن مشتركة</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>زيادة المنهاج</u>
جزر دنج دنج ، دنج	—	—
جزر دندباي	—	—
جزر دهلك	—	—
جزر الذيب	—	—
جزر زرين	—	—
—	—	جزر الظهار
—	—	جزر العربي
—	جزر الفال	—
جزر فالآت منيبار، جزر الفالات	—	—
—	جزر فال اندمان	—
جزر فتك ملي	—	—
جزر فرسان	—	—
—	—	جزر الفصيليات
—	جزر فلو جمر	—
جزر فلو سنيلن	—	—
جزر فلو سنيلن سيام	—	—
جزر فلو سنيلن ملاقة	—	—
جزر القرنقل	—	—
—	—	جزر القمر
—	—	جزر الكوردييات
—	—	جزر لكاي

<u>زيادة المنهاج</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>أماكن مشتركة</u>
—	جزر لم	—
جزر ماس فله	—	—
—	—	جزر مقاصر ، مقاصر
جزر ملوان	—	—
—	جزر ملو كو	—
جزر مليات بر العجم	—	—
—	جزر ميقاماروس	—
—	—	جزر باج باري
جزر قاج ملي	—	—
—	جزر هود	—
جزر ويحي اندراوي	—	—
—	جزيرة ابترام	—
—	جزيرة البضيعين	—
جزيرة ازاديو	—	—
—	—	جزيرة اميني
—	جزيرة انجزيمه	—
—	—	جزيرة اندروا
جوية اندر شابور	—	—
—	—	جزيرة اندمان الصغير
—	—	جزيرة اندمان الكبير
جزيرة انكساجدية	—	—

<u>زيادة المنهاج</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>أماكن مشتركة</u>
—	—	جزيرة اوكان
—	جزيرة اوزارمندا	—
—	جزيرة اوزنج ساه	—
—	جزيرة باركت	—
—	—	جزيرة بار موسى الصغير
—	—	جزيرة بار موسى الكبير
جزيرة بالي	—	—
جزيرة بالي نوكم	—	—
جزيرة باسلار	—	—
جزيرة بتم	—	—
—	—	جزيرة بتم باشكلا
—	—	جزيرة بتنج
—	—	جزيرة بريرة
—	جزيرة بر العرب	—
—	جزيرة بر موغ	—
جزيرة البضيع	—	—
جزيرة بهمن تانه	—	—
—	جزيرة تجدة	—
—	جزيرة تكشف	—
جزيرة تلاجيه	—	—
—	—	جزيرة التموشع
جزيرة التمرقص	—	—
—	—	جزيرة تنكولم

أماكن مشتركة	زيادة العمدة	زيادة المنهاج
—	—	جزيرة قنبورك
—	—	جزيرة تورمتوري
—	—	جزيرة توري خراب
—	—	جزيرة جامس فله
جزيرة جاوه	—	—
جزيرة جيني	—	—
—	جزيرة جذيان	—
—	جزيرة جرون	—
—	—	جزيرة جعفر
جزيرة جمر	—	—
—	جزيرة الجن	—
جزيرة جولولو	—	—
—	جزيرة الحاسكية	—
—	—	جزيرة حرافون
—	جزيرة حرمل	—
—	جزيرة حول	—
—	جزيرة الحولا	—
جزيرة الخضرا	—	—
—	جزيرة درديوه	—
—	—	جزيرة درزا
—	جزيرة درويش	—
—	جزيرة دفتين	—
جزيرة دموئي	—	—

<u>زيادة المنهاج</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>أماكن مشتركة</u>
—	—	جزيرة ذو الاثلة
—	جزيرة ذوير	—
—	جزيرة ذو ثلاث	—
—	جزيرة خراب	—
—	—	جزيرة ذو شجيج
—	جزيرة ذو قرش	—
جزيرة الرام	—	—
—	جزيرة الرشة	—
—	جزيرة الروميات	—
جزيرة الزقاق	—	—
جزيرة الزميرة	—	—
—	—	جزيرة زنجليا
—	جزيرة ساسوه	—
—	جزيرة سانه	—
—	جزيرة سرتوه	—
—	—	جزيرة مرجل
—	جزيرة سقاله	—
—	—	جزيرة سقطري
جزيرة سمحا	—	—
جزيرة مندبو	—	—
جزيرة سهيلي	—	—

<u>زيادة المنهاج</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>أماكن مشتركة</u>
جزيرة سويدو	—	—
—	جزيرة سبيان	—
—	—	جزيرة سيد عدا
—	—	جزيرة سيلان
—	—	جزيرة شتلاكم
—	جزيرة شت موا	—
جزيرة الشرنك	—	—
—	جزيرة شعب الزقر	—
—	جزيرة الشعين	—
—	—	جزيرة شمطرى
—	جزيرة شنجاجي	—
—	—	جزيرة شيان
—	جزيرة شيكا	—
—	جزيرة صبل نوبان	—
جزيرة ظهرة عبيت	—	—
جزيرة عبد الكوري	—	—
—	جزيرة عكبان	—
جزيرة العنبر	—	—
—	جزيرة الغور	—
جزيرة فاردبو	—	—
جزيرة فالي	—	—

أماكن مشتركة	زيادة العمدة	زيادة المنهاج
جزيرة فتي	—	—
جزيرة فرا	—	—
—	—	جزيرة فرثك
—	—	جزيرة فرسو
—	—	جزيرة فلواني
جزيرة فلو ايم	—	—
—	جزيرة فلو بنتنج	—
—	—	جزيرة فلو تنبوك
—	—	جزيرة فلو فيرك
—	—	جزيرة فلو فيننج
—	جزيرة فلو قنع	—
—	—	جزيرة فلو كهدي
جزيرة فلو لنتا	—	—
جزيرة فلي	—	—
—	—	جزيرة فيرك
جزيرة فيرم	—	—
جزيرة فنوك ، فوك	—	—
جزيرة قريوق	—	—
—	جزيرة قفاصي	—
—	جزيرة القمر	—
—	جزيرة قنبازة	—

<u>زيادة المنهاج</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>أماكن مشتركة</u>
جزيرة قنديل	—	—
—	جزيرة قوفي اندراوي	—
—	—	جزيرة كاديوه
—	—	جزيرة كارديوه
—	—	جزيرة كانتوا كم
—	جزيرة كتامة	—
جزيرة كدمل	—	—
جزيرة كريمين	—	—
—	—	جزيرة كوي ناك ماري
—	—	جزيرة كشفلا اندراوي
—	—	جزيرة كفيني
—	—	جزيرة كفيني
—	—	جزيرة كلاري
—	—	جزيرة كلتي
—	جزيرة كلواني	—
—	—	جزيرة كنجمنجل
—	—	جزيرة كنديكمل
—	—	جزيرة كورديوه
—	—	جزيرة كوشك لني
—	—	جزيرة كيلاي
جزيرة لكبوا	—	—

زيادة المنهاج	زيادة العمدة	أماكن مشتركة
—	جزيرة لم	—
—	—	جزيرة لوامند
—	—	جزيرة ليني
—	جزيرة محل	—
جزيرة مسامرة	—	—
—	جزيرة مسد	—
جزيرة القمر	—	—
—	—	جزيرة مقيدح
—	جزيرة مكندوه	—
جزيرة مك	—	—
—	جزيرة مكومت	—
—	—	جزيرة ملالي
—	—	جزيرة ملكي
—	جزيرة ملبوني	—
—	—	جزيرة ملوك
—	—	جزير منجل فوله
—	—	جزيرة منطاوي
—	جزيرة منفيه	—
—	—	جزيرة منورا
—	جزيرة مهلسكان	—
—	جزيرة موتوه	—

<u>أماكن مشتركة</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>زيادة المنهاج</u>
—	جزيرة موشكة	—
—	—	جزيرة ميقاماروس
—	جزيرة ناك باري	—
جزيرة نركي	—	—
—	—	جزيرة نوبان
جزيرة نيلي	—	—
—	—	جزيرة نيجا
—	—	جزيرة نيدا
—	—	جزيرة هشت لار
جزيرة هلمني	—	—
جزيرة هرموز	—	—
جزيرة هندجدر	—	—
—	جزيرة وازه	—
—	جزيرة وميزي	—
جلاجل	—	—
—	—	جمال دندی
—	—	جر
—	الجمجمة	—
—	جنجري	—
—	—	جنجهر
—	—	جندهار
—	جهان	—

أماكن مشتركة	زيادة العدة	زيادة المنهاج
—	الجهانان	—
جرجة	—	—
جوزرات	—	—
—	الجومس	—
جوه سندابور	—	—
جين	—	—
—	حرف الحاء	—
—	حاسك	—
—	حاطبة	—
—	حاطبة الصغيرة	—
—	حاطبة الكبيرة	—
حافون	—	—
حافوني	—	—
—	—	حبكة
—	الحيرة	—
—	—	—
الحجاز	—	—
الحد	—	—
الحديدة	—	—
—	حروبوت	—
—	الحروببات	—
—	حومل	—
—	—	—

<u>أماكن مشتركة</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>زيادة المنهاج</u>
—	الحشيش	—
—	الحقن	—
الحلمتان	—	—
—	—	حلي ابن يعقوب
—	الحواطب	—
—	حور	—
—	—	حول
حويج	—	—
—	حرف الحاء	—
—	—	خابوني
—	الحبة	—
—	الحبت	—
حريق سمار	—	—
—	الحشعات	—
خطة دميون	—	—
—	خلفات	—
—	—	خلف مصيره
خميس	—	—
الخزيرة	—	—
—	خور باند	—

<u>زيادة المتراج</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>أما كن مشتركة</u>
—	—	خور بلنج
—	خور تروين	—
خور توامبي	—	—
—	خور دبنار هان	—
خور دنيس	—	—
—	خور الراي بتم	—
—	خور سرت	—
—	—	الخور السعيد
خور فلو شنبأ	—	—
خور القاري	—	—
—	خور كلنج	—
—	—	خور كوامه
—	—	خور مرجي
—	—	خور ملكي
—	خور مهار	—
خور مورا	—	—
—	حوريا	—
—	—	حوريا موريا
—	حرف الدال	—
—	—	دابول
—	دار زينه	—
—	—	الدائق

<u>زيادة المنهاج</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>أماكن مشتركة</u>
—	الدائق الشامي	—
—	الدباغات	—
—	الدخاخين	—
—	—	درديوه
—	—	درزا
—	درويش	—
—	دقنين	—
—	دلسك	—
—	دلکس	—
—	دلواره	—
—	دليقف	—
—	—	دمن
—	الدنت	—
دنج دنج	—	—
دندراس فور	—	—
—	—	دنور
—	—	دهنوه
—	درويش	—
—	—	الديو
—	ديول	—

ألفاظ كليلة مشتركة	تدوين كليلة العنقدة	توضيحات المتهاج
ديول السند	دبه لسا لسا لسا	— —
—	لذا لسا	—
—	حرف الدال	—
—	ذيه لسا لسا	—
— —	ذرومه	— —
ذو الائلة	—	— —
— —	ذو غراب	— —
— —	ذو سلاب	— —
— —	ذو شمس	— —
ذو قرش	—	— —
ذو القفلة	—	— —
الذيب	—	— —
—	ذو القراة	— —
—	حرف نال لسا	— —
—	—	— —
الرأس الأحمر	—	— —
رأس بر	—	— —
—	رأس بوريا	— —
رأس بيش	—	— —
—	رأس نومه	— —
—	رأس الثور	— —

أما يكنه المشتويكج	قد من زيادة العنيدة	قد أجمعه المنهاج له
—	—	في أبله جلاشون
—	—	برأيه جلاشون
رأس حافوني	يدعاه جلاشون	—
رأس الحد	يدعاه جلاشون	—
تأخره جلاشون	—	رأس الحجة
رأس الحلب	—	يدعاه جلاشون
—	يدعاه جلاشون	—
—	—	برأيه جلاشون
—	—	برأيه جلاشون
رأس زجد	—	لأجله جلاشون
رأس السارق	—	يدعاه جلاشون
رأس سموك	—	—
يدعاه جلاشون	رأس شرعين	—
—	—	رأس جلاشون
رأس الشعب	—	—
رأس الحلا	—	—
رأس صوفرة	—	—
رأس عندر، عندي	—	وللا جلاشون
يدعاه جلاشون	—	—
—	—	رأس جلاشون
—	—	رأس فيلك
—	—	—
—	—	—

<u>زيادة المنهاج</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>أماكن مشتركة</u>
—	—	رأس الكتبان
—	—	رأس الكتيب
—	رأس الكرازي	—
—	رأس كراشي	—
رأس كرنث	—	—
—	—	رأس كمهري
—	رأس كناري	—
—	—	رأس الكنعاني
—	—	رأس الكتفاز
—	—	رأس كنبوسا
—	—	رأس مامي
رأس مدور	—	—
—	—	رأس مربوط
رأس مريا	—	—
رأس المطرد	—	—
—	—	رأس الملح
رأس ناجراشي	—	—
—	—	رأس الهر
رأس الهاوي	—	—
رأس هيلي	—	—
رأس واعي	—	—

<u>زيادة المنهاج</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>أماكن مشتركة</u>
—	—	راكه
رامن كوته	—	—
—	رتقة اتني	—
رتقة قفاصي	—	—
—	الرحل	—
—	وحينه	—
الرفعة	—	—
—	الرقبة	—
—	رق فشت كوربا	—
رق الجازر	—	—
—	—	رقن، ركن
—	ركبن	—
—	—	ركنج
—	رتافور	—
—	—	الرياضة
—	الريم	—
—	حرف الزاي	—
—	—	زجد
—	—	زرون
—	زرين	—
—	الزقاق	—
—	—	—

زبدۃ الثمانیۃ	ة الموطاة العائدة	أما يكن المستوفى
١٦٨	—	الزقو
—	—	الزنج
—	يفاء فقق	زنجليا
—	—	زبلع
—	راسيا	—
—	حرف السين	—
—	—	ساجر
—	قية	ساجوان
—	ليرة مششوة	—
—	—	سالباء
ستاهي	—	—
زبان زلف	—	سحار
—	زنج	مراب
—	—	مرت
—	يفاء	—
فخا	مرتوة	—
—	—	سرجل
—	جيا	—
—	سرنديب	—
—	سختري	—
—	سعدہ	—
—	—	السفال
—	سفاله	—
—	سقطري	—

[illegible]

<u>زيادة المنهاج</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>أماكن مشتقة</u>
السيام	—	—
—	سيبان	—
—	سيد عدا	—
—	—	سيف الطويل
—	—	سيلان
سيتا اوسنج	—	—
سيوباد	—	—
سيورة	—	—
	حرف الشين	
—	—	شاتي جام
شاليات	—	—
—	—	شاندي
—	الشبرة	—
—	الشبك	—
—	شت اندمان	—
—	شت اندمند	—
شتلام	—	—
—	—	الشحر
—	—	الشرجه
شرعين	—	—
	— ٢٨٠ —	

<u>أماكن مشتركة</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>زيادة المنهاج</u>
—	—	شرمة
—	شريفين	—
شش فشلم	—	—
الشعب	—	—
شعبان الدخاين	—	—
—	—	شعب البوم
—	شعب الجبل	—
—	شعب جزيرة قفاسي	—
—	شعب حلية	—
—	شعب ذو فقاع	—
—	شعب رومان	—
—	شعب الزقر	—
—	شعب سليم	—
—	شعب السويدي	—
—	شعب الشبك	—
—	شعب الطويل	—
—	شعب القصير	—
—	شعب القماري	—
—	شعب الكماني	—
شعب المحرم	—	—
—	شعب يحيى	—

[illegible]

زيادة المنهاج

زيادة العمدة

أما كن مشتركة

حرف الظاء

—	ظفار	—
—	ظهرة ابلح	—
—	ظهرة جهمان	—
—	ظهرة بنت التمرقص	—
—	ظهرة تكشف	—
—	ظهرة جهان الصغير	—
—	ظهرة جهان الكبير	—
—	ظهرة ذو قصار	—
—	ظهرة ركبين	—
—	ظهرة عبيت	—
—	ظهرة القصر	—
—	ظهرة المرما	—
—	ظهرة المقمر	—
—	ظهرة هديفة	—

حرف العين

—	—	العارة
عاروه	—	—
—	عباري	—
—	عبد الكوري	—
—	عبيت	—
—	—	عدن
—	عرق العبورة	—

أماكن مشتركة	زيادة العمدة	زيادة المنهاج
—	عرق عيسى	—
—	عرق غراب	—
—	عروق الفصيليات	—
—	—	عريافين
عكبات	—	—
—	علاية	—
—	عوالي شورا	—
—	العيبات	—
—	—	العيمة
العين	—	—
—	عين البحر	—
—	حرف الغين	—
—	غالي	—
—	غبة ايبن	—
غبة آسية	—	—
—	—	غبة برموغ
—	غبة تيلكي	—
غبة نجرة	—	—
غبة الحشيش	—	—
غبة حناتل	—	—
—	—	غبة ركنج
—	—	غبة ستواهي

فوائد المناهج له	زيادة المعجم	كن هامش تركة
—	غبة قرميش	—
— غبة قفاصي	رشد رقة	—
—	بالذ رقة	—
— غبة كوري	تليله رقة	غبة كات كوري
—	—	—
—	—	—
—	—	—
— غبة ملان	لشجاله	غبة كوشي
—	تليله	غبة كول
—	الغبان	غبة هالوله
— الغور نيعا	—	—
—	—	—
—	حرف الفاء	—
—	نيزا	—
—	بالذ	فاردیب ، فاردبو
—	نيزا	فاکنور
— قيس آ	—	الفال
— الفالات	—	—
— فال اندمند	—	—
—	نيزا	فالي
—	—	—
— فان كوري	—	فانوفی
—	—	—
—	—	فتاکوتی
—	—	فتافلی
—	—	—
—	—	—

<u>زيادة المنهاج</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>أماكن مشتركة</u>
فشت شربافين	—	—
فشت الفرولا	—	—
—	—	فشت فشاش
—	فشت فساجافتن	—
فشت قوقه	—	—
—	فشت كناكل	—
—	—	فشت كوريا
—	—	فشت كوسا
فشت مفتاح	—	—
—	—	فشت مقبل
فشت منباج	—	—
—	فشت هيوميو	—
—	—	فشي فرم
—	الفصيليات	—
—	—	الفك
—	—	فك الأسد
—	—	فلاروى
فلو ايم	—	—
—	—	فلو باسلار
—	—	فلو بانيق ، فلو بانيك ، فلو باني
—	فلو بتنچ	—
فلو برهاله	—	—

أماكن مشتركة	زيادة العمدة	زيادة المنهاج
فلو جمر	—	—
فلو سنيلين	—	—
—	—	فلو سنيلين سيام
—	—	فلو سنيلين ملاقة
—	—	فلو فيرك
—	—	فلو فيننج
—	فلو كلاري	—
—	—	فلو لنبو
فلو لتتا	—	—
—	—	فلو لولو
—	—	فلو ليني
—	فلو هنسا	—
فلي	—	—
—	—	فليكات
فلي كرا	—	—
—	فنادر	—
—	—	—
فنائي	—	—
فنصور	—	—
—	فتوك	—
—	—	فهنج
—	فوفلم	—
فورميان	—	—

ج ٢ - م ١٩ - ٢٨٩ -

أماكن مشتركة	زيادة العمدة	زيادة المنهاج
—	فوني فار	—
—	—	فيجوه
—	—	فيرك
—	في فراسو	—
فيلك	—	—
—	حرف القاف	—
—	—	قاب قات
—	قاليقوط	—
—	—	—
قايل	قبة تلاج	—
—	القبلة	—
—	قيجو	—
—	—	القحاز
—	قرافي	—
—	القرب	—
—	—	قون خميس
—	—	—
قون شير	—	—
القرية	—	—
—	—	قرية قناصري
—	—	—
قرية الشيخ	—	—
—	—	قرية فوفلم
—	—	—

<u>أماكن مشتوكة</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>زيادة المنهاج</u>
قريب	—	—
—	قشن	—
—	قطعة ابن سعيد	—
—	قطعة أم معين	—
—	قطعة بر وصيعي	—
—	قطعة الزيدي	—
—	قطعة الزيناب	—
—	قطعة صروم	—
—	قطعة المغرية	—
—	قطعة طفية	—
—	قطعة المساريات	—
—	قفاسي	—
قلبات	—	—
القمر	—	—
—	قنبازة	—
قنبلة	—	—
—	قوقه	—
قيدان	—	—
—	حرف الكاف	—
—	كا كاديوه	—
كادي	—	—
—	— ٢٩١ —	—

<u>زبانة المنهاج</u>	<u>زبانة العمدة</u>	<u>أماكن مشتركة</u>
كاردويه	—	—
كالنج	—	—
كانتواكم	—	—
—	—	كاین كولم
—	كتامة	—
—	—	كتاوه
—	كثوان	—
—	—	كدلي ملي
كرا	—	—
كرازي	—	—
كراشي	—	—
—	الكورديات	—
كرم	—	—
كرومي	—	—
كوي ناج باري	—	—
—	—	كشغري
كشمي	—	—
كشي	—	—
—	—	كفيني
كلاندن	—	—
كلني	—	—
—	كل فني	—
—	كلنبوه	—
—	كلنكور	—

<u>زيادة المنهاج</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>أماكن مشتركة</u>
كلواني	—	—
—	—	كلوه
—	—	كلور
—	—	كلي تويه
كليم	—	—
—	الكم البربري	—
كم بحر هرموز	—	—
كم بر هرموز	—	—
—	كمثل	—
—	—	كمران
—	—	كمهري
—	—	كنار كم
كناري	—	—
—	—	كناكل
—	—	كنباية
—	كنبوسا	—
كنجمنجلا	—	—
—	—	كنديكل
—	—	الكنفار
—	—	كنكن
—	كننور	—
كورديوه	—	—
- ٢٩٣ -		

<u>زيادة المنهاج</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>أماكن مشتركة</u>
كوشي	—	—
—	—	كولم
—	—	كولي فار
—	كو كرديوه	—
—	—	كوه مبارك
كيدا	—	—
كيلاي	—	—
—	حرف اللام	—
—	لامري	—
لامري كنه	—	—
لا كنجي	—	—
لجهور	—	—
—	—	اللحية
لكاوي	—	—
—	—	لم
لنتا	—	—
لنج شيكا	—	—
—	لنجافي	—
—	لوكا	—
لولوجان	—	—
—	لين	—
—	ليني	—
— ٢٩٤ —		

<u>زيادة المنهاج</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>أماكن مشتركة</u>
	حرف الميم	
—	—	مات فلم
—	—	مارات
ماروس	—	—
ماس فله	—	—
ماسيه	—	—
—	—	ماكوفانج
—	—	مامي
—	—	مامي سقطرى
—	—	مانك فتن
ماه صين	—	—
—	—	متبلي
—	—	مجرى ذيب
—	المخضن	—
محل	—	—
—	المخا	—
—	مخاضة	—
—	المخرق	—
—	—	المدجات
—	—	مدركه
—	—	مدور

<u>زيادة المنهاج</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>اماكن مشتركة</u>
—	—	مدينة
—	—	مرباط الحيل
—	—	مراشي
—	مرباط	—
—	—	موجلي
مرجي	—	—
—	مرمي ترنبو	—
مرمي حمزة	—	—
مرمي خيريس	—	—
—	—	مرمي سلق
—	—	مرمي عطا
—	مرمي مارات	—
مرمي مالک	—	—
—	مرمي مسركاي	—
—	مرمي مضرطات	—
—	مرمي مطيان	—
مرمي نواي	—	—
—	مرمي هداغوه	—
—	—	مر الصغير
—	—	موطبات
—	—	مر الكبير
مرکه	—	—

زيادة المنهاج	زيادة العمدة	اماكن مشتركة
—	المرما	—
—	—	مروفي
—	—	مسامرة
—	مسد	—
—	مسركاي	—
—	—	مسكت
—	—	المسكن
—	المسماري	—
مسنيجي	—	—
—	مسندم	—
—	مشقاص	—
مصوع	—	—
—	—	مصيرة
مضرات	—	—
—	مطارد	—
—	المطاطا	—
—	مطوق	—
—	مطيان	—
—	المعصبة	—
مقدشو	—	—
—	المقمر	—
—	مقيدح	—
— ٢٩٧ —		

زيادة المنهاج	زيادة العمدة	اماكن مشتركة
-	مكاتم	-
-	مكة	-
-	مكران	-
-	المكلا	-
-	-	ملاقة
-	ملالي	-
-	-	مليونني
المل	-	-
-	مل فتي	-
-	مل القمر	-
ملكي	-	-
ملنج ديو	-	-
-	-	ملندي
-	-	ملوان
-	-	ملوكو
ملوين	-	-
مليارات بر العجم	-	-
-	مليبار	-
-	-	منار
-	-	منبسة

زيادة المنهاج	زيادة العمدة	اماكن مشتركة
—	المنتج	—
منجروور	—	—
—	—	منجروور منيار
—	—	منجيشرم
—	مندله	—
—	مندم صلوات	—
—	منزلاجي	—
منفيه	—	—
منقابوه	—	—
منكار	—	—
—	—	منيار
—	—	مهايم
—	مهر اقم	—
—	مهلکان	—
—	—	موشج
—	موقط	—
—	—	ميط
—	—	ميقا ماروس
	حرف النون	
—		النات

زيادة المنهاج	زيادة العمدة	اماكن مشتركة
—	—	فاجراشي
—	—	فالك باري
—	—	فالك فتن
—	نحلي	—
نسيم	—	—
—	النهود	—
—	نولي ورم	—
—	حرف الماء	—
—	الهاوي	—
هيجامي	—	—
—	الهجوات	—
هداعوه	—	—
هدمتي	—	—
—	هديفه	—
—	هرموز	—
—	هراميز	—
الهند	—	—
—	هندجدر	—
—	هنور	—

<u>زيادة المنهاج</u>	<u>زيادة العمدة</u>	<u>اماكن مشتركة</u>
—	هوفنا	—
الهيراب	—	—
الهيراب الأول	—	—
الهيراب الثاني	—	—
—	هيلي دروع	—
—	هيومو	—
	حرف الواو	
وازه	—	—
—	—	واسيني
—	—	وريسا
—	وصول ام دهرش	—
وميزي	—	—
—	—	ويجي انداروي
ياجوج وماجوج	—	—
—	محفوف	—
اليمن	—	—

ملاحظة : قد تكون الزيادة فعلية في هذا الفهرس وقد تكون اختصاراً
في التسمية أو اضافة كلمة الى المكان لايضاح المقصود منه .

فهرس

مقارنة قياس الأماكن في العمدة والمنهاج

١ - برّ الزنج والسفال والجزر المقابلة لهما

أماكن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العمدة	أماكن العمدة
أبيه	نخش ٣	—	—
أم الصناني	فرقدان ٥ ٣/٤	—	—
أفامل	نخش ٩	—	—
—	—	فرقدان ٣	بتا
براوہ	فرقدان ٥	فرقدان ٥	براوہ
بندر بني اسمعيل	نخش ١٠	—	—
بندر درويش	نخش ٩	—	—
بندر سفالة	نخش ٦	نخش ٦	بندر سفالة
بندر الشجرة	نخش ١	—	—
بندر شعبان	نخش ٦	—	—
بندر قامم	نخش ٤	—	—
بندر كوري	نخش ٥	—	—
بندر كوس	نخش ١	—	—
بندر كوس	جاء ٥ ١/٤	—	—
بندر النوب	نخش ٨	—	—

أما كن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العمدة	أما كن العمدة
بندر هدوده	نعش ٥	—	—
بندر هيت	نعش ٣	—	—
مقدشو	فرقدان ٥ ١/٢	فرقدان ٥ ١/٢	بندر مقدشو
منبسة	فرقدان ٢	فرقدان ٢	بندر منبسة
بياروه	نعش ٩	—	—
تركية	فرقدان ٧ ٣/٤	—	—
—	—	فرقدان ٤	الجب
جزر زوين	فرقدان ٢	—	—
جزر ملوان	فرقدان ٤	فرقدان ٤	جزر ملوان
جزيرة انجزيمه	نعش ١١ ١/٤	نعش ١١ ١/٤	جزيرة انجزيمه
جزيرة الحضرا	فرقدان ١	فرقدان ١	جزيرة الحضرا
جزيرة دموني	نعش ١١	نعش ١١	جزيرة دموني
—	—	نعش ٣	جزيرة سرتوه
جزيرة شنجاجي	نعش ٩	نعش ٩	جزيرة شنجاجي
جزيرة العنبر	نعش ٨	—	—
جزيرة القمر	نعش ١١-١	نعش ١١-٣ أو ١	جزيرة القمر
جزيرة قنبازة	نعش ٤	نعش ٤	جزيرة قنبازة
جزيرة كلواني	نعش ٥	نعش ٥	جزيرة كلواني
جزيرة كلوه	نعش ١١	—	—
جزيرة ملاي	نعش ١١	نعش ١١	جزيرة ملاي
جزيرة ملبوني	نعش ٨	نعش ٨	جزيرة ملبوني
جزيرة منفية	نعش ١٢	نعش ١٢	جزيرة منفية

أماكن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العمدة	أماكن العمدة
جزيرة منورا	نعش ١١	—	—
جزيرة موتوه	نعش ١٠ ١/٢	نعش ١٠ ١/٢	جزيرة موتوه
جزيرة نيلا	نعش ٤	—	—
جزيرة وازه	نعش ٢	نعش ٢	جزيرة وازه
جزيرة وميزي	نعش ١١	نعش ١١	جزيرة وميزي
حبكة	فرقدان ٦ ٣/٤	—	—
حول	فرقدان ٦	—	—
خور كوامه	نعش ٧	نعش ٧	خور كوامه
رأس سموك	نعش ١٠	نعش ١٠	رأس سموك
رأس فرنش	نعش ٧ في الماء	—	—
رأس كرنث	نعش ١	—	—
رأس الملح	نعش ١١	نعش ١١	رأس الملح
شعب عين البحر	نعش ١٠ ١/٢ - ١١ ١/٤	—	—
غبة كوري	نعش ١	—	—
فشت مقبل	فرقدان ٧	فرقدان ٧	فشت مقبل
كتاوه	فرقدان ٣	فرقدان ٣	كتاوه
لولوجان	نعش ١٠	—	—
مرسى خيريس	فرقدان ٦ ٣/٤	—	—
مرکه	فرقدان ٥ ١/٤	—	—
مروتي	فرقدان ٦	فرقدان ٦	مروتي
مسنبيجي	نعش ٨	—	—

أما كن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العمدة	أما كن العمدة
ملندي	فرقدان ١/٢	فرقدان ١/٢	ملندي
ملوين	نعش ٧	—	—
منكار	نعش ٦	—	—
نسيم	نعش ٧	—	—
هيراب	فرقدان ١/٢	—	—
الهيراب الثاني	فرقدان ١/٢	—	—
—	—	نعش ٣ أو ١	هوفـا
وازه	نعش ٢	—	—
واسيني	فرقدان ١/٢	—	—

٢- بر الزيلع وبر السومال والجزر المقابل لهما

أنف الخنزيرة	جاه ٤	جاه ٤	أنف الخنزيرة
بندر ابراهيم	جاه ١/٢	—	—
بر السومال	—	جاه ١/٢	بر السومال
بندر موسى	جاه ١/٢	جاه ١/٢	بندر موسى
جبال الدباغات	جاه ١/٢	جاه ١/٢	جبال الدباغات
—	—	جاه ١/٤	جبل جردفون
جواده	جاه ١/٤	—	—
جزيرة بربره	جاه ٣ ٣/٤	جاه ٣ ٣/٤	جزيرة بربره
جزيرة درزا	جاه ١/٢	—	—
جزيرة سقطري	جاه ١/٤ - ٣/٤	جاه ١/٤ - ٣/٤	جزيرة سقطري
جزيرة سمعا	جاه ١/٢	—	—

أماكن العمدة	قياس العمدة	قياس المنهاج	أماكن المنهاج
—	—	جاه ١ ١/٢	جزيرة عبدالكوري
خطة دميون	جاه ١ ١/٤	جاه ١ ١/٤	خطة دميون
—	—	جاه ٣ ٣/٤	الحور السعيد
—	—	جاه ٤ ١/٤	الرأس الأحمر
—	—	جاه ٤ ١/٤	رأس جردفون
رأس حافوني	جاه ٣ ٣/٤	جاه ٣ ٣/٤	رأس حافوني
رأس شرعين	جاه ٤ ٣/٤	جاه ٤ ٣/٤	رأس شرعين
رأس الشعب	جاه ٥ ١/٤	جاه ٥ ١/٤	رأس الشعب
—	—	جاه ٤ ٣/٤	رأس فيلك
رأس الكتبان	جاه ٢ ١/٤	جاه ٢ ١/٤	رأس الكتبان
رأس الكناعي	جاه ٢ ١/٢	جاه ٢ ١/٢	رأس الكناعي
رأس مامي	جاه ٥	جاه ٥	رأس مامي
رأس الهر	جاه ٢	جاه ٢	رأس الهر
—	—	جاه ٤ ١/٤	زيلع
سيف الطويل	جاه ١	فرقدان ٨ أو جاه ١	سيف الطويل
الطبقات	جاه ١ ٣/٤	جاه ١ ٣/٤	الطبقات
غبة بنه	جاه ٤	جاه ٤	غبة بنه
غبة هالوله	جاه ٣ ١/٢	جاه ٣ ١/٢	غبة هالوله
فشت كوسا	جاه ١ ١/٢	جاه ١ ١/٢	فشت كوسا
قرية الشيخ	جاه ٣ ٣/٤	جاه ٣ ٣/٤	قرية الشيخ
مامي سقطري	جاه ٥	جاه ٥	مامي سقطري
—	—	جاه ١ ٣/٤	مرسى مالك

أما كن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العمدة	أما كن العمدة
مر الصغير	جاه ٢ ٣/٤	جاه ٢ ٣/٤	مر الصغير
مر الكبير	جاه ٣	جاه ٣ ١/٤	مر الكبير
المسكن	جاه ٤	جاه ٤	المسكن
ميط	جاه ٤ ١/٤	—	—
—	—	جاه ٤ ١/٤	الهجرات

٣ — بر العجم الافريقي وجزره من أم عيسى إلى غبة تجرة

أم عيسى	جاه ١٠ ٣/٤	جاه ١٠	أم عيسى
أم الناس	جاه ٧ ١/٤	—	—
بطن حيات	جاه ٧ ٣/٤	—	—
—	—	جاه ٧ ١/٤	بنت عنتر
—	—	جاه ٧ ٣/٤	توبة حيوص
تربو (ذو الائلة)	جاه ٨ ١/٢	جاه ٨ ١/٢	تربو (ذو الائلة)
—	—	جاه ٤ ٣/٤	جبل جين
جزر التحتات	جاه ٨ ١/٤	—	—
جزر الحواطب	جاه ٧ ١/٢	—	—
—	—	جاه ٧ ١/٢	جزر دهلك
جزر الكردييات	جاه ٥ ٣/٤	جاه ٥ ٣/٤	الكردييات
جزيرة أوكان	جاه ٧	—	—
جزيرة بار موسى الصغير	جاه ٩	—	—
جزيرة بار موسى الكبير	جاه ٩ ١/٤	جاه ٨ ٣/٤	جزيرة بار موسى الكبير

أماكن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العمدة	أماكن العمدة
جزيرة التمرشع	جاه ٨ ٣/٤	جاه ٨ ١/٢	جزيرة التمرشع
جزيرة التمرقص	جاه ٧ ١/٤	—	—
جزيرة ذوالأنثة (توتنبو)	جاه ٨ ١/٢	جاه ٨ ١/٢	جزيرة ذوالأنثة (توتنبو)
جزيرة ذوالقفلة	جاه ٨ ١/٢	جاه ٨ ١/٢	جزيرة ذوالقفلة
جزيرة الزميرة	جاه ٥	—	—
جزيرة ساروه	جاه ٦ ٣/٤	—	—
جزيرة سيد عدا	جاه ٩ ١/٢	—	—
جزيرة ظهرة عبيت	جاه ٨	جاه ٨ ١/٤	ظهرة عبيت
جزيرة مسامرة	جاه ٨ ١/٢	—	—
جزيرة مقيدح	جاه ٦ ٣/٤	جاه ٦ ٣/٤	مقيدح
جزيرة هندجدر	جاه ٩ ٣/٤	جاه ٩	جزيرة هندجدر
—	—	جاه ٧	حاطبة
—	—	جاه ٦ ١/٢	الحروبويات
—	—	جاه ٧ ١/٤	حرم
خابوني	جاه ٩	—	—
—	—	جاه ٧ ١/٢	دفتين
رأس بر	جاه ٤ ٣/٤	جاه ٤ ١/٢	رأس بر
رأس تومة	جاه ٥ ١/٤	—	—
رأس دواير	جاه ١١	—	—
رأس عندير	جاه ٥ ١/٢	جاه ٥ ١/٢	رأس عندير
رأس قصار	جاه ٦	جاه ٦	رأس قصار

أماكن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العمدة	أماكن المنهاج
رأس الهاوي	جاه ٨ ٣/٤	—	—
رأس وعي	جاه ٨ ١/٤	—	—
—	—	جاه ٥ ١/٤	رجيته
الرفعة	جاه ٨ ١/٤	—	—
سواكن	جاه ٩ ١/٢	—	—
غبة تجره	جاه ٤ ١/٤	جاه ٤ ١/٤	غبة تجره
فرندي	جاه ٦ ١/٤	جاه ٦ ١/٤	فرندي
فيلك	جاه ٦ ١/٢	—	—
مارات	جاه ٨	جاه ٨ ١/٤	مرسى مارات
مرسى سلق	جاه ١٠ ١/٢	جاه ٩ ٣/٤	مرسى سلق
مرسى عطا	جاه ٩ ٣/٤	جاه ٩ ١/٤	مرسى عطا
—	—	جاه ٩	مرسى مسركاي
مضطرات	جاه ١٠	جاه ٩ ١/٢	مرسى مضطرات
مرسى نواي	جاه ١٠ ١/٤	—	—
هداعوه	جاه ٩ ١/٤	جاه ٨ ٣/٤	مرسى هداعوه
مصوع	جاه ٧	—	—
مندله	جاه ٨	—	—

٤ — بر العرب في الحجاز وأيمن والجزر المقابلة له

الأبعلة	جاه ٦ ١/٢	—	—
باب المنذب	جاه ٥	جاه ٥ ٣/٤	باب المنذب

أماكن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العمدة	أماكن العمدة
البقعة	جاه ٥ ٣/٤	جاه ٥ ٣/٤	البقعة
—	—	جاه ٩ ٣/٤	البكار
—	—	جاه ١٠	بندر جدة
التيسين	جاه ٨ ١/٤	—	—
جازان	جاه ٧ ١/٢	جاه ٧ ٣/٤	جازان
جبل الزقر	جاه ٥ ٣/٤	جاه ٥ ٣/٤	جبل الزقر
—	—	جاه ٨	جبل الومم
جبل الصبايا	جاه ٨ ١/٢	—	—
—	—	جاه ٦ ١/٢	جزر الابل الجاهيات
جزر الظهار	جاه ٩ ١/٢	جاه ٩	جزر بحر الظهار
جزر الدائق	جاه ٩ ١/٤	جاه ٨ ٣/٤	جزر الدائق
جزر العري	جاه ٥ ١/٢	—	—
—	—	جاه ٨	جزر لم (البحر الكبير)
جزر فرسان	جاه ٧ ١/٢	—	—
جزر الفصيليات	جاه ٨ ١/٤	—	—
—	—	جاه ٧ ٣/٤	جزيرة البضيعين
جزيرة البضيع	جاه ٦ ٣/٤	—	—
—	—	جاه ٧ ١/٤	جزيرة باقل
جزيرة ذو شجيح	جاه ٨ ٣/٤	—	—
جزيرة الزقاق	جاه ٨ ١/٢	—	—
جزيرة فرا	جاه ٨ ٣/٤	—	—

أما كن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العمدة	أما كن العمدة
—	—	جاه ٦٣/٤ ضيقة جزيرة سيبان	—
جزيرة كدمل	جاه ٨	—	—
جزيرة المقمر	جاه ٧ ١/٤	—	—
جزيرة نوبان	جاه ٧	—	—
—	—	جاه ٧ ١/٤ جزيرة هديفة	—
جلجل	جاه ٩ ١/٤	—	—
الحديدة	جاه ٦ ١/٤	جاه ٦ ١/٤ الحديدة	—
حلي ابن يعقوب	جاه ٨ ١/٢	—	—
خريق سمار	جاه ٩ ٣/٤	جاه ٩ ١/٤ خريق سمار	—
خنيس	جاه ١٠	جاه ٩ ١/٢ خنيس	—
رأس الاسود	جاه ١٠ ٣/٤	—	—
رأس الثور	جاه ٥ ١/٤	—	—
رأس الخلب	جاه ٦	جاه ٦ رأس الخلب	—
رأس الكتيب	جاه ٦ ١/٢	جاه ٦ ١/٢ رأس الكتيب	—
رأس المطرد	جاه ٨ ٣/٤	—	—
رياضة	جاه ٩ ١/٢	جاه ٩ رياضة	—
الشرجة	جاه ٧ ١/٤	جاه ٧ ١/٤ الشرجة	—
شعبان الدخاخين	جاه ٩	جاه ٨ ١/٢ شعبان الدخاخين	—
شعب البوم	جاه ١١	—	—
شعب المحرم	جاه ١٠	جاه ٩ ١/٢ شعب المحرم	—
الشقيق	جاه ٧ ٣/٤	جاه ٧ ٣/٤ الشقيق	—

أماكن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العمدة	أماكن العمدة
—	—	جاه ٧ ١/٢	صيل المطحن
—	—	جاه ٦ ١/٢	طحلة ام الشيطان
عكبان	جاه ٦ ٣/٤	—	—
—	—	جاه ٨ ٣/٤	فج الحيران
القحاز	جاه ١١	—	—
قرن خميس	جاه ٨ ٣/٤	—	—
—	—	جاه ٩ ٣/٤	قطع طفيفة
قطع المساريات	جاه ١٠ ٣/٤	—	—
قيدان	جاه ١٠ ١/٢	—	—
كمران	جاه ٦ ٣/٤	جاه ٦ ٣/٤	ضيقة كمرات
الاحية	جاه ٧	—	—
مجرى ذيب	جاه ١٠ ١/٤	—	—
—	—	جاه ٥ ١/٤	الحا
مرابط الخيل	جاه ٩	جاه ٨ ١/٢	مرابط الخيل
موسى حمزة	جاه ٨	—	—
موشع	جاه ٥ ١/٢	جاه ٥ ١/٢	موشع
—	—	جاه ٨ ١/٤	محفوف

٥ — بر العرب الجنوبي والجزر المقابلة له من باب المتدب

إلى رأس الحد

أحور	جاه ٥ ١/٤	—	—
باب المتدب	جاه ٥	جاه ٥	باب المتدب

أماكن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العمدة	أماكن العمدة
باب المندم	جاه ٥	—	—
بروم	جاه ٥ ٣/٤	—	—
—	—	جاه ٧ ٣/٤	بندر حاسك (حور)
—	—	جاه ٥	جبل الاحسان
—	—	جاه ٥ ١/٢	جبل الحميري
ساجر	جاه ٧	جاه ٧	جبل ساجر
جبل شزار	جاه ٨ ٣/٤	جاه ٨ ١/٢	جبل شزار
—	—	جاه ٦	جبل مرزبان
جبل مطوق	جاه ٧ ١/٢	جاه ٧ ١/٢	جبل مطوق
جبل نوس	جاه ٧ ٣/٤	—	—
—	—	جاه ٧ ٣/٤	حاسك
—	—	جاه ٧ ٣/٤	حور
خيويج	جاه ٦ ١/٢	جاه ٦ ١/٤	خيويج
الحلمتان	جاه ٩ ٣/٤	جاه ٩ ١/٤	الحلمتان
رأس الحجة	جاه ١٠ ٣/٤	جاه ٩ ١/٢	الحجة
خلف مصيرة	جاه ١٠	جاه ٩ ١/٢	رأس خلف
رأس الحد	جاه ١١	جاه ١٠ ١/٢	رأس الحد
رأس السارق	جاه ١٠ ١/٢	جاه ١٠	رأس السارق
صوقره	جاه ٨	جاه ٨	رأس صوقره
رأس شرمه	جاه ٦	—	—
رأس فرتك	جاه ٦ ١/٢	جاه ٦ ١/٢	رأس فرتك

أماكن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العمدة	أماكن العمدة
رق الجازر	جاه ٨ ١/٤	—	—
ساجر	جاه ٧	جاه ٧	ساجر
سراب	جاه ٩ ١/٢	جاه ٩	سراب
شغوات	جاه ٦ ٣/٤	جاه ٦ ٣/٤	شغوات
شمسان	جاه ٥	—	—
طاقة	جاه ٧ ١/٤	—	—
العارة	جاه ٤ ٣/٤	—	—
عدن	جاه ٥	جاه ٥	عدن
العين	جاه ٥ ١/٢	—	—
—	—	جاه ٥ ١/٤	غبة آيين
غبة الحشيش	جاه ٨ ١/٢	جاه ٨ ١/٤	غبة الحشيش
غبة حناتل	جاه ١٠ ١/٤	جاه ٩ ٣/٤	غبة حناتل
فوتك	جاه ٦ ١/٢	—	—
مدركة	جاه ٩	جاه ٨ ٣/٤	مدركة
—	—	جاه ٧ ١/٤	مرباط
—	—	جاه ٩ ١/٢	مصيرة
—	—	جاه ٥ ٣/٤	المكلا

٦ — برالعرب الجنوبي الشرقي من رأس الحد إلى رأس مسندم

—	—	جاه ١٢	جبل حي عاصم
—	—	جاه ١٠ ١/٢	الجمجمة
رأس الحد	جاه ١١	جاه ١٠ ١/٢	رأس الحد

أماكن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العمدة	أماكن العمدة
—	—	جاه ١٢ ١/٢	سحار
—	—	جاه ١١ ١/٢	السعري
—	—	جاه ١١	طيوي
مسكت	جاه ١٢	—	—
—	—	جاه ١٣ ١/٢	مستند

٧ — بر العجم الآسيوي من جرون إلى رأس زجد

—	—	جاه ١١ ١/٢ - ١٠ ١/٢	بر السند
—	—	(ديول السند - رأس زجد)	
—	—	جاه ١٣ ١/٢ - ١١ ١/٢	بر العجم
—	—	(جرون - ديول السند)	
—	—	جاه ١٢	بسن
—	—	جاه ١٣	جاش
—	—	جاه ١٣	جبل كوه مبارك
—	—	جاه ١٤ - ١٣ ١/٢	جزيرة جرون
—	—	جاه ١٤ - ١٣ ١/٢	جزيرة زرون
ديول السند	جاه ١٢	جاه ١١ ١/٢	ديول السند
—	—	جاه ١٣	رأس الكراوزي (جاش)
—	—	جاه ١٠ ١/٢ - ١١ ١/٢	السند
—	—	جاه ١١	غبة النيلان
—	—	جاه ١٤ - ١٣ ١/٢	هرموز

٨ - بر الهند أو ساحل شبه جزيرة الدكن الغربي

من رأس زجد إلى رأس كمهري

أما كن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العمدة	أما كن العمدة
(هجامي)	جاه ٩ ١/٤	جاه ٨ ٣/٤	اجامي
اتزلنا	جاه ٩ ١/٤	—	—
بادقلا	جاه ٥ ٣/٤	جاه ٥ ٣/٤	بادقلا
بدفتن	جاه ٥	—	—
بروج	جاه ١٠ ١/٢	—	—
بلنجم	جاه ٢	جاه ٢	بلنجم
بندر شيول	جاه ٨ ٣/٤	جاه ١/٤	(شيول)
بندر كشن	جاه ٣	جاه ٣	بندر كشن
بندر كولم	جاه ٢ ١/٤	جاه ٢ ١/٤	بندر كولم
بهادري	جاه ١٠ ١/٢	جاه ١٠	بهادري
تلوان	جاه ٦١/٢ - ٧١/٢	—	—
—	—	جاه ٧ ٣/٤	جبل بوريا
(سندان)	جاه ٩ ٣/٤	جاه ٩ ١/٤	جبل سندان
—	—	جاه ٦ ١/٤	جبل فاني كري
—	—	جاه ٧ ٣/٤	جبل موريا
جزر دندبشي	جاه ٧	جاه ٧	جزر دندبشي
جزيرة ازاديو	جاه ٦	—	—
جزيرة قنديل	جاه ٨ ٣/٤	—	—

أما كن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العمدة	أما كن العمدة
جزيرة كا كاديو	جاه ٤	جاه ٤	جزيرة كا كاديو
جندهار	جاه ١٠ ٣/٤	—	—
جوجه	جاه ١٠ ١/٢	—	—
جوه سندابور	جاه ٦ ١/٢	جاه ٦ ١/٢	جوه سندابور
(باندا)	جاه ٦ ٣/٤	جاه ٦ ٣/٤	باندا
—	—	جاه ٨	خور مهار (دابول)
دمن	جاه ١٠	—	—
رأس كمهري	جاه ١ ٣/٤	جاه ١ ١/٢	رأس كمهري
رأس بوريا	جاه ٨	—	—
رأس دنت	جاه ١٠ ١/٤	—	—
رأس زجد	جاه ١١	—	—
رأس كمهري	جاه ١ ٣/٤	جاه ١ ١/٢	رأس كمهري
رأس مدور	جاه ١٠	جاه ٩ ١/٢	رأس مدور
رأس مريا	جاه ٧ ٣/٤	—	—
رأس هيلي	جاه ٤ ١/٤	—	—
—	—	جاه ٧ ١/٢	رتتافور
دندراس فور	جاه ٨ ١/٢	—	—
دهنوه	جاه ٩ ١/٢	—	—
ساجوان	جاه ٧ ١/٢	جاه ٧ ١/٤	ساجوان
مرت	جاه ١٠ ١/٤	—	—
سنديش	جاه ٧ ١/٢	—	—

أماكن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العمدة	أماكن العمدة
سيوره	جاه ٦ ١/٤	—	—
شاليات	جاه ٣ ١/٢	—	—
شوروار	جاه ١٠ ١/٤	جاه ٩ ٣/٤	شوروار
غبة الكات كوري	جاه ٢ ٣/٤	جاه ٢ ٣/٤	غبة الكات كوري
فا كنور	جاه ٥ ١/٢	جاه ٥ ١/٢	فا كنور
فناي	جاه ٣ ١/٤	جاه ٣ ١/٢	فناي
فورميان	جاه ١٠ ٣/٤	جاه ١٠ ١/٤	فورميان
قاب قات	جاه ٣ ٣/٤	—	—
—	—	جاه ٣ ٣/٤	قاليقوط
قنبلة	جاه ٤ ٣/٤	جاه ٤ ٣/٤	قنبلة
قوفه	جاه ١٠ ١/٢	—	—
كاين كولم	جاه ٢ ١/٢	جاه ٢ ١/٢	كاين كولم
كرمي	جاه ٥ ١/٢	—	—
—	—	جاه ٣ ١/٤	كانسكلور
كنباية	جاه ١١	—	—
كنكن	جاه ٧٣/٤ - ٩ ٣/٤	—	—
—	—	جاه ٤ ١/٤	كنتور
كولم	جاه ٢ ١/٤	جاه ٢ ١/٤	كولم
ماسيه	جاه ١٠ ٣/٤	—	—
منجروور منيبار	جاه ٥	جاه ٥	منجروور منيبار
منجيشرم	جاه ٤ ١/٢	جاه ٤ ١/٢	منجيشرم

أماكن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العملة	أماكن العملة
منيار	جاه ٦ ١/٤	—	—
مهايم	جاه ٩	جاه ٨ ١/٢	مهايم
—	—	جاه ٦	هنور

٩ — البر الغربي ، ساحل خليج البنغال الغربي من رأس كمهري
إلى جزيرتي سنديب وفارديب

ابو تاره	جاه ٧ ١/٢	—	—	—
ادلافتن	جاه ٣	—	—	—
—	—	جاه ٥	اجاكوري	—
أكرا كوري	جاه ٥	جاه ٥	أكرا كوري	—
انبلا كوري	جاه ٣	جاه ٣	انبلا كوري	—
(جزيرة) انكساجدية	جاه ٦ ١/٢	جاه ٦ ١/٢	انكساجدية	—
أوتتور	جاه ٥ ١/٢ ^(١)	جاه ٥ ١/٢	أوتتور	—
بالي نوكم	جاه ٢ ١/٢	جاه ٢ ١/٢	بالي نوكم	—
بلند كال	جاه ٤ ١/٤	جاه ٤ ١/٤	بلند كال	—
بندر صادجام	جاه ١٠ ٣/٤	جاه ١٠ ١/٤	بندر صادجام	—
—	—	جاه ٧	بندر ماشلي فتن	—
بندر ميلافور	جاه ٤ ٣/٤	جاه ٤ ٣/٤	بندر ميلافور	—
ترملا واصل	جاه ٣ ١/٢	جاه ٣ ١/٢	ترملا واصل	—

(١) ص ٩٥ من المنهاج : جاه ٥ ١/٤

أماكن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العمدة	أماكن العمدة
جبل فلور	جاه ٨ ١/٢	جاه ٨ ١/٤	جبل فلور
—	—	جاه ٢ ٣/٤	جزيرة ابترام
جزيرة فوسو	جاه ٦	—	—
جزيرة نوكي	جاه ٦	—	—
جنجهر	جاه ١٠	—	—
—	—	جاه ١٠ ٣/٤	خور دبنارهان
—	—	جاه ٢ ٣/٤	خور الراي بتم
رأس كمهري	جاه ١ ١/٢	جاه ١ ٣/٤	رأس كمهري
رأس الكنفار	جاه ١١	جاه ١٠ ١/٢	رأس الكنفار
(كناري)	جاه ٦ ٣/٤	جاه ٦ ٣/٤	رأس كناري
سنافرم	جاه ٨ ١/٤	جاه ٨	سنافرم
شش فشلم	جاه ١٠ ١/٤	جاه ٩ ٣/٤	شش فشلم
شنجريا فردا	جاه ٩ ٣/٤	جاه ٩ ١/٤	شنجريا فردا
صدر افتن	جاه ٤ ١/٤	جاه ٤ ١/٢	صدر افتن
فتافلي	جاه ٦ ١/٤	جاه ٦ ١/٤	فتافلي
فتاكوتي	جاه ٧ ١/٤	جاه ٧ ١/٤	فتاكوتي
فرن dele	جاه ٢	جاه ٢	فرن dele
فساجافتن	جاه ٧ ٣/٤	جاه ٧ ٣/٤ - ٧ ١/٢	(فشت فساجافتن)
فشاش	جاه ١٠	جاه ٩ ١/٢	(فشت) فشاش
فشت جداوري	جاه ٧	جاه ٧	فشت جداوري
فشت جمال دندي	جاه ١٠ ١/٢	—	—

أماكن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العمدة	أماكن العمدة
فشت مفتاح	جاه ٨	—	—
فشت منباج	جاه ٨	—	—
فشي فرم	جاه ٣ ٣/٤	جاه ٣ ٣/٤	فشي فرم
فليكات	جاه ٥	—	—
قابل	جاه ٢ ١/٤	جاه ٢ ١/٤	قابل
قوية فوفلم	جاه ١٠ ١/٢	جاه ١٠	فوفلم
قورير	جاه ٥ ٣/٤	جاه ٥ ٣/٤	قورير
كشغري	جاه ٩ ١/٢	جاه ٩	كشغري
كلور	جاه ٤	جاه ٤	كلور
كلي تريه	جاه ٥ ١/٤	جاه ٥ ١/٢	كلي تريه
كنار كم	جاه ٩	جاه ٨ ٣/٤	كنار كم
مانك فتن	جاه ٨ ٣/٤	جاه ٨ ١/٢	مانك فتن
متبلي	جاه ٦	جاه ٦	متبلي
ناك فتن	جاه ٣ ١/٤	جاه ٣ ١/٤	ناك فتن

١٠ — البر الشرقي وجزره ، أو ساحل خليج البنغال الشرقي

من جزيرتي سنديب وفارديب الى بر السيام

اوزار مندا	جاه ٤ ١/٤	—	—
بندر دحون	جاه ٦ ١/٤	—	—
شاتي جام	جاه ١١	جاه ١٠ ١/٢	بندر شاتي جام
مرطبان	جاه ٦	جاه ٦	بندر مرتبان

ج ٢ - ٢١

- ٣٢١ -

أماكن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العمدة	أماكن العمدة
تلاي	جاه ٦ ٣/٤	جاه ٦ ٣/٤	تلاي
جبل رنجاني	جاه ١٠	—	—
أراموري	جاه ٧ ١/٢	جاه ٧ ١/٤ - ٧ ١/٢	جزر أراموري
جزر ناج ملي	جاه ٧ ٣/٤	—	—
—	—	جاه ١٠ ١/٢	جزر درديوه
جزيرة بروغ	جاه ٩ ١/٤	جاه ٩	جزيرة بروغ
(درديوه)	جاه ٩ ٣/٤	جاه ٩ ٣/٤	جزيرة درديوه
جزيرة زنجليا	جاه ١٠ ١/٢	جاه ١٠	جزيرة زنجليا
جزيرة سندبو	جاه ١١ ١/٢	جاه ١١	جزيرة سندب
(كارديوه)	جاه ٥ ٣/٤	جاه ٥ ٣/٤	جزيرة كارديوه
—	—	جاه ٨ ١/٤ - ٨ ١/٢	جزيرة شت موا
جزيرة فاردبو	جاه ١١ ١/٢	جاه ١١	جزيرة فاردب
جزيرة لوامند	جاه ٤ ١/٢	—	—
جزيرة مك	جاه ٥ ١/٤	جاه ٥ ١/٤	جزيرة مكومت
جزر بلنج	جاه ٥ ١/٢	جاه ٥ ١/٢	خور بلنج
خور تواهي	جاه ٥	—	—
خور موا	جاه ١٠ ١/٤	—	—
(غبة) - ركنج	جاه ٩ ١/٢	جاه ٩ ١/٤	ركنج
غبة اسيه	جاه ٦ ١/٢ - ٦ ١/٤	جاه ٦ ١/٢ - ٦ ١/٤	غبة اسيه
غبة بروغ	جاه ٩	—	—
غبة بروموم	جاه ٩	—	—
—	—	جاه ١٠ ٣/٤	غبة تبلسكي
غبة ركنج	جاه ٩ ١/٢	—	—

أماكن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العمدة	أماكن العمدة
غبة ستواهي	جاه ٨	—	—
—	—	جاه ٨	غبة سدوي
—	—	جاه ٨ ٣/٤	غبة قرميش
فشت كوربا	جاه ١٠ ٣/٤ - ١٠ ١/٢	جاه ١٠ ١/٤	فشت كوربا
فشت موغ	جاه ٨ ٣/٤ - ٨ ١/٢	—	—
—	—	جاه ٩ ١/٢	فشت هيوميرو
قوية تناصري	جاه ٤	—	—
لامري كنه	جاه ٧ ١/٤	—	—
ناجراشي	جاه ٧	جاه ٧	ناجراشي

١١ — جزر أقال والذيب

اكتي	جاه ٣ ١/٢	جاه ٤ ضيقة	جزيرة اكتي
جزيرة اميني	جاه ٣ ٣/٤	جاه ٤	جزيرة اميني
جزيرة اندروا	جاه ٣ ١/٢	جاه ٣ ٣/٤ أو ٣ ١/٢	جزيرة اندروا
—	—	جاه ٣ ١/٤	جزيرة بلي فتي
جزيرة بنجارم	جاه ٣ ١/٢	جاه ٣ ٣/٤ أو ٣ ١/٢	جزيرة بنجارم
جزيرة توري خراب	جاه ٣	جاه ٣ ١/٤	توري خراب
جزيرة سهيلي	جاه ٣ نفيسة	—	—
جزيرة شتلاكم	جاه ٤ ١/٤	جاه ٤ ١/٣	جزيرة شتلاكم
جزيرة فتي	جاه ٣ ١/٢	جاه ٣ ٣/٤	جزيرة فتي
—	—	جاه ٣ ١/٤	جزيرة قرافي

أماكن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العمدة	أماكن العمدة
جزيرة كلتي	جاه ٤	جاه ٤ ١/٤	جزيرة كلتي
جزيرة كل فتي	جاه ٣ ١/٢	جاه ٣ ١/٢ أو ٣ ٣/٤	جزيرة كل فتي
جزيرة كفيقي	جاه ٣	جاه ٣ ١/٤	جزيرة كفيقي
جزيرة كنجمنجل	جاه ٤	جاه ٤	جزيرة كنجمنجل
جزيرة كوردويه	جاه ٣ ١/٢	جاه ٣ ١/٢	جزيرة كوردويه
—	—	جاه ٤ ضيقة	جزيرة مل فتي
جزيرة ملكي	جاه ٢ ١/٢	جاه ٢ ١/٤	جزيرة ملكي
الفال	جاه ١/٤ - ٢ ١/٢	جاه ١/٤ - ٥ - نعيش ١١	الفال
الفرولا	جاه ٣ ٣/٤	—	—
فشت بالي فنين	جاه ٥ - ١/٤	—	—
فشت بلي فنين	جاه ١/٢	جاه ١/٤ - ٥ - ١/٢	فشت بلي فنين
فشت البترا	جاه ١/٤	جاه ١/٤	فشت البترا
فشت شربافنين	جاه ١/٤	جاه ١/٣	فشت شربافنين
جزر أدوا	فرقدان ٤	فرقدان ٤	جزر أدوا
(جزيرة سويدو)	فرقدان ١/٤	فرقدان ١/٤	جزر هود (سويدو)
جزيرة تورمتوري	فرقدان ٥	—	—
جزيرة جبتي	فرقدان ٧ ٣/٤	فرقدان ٧ ١/٢	جزيرة جبتي
جزيرة جعفر	فرقدان ٧ ٣/٤	—	—
جزيرة سويدو	فرقدان ١/٤	فرقدان ١/٤	جزيرة سويدو (هود)
—	—	فرقدان ٨	جزيرة فننادو
جزيرة فنوك	جاه ١/٤، فرقدان ١/٤	فرقدان ٨	نفسية جزيرة فنوك
جزيرة كاردويا	فرقدان ٧ ١/٢	—	—

أماكن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العمدة	أماكن العمدة
جزيرة كانتراكم	جاه ٢	١٣/٤	أوفرقدان ١/٢
جزيرة كندبكل	فرقدان ٨	فرقدان ٧٣/٤	جزيرة كندبكل
جزيرة كيلاي	فرقدان ٨١/٢	جاه ١١/٢	فرقدان ٨١/٣
جزيرة كيلاي	فرقدان ٧	فرقدان ٧	جزيرة كيلاي
جزيرة محل	فرقدان ٧	فرقدان ٧	جزيرة محل
(جزيرة منكوده)	فرقدان ٨	فرقدان ٨١/٤	جزيرة منكوده
جزيرة ملنج ديو	فرقدان ٧٣/٤	—	—
جزيرة ملوك	فرقدان ٦	فرقدان ٦	جزيرة ملوك
—	—	فرقدان ٨١/٤	جزيرة تولي ورم
جزيرة هدمتي	فرقدان ٥	فرقدان ٥	جزيرة هدمتي
—	—	فرقدان ٥	فوني فار
—	—	فرقدان ٤	كمثل

١٢ — جزيرة سيلان

ايطم	فرقدان ٨	—	—
بندر بالي جام	جاه ١	ضيقه جاه ٣/٤	بالي جام، بلي جام
بندر برولي	جاه ١١/٤	جاه ١١/٤	بندر برولي
بندر غالي جام	جاه ١	جاه ٧/٨	بندر غالي
بندر كلبور	جاه ١٣/٤	جاه ١١/٢	بندر كلبور
تو كنا ملي	جاه ٢١/٤	جاه ٢١/٤	تو كنا ملي
دنور	فرقدان ٧٣/٤	جاه ٧٣/٤	دنور
رأس كادي	جاه ١	ضيقه جاه ١	رأس كادي
سيلان	جاه ٣-١	ضيقه جاه ٣-٣/٤	سرنديب

أماكن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العمدة	أماكن العمدة
شلاوم	جاه ٢	جاه ٢	شلاوم
سلم	جاه ٢ ٣/٤	جاه ٢ ٣/٤	سلم
طوطاجام	جاه ١	جاه ١	طوطاجام
فانوني	جاه ١ ١/٣	جاه ١ ١/٢	فانوني
فشت رامن كونه	جاه ١	نفسة جاه ١ ١/٢	فشت رامن كونه
فلأوي	جاه ٢	جاه ٢	فلأوي
كدلي ملي	جاه ٢ ١/٤	جاه ٢ ١/٤	كدلي ملي
كلي تربه	جاه ١ ١/٢	جاه ١ ١/٢	كلي تربه
مات فلم	جاه ١ ٣/٤	جاه ١ ٣/٤	مات فلم
مراشي	جاه ٣	جاه ٣	مراشي
مرجلي	جاه ٢ ١/٢	جاه ٢ ١/٢	مرجلي
منار	جاه ٢ ١/٢	جاه ٢ ١/٢	منار
-	-	-	مندم صلوات

١٣ - جزر اندمان وجزر ناك باري

اندمان الصغير جاه ١/٢ - ٤	٣ ١/٢	جاه ١/٣	٤ أو ١/٢	ضيقه - ١/٢	٣	اندمان الصغير
اندمان الكبير جاه ١/٢ - ٥	٤ ١/٢	جاه ١/٢	٤	١/٢ - ٥	٤ ١/٢	اندمان الكبير
باري قرن شير	جاه ٣	جاه ٣	جاه ٣	باري قرن شير	٣	
باري ناج باري	جاه ٢ ١/٤	-	-	-	-	
جزر تري ناج باري	جاه ٢ ١/٤	-	-	-	-	
جزر فتك ملي	جاه ٢ ١/٢	جاه ٢ ١/٢	جاه ٢ ١/٢	جزر فتك ملي	٢ ١/٢	
-	-	-	جاه ٢ ١/٤	جزر ناك باري	٢ ١/٤	

أماكن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العمدة	أماكن العمدة
جزر ويحي اندراوي	جاه ٣ ١/٤	جاه ٣ ١/٤	جزر ويحي اندراوي
—	—	جاه ٥ ١/٢	جزيرة ايكندره
جزيرة سرجل	جاه ١ ٣/٤ - ١ ١/٢	جاه ١ ٣/٤ - ١ ١/٢	جزيرة سرجل
—	—	جاه ٥ ١/٢	جزيرة قوفي اندراوي
جزيرة كري ناج باري	جاه ٢ ٣/٤	جاه ٢ ٣/٤	جزيرة كري ناج باري
جزيرة كشفلا اندراوي	جاه ٢ ١/٤	جاه ٢ ١/٤	جزيرة كشفلا اندراوي
جزيرة منجل فوله	جاه ٢	جاه ٢	جزيرة منجل فوله
—	—	جاه ١ ٢/٤ أو ١ ١/٢	ضيقه - ٣ ١/٢ شت اندمان
—	—	جاه ١ ٣/٤ أو ١ ١/٢	ضيقه - ٣ ١/٢ شت اندمند
—	—	جاه ٥ ١/٢	فريا اندمان
فال اندمند	جاه ٥ ١/٢ - ٤ ١/١	—	—
كرم	جاه ١/٢	—	—

١٤ - بر السيام وجزر تاكوا ، وجزيرة شمطرى ، وجزيرة جاوه ،

والجزر الجنوبيات الشرقيات ، وبر الصنف والصين

١ - بر السيام وجزر تاكوا

بر السيام	—	جاه ٥	فرقدان ٥	بر السيام
بندر ترنج	جاه ٢	جاه ٢ ١/٢	بندر ترنج	
بندر قناصري	جاه ٤	جاه ٤ ١/٢	بندر قناصري	
—	—	جاه ٤ ١/٢	بندر قناصري القديم	
(كيدا)	فرقدان ٨	جاه ١	بندر جدا ، قيدا	
بندر قرا	جاه ٣	—	—	

أماكن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العمدة	أماكن العمدة
(ملاقة)	فرقدان ٦	فرقدان ٦	بندر ملاقة
(فلو باسلار)	فرقدان ٦ ١/٢	فرقدان ٦ ١/٢	جبل فلو باسلار
جزر بتم باشكلا	جاه ٤	جاه ٤	جزر بتم باشكلا
جزر تاكوا	جاه ٦ ١/٢ - ١ ١/٢	جاه ٥ - ١	جزر تاكوا
جزر تنكولم	جاه ٣	جاه ٣ ١/٤ - ٣	جزيرة تنكولم
جزر دنج دنج	فرقدان ٧ ١/٢	فرقدان ٧ ١/٢	جزر دنج دنج
جزر فلوسنبيلن سيام	جاه ٢	جاه ٢ ١/٢ - ٢	جزر فلوسنبيلن سيام
جزر فلوسنبيلن ملاقة	فرقدان ٧ ١/٤	—	—
جزر لكاي	جاه ١ ١/٤	جاه ١	جزيرة لكاي
—	—	جاه ٢ ٣/٤ - ٢	جزيرة اوزنج ساه
—	—	جاه ٤ ١/٤	جزيرة اوزار مندا
جزيرة بتنج	جاه ١ ١/٢	جاه ١ ١/٢	جزيرة بتنج
جزيرة شيان	جاه ٣ ٣/٤	جاه ٣ ٣/٤	جزيرة شيان
جزيرة فالي	جاه ٥	جاه ٥ - ٤ ٣/٤	فالي
جزيرة فراسو	جاه ٦ ١/٢	—	—
جزيرة فلو ايم	جاه ٢ ١/٤	جاه ٢ ١/٤	جزيرة فلو ايم
جزيرة فلو تنبورك	فرقدان ٧ ١/٢	—	—
جزيرة فلو جمر	فرقدان ٦ ٣/٤	—	—
جزيرة فلو فيرك	فرقدان ٨	—	—
جزيرة فلو فيتنج	فرقدان ٧ ٣/٤	—	—
(جزيرة كلاري)	جاه ٢ ١/٢	جاه ٢ ١/٢	جزيرة فلو كلاري
جزيرة فلو كهدي	جاه ٢ ١/٢	—	—

أماكن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العمدة	أماكن العمدة
جزيرة فلولنتا	جاه ٢ ٣/٤	جاه ٢ ٣/٤	جزيرة فلولنتا
جزيرة فلي	جاه ٥	جاه ٥ - ٤ ٣/٤	جزيرة فلي
(فلي كرا)	جاه ٤ ١/٢	جاه ٤ ١/٢	جزيرة فلي كرا
جزيرة كوشك لني	جاه ٣ ١/٤	جاه ٣ ١/٤	جزيرة كوشك لني
جزيرة لني	جاه ٣ ١/٢	جاه ٣ ١/٢	جزيرة لني
جزيرة نيلي	جاه ٤ ٣/٤	-	-
-	-	فرقدان ٧	خور كلنج
خور مرجي	جاه ٤ ١/٢	-	-
سنجاפור	فرقدان ٥	فرقدان ٥	سنجاפור
سينا أوزنج	فرقدان ٦ ١/٤	-	-
غبة قفاصي	فرقدان ٦ ٣/٤	-	-
فلو برهله	فرقدان ٦ ١/٢	-	-
كلنج	فرقدان ٥ ١/٤	-	-
كرا	فرقدان ٧ ٣/٤	-	-
كلاندن	فرقدان ٨	-	-
كلبع	فرقدان ٧	-	-
لا كنجي	فرقدان ٥ ١/٢	-	-
لنج شيكا	جاه ٢	-	-

ب - جزيرة شمطري والجزر المقابلة لها من الغرب

-	-	فرقدان ٦	انكوه
بندر اندرافورا	فرقدان ٤	فرقدان ٤	بندر اندرافورا
بندر اندرجيري	فرقدان ٥	-	-

أماكن المنهاج	قياس المنهاج	قياس العمدة	أماكن العمدة
بندر ركن	فرقدان ٦	فرقدان ٦	بندر ركن
بندر شمطري	فرقدان ٧ ١/٢	فرقدان ٧ ١/٢	بندر شمطري
بندر شنكل	فرقدان ٦ ١/٢	فرقدان ٦ ١/٢	بندر شنكل
بندر شوشو	فرقدان ٧	فرقدان ٧	بندر شوشو
بندر عاروه	فرقدان ٦ ١/٢	فرقدان ٦ ١/٢	بندر عاروه
بندر فريامن	فرقدان ٥	—	—
—	—	فرقدان ٣ ٣/٤	بندر فلو بنج
بندر فلي بنج	فرقدان ٤	فرقدان ٤	بندر فلي بنج
بندر فنصور	فرقدان ٦	فرقدان ٦	—
—	—	فرقدان ٥	بندر منقابه
تلاجه (فلو بانيق)	فرقدان ٦	فرقدان ٦ ١/٢	تلاجه (فلو بانيق)
جامس فله	فرقدان ٨	جاه ١	جامس فله
—	—	فرقدان ٧ ٣/٤	جبل لاموي
(ماكوفانج)	فرقدان ٧ ١/٢	فرقدان ٧ ١/٢ أو ٧ ١/٤	جبل ماكوفانج
جزر ماس فله	فرقدان ٨	—	—
جزيرة اندشاور	فرقدان ٧ ١/٢	فرقدان ٧ ١/٢	جزيرة اندشاور
جزيرة شمطري	فرقدان ٨ ضيقة - ٣ ١/٢	—	—
جزيرة فلو لنبو	فرقدان ٦ ١/٢	—	—
جزيرة فلولو	فرقدان ٦ ١/٢	—	—
—	—	فرقدان ٧ ١/٤	جزيرة منطاري
جزيرة ماروس	فرقدان ٦	—	—
جزيرة ميقاماروس	فرقدان ٧	—	—

أماكن مشتركة	زيادة العمدة	زيادة المنهاج
مدينة	فرقدان ٧	مدينة ٧
—	—	مراقم ٥

ج — جزيرة جاوه والجزر المجاورة لها

بندر توبن	فرقدان ١	فرقدان ١	بندر توبن
—	—	فرقدان ١	بندر جاوه
—	—	فرقدان ٢ ١/٢	بندر جرشيك
بندر مرباه	نعش ١٢	نعش ١٢	بندر مرباه
بندر سنده	فرقدان ٢ ١/٢	—	—
بندر لاثم	فرقدان ٢	فرقدان ٢	بندر لاثم
جبل سنده	فرقدان ٢ ١/٢	فرقدان ٢ ١/٢	جبل سنده
جرجير	فرقدان ٥ ٣/٤	—	—
جزيرة بالي	فرقدان ١	فرقدان ١	فالي
جزيرة جاوه	فرقدان ٢١/٢ - نعش ١١	فرقدان ٣ - نعش ١٠ و ١١	جزيرة جاوه
جزيرة كريم	فرقدان ٥ ٣/٤	—	—
سندباري	فرقدان ٣	فرقدان ٣	سندباري
شاندي	نعش ١١	نعش ١٠	شاندي
شنبيه صندل	نعش ١٢	نعش ١٢	شنبيه صندل
شوند	فرقدان ٢	فرقدان ٢	شوند

أماكن المنهاج قياس المنهاج قياس العمدة أماكن العمدة

د — الجزر الجنوبية الشرقية

جزر باندن	نخش ٧	—	—
جزر برني	جاه ٥ - فرقدان ٦	—	—
جزر تيمور	نخش ٦ - ١٠	—	—
جزر مقاصر	فرقدان ٦ - ٧	—	—
جزر ملو كو (القرنفل)	فرقدان ٣	—	—

هـ — بر الصنف والصين

باب صين ساحل	جاه ١٧ ١/٢	جاه ١٧ ١/٢	باب صين ساحل
بندر اينم	جاه ١٢ ١/٤	جاه ١٢ ١/٤	بندر اينم
بندر شمبا	جاه ٧	جاه ٨	بندر شمبا
—	—	جاه ١١	بندر كوشي
بنغ	جاه ٤	جاه ٤	بنغ
شهرنو	جاه ٥ ١/٢	جاه ٥	رأس شهرنو
رأس كنيسا	جاه ٥	جاه ٥	رأس كنيسا
—	—	جاه ٣	منجور
صورا	جاه ٤ ١/٤	جاه ٤ ١/٤	صورا
غبة كوشي	جاه ١٠	جاه ١٠	غبة كوشي
غبة كول	جاه ٤ ١/٢	جاه ٤ ١/٢	غبة كول
—	—	جاه ٦	لجور

فهرس

البروج والمنازل والكواكب والنجوم

الأحيمير : ٦/١٠٢

الأسد (برج) : ٣/١١٨ ، ٧/١١٧

الإكليل : ٩/١٨ ، ٧/١٠ ، ٤/٢١ ، ٦/٥٩ ، ٥/٦٦ ، ٨/٨٢ ، ٩/٨٢ ، ٤/١٢٦ ، ٣/١٢٤

البطين (منزل) : ٢/٦٠

البلدة (منزل) : ١٠/٥٩

البنات : ١/١٠٣

بنات نعش : ٢/١٠٣

التير : ٩/٨ ، ٦/١٠ ، ٩/١٦ ، ٢/١٧ ، ٣/٢٠ ، ٧/٢١ ، ٤/٦٦ ، ١/٦٧

١٠/٧٣ ، ٣/٨٦ ، ٣/١٢٤ ، ٨/١٢٤ ، ٥/١٢٦ ، ٦/١٢٦ ، ٨/١٢٦ ، ١٠/١٢٦

٩/١٣٤ ، ٨/١٤٠ ، ١٤/١٤١ ، ١/١٤٢ ، ٢/١٤٢

الثريا (منزل) : ٧/٥ ، ٨/٥ ، ١/٧ ، ٩/٨ ، ٣/٩ ، ٤/٩ ، ٧/١٢

٨/١٤ ، ٦/٢٠ ، ١/٦٠ ، ٥/٦١

الثَّوَرُ (برج) : ٢/١١٨ ، ٦/١١٧

٢/١٥ ، ١/١٥ ، ٧/١٤ ، ٦/١٤ ، ٥/١٤ ، ٤/١٤ ، ٦/٩ ، ٥/٤ : **الْجَاهُ** :
 ٩/١٦ ، ٨/١٦ ، ٣/١٦ ، ١/١٦ ، ٨/١٥ ، ٧/١٥ ، ٥/١٥ ، ٤/١٥ ، ٣/١٥ ،
 ١/١٨ ، ١٢/١٧ ، ١١/١٧ ، ٤/١٧ ، ٣/١٧ ، ٢/١٧ ، ١/١٧ ، ١٠/١٦ ،
 ٣/٢٣ ، ٥/٢٢ ، ٩/١٨ ، ٨/١٨ ، ٧/١٨ ، ٥/١٨ ، ٤/١٨ ، ٣/١٨ ، ٢/١٨ ،
 ٦/٢٨ ، ٦/٢٧ ، ٨/٢٦ ، ٤/٢٥ ، ٣/٢٥ ، ٩/٢٤ ، ٨/٢٤ ، ٤/٢٤ ، ١/٢٤ ،
 ١/٢٤ ، ٥/٢٣ ، ٩/٢٢ ، ٤/٢٢ ، ٧/٢١ ، ١/٢١ ، ٤/٢٠ ، ٧/٢٩ ، ٢/٢٩ ،
 ٦/٢٨ ، ١/٢٨ ، ٩/٢٧ ، ٣/٢٧ ، ٩/٢٦ ، ٤/٢٦ ، ٦/٢٥ ، ١/٢٥ ، ٥/٢٤ ،
 ٥/٤٤ ، ٧/٤٣ ، ١/٤٣ ، ٥/٤٢ ، ٦/٤١ ، ١٠/٤٠ ، ٣/٤٠ ، ٩/٣٩ ، ٣/٣٩ ،
 ١/٥٩ ، ٣/٤٩ ، ٥/٤٨ ، ١/٤٨ ، ٥/٤٧ ، ٩/٤٦ ، ٣/٤٦ ، ٨/٤٥ ، ٣/٤٥ ،
 ١/٦٦ ، ١١/٦٥ ، ١/٦٤ ، ١١/٦٣ ، ٩/٦٢ ، ٥/٦١ ، ٢/٦١ ، ١١/٦٠ ،
 ٨/٦٨ ، ٥/٦٨ ، ٤/٦٨ ، ٢/٦٨ ، ٩/٦٧ ، ٨/٦٧ ، ٧/٦٧ ، ٢/٦٦ ،
 ٦/٧٠ ، ٢/٧٠ ، ٩/٦٩ ، ٨/٦٩ ، ٦/٦٩ ، ٤/٦٩ ، ٣/٦٩ ، ١/٦٩ ، ٩/٦٨ ،
 ٩/٧٤ ، ٧/٧٤ ، ٤/٧٤ ، ١٢/٧٣ ، ١١/٧٣ ، ٩/٧٣ ، ٨/٧٣ ، ٦/٧٣ ،
 ٥/٧٦ ، ٣/٧٦ ، ١٠/٧٥ ، ٩/٧٥ ، ٨/٧٥ ، ٧/٧٥ ، ١/٧٥ ، ١٠/٧٤ ،
 ٨/٧٨ ، ٧/٧٨ ، ٢/٧٨ ، ٧/٧٧ ، ٥/٧٧ ، ٤/٧٧ ، ٣/٧٧ ، ٩/٧٦ ، ٨/٧٦ ،
 ٢/٨٠ ، ١/٨٠ ، ٨/٧٩ ، ٧/٧٩ ، ٦/٧٩ ، ٤/٧٩ ، ٣/٧٩ ، ٢/٧٩ ، ١/٧٩ ، ٩/٧٨ ،
 ٧/٩١ ، ٥/٩١ ، ٣/٩١ ، ١/٩١ ، ٩/٩٠ ، ٧/٩٠ ، ٥/٩٠ ، ٢/٩٠ ، ٤/٨٠ ،
 ٤/٩٤ ، ٣/٩٤ ، ٥/٩٣ ، ٢/٩٣ ، ٧/٩٢ ، ٥/٩٢ ، ١٢/٩١ ، ١٠/٩١ ، ٩/٩١ ،
 ٢/٩٦ ، ٨/٩٥ ، ٥/٩٥ ، ٣/٩٥ ، ١/٩٥ ، ١٠/٩٤ ، ٩/٩٤ ، ٨/٩٤ ، ٦/٩٤ ،
 ١٢/١١١ ، ٦/١١٠ ، ٣/٩٧ ، ١/٩٧ ، ١١/٩٦ ، ١٠/٩٦ ، ٨/٩٦ ، ٥/٩٦

٤/١١٤ ، ١/١١٣ ، ٦/١١٢ ، ٥/١١٢ ، ٤/١١٢ ، ٣/١١٢ ، ٢/١١٢ ،
٣/١٣٠ ، ١٠/١٣٣ ، ٥/١٣٤ ، ٧/١٣٥ ، ٥/١٣٦ ، ١/١٣٧ ، ٣/١٤١ ،
٥/١٤١ ، ٧/١٤١ ، ٨/١٤١

الجدني (برج) : ١١/١١٧ ، ١٠/١١٧ ، ٥/١١٨

الجوزاء (برج) : ٦/١١٧ ، ٢/١١٨

الحمل (برج) : ٦/١١٧ ، ٢/١١٨ ، ٦/١١٨

الحوت (برج) : ١٠/١١٧ ، ٥/١١٨

الدلو (برج) : ١٠/١١٧ ، ٥/١١٨

الدراع الشمالي : ٨/٥٩

ردف الواقع الكبير : ١١/٦٠

الزبانيان (منزل) : ٥/٥٩ ، ١٣/٦١ ، ٦/١١٩

الزبرة (منزل) : ٤/٥٩

زحل : ١٣/١٢٠ ، ٢/١٢١ ، ٦/١٢١ ، ٨/١٢١

الزهرة : ١٣/١٢٠ ، ٢/١٢١ ، ٦/١٢١ ، ٨/١٢١

السرطان (برج) : ٧/١١٧ ، ٨/١١٧ ، ٣/١١٨

سعد الأحيية (منزل) : ٣/٦٠

سعد بلع (منزل) : ١/٦٠

سَعْدُ الذَّابِح (منزل) : ١٠/٦٠ ، ١١/٥٩

سَعْدُ السُّعُود (منزل) : ٢/٦٠

السَّلْبَار : ٤/١٢ ، ٦/١٩ ، ١/٦١ ، ٤/٦١ ، ٤/٦٢ ، ٩/٦٣ ، ١/٦٤ ، ٨/١٤١

السَّمَاك : ٧/٥ ، ١٠/٦ ، ١٠/٨ ، ٤/١١ ، ٦/١٢ ، ٥/١٣ ، ١/١٦ ، ٤/١٦ ، ٩/٥٨ ، ١٠/٧٣ ، ١١/١٢٣ ، ٦/١٢٩ ، ٥/١٢٠ ، ٣/١٣١ ، ٨/١٣٤ ، ١٠/١٣٣

السَّمَاك الْأَعَزَل (منزل) : ١١/٦١

السَّنْبِلَة (برج) : ٣/١١٨ ، ٧/١١٧

سَمُّ الْأَوَّل : ١٠/٦٠ ، ٦/٦١ ، ٧-٤/١٤١ ، ٥/١٤١ ، ٨-٩/١٤١
سَمِينِل : ١١/٩ ، ٧/١١ ، ٩/١٢ ، ١/١٣ ، ١٠/١٦ ، ١/١٧ ، ٣/١٧ ، ٤/١٧ ، ٧/١٧ ، ٨/١٩ ، ٩/١٩ ، ٢٠/١٩ ، ١١/١٩ ، ١/٢٠ ، ٦/٢١ ، ١٠/٢١ ، ٣/٢٢ ، ٤/٦١ ، ٤/٦٢ ، ٩/٦٣ ، ٩/٦٧ ، ١/٦٨ ، ٣/٦٨ ، ٥/٦٨ ، ٨/٦٨ ، ١/٦٩ ، ٢/٦٩ ، ٤/٦٩ ، ٦/٦٩ ، ٧/٦٩ ، ٨/٦٩ ، ١٠/٦٩ ، ١١/٦٩ ، ٣/٧٠ ، ٧/٧٠ ، ٨/٧٠ ، ١٠/٧٠ ، ١/٧١ ، ٨/٧٣ ، ٩/٧٣ ، ٣/٧٨ ، ٤/٧٨ ، ٥/٨١ ، ٦/٨١ ، ٣/٨٢ ، ٨/٨٤ ، ٦/١٢٣ ، ٨/١٢٣ ، ١٠/١٢٤ ، ٨/١٢٥ ، ٩/١٣١ ، ١٠/١٣١ ، ١٢/١٣١ ، ١/١٣٢ ، ٨/١٣٢ ، ١٠/١٣٢ ، ٧/١٤١ ، ١١/١٤١

السَّرَطَان (منزل) : ٢/٦١ ، ٣/٦٠

الشَّمْس : ٨/٤ ، ٥/١٠٤ ، ٧/١٠٤ ، ٨/١٠٤ ، ٢/١١٦ ، ٥/١١٦

٥/١٢٠ ، ٤/١٢٠ ، ٧/١١٩ ، ٤/١١٩ ، ٣/١١٩ ، ١٢/١١٨ ، ٣/١١٧
٤/١٢١ ، ٣/١٢١ ، ١٣/١٢٠ ، ٦/١٢٠

الشَّوْطَة (منزل) : ٨/٥٩

الضَّرْفَة (منزل) : ٩/٥٨

الطَّرْف (منزل) : ٦/٥٩

الظَّلِيم : ٧/١٤١ ، ٥/١٤١

عُطَارِد : ٩/١٢١ ، ٥/١٢١ ، ١/١٢١ ، ١٣/١٢٠

العُقْرَب : ٤/١٨ ، ٣/١٤ ، ١٠/١٤ ، ٨/١١ ، ٨/١٠ ، ٧/١٠ ، ٩٢/٩

٥/٨٢ ، ٣/٧٤ ، ٩/٧٠ ، ٩/٦٦ ، ٢/٢٢ ، ٧/٢١ ، ٣/٢١ ، ٣/٢٠ ، ٧/١٩

١٣/١٤١ ، ١٤/١٤٠ ، ٢/١٢٨ ، ٥/١٢٦ ، ٩/١٢٣ ، ٥/٨٧ ، ١١/٨٢

الْعُقْرَب (برج) : ٤/١١٧ ، ٥/١١٧ ، ٦ - ٩/١١٧ ، ٤/١١٨

الْعَوَاء (منزل) : ٨/٦١ ، ٩/٥٨

الْعَيُوق : ٣/١٦ ، ٥/١٥ ، ٤/١٥ ، ٤/١١ ، ٥/٩ ، ١/٩ ، ٩/٦ ، ٥/٥

١/١٣٨ ، ٦/١٣٦ ، ٥/١٢٩ ، ١/٧٤ ، ٨/١٨

الْغَفَر (منزل) : ٤/٥٩

الْفَرَّغَان : ٤/٦٠

الْفَرَّاقِد : ٧/٢١٤ ، ١٢/٨٢ ، ٨/٧٢ ، ٣/٧١ ، ٦/٦٥ ، ٨/٢٠ ، ٣/١٥

الْفَرَّقِد : ٧/٦

الْقَرَقَدَان : ٥/٤ ، ١٠/١٢ ، ٤/١٣ ، ٦/١٧ ، ٧/١٧ ، ١٢/١٧ ، ٢/٤٩ ،
 ٤/٤٩ ، ٩/٥٠ ، ٢/٥٠ ، ٨/٥٠ ، ٢/٥١ ، ٥/٥١ ، ١٠/٥١ ، ٢/٥٢ ،
 ٦/٥٢ ، ١٠/٥٢ ، ١/٥٣ ، ٥/٥٣ ، ٨/٥٣ ، ٩/٥٣ ، ٢/٥٤ ، ٥/٥٤ ، ٣/٦٥ ،
 ٥/٧١ ، ٨/٧١ ، ٩/٧٢ ، ١/٧٢ ، ٢/٧٢ ، ٣/٧٢ ، ٤/٧٢ ، ٥/٧٢ ، ١٠/٨١ ،
 ٢/٨٢ ، ٨/٨٢ ، ١٠/٨٢ ، ١/٨٥ ، ٦/٨٥ ، ٣/٨٧ ، ٩/٨٧ ، ٢/٩٠ ، ٢/٩٨ ،
 ٤/٩٨ ، ٦/٩٨ ، ٨/٩٨ ، ١٠/٩٨ ، ١٢/٩٨ ، ١/٩٩ ، ٣/٩٩ ، ١٠/١٢٣ ،
 ١١/١٢٣ ، ٤/١٢٤ ، ٤/١٣١ ، ٨/١٣١ ، ١١/١٣١

الْقَلْب (منزل) : ٧/٥٩

الْقَمَر : ٨/٤ ، ٧/١٠٤ ، ٧/١٠٤ ، ٨/١٠٤ ، ٢/١١٦ ، ٥/١١٦ ،
 ١٣/١١٨ ، ٥/١١٩ ، ٣/١٢٠ ، ١٤/١٢٠ ، ٣/١٢١ ، ٥/١٢١

الْقَوَس (برج) : ١٠/١١٧ ، ١١/١١٧ ، ٤/١١٨

الْمَرْبَعَانِ الْأَوْسَطَان : ١٠/٦١

الْمَرْبَعُ التَّخْيُّ : ٨/٦١

الْمَرْزَم : ٣/١٠٤ ، ٧/١٠٤

الْمَرْيَخ : ١٣/١٢٠ ، ٣/١٢١ ، ٥/١٢١ ، ٨/١٢١

الْمُسْتَرِي : ١٣/١٢٠ ، ١/١٢١ ، ٦/١٢١ ، ٩/١٢١

الْمُعْقِل : ٤/١٤١

الْمِيزَان (برج) : ٩/١١٧ ، ٤/١١٨

النَّاقَة : ٨/٦ ، ١/١٥ ، ١١/١٣٦

النَّثْرَة (منزل) : ٧/٥٩

النَّعَائِم (منزل) : ٩/٥٩

النَّعْش : ٨/٦ ، ٢/٩ ، ٣/٩ ، ٤/٩ ، ٢/١٣ ، ٣/١٣ ، ٥/١٣ ، ٧/١٤ ، ٧/١٥ ، ١/١٨ ، ٥/١٨ ، ٦/١٨ ، ٧/١٨ ، ٧/٢٠ ، ٨/٥٤ ، ١٠/٥٤ ، ١/٥٥ ، ٦/٥٥ ، ٩/٥٥ ، ١/٥٦ ، ٤/٥٦ ، ٧/٥٦ ، ٢/٥٧ ، ٦/٥٧ ، ٩/٥٧ ، ١/٥٨ ، ٦/٥٨ ، ٣/٥٨ ، ٦/٦٣ ، ٧/٦٣ ، ٨/٦٣ ، ١٠/٦٣ ، ٦/٦٤ ، ٧/٦٤ ، ٨/٦٤ ، ١٠/٦٤ ، ٢/٧٤ ، ٤/٨٧ ، ٦/١٢٩ ، ٤/١٣٠

الْهَقْعَة (منزل) : ١٠/٥٩ ، ٦/١١٩

الْهَنْعَة (منزل) : ٩/٥٩

الْوَاقِع : ٦/٥ ، ٩/٦ ، ١/٩ ، ٤/١٥ ، ٢/١٨ ، ١/٦١ ، ٢/٧٤ ، ٣/١٣٤ ، ١/١٤١

فهرس

اسماء البروج والمنازل والكواكب والنجوم في العمدة والمنهاج
وما يقابلها باللفات اللاتينية والانكليزية والفرنسية

الاسم العربي	الاسم اللاتيني	الاسم الانكليزي	الاسم الفرنسي
«الاحيمر» (١)	α Virginis	The Little Unarmed	Le Petit Dépourvu d'arme
«الاسد» (برج ٥)	Léo	The Lion, the 5th sign of the Zodiac	Le Lion, 5e signe du Zodiac
الأعرجان	γ, δ Ursae Majoris	The Two Lame Ones	Les Deux Boiteux
الإكليل (منزل ١٧)	β, δ, π Scorpii	The Crown, the 17th mansion of the moon	La Couronne, 17e mansion de la lune
الإكليل	β Scorpii	The Crown	Le Diadème
إكليل العقرب	β Scorpii	The Crown of the Scorpion	Le Diadème Du Scorpion
أول النظم	ζ Orionis	The First star of Orion's Belt	La 1ere Etoile du Beaudrier d'Orion
أول النعش وثاني النعش	α, β Ursae Majoris	The 1st and 2th star of the Plough	La 1ere et la 2e Etoile du Chariot (Dubhe et Méra)

(١) «الاحيمر تصغير احمر، وهو من لا سلاح له، أي الاعزل. وهذا ينطبق مع ما جاء في كتاب الفوائد ص ٧٤: «ويسمى الاحيمر عند أهل اليمن وهو جنوبي ..» ويناقض ما جاء في العمدة ص ٢٣: «السماك الشمالي يسمى الاعزل ويسمى الاحيمر». ولا يستقيم النص الا اذا افترضنا وجود اسقاط كلمة (الجنوبي) قبل يسمى أي: والجنوبي يسمى الاحيمر.

الاسم العربي	الاسم اللاتيني	الاسم الانكليزي	الاسم الفرنسي
بار الثريا	α Aurigae	The Neighbour of the Pleiades	Le Voisin de la Pleiade
الباجس	α Canis Majoris	Sirius	Sirius
بطن الحوت (منزل ٢٨)	β Andromedae	The Belly of the Fish, 28th mansion of the moon	Le Ventre du Poisson, 28 ^e mansion de la lune
البطين (منزل ٢)	ε, δ, π Arietis	The Small Belly, 2th mansion of the moon	Le Petit Ventre, 2e mansion de la lune
البلدة (منزل ٢١)	—	The Vacant Space, 21th mansion of the moon	La place Vide, 21e mansion de la lune
البنات	η, ζ, ϵ Ursae Majoris	The Daughters (Mourners)	Les Filles (le Timon)
بنات نعش	η, ζ, ϵ Ursae Majoris	The Daughters of the Bier	Le Timon du Chariot
التاج	β Scorpii	The Crown	Le Diadème
تحت القوس	σ Sagittarii	The Star under the Arc	L'Etoile sous l'Arc
التنين	α Draconis	The Dragon	Le Dragon
التير	α Canis Majoris	Sirius	Sirius
ثالث النعش	γ Ursae Majoris	The Third Star of the Plough	La 3e étoile du du Chariot
ثالث النعش ورابعه	γ, δ Ursae Majoris	The Third and 4th Star of the Plough	La 2e et la 3e étoile du Chariot
ثاني النعش واوله	β, α Ursae Majoris	The 2th and First Star of the Plough	La 2e et la 1re étoile du Chariot (Phceda et Mégrèz)

الاسم العربي	الاسم اللاتيني	الاسم الانكليزي	الاسم الفرنسي
الشريا (منزل ٣)	η Tauri	The Pleiades third mansion of the moon	Les Pleiades, 3e mansion de la lune
الثور (برج ٢)	Taurus	The Bull, the second sign of the Zodiac	Le Taureau, 2e signe du Zodiac
الجاه	Polaris, α Ursae Minoris	Polar Star	L'Etoile Polaire
الجبهة (منزل ١٠)	$\xi, \gamma, \eta, \alpha$ Leonis	The (Lion's) Forchhead, the 10th mansion of the moon	Le Front du Lion, 10e mansion de la lune
الجدى (برج ١٠)	Capricornus	Capricorn, the goat's kid, the 10th sign of the Zodiac	Le Capricorne, 10e signe du Zodiac
الجدى	α Ursae Minoris, Polaris	The goat's young kid	Le Chevreau
جنوبي (الفرغ) المقدم	α Pegasi	The Southern Star of the foremost outpouring	L'Etoile méridionale de L'épanchement antérieur
الجوزاء (برج ٦)	Virgo	The Virgin, the Third sign of the Zodiac	La Vierge, 3e signe du Zodiac
الجوزاء	Orionis	Orion	Orion
الجون	ϵ Ursae Majoris	Alioth	Alioth
الحاجزان	β, γ Ursae Minoris	The Interposed Stars	Les Etoiles interposées *
الحمل (برج ١)	Aries	The Ram, the first sign of the Zodiac	Le Bélier, 1er signe du Zodiac
الحماران	α, β Centaurii	The Two Asses	Les Deux Anes

الاسم العربي	الاسم اللاتيني	الاسم الانكليزي	الاسم الفرنسي
البحوت (برج ١٢)	Pisces	The Fishes, the 12th sign of the Zodiac	Les Poissons, 12e signe du Zodiac
البحوت (بطن)	β Andromedae	The Belly of the Fish	Le Ventre du Poisson
الخافي	δ Ursae Majoris	The Hidden (Megrèz)	L'Etoile Cachée (Megrèz)
خامس النعش	ϵ Ursae Majoris	The 5th star of the Plough	La 5e Etoile du Chariot
الدبران (منزل ٤)	$\alpha, \gamma, \delta, \epsilon, \theta$ Tauri	The Follower of the Pleades, the 4th mansion of the moon	Le Suivant des Pléades, 4e mansion de la lune
الدلو (برج)	Aquarius	The Water Bearer	Le Verseau
الدلو	α, β, γ Pegasi α Andromedae	The Bucket?	Le Seau
ذات الكرسي	β Cassiopeiae	The Lady in the Chair	La femme à la Chaise
ذبان العيوق	β Aurigae	The Companion of the Goat	Le Compagnon de la Chèvre
الذراع (منزل ٧) (الذراع المبسوطة)	α, β Geminorum	The Arm, 7th mansion of the moon	Le Bras, 7e Mansion de la lune
الذراع الشمالي	α, β Geminorum	The Northern Arm	Le Bras Septentrional
ذنب الحوت اليمني	ξ or ϵ Gruis	The Tail of the Southern Fish	La Queue de Poisson austral
الرامي	α Bootis, Arcturus	The lance bearer High Star	L'Etoile haute armée de lance
رابع النعش	δ Ursae Majoris	The 4th Star of the Plough (Meghrèz)	La 4e Etoile du Chariot (Meghrèz)

الاسم العربي	الاسم اللاتيني	الاسم الانكليزي	الاسم الفرنسي
ردف الواقع (١) الكبير	δ Cygny	The Sitting near the Falling great Eagle	Le Voisin du Grand (Aigle) tombant
ركبة قنطورس	γ Centaurii	The Knee of Centaurus	Le Genou du Centaure
الزباني (منزل ١٦)	α, β Librae	The Claw of the Scorpion, the 16th mansion of the moon	La Pince (du Scorpion), 16e mansion de la lune
الزبانيان (منزل ١٦)	$\alpha \beta$ Librae	«	«
الزبرة (منزل ١١)	δ, θ Leonis	The Lion's Mane, the 11th mansion of the moon	La Crinière du Lion, 11e mansion de la lune
زحل	Saturnus	Saturn	Saturne
الزهرة	Venus	Venus	Venus
سابع النعش	η Ursae Majoris	The 7th star of the Plough	La 7e Etoile du Chariot
سادس النعش	ζ Ursae Majoris	The 6th star of the Plough	La 6e Etoile du Chariot
السحابة	Nebula	The Cloud	Le Nuage
السرطان (برج ٤)	Cancer	The Crab, the 4th sign of the Zodiac	Le Cancer, l'Ecre- visse, le 4e signe du Zodiaque

(١) الردف : الراكب خلف الراكب ، وكوكب قريب من النسر الواقع .

الاسم العربي	الاسم اللاتيني	الاسم الانكليزي	الاسم الفرنسي
السريز	$\alpha, \beta, \gamma, \delta$ Ursae Majoris	The Bed	Le lit
سعد الأخية (منزل ٢٥)	γ, π, ξ, η Aquarii	The Lucky star of tents, 25th mansion of the moon	L'Heureux Présage des Tentes, 25e mansion de la lune
سعد بلع (منزل ٢٣)	ε, μ, ν Aquarii	The Lucky star of the Swallower, 23th mansion of the moon	L'Heureux Présage, de l'avaleur, 23e mansion de la lune
سعد الذابح (منزل ٢٢)	α, β Capricorni	The Lucky star of the Sacrifier, 22th mansion of the moon	L'heureux Présage du Sacrificateur, 22e mansion de la lune
سعد السعود (منزل ٢٤)	β, η, ξ Aquarii ϵ Capricorni	The Luckiest of the lucky stars, 24th mansion of the moon	Le plus Heureux des Présages, 24e mansion de la lune
السيلبار	α Eridani	Achernar	Achernar
السماك (منزل ١٤)	α Virginis	The High Star, th 14th mansion of the moon	La Haute Etoile, 14e mansion de la lune
السماك الأعزل	α Virginis	The unarmed high star	La Haute Etoile désarmée
السماك الجنوبي	α Virginis	The Southern high star	La Haute Etoile méridionale
السماك الراج	α Bootis, Arcturus	The lance bearer High Star	La Haute Etoile armée de lance
السماك الشمالي	α Bootis, Arcturus	The Northern High Star	La Haute Etoile septentrionale

الاسم العربي	الاسم اللاتيني	الاسم الانكليزي	الاسم الفرنسي
السميا	α Ursae Minoris, Polaris	The Polar Star	L'Etoile Polaire
السنام	β Cassiopeiae	The Hump	La Bosse
السنبله (برج ٦)	Virgo	The Virgin, the 6th sign of the Zodiac	La Vierge, 6e signe du Zodiapue
السنبله	α Virginis Spica	The Spike?	L'Epi
السها	γ Ursae Majoris	The Forgotten	L'Oubliée
سهم الاول	χ Sagittarii	The Precedent of the Arrow	Le précédent de la Flèche
سهم القوس	γ Sagittarii	The Arrow of the Archer	La Flèche de l'Arc
سهيل	α Carinae	Canopus	Canopus
الشرطان (منزل ١)	β, γ Arietis	The two Signals, first mansion of the moon	Les Deux Marques, 1re mansion de la lune
الشعري العبور	α Canis Majoris	The Bright Passer	Le Brillant « Passeur »
الشمس	Sol	The Sun	Le Soleil
الشولة (منزل ١٩)	λ, ν Scorpii	The Sting (of the Scorpion) 19th man- sion of the moon	L'Aiguillon (du Scorpion), 19e mansion de la lune
الصرفة (منزل ١٢)	β Leonis	The Cessation, 12th mansion of the moon	L'Eloignement, 12e mansion de la lune
الصيدق	γ Ursae Majoris	Alcor	Alcor
الضفدع الاول	α Piscis Australis	The First Frog	La 1re Grenouille
الضفدع الثاني	β Ceti	The Second Frog	La 2e Grenouille

الاسم العربي	الاسم اللاتيني	الاسم الانكليزي	الاسم الفرنسي
الطائر	α Aquilae	The Flying Eagle	L'Aigle Volant
الطرف (منزل ٩)	γ Cancri λ Leonis	The Eye (of the Lion) the 9th mansion of the moon	L'œil (du lion), 9e mansion de la lune
الظليم (الحمار الثاني)	β Centaurii	The Second Ass	Le 2e Ane
العرقان	α, β Centaurii	The Two Rows	Les Deux Rangées
عطارد	Mercurius	Mercury	Mercure
العقرب	α Scorpii	The Heart of the Lion	Le Cœur du Lion
العقرب (برج ٨)	Scorpius	The Scorpion, the 8th sign of the Zodiac	Le Scorpion, 8e signe du Zodiaque
العمودان	α, β Centaurii	The Two Pillars	Les Piliers
العناق	ξ Ursae Majoris	The Young She-Coat	La Chevette
العواء (منزل ١٣)	$\beta, \eta, \gamma, \delta, \epsilon$ Virginis	The Barker, 13th mansion of the moon	L'Aboyeur, 13e mansion de la lune
العيوق	α Aurigae, Capella	The She-Goat	La Chèvre
الفقر (منزل ١٥)	ι, θ, λ Virginis	The Cover, the Tuft of hair (I), the 15th mansion of the moon	La Couverture, la Houppes, 15e mansion de la lune
الفارسان	α, β Centauri	The Two Horsemen	Les Deux Cavaliers

أما من غفر : غطى أو من غفرة الأسد : الشعر على طرف ذنبه . (١)

الاسم العربي	الاسم اللاتيني	الاسم الانكليزي	الاسم الفرنسي
فتحة القوس	σ Sagittarii	The Opening of the Arc	L'Ouverture de l'Arc
الفرد	γ Ursae Majoris	The Unique one	L'Etoile Unique
الفرغ المقدم (منزل ٢٦)	α, β Pegasi	The Formost Outpouring, 26th mansion of the moon	L'Epanchement Antérieur, 26e mansion de la lune
الفرغ المؤخر (منزل ٢٧)	γ Pegasi α andromedae	The Hindermost Outpouring, 27th mansion of the moon	L'Epanchement postérieur, 27e mansion de la lune
الفراق	β, γ Ursae Minoris	The Calves, the Guards	Les Gardes, les Oryx
انفرق	β Ursae Minoris	The Calph	L'Oryx
الفرقدان	β, γ Ursae Minoris	The Two Calphes	Les Deux Gardes
الفرقد الصغير	γ Ursae Minoris	The Little Calph	Le Petit Oryx
الفرقد الكبير	β Ursae Minoris	The Great Calph	Le Grand Oryx
القائد	η Ursae Majoris	The Guide	Le Conducteur
القلب (منزل ١٨)	α Scorpii	The Heart of the Scorpion, the 18th mansion of the moon	Le Cœur du Scorpion, 18e mansion de la lune
القلب	α Scorpii	The Heart of the Scorpion	Le Cœur du Scorpion
القمر	Luna	The Moon	La Lune
القوس (برج ٩)	Sagittarius	The Archer, the 9th sign of the Zodiac	Le Sagittaire, 9e signe du Zodiaque
الكائر	α Lyrae	Vega	Vega

الاسم العربي	الاسم اللاتيني	الاسم الانكليزي	الاسم الفرنسي
الكف الخضيب	β Cassiopeiae	The Stained Palm	La Paume Teinte
الكفيت	α Lyrae	Vega	Vega
الحنث	α Eridani Achernar	The Oath Breaker	Le Parjure
المربع	α Crucis	The Quadrilateral	Le Quadrilatère
المربعان الاوسطان	β, δ Crucis	Stars of the Medium of the Quadrilateral	Les Etoiles Mayennès du Quadrilatère
المربع التحتي	α Crucis	The Lower Star of the Quadrilateral	L'Etoile Inférieure du Quadrilatère
المرزم (مرزم الجوزاء)	α Orionis	Betelgeuse	Betelgeuse
المريخ	Mars	Mars	Mars
المشتري	Juppiter	Jupiter	Jupiter
المعقل (الحمار الاول)	α Centauri	The First Ass	Le 1er Ane
مقدما النعش	α, β Ursae Majoris	The Two Foremost Stars of the plough	Les Deux Etoiles antérieures du Chariot
المقدم (الفرغ)	α, β Pegasi	The Foeremost Outpouring	L'Epanchement antérieur
مقدم الفرقد	β Usrae Minoris	The Foremost Calph	L'Oryx antérieur
مقدم النعش	β Ursae Majoris	The Foremost of the Plough	L'Etoile antérieure du Chariot
منير الناقة	β Cassiopeiae	The Bright Star of the female Camel	L'Etoile Brillante de la Chamelle

الاسم العربي	الاسم اللاتيني	الاسم الانكليزي	الاسم الفرنسي
الميزان (برج ٧)	Libra	The Balance, the 7th sign of the Zodiac	La Balance, 7e signe du Zodiac
الميسان	λ Orionis	Rasalgeuse	Rasalgeuse
الناقاة	β Cassiopeiae	The Female Camel	La Chamelle
النثرة (منزل ٨)	γ, δ, ϵ Cancri	The Sneeze?	La Mouchure?
النجم	η Tauri	The Star (The Pleiades)	L'Etoile (les Pléiades)
النسر الصغير	α Aquilae	The Little Eagle	Le Petit Aigle
النسر الكبير	α Lyrae	The Big Eagle	Le Grand Aigle
النظم	ζ, ϵ, δ Orionis	Orion's Belt	Le Baudrier d'Orion
النعام (منزل ٢٠)	$\gamma, \delta, \epsilon, \eta, \psi, \sigma, \tau, \zeta$ Sagittarii	The Ostriches, 20th mansion of the moon	Les Autruches , 20e mansion de la lune
النعش	$\alpha, \beta, \gamma, \delta$ Ursae Majoris	The Stretcher	Le Brancard
النعش	Ursa Major	The Great Bear	La Grand Ours
النعش	γ Ursae Majoris	Alcor	Alcor
الهقعة (منزل ٥)	λ, ψ^1, ψ^2 Orionis	The Circle of the Horse (the brand mark), the 5th mansion of the moon	Le Cercle du Cheval (marque au fer rouge), 5e mansion de la lune

الاسم العربي	الاسم اللاتيني	الاسم الانكليزي	الاسم الفرنسي
الهنة (منزل ٦)	γ, ξ Geminorum	The Contiguous Stars, the 6th mansion of the moon	Les Etoiles Contigues, 6e mansion de la lune
الهران	α Aquilae	AlHiran	Al-Hiran
الواقع	α Lyrae	The Falling Eagle	L'Aigle Tombant

فهرس الكتاب

3

تمهيد

المقدمة

في بيان معرفة الأزوام والترفات على ما اخترته

- فصل في صفة الأزوام الموضوعة بين الأخنان ٥
فصل في معرفة الترفات ٦

آلباب الأول

في دير البرور المعمورة المشهورة

- فصل في الديرة ٨
فصل في معرفة دير بر العجم كبر مكران والسند وجوزرات
وكنكن وتلوان ومنيبار ٩
فصل في معوفة دير بر السودان كالعيمة والمدجان والسومال
والزنج والسفال ١٢
فصل في ذكر دير بر الشوباد كبر الشوليان والنات ووريسا
وبنجالاات مقيدة بالجاه ١٤
فصل في ذكر دير برينجالا والسيام وملاقة ١٦
فصل في دير فهنج وماه الصين والصين ١٧
فصل في دير القسم الثاني وهي دير المطلق ١٩

٢٠	فصل في دير مطاقي كم بر هرموز
٢١	فصل في دير مطاقي بر الهند
٢١	فصل في دير مطاقي شيوباد

آلباب الثاني

في القياس الأصلي وسائر القياسات

٢٤	فصل في قياس الجاه
٤٩	فصل في قياس الفرقدين من حيث الجاه اصبع إلى آخر قياسها
٥٤	فصل في قياس النعش على الجزر الجنوبية والقمر وبر الزنج
٥٨	فصل في الباشيات
٦٠	فصل في ذكر قياسات الكواكب المشهورة بالصحة عند الجمهور

آلباب الثالث

في صفة الجزر والقياس عليها

٦٣	فصل في جزيرة القمر
٦٥	فصل في جزر زرين
٦٥	فصل في جزيرة سقطرى
٦٧	فصل في معرفة جزر الفالات
٧٠	فصل في معرفة جزر الذيب
٧٣	فصل في معرفة جزيرة سيلان
٧٥	فصل في معرفة جزر اندمان وجزر فاج باري

٧٨	فصل	في معرفة جزر تاكوا التي هي تاكوا بحري بر السيام
٨١	فصل	في معرفة جزيرة شمطرى
٨٧	فصل	في ذكر جزيرة جاوه على الاختصار
٨٨	فصل	في ذكر بعض الجزر الجنوبية الشرقية

اللباب الرابع

في المسافة على قياس ألجاء والفرقدين

	فصل	في ذكر المسافة ما بين بر العرب وبر الهند . في المسافات
٩٠		مبتداً من جاء إحدى عشرة
٩٤	فصل	في ذكر مسافة تحت الريح مبتداً بجاء إحدى عشرة ايضاً
	فصل	في ذكر المسافة على قياس الفرقدين بين بر الزنج وظهر
٩٨		جزيرة شمطرى وجاوه
٩٩	فصل	في ذكر مسافة بعض المواضع

اللباب الخامس

في معرفة الأرياح والمحذورات

١٠٢	فصل	في الطوفانات
١٠٥	فصل	في المحذورات

اللباب السادس

في علامات قرب البرور

١١٠	فصل	في معرفة علامات قرب البرور من أرض الهند
-----	-----	---

فصل في معرفة قرب بر العرب وبر السومال ١١٢

آلباب السابع

في معرفة حلول الشمس والقمر في البروج والمنازل
وما يتعلق به

فصل في حلول الشمس والقمر في البروج على حساب النيروز ١١٦

فصل في حلول الشمس والقمر في المنازل ١١٩

فصل في الساعات ١٢٠

الختامة

في صفة سفر بعض بنادر شيوباد

فصل السفر من الديو إلى ملاقة ١٢٣

فصل السفر من ملاقة للذيب ١٢٩

فصل السفر إلى فنصور من الديو ١٣١

فصل السفر إلى مرطبان وتناصرى ١٣٣

فصل السفر إلى بنجالة صادجام من بر النات ١٣٦

فائدة ١٣٩

الفهارس : ١٤٣

فهرس الأماكن من بلدان وبنادر ومراسي وجزر ورؤوس وغياب

١٤٥

فهرس توزيع الأماكن على المناطق الجغرافية وقياسها ٢٠١

٢٤٤	مقارنة الأماكن في العمدة والمنهاج	فهرس
٣٠٢	مقارنة قياس الأماكن في العمدة والمنهاج	فهرس
٣٣٣	البروج والمنازل والكواكب والنجوم	فهرس
	أسماء البروج والمنازل والكواكب والنجوم في العمدة	فهرس
٣٤٠	والمنهاج باللغة اللاتينية والانكليزية والفرنسية	
٣٥٢	الكتاب	فهرس
٣٥٧	تصويبات واقتراحات	

تصويبات

الصفحة	السطر	النص المطبوع	تصويبات واقتراحات
١	٦	سليمان بن أحمد المهري	سليمان بن أحمد المهري
		المهري	المحمدي
٤	١	التَّرفَات	التَّرفَات
٧	٢	المِرْزَم	المِرْزَم
١٢	٤	السَّيْبَار	السَّيْبَار
١٣	٣	يدور البر	بيدر البر
١٨	٧	ايتم	ايتم
٢٥	١	البوم	البوم
٣٣	٣	جزيرة	جزيرة
٣٦	٥	فراسو	انظر صفحة ٣٧/٤ ، والمحيط ق
			٦٩ وجه سطر ٧، ق ٧٠ ظهر سطر ٦
٣٧	٤	فرسو	انظر صفحة ٣٦/٥ ، والمحيط ق ٩٦
			وجه، سطر ٧، وق ٧٠ ظهر سطر ٦
٣٨	٧	كلي تربه	انظر صفحة ٤٨/٣ والمحيط
			ق ٧٠ سطر ٦
٤٢	١	جزيره	جزيرة
٤٤	٤	بندر كوس	بندر كوش : انظر محيط ق ٧٢
			ظهر سطر ٦

الصفحة	السطر	النص المطبوع	تصويبات واقتراحات
٤٤	٧	فروشير	انظر صفحة ٧/٧٦ : قرن شير
٤٧	٣	جز الذيب	جزر الذيب
٤٨	٣	كلي تزيه	انظر صفحة ٧/٣٨ والمحيط ق ٧٠ ق ٧٠ ظهر سطر ٦
٥٧	٤	هدوده	انظر صفحة ١/٥٨ والمحيط ق ٧٨ وجه سطر ١١
٥٧	٤	بندر كوري	انظر صفحة ٧/٥٧ : نفس الاسم في الظهر والبطن .
٥٨	١	هدوده	انظر صفحة ٥٧ سطر ٤ والمحيط ق ٧٨ وجه سطر ١١
٥٨	٥	الافرنج	الافرنج
٦١	٧	ياسات	قياسات
٦٤	٦		سقط من النص أثناء الطبع ما يلي : الجزيرة الأولى انجزيجه، نعش إحدى عشرة وربيع وبينها وبين كلوه ستة عشر زاما. فطلبنا وضعها في أسفل الصفحة .
٦٥	٧	زرين	زرين
٧١	٤	ولها فشت	ولها شعب
٧٢	١	كاردوا	كاردويه
٧٨	٦	التي هي ماكوا	التي هي تاكوا
٨٣	٨	فيدر	فيدور
٨٦	٥	باسلار	باسلا

<u>الصفحة</u>	<u>السطر</u>	<u>النص المطبوع</u>	<u>تصويبات واقتراحات</u>
٨٨	٩	افاس	الناس
٩٤	٤	شتى جام	شاتي جام
٩٤	٩	غبة بروم	غبة بروموغ
٩٩	١١	متل	مثل
١٠٣	٢	فرب	قرب
١٠٦	٢	المنافع	المنافع

